

DTR 300/00

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

User manual

Manuale d'utilizzo

Bruksanvisning

Käyttäjän opas



**PHILIPS**

# Willkommen in der Welt des digitalen Fernsehens

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf digitalen terrestrischen Receivers DTR 300 von Philips.

## **Dieses Gerät bietet Ihnen folgende erweiterte Funktionen und Merkmale:**

- Preisgekrönter geräuschfreier Empfang
- Automatische Programminstallation
- Breitwandbildformat
- TV SCART- und VCR/DVD SCART-Anschlüsse
- Persönliche Programm- und Favoritenlisten
- Elektronischer Programmführer

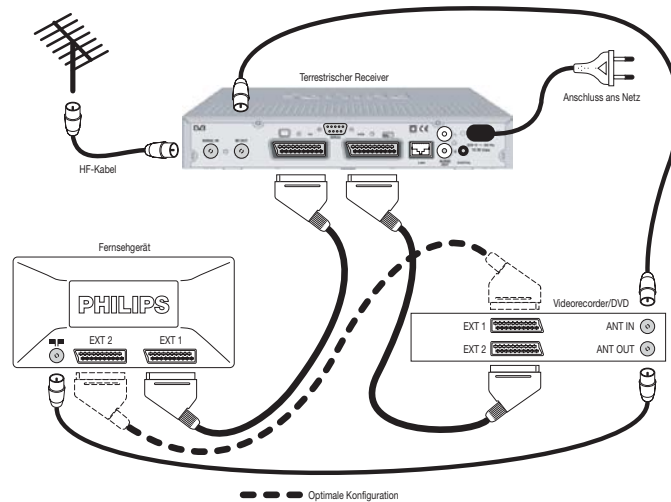
Die vorliegende Bedienungsanleitung beschreibt die Installation und den Betrieb des Geräts und ermöglicht Ihnen so eine optimale Nutzung sowohl der Standard- als auch der besonderen Funktionen des Produkts.

Lucas Covers  
Paris, Dezember 2004

## Kurzanleitung zur Installation



Vor dem Anschluss des Receivers bitte die Sicherheitsanweisungen lesen.



Vorraussetzungen für eine schnelle und erfolgreiche Erstinstallation:

- Sie haben bereits eine Antenne.
  - Ihre Antenne ist richtig auf den terrestrischen Sender für Ihre Gegend ausgerichtet.
  - Ihr Digitalreceiver ist wie in der obenstehenden Abbildung gezeigt angeschlossen.
  - Ihr Fernseher ist eingeschaltet.
- Schließen Sie Ihren Receiver ans Netz an. Die Anzeige auf der Gerätvorderseite geht an, der Empfangsbildschirm wird geöffnet.
  - Drücken Sie auf <OK>.

Das Setup-Fenster wird geöffnet. Der Cursor steht auf Programmsuchlauf.

- Sprache und Land wählen.
- Drücken Sie auf <OK>, um den Programmsuchlauf zu starten.

Beim Programmsuchlauf werden folgende Informationen auf dem Bildschirm angezeigt:

- Fortschritt des Suchlaufs
- Anzahl der gefundenen Programme




Nach erfolgreichem Abschluss des Suchlaufs erscheint eine entsprechende Meldung.

- Drücken Sie auf <OK>, um fernzusehen.

Einzelheiten über den Einsatz des Digitalreceivers erfahren Sie in Kapitel 6.








# INHALT

Willkommen in der Welt des digitalen Fernsehens .....	2	6	<b>Täglicher Einsatz</b> .....	17
Kurzanleitung zur Installation .....	3	6.1	Receiver EIN/AUS-Schalten (Standby) .....	17
Bedeutung der Symbole .....	6	6.2	Fernseh- oder Radioempfang wählen .....	17
		6.3	Umschalten auf ein anderes Programm .....	18
<b>1 Sicherheits- und Einsatzanweisungen</b> .....	<b>6</b>	6.3.1	Mit den Zahlentasten .....	18
		6.3.2	Mit <P+>/<P-> .....	18
<b>2 Produktbeschreibung</b> .....	<b>7</b>	6.3.3	Mit <BACK> (Aufruf des zuletzt empfangenen Programms) .....	18
2.1 Auspacken .....	7	6.3.4	Mit der Programmliste .....	18
2.2 Vorderansicht .....	8	6.3.5	Mit den Favoritenlisten .....	18
2.3 Rückansicht .....	9	6.4	Programmbanner .....	19
		6.5	Lautstärkenregelung  - /  + /  .....	19
<b>3 Fernbedienung</b> .....	<b>10</b>	6.6	Untertitelsprache ändern (runder Kippschalter) .....	20
3.1 Batterien einlegen .....	10	6.7	Audio-Sprache ändern (runder Kippschalter) .....	20
3.2 Benutzung der Fernbedienung .....	11	6.8	Elektronischer Programmführer .....	20
		6.9	Timer .....	20
<b>4 Anschluss des Digitalreceivers</b> .....	<b>12</b>	6.9.1	Timer beim digitalen Fernsehen festlegen .....	20
4.1 Anschluss an einen Fernseher oder Videorecorder mit einer SCART-Buchse .....	12	6.9.2	Timer im Programmführer festlegen .....	21
4.2 Anschluss an eine HiFi/Audio-Anlage (Analog/Digital) .....	14	6.9.3	Laufenden Timer löschen .....	21
4.3 Anschluss an einen Videoprojektor .....	14	6.10	TV / STB-Taste .....	21
		6.11	Gesperrte Programme .....	21
<b>5 Erstinstantion</b> .....	<b>15</b>			
5.1 Programmsuchlauf .....	15			
5.2 Suchlauf fehlgeschlagen .....	16			
5.3 Suchlauf mehrmals fehlgeschlagen .....	16			

<b>7</b>	<b>Receiverinstellungen ändern</b>	<b>22</b>	<b>7.5</b>	<b>Timer</b>	<b>29</b>
7.1	Allgemeine Hinweise	22	7.5.1	Aufnahme/Erinnern	29
7.1.1	Navigation im Hauptmenü	22	7.5.2	Schlaf	31
7.1.2	Einstellung ändern	22	<b>7.6</b>	<b>Favoriten</b>	<b>31</b>
<b>7.2</b>	<b>Vorzugseinstellungen</b>	<b>23</b>	7.6.1	TV-Programme	31
7.2.1	Sprache	23	7.6.2	Radio-Programme	32
7.2.2	Standort	23	<b>7.7</b>	<b>Zugriffsbeschränkungen</b>	<b>32</b>
7.2.3	Systemeinstellungen	24	<hr/>		
7.2.3.1	TV	24	<b>8</b>	<b>Menüstruktur</b>	<b>34</b>
7.2.3.2	VCR	24	<hr/>		
7.2.3.3	Programmbanner	25	<b>9</b>	<b>Erweiterte Einstellungen</b>	<b>36</b>
7.2.3.4	Lautstärke	25	9.1	Fernbedienungseinstellung ändern	36
7.2.3.5	Fernbedienung	25	9.2	Zusatzinfos zu Aufnahmen	36
<b>7.3</b>	<b>Installation</b>	<b>25</b>	9.2.1	Anschluss für Prepare Record oder Record Link	36
7.3.1	Programmlisten	25	9.2.2	Digitalreceiver- und Videorecordereinstellungen	37
7.3.1.1	Programme neu ordnen	26	9.2.3	Aufnahmen mit der VCR- Steuerfunktion machen	37
7.3.1.2	Neue TV-Programme ansehen	26	9.2.4	Fehler beim Aufnehmen	37
7.3.1.3	Neue Radioprogramme anhören	27	<hr/>		
7.3.2	Programm-Setup	27	<b>10</b>	<b>Leitfaden zur Störungsbehebung</b>	<b>38</b>
7.3.2.1	Neue Programme hinzufügen	27	<hr/>		
7.3.2.2	Alle Programme neu installieren	28	<b>11</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>40</b>
7.3.3	Empfang testen	28			
7.3.4	AufWerkseinstellungen zurücksetzen	28			
<b>7.4</b>	<b>Information</b>	<b>29</b>			

## Bedeutung der Symbole

	<b>Wichtige Information:</b> <b>Bitte aufmerksam durchlesen.</b> <b>An einem sicheren Ort zur späteren Einsicht aufbewahren.</b>
	Dieses Symbol auf Batterien bedeutet, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Informieren Sie sich über diesbezüglich vor Ort geltende Bestimmungen. Hinweis: Die mit der Receiver-Fernbedienung mitgelieferten Philips-Batterien enthalten keine Schwermetalle wie Quecksilber oder Blei-Cadmium.
	Das Materialwiederverwertungssymbol bedeutet, dass der Verpackungskarton bzw. das Benutzerhandbuch recyclingfähig ist.
	Das Materialwiederverwertungssymbol auf Kunststoffteilen bedeutet, dass diese Teile recyclingfähig sind.
	Der Grüne Punkt auf Kartons bedeutet, dass PHILIPS eine Abgabe an die Gesellschaft für Abfallvermeidung und Sekundärrohstoffgewinnung zahlt. Der Receiver enthält zahlreiche wiederverwertbare Materialien. Geben Sie ausgediente Geräte bitte bei einem Recyclingbetrieb ab.

## I Sicherheits- und Einsatzanweisungen



Der Receiver wurde unter Einhaltung einschlägiger Sicherheitsvorschriften gebaut. Bitte beachten Sie für den sicheren Betrieb folgende Anweisungen:

- Überprüfen Sie vor dem Anschluss ans Netz, dass die Netzspannung mit der auf der Geräterückseite angegebenen Spannung übereinstimmt. Wenn nicht, erkundigen Sie sich bei Ihren Fachhändler.
- Der Receiver enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Beim Ausstöpseln des Receivers müssen Sie das Netzkabel nicht nur aus dem AC-Anschluss an der Geräterückseite, sondern auch aus der Wandsteckdose ziehen, um Kinder vor Verletzungen durch das unter Strom stehende Ende zu schützen.
- Stöpseln Sie den Receiver bei Gewitter aus.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit, um Brände und Stromschläge zu vermeiden.
- Stellen Sie den Receiver auf eine feste Unterlage und achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze nicht durch Zeitungen, Decken, Vorhänge o.a. Gegenstände abgedeckt sind.

### 6 SICHERHEITS- UND EINSATZANWEISUNGEN

- Stellen Sie den Receiver nicht in der Nähe von Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten auf. Schützen Sie den Receiver vor Sonnenlicht.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen darauf, dass für die Luftzirkulation rund um den Receiver ein Freiraum von ca. 2,5 cm bleibt.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker an der Geräterückseite zum Ausstöpseln in Notfällen frei zugänglich ist.
- Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf den Receiver (Kerzen o.ä.).
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Vasen) auf den Receiver. Schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser. Trennen Sie den Receiver bei Eindringen von Flüssigkeit vom Netz und fragen Sie den Händler um Rat.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Fremdgegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken.
- Reinigen Sie den Receiver mit einem feuchten Tuch (nicht nass). Verwenden Sie weder Kratzschwämme noch Scheuermittel.

## 2 Produktbeschreibung

### 2.1 Auspacken

Packen Sie den Receiver aus und überprüfen Sie die Packung auf vollständigen Inhalt:

- 1 Fernbedienung
- 2 Batterien (2 x LR6 AA 1,5 V)
- 1 SCART-Kabel
- 1 HF-Koaxialkabel
- 1 Netzkabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantie (weltweit gültig)



Halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern, um ein Ersticken zu vermeiden.

## 2.2 Vorderansicht



- 1 STANDBY-Taste: ..... Receiver EIN-Schalten oder auf Standby stellen.
- 2 LED1 (rot): ..... Receiver-Status anzeigen (siehe Statusanzeigetabelle).
- 3 LED2 (rot/grün/orange): ..... Receiver-Status anzeigen (siehe Statusanzeigetabelle).
- 4 Fernbedienungsfenster

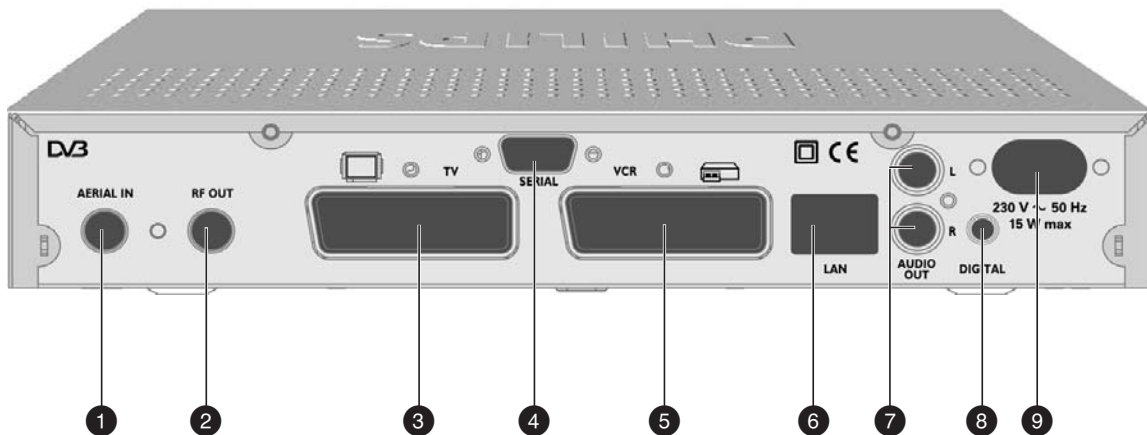
### Statusanzeigetabelle

Statustabellenanzeige \ LED	LED1 (rot)	LED2 (rot/grün/orange)
Receiver im Standby-Betrieb	AUS	Rot
Fernsehempfang	AUS	Grün
Rundfunkempfang	AUS	Blinkt grün/orange
Betätigung einer Fernbedienungstaste	Blinkt	Je nach aktueller Betriebsart
Timer eingeschaltet	EIN	Grün
Timer eingeschaltet, Gerät im Standby-Betrieb	EIN	Rot
Software-Download läuft	Blinkt	Blinkt je nach aktueller Betriebsart

## 8 PRODUKTBESCHREIBUNG



## 2.3 Rückansicht



- 1 AERIAL IN (\*): ..... Eingang für Anschluss der UHF-Antenne
- 2 RF OUT (\*): ..... HF-Ausgang für den Anschluss an den Antenneneingang des Videorecorders oder Fernsehgeräts (Anschlussdiagramme siehe Kapitel 4)
- 3 TV(\*): ..... SCART (1)-Buchse für den Anschluss eines Fernsehers oder Videoprojektors (2)
- 4 SERIAL (\*): ..... RS232-Buchse für die serielle Datenübertragung bei Wartungsarbeiten
- 5 VCR (\*): ..... SCART (1)-Buchse für den Anschluss eines Videorecorders
- 6 LAN: ..... Derzeit nicht belegt. Für künftige Anwendung
- 7 L/R AUDIO OUT (\*): ..... Linker/Rechter analoger Audio-Cinch-Ausgang für den Anschluss einer HiFi/Audio-Anlage
- 8 DIGITAL (\*): ..... Digitaler Audio-Cinch-Ausgang für den Anschluss einer HiFi/Audio-Anlage
- 9 230V~50Hz 15W max (\*\*): ..... Buchse für Netzkabelanschluss

Der Aufkleber mit der Modellbezeichnung und Seriennummer befindet sich auf der Gerätunterseite.

- (1) Die SCART-Buchse wird auch Euroconnector oder Peritel genannt.
- (2) Anschluss eines Videoprojektors an die TV SCART-Buchse: siehe Kapitel 4.3.

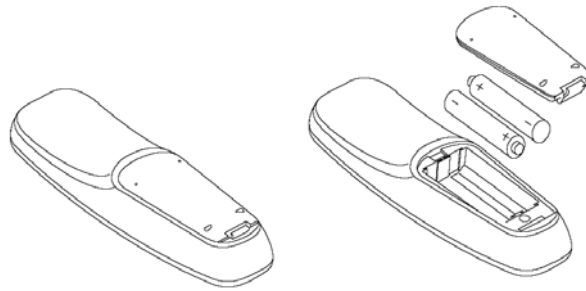
\* Extrem niedrige Sicherheitsspannung

\*\* Gefährlich hohe Spannung

## 3 Fernbedienung

### 3.1 Batterien einlegen

- Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung.
- Legen Sie die 2 mitgelieferten Batterien (R06G/AA -1,5 V) ein.
- Legen Sie sie der Markierung entsprechend in das Batteriefach.

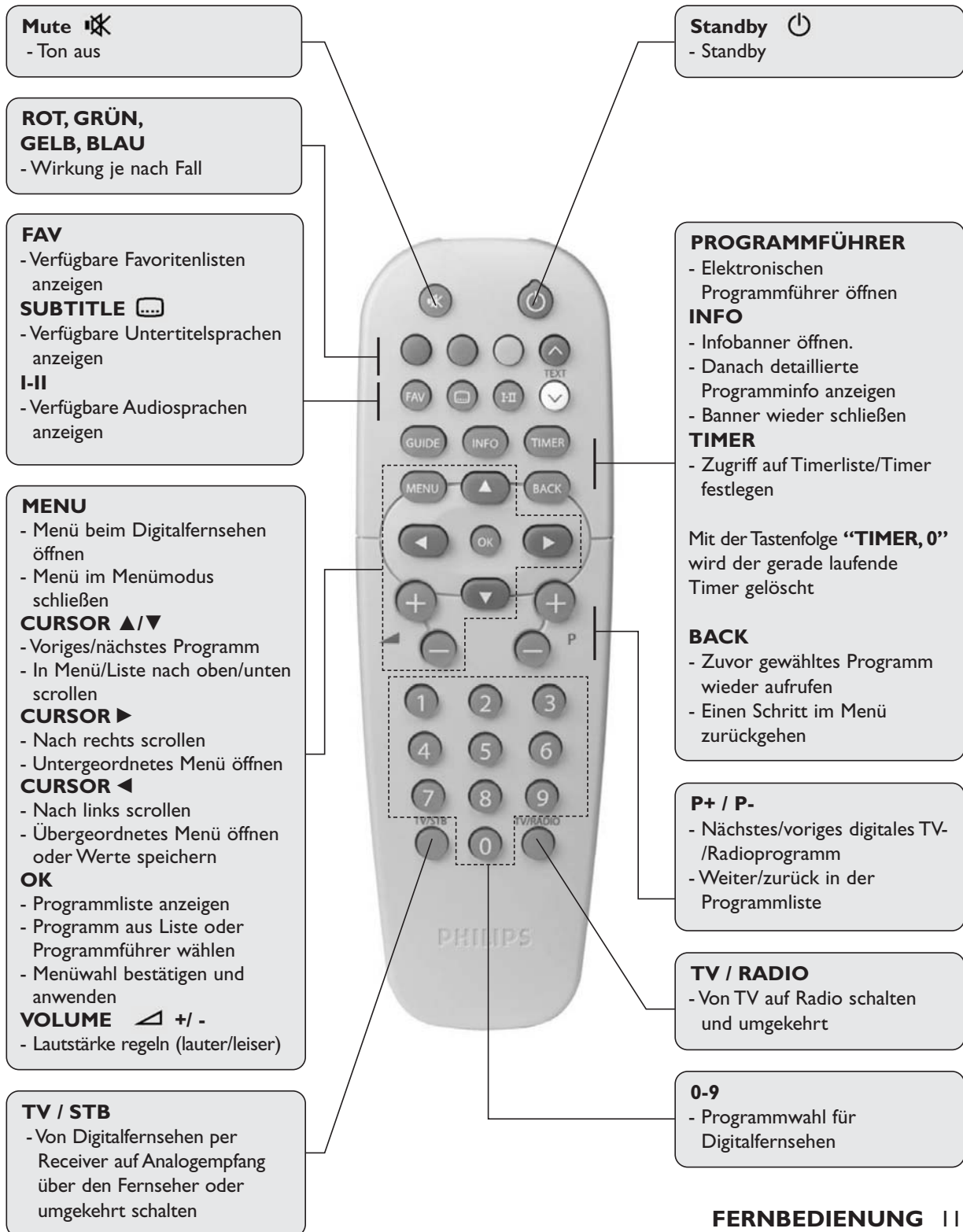


- Befestigen Sie die Abdeckung wieder.
- Jetzt können Sie Ihren digitalen terrestrischen Receiver mit der Fernbedienung steuern.



*Hinweis: Die Batterien können mit einem haushaltsüblichen Werkzeug (z.B. Schraubendreher) aus der Fernbedienung herausgenommen werden.*

## 3.2 Benutzung der Fernbedienung



## 4 Anschluss des Digitalreceivers

Es gibt mehrere Möglichkeiten, den Digitalreceiver an eine vorhandene Audio-/Videoanlage anzuschließen.



**Vorsicht!**

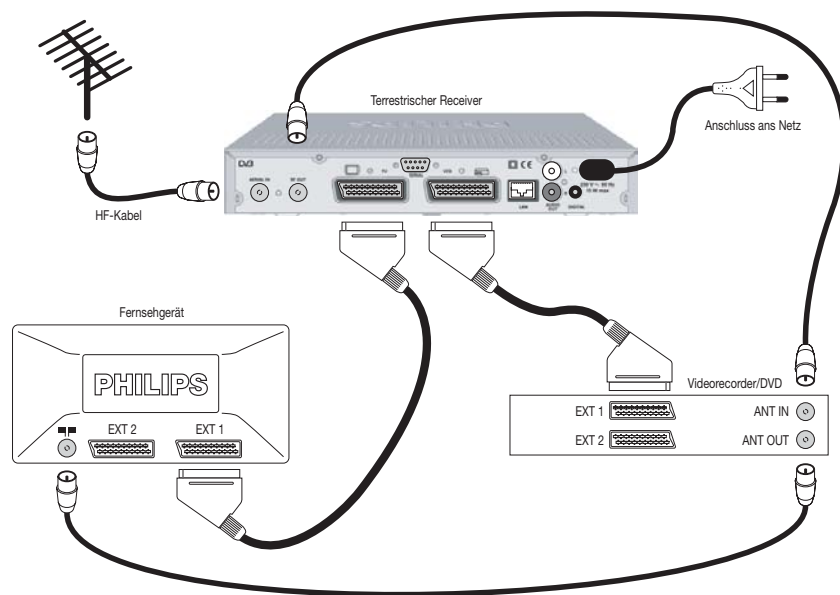
### Vor Anschluss des Receivers:

- Trennen Sie sämtliche Geräte (Fernseher, Videorecorder, DVD-Player usw.) vom Netz.
- Schließen Sie den Digitalreceiver jetzt noch nicht an.
- Überprüfen Sie die Kabelführung: Wenn die Verkabelung Ihrer Audio/Video-Anlage den nachstehenden Abbildungen entspricht, müssen Sie nichts ändern.
- Wählen Sie für den Einbau Ihres Digitalreceivers die Anschlussart, die am besten auf die vorhandene Audio-/Video-Anlage abgestimmt ist. Lesen Sie dazu bitte Abschnitt 4.1 und 4.2.

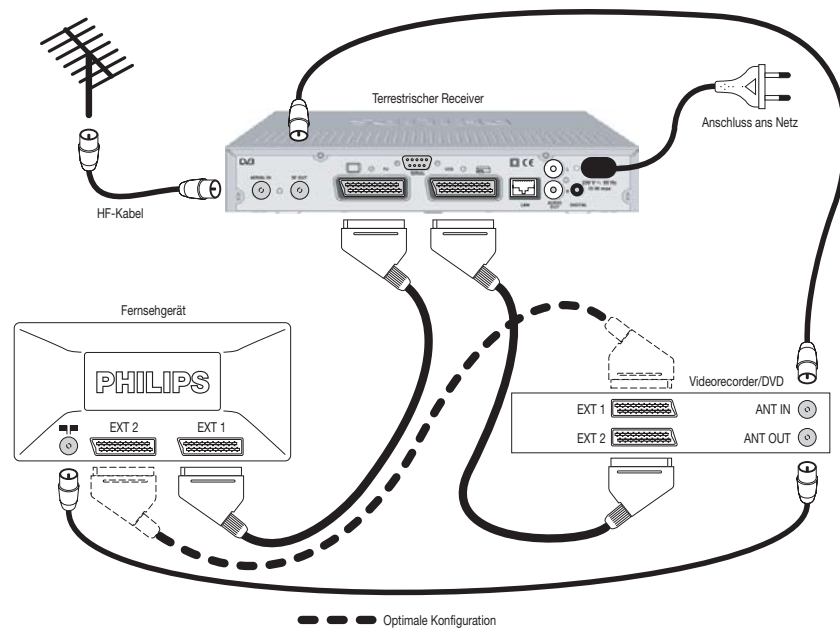
*Hinweis: Bei Anschluss von Zusatzgeräten lesen Sie bitte die in der vorliegenden Anleitung aufgeführten Installationshinweise.*

### 4.1 Anschluss an einen Fernseher oder Videorecorder mit einer SCART-Buchse

Bauen Sie Ihren Receiver wie in den Abbildungen gezeigt bzw. wie in den nachstehenden Anweisungen erläutert in die vorhandene Anlage ein.



## 12 ANSCHLUSS DES DIGITALRECEIVERS



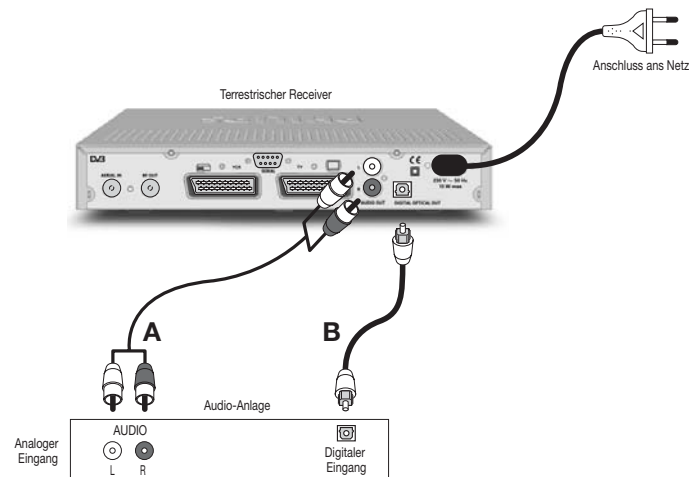
- Stecken Sie den Stecker des Antennenkabels in die "AERAIL IN"-Buchse des Digitalreceivers.
- Schließen Sie die "RF OUT"-Buchse des Digitalreceivers mit dem mitgelieferten HF-Koaxialkabel an die "ANT IN"-Buchse des Videorecorders an.
- Schließen Sie die "ANT OUT"-Buchse des Videorecorders mit dem mitgelieferten HF-Koaxialkabel an die Antennen-Eingangsbuchse des Fernsehers an.
- Schließen Sie die "TV"-SCART-Buchse des Digitalreceivers mit dem mitgelieferten SCART-Kabel an die "EXT1"-SCART-Buchse des Fernsehers an.
- Schließen Sie die "VCR"-SCART-Buchse des Digitalreceivers mit einem SCART-Kabel an die "EXT1"-SCART-Buchse des Videorecorders an. Falls Ihr Videorecorder die Easy Record-Funktion bietet, können Sie die "VCR"-SCART-Buchse des Digitalreceivers auch wie in der zweiten Abbildung gezeigt an die "EXT2"-SCART-Buchse des Videorecorders anschließen.
- Schließen Sie alle Geräte bis auf den Digitalreceiver ans Netz an.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie ein Programm.
- Schließen Sie den Digitalreceiver ans Netz an. Jetzt wird der Empfangsbildschirm geöffnet (die grüne LED leuchtet).
- Gehen Sie weiter zu Kapitel 5, um einen Programmsuchlauf durchzuführen.

*Hinweis:*

- 1- Nähere Hinweise zur Einstellung von S-Video-Geräten finden Sie in Abschnitt 7.2.3.2 und in der Bedienungsanleitung des Videorecorders.
- 2- Bei beiden Anschlussvarianten können Sie:
  - Digitale Fernsehprogramme sehen und gleichzeitig analoge Fernsehprogramme aufzeichnen,
  - Analoge Fernsehprogramme sehen und gleichzeitig digitale Fernsehprogramme aufzeichnen,
  - Das empfangene digitale Fernsehprogramm aufzeichnen,
  - Aufzeichnungen mit dem Videorecorder wiedergeben.
- 3- Bei der zweiten Anschlussvariante können Sie außerdem die Easy Record-Funktion, falls vorhanden, nutzen.

## 4.2 Anschluss an eine HiFi/Audio-Anlage (Analog/Digital)

Je nach vorhandener HiFi-/Audio-Anlage gibt es für den Anschluss des Digitalreceivers mehrere Möglichkeiten.



### Analoger Anschluss (A)

Schließen Sie die L/R-Audio-Ausgangsbuchsen mit einem doppelten CINCH-Kabel (nicht mitgeliefert) an die betreffenden L/R-Audio-Eingangsbuchsen an. Wie Sie die richtigen analogen Audio-Eingangsbuchsen finden, erfahren Sie in der Bedienungsanleitung der HiFi/Audio-Anlage.

*Hinweis: Bei dieser Anschlussvariante können Sie die Lautstärke und die Ton aus-Funktion wahlweise mit der Fernbedienung des Receivers oder der der HiFi-Anlage einstellen.*

### Digitaler Anschluss (B)

Schließen Sie die "DIGITAL"-Ausgangsbuchsen mit einem einfachen CINCH-Kabel (nicht mitgeliefert) an die betreffenden Digital-Audio-Eingangsbuchsen der Audio-Anlage an. Wie Sie die richtigen digitalen Audio-Eingangsbuchsen finden, erfahren Sie in der Bedienungsanleitung der HiFi/Audio-Anlage.

*Hinweis: Bei dieser Anschlussvariante können Sie die Lautstärken und die Ton aus-Funktion nur mit der Fernbedienung der HiFi/Audio-Anlage einstellen (siehe Bedienungsanleitung der Anlage).*

## 4.3 Anschluss an einen Videoprojektor

- Schließen Sie die "TV"-SCART-Buchse des Digitalreceivers an den Videoprojektor an. Die meisten Videoprojektoren verarbeiten Signale im S-Video-Format. Wenn dies bei Ihrem Gerät ebenfalls der Fall ist, befolgen Sie bei Anschluss und Einbau bitte folgende Anweisungen:
- Schließen Sie einen SCART/S-Video-Adapter (nicht mitgeliefert) mit einem S-Video-Kabel an die "TV"-SCART-Buchse Ihres Receivers und den S-Video-Eingang Ihres Videoprojektors an.
- Wie Sie den TV-Videosignalausgang Ihres Digitalreceiver auf Y/C umstellen, erfahren Sie in Abschnitt 7.2.3.1.

## 14 ANSCHLUSS DES DIGITALRECEIVERS

## 5 Erstinstallation

Vorraussetzungen für eine schnelle und erfolgreiche Erstinstallation:

- Sie haben bereits eine Antenne.
  - Die Antenne ist richtig auf den terrestrischen Sender für Ihren Standort ausgerichtet (1).
  - Der Digitalreceiver ist wie in der Abbildung in Abschnitt 4.1 bzw. 4.2 gezeigt angeschlossen.
  - Der Fernseher ist eingeschaltet.
- Schließen Sie den Receiver ans Netz an. Die Anzeige auf der Gerätvorderseite geht an, der Empfangsbildschirm wird geöffnet.
- Drücken Sie auf <OK>. Das Setup-Fenster wird geöffnet.



Deutsch

### 5.1 Programmsuchlauf

Das Setup-Fenster wird geöffnet. Der Cursor steht auf Programmsuchlauf.

- Drücken Sie auf ▲, um den Cursor auf die zu ändernde Setup-Option zu steuern und anschließend ►, um die Werte festzulegen.
- Drücken Sie auf <OK>, um den Programmsuchlauf zu starten.



Folgende Informationen werden auf dem Bildschirm angezeigt:

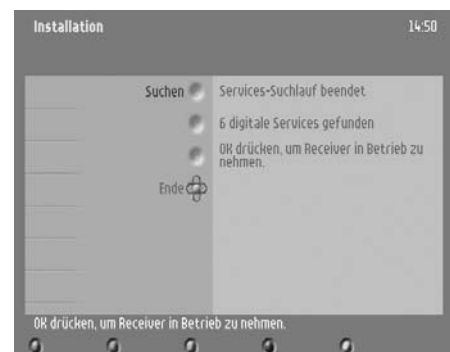
- Fortschritt des Suchlaufs
- Anzahl der gefundenen Programme

Nach erfolgreichem Abschluss des Suchlaufs erscheint eine entsprechende Meldung.

- Drücken Sie auf <OK>. Es erscheint eine Warnmeldung.
- Drücken Sie auf <OK>, um wieder fernzusehen.

Einzelheiten über den Einsatz des Digitalreceivers erfahren Sie in Kapitel 6.

Bei fehlgeschlagenem Suchlauf siehe Abschnitt 5.2.



---

## 5.2 Suchlauf fehlgeschlagen

Es konnten keine Programme gefunden werden. Eine entsprechende Fehlermeldung wird eingeblendet.

### Vor Durchführung eines erneuten Suchlaufs

Empfiehlt sich die Überprüfung folgender Punkte:

- an den Receiver angeschlossene Geräte (siehe Kapitel 4)
- Signalqualität (siehe Abschnitt 7.3.3)
- Antenneninstallation
- die an Ihrem Standort empfangbaren Programme (1)

Die Meldung Suchlauf fehlgeschlagen wird angezeigt.

- Drücken Sie auf <OK>, um das Fenster zu schließen und das Hauptmenü anzuzeigen.
- Setzen Sie die Installation wie in Abschnitt 7.3.2 erläutert fort.

*Hinweis: Sollte dieselbe Fehlermeldung erneut auftreten, lesen Sie bitte Kapitel 10.*

(1) So finden Sie heraus, ob Sie Digitalfernsehen in Ihrer Gegend empfangen können:

Finnland

Frankreich: siehe Internet unter [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)

Deutschland

Italien

---

## 5.3 Suchlauf mehrmals fehlgeschlagen

Es konnten trotz erfolgreicher Überprüfung des von der Antenne empfangenen Signals keine Programme gefunden werden.

Entweder ist Ihre Antenne nicht richtig auf den Digitalfernsehsender ausgerichtet oder muss nachgerüstet werden oder Sie befinden sich außerhalb der Reichweite, in der ein störungsfreier Empfang von Digitalprogrammen möglich ist. Lesen Sie bitte den Abschnitt Störungsbehebung am Ende der Bedienungsanleitung.

Bitten Sie Ihren Elektrofachhändler um eine fachgerechte Diagnose.



## 6 Täglicher Einsatz

### 6.1 Receiver EIN/AUS-Schalten (Standby)

Ihr Receiver steht auf Standby (rote LED leuchtet).

So schalten Sie ihn ein:

- Drücken Sie eine der folgenden Tasten auf der Fernbedienung: <P+>, <P->, <OK> oder eine Zahlentaste.
- Oder drücken Sie die <Standby>-Taste auf der Gerätvorderseite.

Sie sehen sich ein digitales Fernsehprogramm an (grüne LED leuchtet) oder hören ein digitales Radioprogramm (grüne/orange LED blinkt).

So stellen Sie den Receiver auf Standby:

- Drücken Sie die Standby-Taste.
- Oder drücken Sie die <Standby>-Taste auf der Gerätvorderseite.



Wie jedes elektronische Gerät verbraucht ein Receiver Strom. Um den Energieverbrauch möglichst niedrig zu halten, sollten Sie Ihr Gerät bei Nichtgebrauch stets auf Standby stellen. Noch mehr Strom können Sie sparen, wenn Sie es bei längerem Nichtgebrauch ganz ausschalten, indem Sie den Netzstecker ziehen.

### 6.2 Fernseh- oder Radioempfang wählen

Der Receiver steht auf Fernsehempfang.

Zum Umschalten auf Radio:

- Drücken Sie die <TV/RADIO>-Taste.

Der Receiver steht auf Radioempfang.

Zum Umschalten auf Fernsehen:

- Drücken Sie die <TV/RADIO>-Taste.

## 6.3 Umschalten auf ein anderes Programm

### 6.3.1 Mit den Zahlentasten

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie die Zahlentaste(n) der gewünschten Programmnummer.

### 6.3.2 Mit <P+>/<P->

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <P+>, um das nächste Programm auf der Liste anzuwählen.
- Drücken Sie auf <P->, um das vorige Programm auf der Liste anzuwählen.

### 6.3.3 Mit <BACK> (Aufruf des zuletzt empfangenen Programms)

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <BACK>, um zu dem zuletzt angewählten Programm zurückzugehen.

### 6.3.4 Mit der Programmliste

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <OK>, um die Programmliste aufzurufen.
- Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um den Cursor auf das gewünschte Programm zu steuern.
- Drücken Sie auf <OK>, um das Programm zu empfangen.

### 6.3.5 Mit den Favoritenlisten

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <FAV>, um die Liste aller verfügbaren Programmlisten aufzurufen.
- Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um den Cursor auf die gewünschte Liste zu steuern.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Programmliste zu aktivieren und den Receiver auf das bei der vorhergehenden Listenbenutzung angesehene Programm einzustellen.



*Hinweis: Leere Listen werden nicht angezeigt.*

## 6.4 Programmbanner

Jedes Mal, wenn ein neues Programm angewählt wird, erscheint oben am Bildschirm ein Banner mit folgenden Infos:

- Nummer und Name des aktuellen Programms
- Start und Ende der aktuellen Sendung
- Name der aktuellen Sendung
- Symbole der Programmeigenschaften (siehe Kasten)
- Uhrzeit
- Verbleibende Zeit bis Ende der laufenden Sendung

Die Banner-Infos beziehen sich auf die jeweils laufende Sendung (auch "JETZT"-Sendung genannt).

- Drücken Sie auf ►, um die Infos zur folgenden Sendung ("NÄCHSTE") anzuzeigen. Drücken Sie ◀, um wieder die Infos zur "JETZT"-Sendung anzuzeigen.
- Drücken Sie auf ▼, um die Infos zur folgenden Sendung ("NÄCHSTE") anzuzeigen.
- Drücken Sie auf ▲, um die Infos zur aktuellen Sendung des vorigen Programms anzuzeigen.
- Drücken Sie auf <INFO>, um Detailinfos für die aktuelle Auswahl anzuzeigen.

Oder:

Drücken Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt einmal auf <INFO>, um das Programmbanner einzublenden.

Drücken Sie anschließend erneut auf <INFO>, um Detailinfos anzuzeigen.

Drücken Sie ein drittes Mal auf <INFO>, um den Programmbanner auszublenden.

## 6.5 Lautstärkenregelung ◀- / ▲+ / ✖

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <▲->, um leiser zu stellen.
- Drücken Sie auf <▲+>, um lauter zu stellen.
- Drücken Sie einmal auf <✖>, um den Ton auszuschalten, und ein zweites Mal, um in wieder einzuschalten.

*Hinweis: Die Lautstärkenänderung wird durch einen Balken, die Tonabschaltung durch ein entsprechendes Symbol rechts oben im Bildschirm angezeigt.*



Deutsch

### Symbol Bedeutung

	Btx verfügbar
	Info verfügbar
	Untertitel verfügbar
	Andere Audio-Sprachen verfügbar
	Batterie schwach
	Favoritenliste



21		14:30-15:05		14:50	
BBC ONE		Diagnosis Murder			
		Hier/...	Tag		
Voreinstellung /...	Jetzt	nächste			
21	BBC ONE	Diagnosis Murder 14:30-15:05	Cash In The Attic 15:05-15:35		
22	BBC TWO	A Country Parish 14:50-15:20	Pingu 15:20-15:25		
23	BBC THREE	This Is BBC THREE 12:00-12:30	Welcome To BBC THREE 12:50-13:00		
24	CBBC Chan...	Ace Lightning 14:25-14:30	Looney Tunes 14:30-15:00		
25	BBC NEWS...	BBC News 14:00-15:00	BBC News 15:00-15:00		
26	BBC1	BBC1 12:00-13:00	BBC1 13:00-00:00		

## 6.6 Untertitelsprache ändern (runder Kippschalter)

- Drücken Sie die <[...]>-Taste.
- Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um den Cursor auf die gewünschte Untertitelsprache zu steuern.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Auswahl zu bestätigen. Oder wählen Sie Keine, um die Untertitelfunktion auszuschalten.

## 6.7 Audio-Sprache ändern (runder Kippschalter)

- Drücken Sie die <I/II>-Taste.
- Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um den Cursor auf die gewünschte Audiosprache zu steuern.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Auswahl zu bestätigen.

## 6.8 Elektronischer Programmführer

Beim digitalen Fernsehen oder Radiohören:

- Drücken Sie auf <GUIDE>, um die Liste der Sendungen aufzurufen. Die aktuelle Liste ("JETZT/NÄCHSTE") wird angezeigt.
- Drücken Sie die ►-Taste, um die Liste mit den Sendungen des Tages einzusehen.
- Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um den Cursor auf das gewünschte Programm zu steuern.
- Drücken Sie auf <OK>, um das Programm auszuwählen.

## 6.9 Timer

### 6.9.1 Timer beim digitalen Fernsehen festlegen

- Drücken Sie auf <TIMER>, um die Timerliste aufzurufen.
- Führen Sie die in Abschnitt 7.5.1 genannten Schritte durch.

### 6.9.2 Timer im Programmführer festlegen

- Steuern Sie den Cursor auf die gewünschte Sendung.
- Drücken Sie die rote Taste oder die <TIMER>-Taste, um einen Timer festzulegen. Das Timer-Fenster wird geöffnet.
- Ändern Sie die Timereinstellungen wie gewünscht. Wählen Sie z.B. Erinnern bei Timerart, um einen Reminder festzulegen (Standardwert ist Aufnahme).
- Drücken Sie die rote Taste erneut, um den Timer zu speichern und zum Programmführer zurückzugehen.

### 6.9.3 Laufenden Timer löschen

Sie sehen sich bei laufendem Timer die Sendung an, die aufgenommen wird. Während der Aufnahme leuchtet LED1 rot und LED2 grün.

- Drücken Sie die Tastenfolge "TIMER, 0", um den laufenden Timer zu löschen.

Der Receiver steht bei laufendem Timer auf Standby. Während der Aufnahme leuchtet LED1 rot und LED2 orange.

- Drücken Sie die Tastenfolge "TIMER, 0", um den laufenden Timer zu löschen.

## 6.10 TV / STB-Taste

Mit dieser Taste können Sie vom Empfang digitaler Programme über den Receiver auf herkömmlichen analogen Fernsehempfang umschalten und umgekehrt.

Beim digitalen Fernsehen:

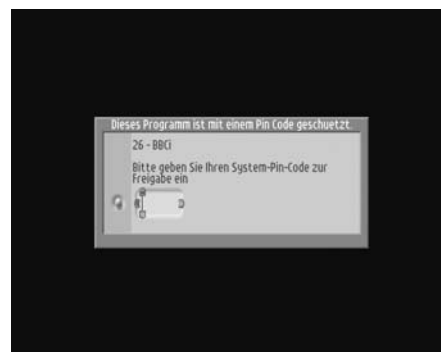
- Drücken Sie die TV/STB-Taste, um auf Analogempfang über den Fernseher umzuschalten.
- Drücken Sie erneut die TV/STB-Taste, um wieder auf Digitalfernsehen umzuschalten.

## 6.11 Gesperrte Programme

Bei Auswahl eines gesperrten Programms müssen Sie das Programm zunächst freigeben.

Bei Anzeige der entsprechenden Aufforderung:

- Geben Sie Ihren 4-stelligen PIN-Code ein (Standardeinstellung 1234).



## 7 ReceiverEinstellungen ändern

Sie können die ReceiverEinstellungen je nach Antennenbedingungen, Setup der Audio/Video-Anlage und anderen Präferenzen ändern.

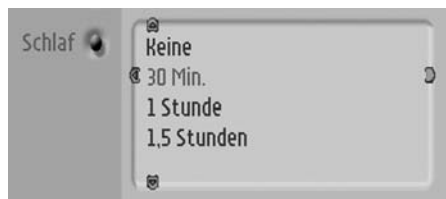
### 7.1 Allgemeine Hinweise

#### 7.1.1 Navigation im Hauptmenü

- Drücken Sie beim Fernsehen auf <MENU>, um das Hauptmenü und den Cursorblock anzuzeigen. Der Cursorblock wird stets mit dem Hauptmenü eingeblendet. Er besteht aus 5 Teilen:



- einem gelben Ball zur Kennzeichnung der aktuellen Auswahl
- vier grünen cursoren (▲, ▼, ◀, ▶) mit roten Pfeilen als Hinweis auf mögliche Navigationsrichtungen



*Hinweis: Bei Änderung der Einstellungen erscheinen die Cursor auf der rechten Seite des Menüfensters, und zwar der Pfeilrichtung entsprechend respektive oben, unten, links und rechts im Bildschirm.*

- Drücken Sie stets auf <MENU>, um ein beliebiges Menüfenster zu schließen.

#### 7.1.2 Einstellung ändern

Der Cursor steht auf der ersten Menürubrik.

- Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um den Cursor auf die gewünschte Menürubrik zu bringen.
- Drücken Sie auf ▶, um die Unterrubriken der markierten Rubrik anzuzeigen. Wiederholen Sie diesen Schritt so oft, bis Sie die gewünschte Option erscheint.

*Hinweis: Drücken Sie auf <BACK>, um einen Schritt im Menü zurückzugehen.*

- Gehen Sie anschließend mit den Pfeiltasten auf die gewünschte Einstellung oder geben Sie den Wert mit den Zahlentasten ein.
- Drücken Sie zur Betätigung im Bedarfsfall auf <OK>. Die Auswahl wird um einen Schritt im Menü zurückgesetzt.

Hinweise:

- Um eine mit einem Sperrsymbol gekennzeichnete Menürubrik zu öffnen, müssen Sie Ihren PIN-Code eingeben.
- Um ein Einbrennen des Bildschirms zu vermeiden, werden Meldungen/Menüs nach 20 Min. automatisch ausgeblendet.

## 7.2 Vorzugseinstellungen

- Drücken Sie auf <MENU>, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf ▼, um den Cursor auf Vorzugseinstellungen zu steuern.
- Drücken Sie die ►-Taste, um das Untermenü Vorzugseinstellungen zu öffnen.

### 7.2.1 Sprache

Die Sprache wird im Untermenü Vorzugseinstellungen ausgewählt. Dort können Sie Spracheinstellungen wie Menüsprache und Audiosprache festlegen.

- Drücken Sie auf ►, um die Spracheinstellungen festzulegen.
- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung. Die dazugehörigen Werte werden rechts im Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie auf ►, um folgende Einstellungen festzulegen:
  - Audio
  - Untertitel
  - Untertitelmodus
  - Untertitel für Hörgeschädigte
  - Menü

### 7.2.2 Standort

Der Standort wird im Untermenü Vorzugseinstellungen ausgewählt. Dort können Sie das Land, in dem Sie Ihren Receiver benutzen, und die dazugehörige Zeitzone einstellen.

- Drücken Sie auf ►, um die Standorteinstellungen festzulegen.
- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung. Die dazugehörigen Werte werden rechts im Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie auf ►, um folgende Einstellungen festzulegen:
  - Land
  - Zeitzone





## 7.2.3 Systemeinstellungen

Die Systemeinstellungen werden im Untermenü Vorzugseinstellungen ausgewählt.

- Drücken Sie auf ►, um die Systemeinstellungen festzulegen.

*Hinweis: Bei eingeschalteter Kindersicherung müssen Sie Ihren PIN-Code eingeben, um die Unterrubriken dieses Menüs öffnen zu können.*

### 7.2.3.1 TV

In dieser Rubrik können Sie das Format des Ausgangssignals an den TV- und VCR-SCART-Buchsen auswählen.

- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung. Die dazugehörigen Werte werden rechts im Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie auf ►, um die änderbaren Werte festzulegen:
  - Video-Ausgang: RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM oder Y/C. RGB ist die empfohlene Standardeinstellung.
  - Audio-Ausgang: Stereo oder Mono
  - Bildformat: Wählen Sie für den Video-Ausgang das für Ihr Fernsehgerät optimale Bildseitenverhältnis.

*Hinweis: Für optimale Videoqualität auf dem Fernsehbildschirm empfiehlt sich die Einstellung RGB. Falls Sie anstelle des Fernsehers einen Videoprojektor verwenden, empfiehlt sich die Einstellung Y/C (Anschluss und Installation: siehe Abschnitt 4.3).*

### 7.2.3.2 VCR

In dieser Rubrik können Sie das Format des Ausgangssignals an der VCR-SCART-Buchse auswählen.

- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung. Die dazugehörigen Werte werden rechts im Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie auf ►, um die änderbaren Werte festzulegen:
  - Video-Ausgang: CVBS-PAL, CVBS-SECAM oder Y/C. CVBS-PAL ist die empfohlene Standardeinstellung.
  - Audio-Ausgang: Stereo oder Mono
  - Easy Record: Wählen Sie die für Ihren Videorecorder optimale Steuerung. Siehe Abschnitt 9.2 und Bedienungsanleitung des Videorecorders.

*Hinweis: Wenn Sie ein S-Video-Gerät haben, wählen Sie die Einstellung Y/C. Siehe Bedienungsanleitung des Videorecorders.*



### 7.2.3.3 Programmbanner

In dieser Rubrik können Sie die Anzeigeeinstellungen des Programmbanners ändern.

- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung. Die dazugehörigen Werte werden rechts im Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie auf ►, um die folgenden änderbaren Werte festzulegen:
  - Einblendedauer
  - Transparenz

### 7.2.3.4 Lautstärke

In dieser Rubrik können Sie die Lautstärke beim Einschalten festlegen.

- Drücken Sie auf ►, um den Wert festzulegen.
- Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu ändern.
- Drücken Sie <OK>, um die Auswahl zu bestätigen.

### 7.2.3.5 Fernbedienung

In dieser Rubrik können Sie die Adresse der Fernbedienung ändern.

- Drücken Sie auf ►, um die änderbaren Werte festzulegen:
- Bringen Sie den Cursor auf die gewünschte Adresse: 039 oder 038.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Auswahl zu bestätigen.
- Gehen Sie wie in Abschnitt 9.1 beschrieben vor.



Wenn Sie die in Abschnitt 9.1 beschriebenen Schritte nicht befolgen, können Sie Ihren Receiver nicht mit der Fernbedienung steuern.

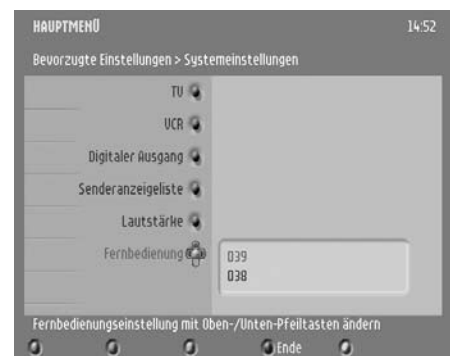
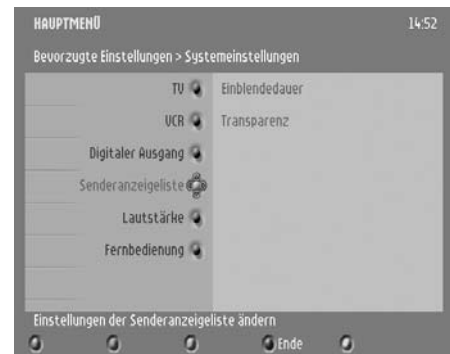
## 7.3 Installation

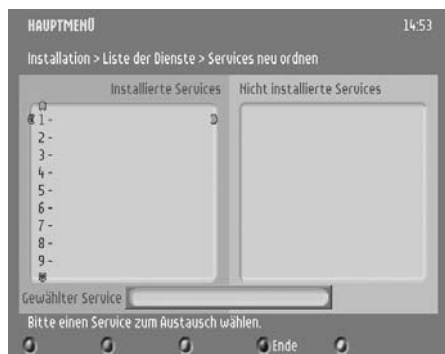
- Drücken Sie auf <MENU>, um das Hauptmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf ▼, um Installation auszuwählen.
- Drücken Sie auf ►, um das Untermenü Installation zu öffnen.

### 7.3.1 Programmlisten

In dieser Rubrik können Sie die Programmlisten verwalten.

- Drücken Sie auf ►, um auf die Optionen der Programmlisten zuzugreifen.





### 7.3.1.1 Programme neu ordnen

Mit dieser Option können Sie Programme installieren/deinstallieren und auf der Liste der installierten Programme verschieben.

- Bringen Sie den Cursor auf das Programm, das Sie installieren/deinstallieren/verschieben möchten.
- Drücken Sie auf <OK>, um das Programm auszuwählen. Der Programmname wird in dem ausgewählten Programmbereich angezeigt.

#### Aus der Liste ausgewähltes Programm installieren:

- Bringen Sie den Cursor an die Stelle, wo das Programm installiert werden soll.
- Drücken Sie die grüne Taste. Das Programm wird aus der Liste der deinstallierten Programme entfernt und in die Liste der installierten Programme übernommen.

#### Ausgewähltes Programm auf der Liste verschieben:

- Bringen Sie den Cursor an die Stelle, an die das Programm verschoben werden soll.
- Drücken Sie <OK>, um die Auswahl zu bestätigen.



### 7.3.1.2 Neue TV-Programme ansehen

- Mit dieser Option können Sie neue Programme sehen, die bei Standby-Betrieb des Receivers gefunden wurden.
- Drücken Sie auf ►, um die gefundenen neuen Programme rechts im Bildschirm anzuzeigen.
- Bringen Sie den Cursor auf das gewünschte Programm. Die Sendung, die dort gerade läuft, wird gezeigt.

*Hinweis: Drücken Sie <OK>, um das ausgewählte Programm zu deinstallieren. Drücken Sie erneut <OK>, um die Deinstallierung abubrechen.*

- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Programmlisten zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

### 7.3.1.3 Neue Radioprogramme anhören

- Mit dieser Option können Sie neue Radioprogramme hören, die bei Standby-Betrieb des Receivers gefunden wurden.
- Drücken Sie auf ►, um neue gefundene Programme zu hören.
- Bringen Sie den Cursor auf das gewünschte Programm.

Hinweis: Drücken Sie <OK>, um das ausgewählte Programm zu deinstallieren. Drücken Sie erneut <OK>, um die Deinstallierung abzubrechen.

- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Programmlisten zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

## 7.3.2 Programm-Setup

In dieser Rubrik können Sie Programme installieren.

### 7.3.2.1 Neue Programme hinzufügen

Mit dieser Option können Sie neue Programme installieren.

- Drücken Sie auf ▶, um die Option zu aktivieren.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Suche nach neuen Programmen zu starten.

Hinweis: Drücken Sie <OK>, um die Suche zu unterbrechen. Es werden keine Programme gespeichert.

Sobald die Suche abgeschlossen ist, wird die Gesamtzahl der gefundenen Programme rechts im Bildschirm angezeigt. Der Cursorblock geht auf die Schaltfläche Speichern.

- Drücken Sie auf <OK>, um neue Programme zu speichern.
- Oder bringen Sie den Cursor auf die Schaltfläche Ablegen und drücken auf <OK>, um die neuen Programme abzulegen.

Hinweis: Vor dem Speichern/Ablegen können Sie die Ergebnisse der Suche nach TV/Radio-Programmen und anderen Diensten anzeigen, indem Sie den Cursor auf die betreffende Rubrik steuern.

- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Programm-Setup zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

### 7.3.2.2 Alle Programme neu installieren

Mit dieser Option können Sie sämtliche Programme neu installieren und zuvor vorgenommene Programmeinstellungen überschreiben.

- Drücken Sie auf ▶, um die Option zu aktivieren. Anschließend werden Sie aufgefordert, die Neuinstallation sämtlicher Programme zu bestätigen.
- Drücken Sie auf <OK> und gehen Sie anschließend wie oben beschrieben vor.





### 7.3.3 Empfang testen

Mit dieser Option können Sie die Antennenposition optimieren und überprüfen, ob auf einem bestimmten HF-Kanal Signale vorliegen.

Der Cursor steht auf HF-Kanal.

- Drücken Sie auf ►, um auf die Liste der HF-Kanäle zuzugreifen.
- Steuern Sie den Cursor nach oben oder unten auf den gewünschten HF-Kanal.
- Drücken Sie auf <OK>, um die Signalqualität und -stärke des gewählten Kanals anzuzeigen.
- Bei Bedarf drehen Sie die Antenne, um ein besseres Signal zu empfangen. Wenn das Signal korrekt ist, wird der Name des betreffenden Netzwerks angezeigt.
- Drücken Sie erneut auf ►, um zur Liste der verfügbaren HF-Kanäle zurückzugehen und überprüfen Sie die Signalqualität und -stärke eines weiteren HF-Kanals wie oben beschrieben.

*Hinweis: Wenn Sie kein korrektes Signal empfangen können, schauen Sie im Kapitel Störungsbehebung nach.*

- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Programmlisten zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.



### 7.3.4 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

So setzen Sie den Receiver auf Werkseinstellungen zurück:

- Drücken Sie auf <OK>. Sie werden nun aufgefordert, den Master-CODE einzugeben.
- Geben Sie den Master-PIN-Code ein. Nähere Informationen über den Master-PIN-Code finden Sie im Kapitel Störungsbehebung.

*Hinweis: Bei Rückstellung auf Werkseinstellungen gehen Ihre persönlichen Einstellungen verloren.*

## 7.4 Information

- Drücken Sie auf ►, um das Untermenü Systemsoftware zu öffnen.

### Systemsoftware

Die in dieser Rubrik verwalteten Software-Aktualisierungen sind erforderlich, um Ihren Receiver auf den neuesten Stand der Entwicklung des Digitalfernsehens zu bringen und neue Funktionen nutzen zu können. Sie sind Teil des normalen Sendevorgangs.

Der Receiver ist werkseitig so eingestellt, dass er Software-Aktualisierungen automatisch übernimmt (empfohlen). Wenn Sie vor jedem Software-Download erst eine Aufforderung bekommen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie auf ►, um auf die Softwaresystemeinstellungen zuzugreifen.
- Die aktuelle Hardware/Software-Version wird angezeigt, der Cursor steht auf Neue Software immer akzeptieren.
- Wenn Sie bei jeder neuen Software eine Aufforderung bekommen möchten, bewegen Sie den Cursorblock auf Nein.
  - Drücken Sie <OK>, um die Auswahl zu bestätigen.
  - Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zur Rubrik Systemsoftware zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

*Hinweis: Zur Durchführung der Software-Aktualisierung befolgen Sie einfach die Anweisungen auf dem Bildschirm.*

## 7.5 Timer

- Drücken Sie auf ►, um das Untermenü Timer zu öffnen.

### 7.5.1 Aufnahme/Erinnern

In dieser Rubrik können Sie Aufnahme-Timer und Reminder festlegen und bearbeiten.

- Drücken Sie auf <OK>, um die Timerliste zu öffnen.

#### Neuen Timer festlegen:

Drücken Sie die grüne Taste, um die Timereinstellungen festzulegen.

- Bringen Sie den Cursor auf die zu ändernde Einstellung.



Deutsch





- Drücken Sie auf ► , um die einzustellenden Werte festzulegen:
  - Timerart
  - Programm
  - Bei Sperrung PIN-Code eingeben: Der PIN-Code muss immer dann eingegeben werden, wenn die betreffenden Programme gesperrt sind (stellen Sie die Kindersicherung von Ein auf Aus, um die Aufnahme freizugeben).
  - Tag & Monat
  - Start
  - Ende
  - Audiosprache
  - Untertitelsprache
  - Untertitel für Hörgeschädigte
  - Häufigkeit: ein Mal, täglich, wöchentlich
- Drücken Sie die rote Taste, um den Timer zu speichern. Jetzt wird die Timer-Liste mit dem neuen Timer angezeigt.
- Drücken Sie die gelbe Taste, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Timer zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

#### **Vorhandenen Timer bearbeiten:**

- Bringen Sie den Cursor in der Timerliste auf den zu ändernden Timer.
- Drücken Sie auf ► , um die einzustellenden Werte festzulegen.
- Ändern Sie die einzustellenden Werte wie gewünscht (Einzelheiten siehe oben).
- Drücken Sie die rote Taste, um den Timer zu speichern. In der nun angezeigten Meldung werden Sie aufgefordert, Ihren Videorecorder zu programmieren.
- Drücken Sie <OK>, um den Vorgang fortzusetzen. Jetzt wird die Timer-Liste mit dem geänderten Timer angezeigt.
- Drücken Sie die gelbe Taste, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Timer zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

#### **Vorhandenen Timer löschen:**

- Bringen Sie den Cursor auf den zu löschenden Timer.
- Drücken Sie die rote Taste, um den Timer zu löschen. Der Timer wird aus der Liste entfernt.

*Hinweis: Der Timer wird umgehend gelöscht!*

- Drücken Sie die gelbe Taste, um das Fenster zu schließen und zum Untermenü Timer zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

*Hinweis: Bei laufendem Aufnahme-Timer können Sie nicht durch die Digitalprogramme zappen. Schalten Sie mit der <TV/STB>-Taste auf Analogfernsehen um, um durch die Analogprogramme zu zappen.*

### Einen laufenden Timer abbrechen:

Siehe Abschnitt 6.9.3.

## 7.5.2 Schlaf

In dieser Rubrik können Sie Schlaftimer einstellen.

- Drücken Sie auf ►, um die Schlaftimerwerte festzulegen.
- Bringen Sie den Cursor auf den gewünschten Wert: von 0 - 4 Stunden, in 30-Minuten-Schritten.
- Drücken Sie auf <OK>, um den Wert zu bestätigen.
- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Hauptmenü zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.



## 7.6 Favoriten

- Drücken Sie auf ►, um das Untermenü Favoriten zu öffnen.

### 7.6.1 TV-Programme

In dieser Rubrik können Sie TV-Favoritenlisten erstellen und bearbeiten.

- Drücken Sie auf ►, um die Favoritenlisteneinstellungen festzulegen.
- Bringen Sie den Cursor auf die Liste, die Sie erstellen oder bearbeiten möchten.
- Drücken Sie auf ►, um die folgenden Werte festzulegen:
  - Name: Sie können den Namen ändern, indem Sie mit ◀ oder ► den zu bearbeitenden Buchstaben wählen und mit ▲ oder ▼ die verfügbaren Buchstaben ansteuern.
  - Aktiv: Wählen Sie Ja, um die ausgewählte Favoritenliste zu aktivieren.



- TV-Programme auswählen: Bringen Sie den Cursor auf die Programme und drücken Sie <OK>, um sie der ausgewählten Liste hinzuzufügen.
  - Alle Programme hinzufügen: Drücken Sie <OK>, um alle Programme hinzuzufügen.
  - Alle Programme löschen: Drücken Sie <OK>, um alle Programme zu löschen.
- Drücken Sie ◀, um das Fenster zu schließen und zum Hauptmenü zurückzukehren, oder drücken Sie die blaue Taste, um das Menü zu verlassen.

## 7.6.2 Radio-Programme

In dieser Rubrik können Sie Radio-Favoritenlisten erstellen und bearbeiten.

- Drücken Sie ggf. die <TV/RADIO>-Taste, um auf Radioempfang umzuschalten.
- Gehen Sie wie oben beschrieben vor.



## 7.7 Zugriffsbeschränkungen

In dieser Rubrik können Sie Zugriffsbeschränken festlegen und ändern.

- Drücken Sie auf ▶, um die Werte für die Zugriffsbeschränkung festzulegen:
  - PIN-Code-Sicherung einstellen: Auf Ein stellen, um Zugriffsbeschränkung zu aktivieren.

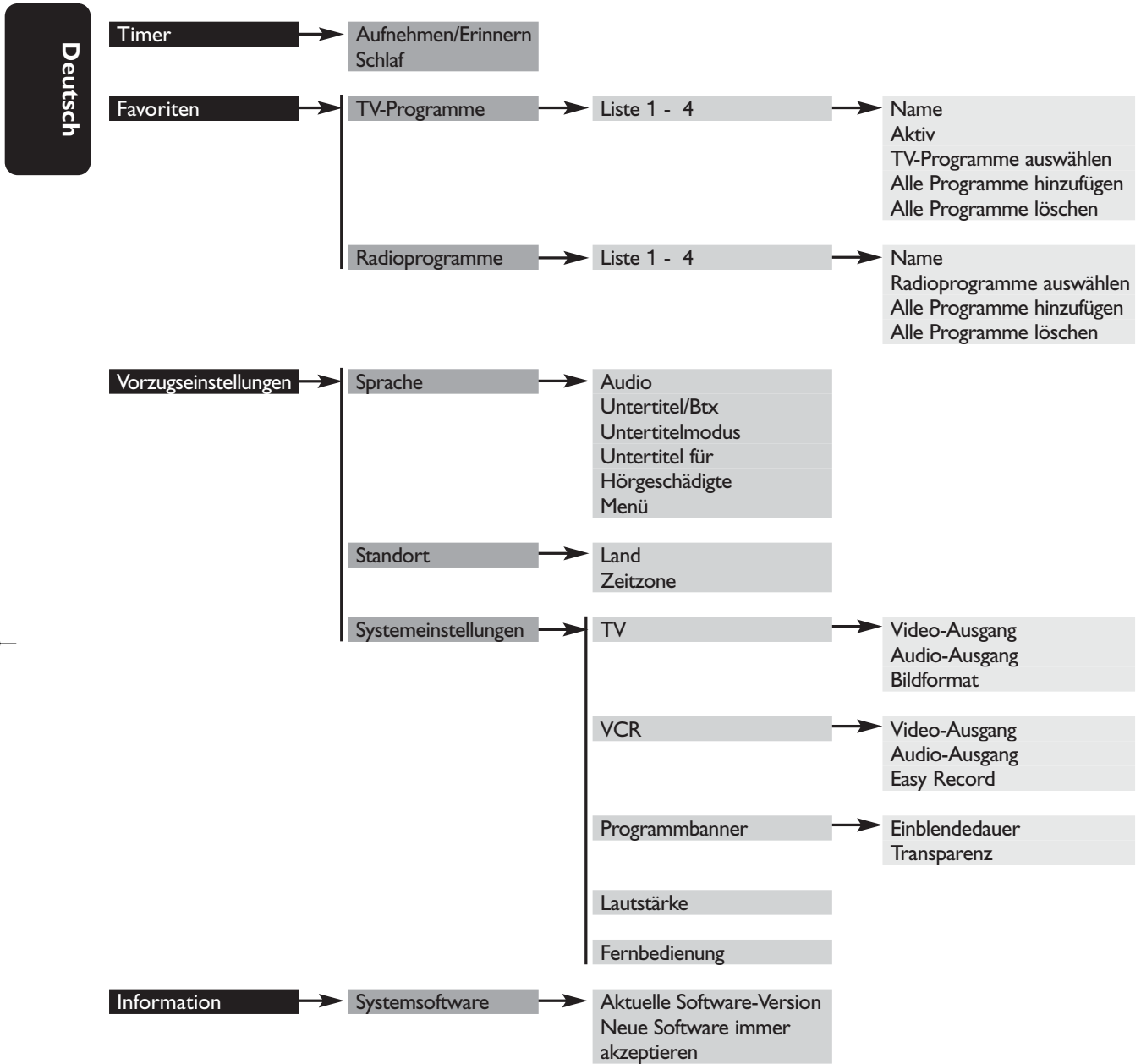
*Hinweis: Wenn die PIN-Code-Sicherung auf Nein gestellt wird, können die anderen Werte der Zugriffsbeschränkung nicht eingestellt werden.*

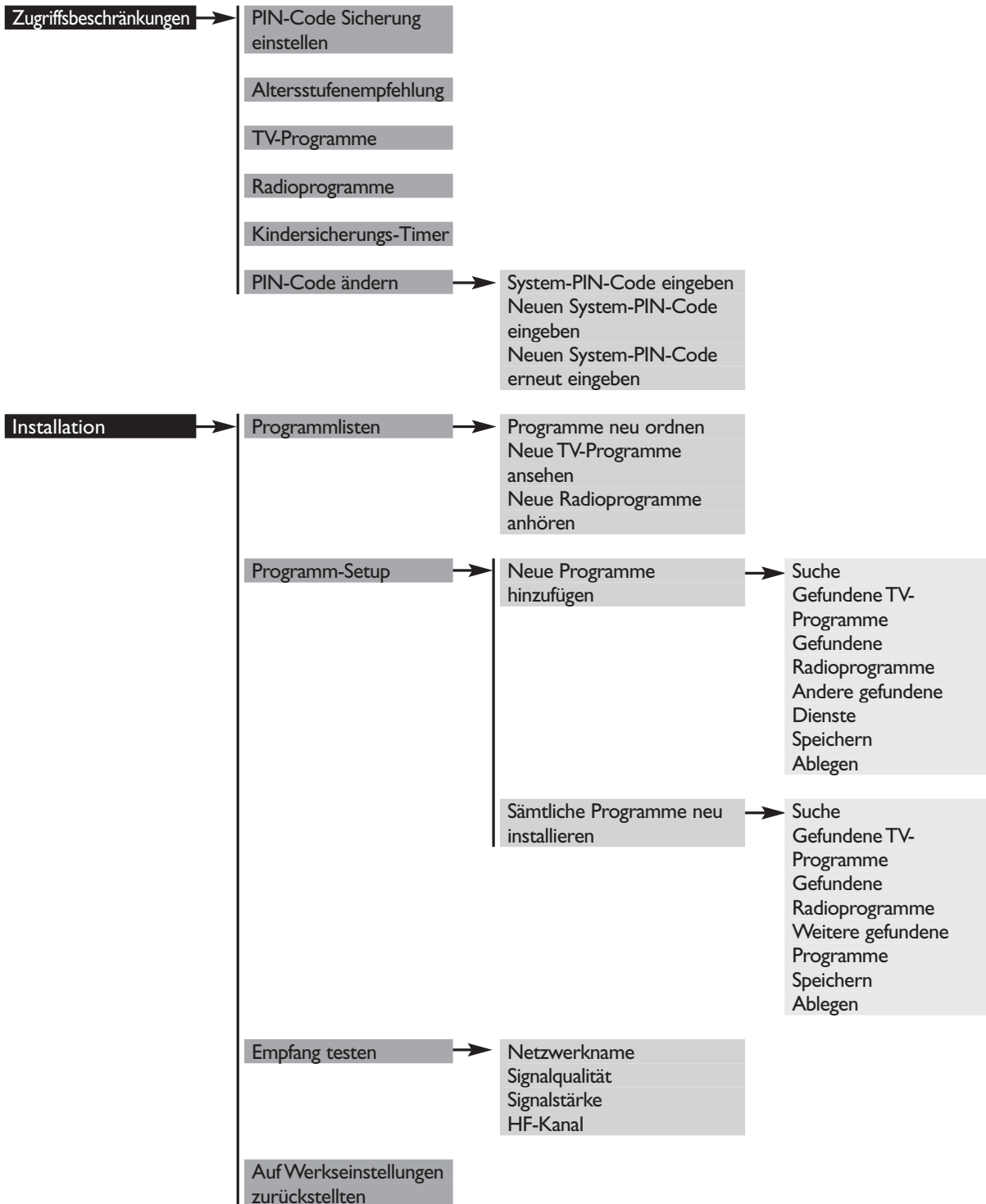
- Altersstufe: Legen Sie eine Altersstufe fest, um bei Programmen mit höherer Altersstufe die PIN-Code-Sicherung auszulösen. Oder wählen Sie Keine, um die Option auszuschalten.
- TV-Programme: Steuern Sie den Cursor in der Liste auf das zu sperrende Programm und drücken Sie auf <OK>.
- Radio-Programme: Steuern Sie den Cursor in der Liste auf das zu sperrende Programm und drücken Sie auf <OK>.



- Kindersicherungs-Timer: Drücken Sie auf <OK>, um vorhandene Timer anzuzeigen.  
Erstellen und ändern Sie die Eltern-Timer wie andere Timerarten (siehe Abschnitt 7.5.1).
  - PIN-Code ändern: Drücken Sie auf ►, um die Option PIN-Code-Änderung zu aktivieren, geben Sie bei Aufforderung den aktuellen und den neuen PIN-Code ein und drücken Sie auf <OK>, um die Eingaben zu bestätigen.
- Drücken Sie die blaue Taste, um die Rubrik zu verlassen.

# 8 Menüstruktur





## 9 Erweiterte Einstellungen

### 9.1 Fernbedienungseinstellung ändern

Mögliche Störungen zwischen der Fernbedienung des Philips-Receiver und anderen in Ihrem Haus vorhandenen Geräten können Sie beseitigen, indem Sie die Fernbedienung neu einstellen. Dabei muss sowohl der Receiver als auch die Fernbedienung neu eingestellt werden.

So stellen Sie den Receiver neu ein:  
Siehe Abschnitt 7.2.3.5.

So stellen Sie die Fernbedienung neu ein:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 3 und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
- Lassen Sie beide Tasten gleichzeitig wieder los.
- Geben Sie die binnen 60 Sekunden die neue Einstellung entsprechend dem für die Receiverfernbedienung festgelegten Wert ein:
  - 5 für andere Einstellung (38)
  - 1 für Werkseinstellung (39)

*Hinweis: Bei Austausch der Batterien während der Tastenbetätigung wird die Fernbedienung auf den Standardwert (39) zurückgestellt.*

### 9.2 Zusatzinfos zu Aufnahmen

#### 9.2.1 Anschluss für Prepare Record oder Record Link

Dieser Anschluss ermöglicht automatische Aufnahmen, ohne dass dazu der Videorecorder programmiert werden muss. Bevor Sie sich für diese Anschlussart entscheiden:

- Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach, ob und wie die Easy Record-Funktion unterstützt wird. Die meisten Video- und DVD+RW-Recordermodelle von Philips unterstützen eine der beiden Aufnahmesteuerungsfunktionen.
- Vergewissern Sie sich, dass Fernseher und Videorecorder je zwei SCART-Buchsen haben.

So bauen Sie Ihren Receiver in die vorhandene Anlage ein:

- Stecken Sie den Stecker des Antennenkabels in die "AERAIL IN"-Buchse des Digitalreceivers.
- Schließen Sie die "RF OUT"-Buchse des Digitalreceivers mit dem mitgelieferten HF-Koaxialkabel an die "ANT IN"-Buchse des Videorecorders an.
- Schließen Sie die "ANT OUT"-Buchse des Videorecorders mit dem mitgelieferten HF-Koaxialkabel an die Antennen-Eingangsbuchse des Fernsehers an.
- Schließen Sie die "TV"-SCART-Buchse des Digitalreceivers mit dem mitgelieferten SCART-Kabel an die "EXT1"-SCART-Buchse des Fernsehers an.
- Schließen Sie die "VCR"-SCART-Buchse des Digitalreceivers mit einem SCART-Kabel an die "EXT2"-SCART-Buchse (auch "IN" genannt) des Videorecorders an.

- Schließen Sie die "EXT1"-SCART-Buchse des Videorecorders (auch "OUT" genannt) mit einem SCART-Kabel an die "EXT2"-SCART-Buchse des Fernsehers an.
- Schließen Sie alle Geräte bis auf den Digitalreceiver ans Netz an.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie ein Programm.
- Schließen Sie den Digitalreceiver ans Netz an. Daraufhin wird der EMPFANGS-Bildschirm geöffnet.
- Gehen Sie weiter zu Kapitel 5, um einen Programmsuchlauf, falls noch nicht gemacht, durchzuführen.

*Hinweis:*

*Diese Anschlussart bietet Ihnen folgende Möglichkeiten:*

- gleichzeitig digitale Fernsehprogramme sehen und analoge aufzeichnen,
- gleichzeitig analoge Fernsehprogramme sehen und digitale aufzeichnen,
- das digitale Programm, das sie sich ansehen, aufnehmen ohne den Videorecorder programmieren zu müssen,
- Aufzeichnungen mit dem Videorecorder wiedergeben.

---

### 9.2.2 Digitalreceiver- und Videorecordereinstellungen

In Abschnitt 7.2.3.2 erfahren Sie, wie Sie die Easy Record-Funktion Ihres Digitalreceivers einschalten.

- Bei einigen Videorecordermarken und -modellen muss die Option "VCR control" auf "Prepare Record" bzw. "Record Link" eingestellt werden. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach oder finden Sie die passende Option selbst durch Ausprobieren heraus.
- Stellen Sie Ihren Videorecorder so ein, dass er mit dem Digitalreceiver gesteuert werden kann.

---

### 9.2.3 Aufnahmen mit der VCR-Steuerfunktion machen

- Digitalreceiver, Fernseher und Videorecorder sind den Anweisungen in 9.2.1 entsprechend angeschlossen.
- Sie haben einen Timer über den Digitalreceiver festgelegt.
- Der über den Digitalreceiver gesteuerte Videorecorder startet und beendet die Aufnahme zur festgelegten Timerstart- und Timerendzeit. Sie brauchen den Videorecorder also nicht mehr zu programmieren, um digitale TV-Programme aufzunehmen.

*Hinweis: Bestimmte Videorecordermodelle müssen bei Aufnahmestart auf Standby stehen. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Videorecorders.*

---

### 9.2.4 Fehler beim Aufnehmen

Drei Arten von Fehlern können beim Aufnehmen auftreten:

- Signalverlust am Eingang
- Stromausfall
- Programmsperre

Der Philips-Receiver erkennt diese Fehler und macht Sie beim nächsten Mal durch eine Warnmeldung auf dem Bildschirm darauf aufmerksam.

## 10 Leitfaden zur Störungsbehebung

Funktioniert Ihr Digitalreceiver nicht einwandfrei? Dann überprüfen Sie bitte folgende Punkte.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Ausfall von Bild, Ton und Anzeige auf der Gerätvorderseite.	Der Receiver ist nicht ans Netz angeschlossen.	Überprüfen Sie den Netzanschluss und drücken Sie die Standby-Taste an der Gerätvorderseite.
Ton- und Bildausfall, rote LED auf der Gerätvorderseite leuchtet jedoch.	Der Receiver steht auf Standby.	Drücken Sie auf <P+> oder <P-> oder eine beliebig Zahlentaste, um den Receiver einzuschalten.
Ton- und Bildausfall, linke LED auf der Gerätvorderseite leuchtet jedoch.	Sie sehen herkömmliches Analogfernsehen.	Drücken Sie die <TV/STB>-Taste auf der Fernbedienung.
	Der SCART-Stecker am Fernseher ist falsch angeschlossen oder sitzt lose.	Überprüfen Sie SCART-TV-Anschlüsse auf festen Sitz der Stecker in den Buchsen.
	Ihr Fernseher hat nicht den richtigen AV/EXT-Kanal gewählt.	Versuchen Sie, den AV/EXT-Kanal von Hand einzustellen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Ein Timer läuft, der Receiver ist gesperrt, die LED-Anzeigen auf der Gerätvorderseite leuchten entweder grün/rot oder orange/rot.	Drücken Sie nacheinander auf "TIMER" und "0", um den TIMER abzubrechen und den Receiver freizugeben.
	Die Batterien der Fernbedienung sind falsch eingelegt oder leer.	Überprüfen und ersetzen Sie ggf. die Batterien wie weiter oben in der Bedienungsanleitung erläutert.
	Sie halten die Fernbedienung nicht in Richtung Receiver.	Halten Sie die Fernbedienung in Richtung Receiver, nicht in Richtung Fernseher.
Sie finden nicht alle Programme, die sie normalerweise empfangen können müssten.	Das von der Antenne empfangene Signal ist zu schwach.	Versuchen Sie, den Receiver anhand der in Abschnitt 7.3.2 beschriebenen Schritte neu einzustellen. Wenn danach immer noch Programme fehlen, muss die Antenne ggf. nachgestellt werden.
	Die Antenne muss nachgestellt werden, oder der örtliche Sender funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Manchmal erscheint auf dem Bildschirm ein Quadratmuster, das Bild ist "gefroren" oder zeigt einen Fernseher mit Störmuster.	Möglicherweise ein Übertragungsproblem.	Normalerweise ein vorübergehendes Problem, das keiner Korrekturmaßnahme bedarf.
	Ihre Antenne hat sich z.B. durch Unwetter verstellt.	Überprüfen Sie die Signalqualität und richten Sie die Antenne ggf. erneut aus.
	Der Antennenstecker ist lose oder ausgestöpselt.	Überprüfen Sie sämtliche Antennenstecker auf festen Sitz in den Buchsen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Sie können nicht alle Programme anwählen, die P+/- bzw. Pfeiltasten oben/unten sprechen nicht immer an.	Bestimmte Programme stehen auf der Favoritenliste, der Receiver läuft im Favoritenmodus.	Wählen Sie mit der <FAV>-Taste eine andere Favoritenliste. Sehen Sie sich in der Liste Alle TV-Programme die verfügbaren Programme an.
Sie können ein bestimmtes Programm auch mit den Zahlentasten nicht anwählen.	Für das betreffende Programm ist die Kindersicherung eingeschaltet, Sie werden per OSD-Meldung aufgefordert, Ihren PIN-Code einzugeben.	Geben Sie Ihren Kindersicherungscode ein, um das Programm einzuschalten oder freizugeben. Nähere Hinweise dazu siehe Abschnitt 7.7.
Sie haben Ihren PIN-Code vergessen.		Wenn Sie zur Eingabe Ihres PIN-Code aufgefordert werden, geben Sie den Master-PIN-Code ein. So können Sie den Vorgang fortsetzen und den PIN-Code auf den Standardwert (1234) zurücksetzen. Der Master-PIN-Code ist 0711. Hinweis: Halten Sie Ihren Code vor Kindern geheim.
Sie haben einen Timer programmiert, doch die gewünschte Sendung wurde nicht aufgenommen.	Der Videorecorder ist falsch eingestellt.	Überprüfen Sie, ob der Videorecorder auf die gleiche Uhrzeit eingestellt ist wie der Digitalreceiver. Oder steuern Sie Ihren Videorecorder automatisch per Easy Record-Funktion (siehe Abschnitt 9.2).
Die Reihenfolge Ihrer Programme hat sich geändert.	Die Programme wurden wie in Abschnitt 7.3.1.1 beschrieben neu geordnet.	Lesen im genannten Abschnitt nach, wie Sie die Reihenfolge erneut ändern können.
Die Anzeigen auf dem Bildschirm sind unscharf.	Wenn Sie einen SCART-Anschluss benutzen und einen RGB-fähigen Fernseher haben, stimmt möglicherweise eine der Receiver-Einstellungen nicht. Sie haben den TV SCART-Anschluss des Receivers an eine nicht RGB-fähige SCART-Buchse des Fernsehers angeschlossen.	Lesen Sie Abschnitt 7.2.3.1 und ändern Sie die Einstellung "Video-Ausgang" in RGB.  Vergewissern Sie sich, dass die TV-SCART-Buchse Ihres Fernsehers RGB-fähig ist. Wenn nicht, ändern Sie den SCART-Anschluss am Fernsehen wie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung erläutert.
Bei manchen Programmen sieht das Bild gestreckt oder gestaucht aus.	Das Programm wird vermutlich im Breitwandbildformat gesendet, der Receiver ist nicht entsprechend eingestellt.	Überprüfen Sie anhand der Erläuterungen in Abschnitt 7.2.3.1 die Einstellung der Option "Bildformat". Bei einem Breitwandbildschirm müssen Sie ggf. auch die Einstellungen Ihres Fernsehers überprüfen.

## II Technische Daten

Das Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien 95/47/EC und 2002/21/EC.

### Video-Decodierung

- MPEG-2 DVB-kompatibel bis MP@ ML
- Video-Bitrate: bis zu 15 Mbit/Sek.
- Bildformat: 4:3 (Letterbox bei Quellensignal 16:9) und 16:9
- Auflösung: bis zu 720x576 Bildpunkte

### Audio-Decodierung

- MPEG Layer I / II

### Betrieb/Funktionen

- Preisgekrönter geräuschfreier Empfang
- Automatische Programminstallation per Suchlauf
- Automatische Aktualisierung der Programmlisten
- Programmbearbeitung für individuelle Installation (löschen, hinzufügen, verschieben)
- Untertitel
- TV & Radio-Betrieb
- 4 Favoritenlisten für TV-Programme
- 4 Favoritenlisten für Radioprogramme
- Empfang unverschlüsselter Programme
- Elektronischer Programmführer (EPG) für 7 Tage
- Kindersicherung mit PIN-Code
- Kinder-Timer
- Multifunktions-Fernbedienung
- Menügeführte Installation und Benutzung mit Bildschirmanzeige
- Videorecorder-Timer für 10 Sendungen
- Aufnahmestörungsalarm
- Aufnahmekopfmeldung
- Durchschleifung durch das gesamte HF-Spektrum
- Software-Aktualisierung durch Herunterladen über Sendesignal

### Anwendungssystemressourcen

- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Taktgeschwindigkeit Prozessor | 81 MHz  |
| SDRAM -CPU/Video-Grafik       | 8/16 MB |
| Flash-Speicher                | 4 MB    |

### Schnittstelle für terrestrische Antenne

- HF-Eingang: IEC 169-2 Buchse
- HF-Ausgang (Bypass): IEC 169 -2 Stecker

### Empfangsdemodulation

- Demodulationsart: COFDM 2K / 8K
- Netzwerk: MFN/SFN
- Eingangsfrequenzspektrum: VHF III & UHF IV/V
- Durchschleif-Frequenzbereich (MHz): 47 - 862 MHz
- UHF-Kanal 21-69

### Anschlüsse

#### TV-SCART

- Ausgang: CVBS, gesteuertes Audiosignal L / R, RGB, Slow blanking, Fast blanking, S-Video (für LCD-Projektor)

#### VCR-SCART

- Ausgang: CVBS, gesteuertes Audiosignal L/R, Y/C

#### Audio CINCH

- Analoges Audio-Ausgangssignal: L/R

#### Serielle Schnittstelle

RS232

#### Breitbandschnittstelle

- 10BaseT Ethernet-Anschluss für künftige Anwendungen

### Zubehör

- Fernbedienung
- Bauart RC19336001/01 ("Zappa")
- SCART-Kabel
- HF-Koaxialkabel
- Bedienungsanleitung
- Weltweit gültige Garantie
- Batterien: 2 x 1,5V Typ AA/R06
- Netzkabel

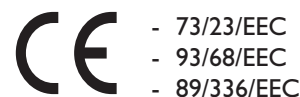
### Sonstiges

- Temperaturbereich (°C)
 

Betriebstemperatur	5 bis 40
Lagerung	10 bis +70
- Netzspannung 30 V ~+/-10%
 

	50 Hz
--	-------
- Leistungsaufnahme max. 15 W
- Standby max. 6 W
- Gewicht 0,980 kg
- Mit Verpackung 1,950 kg
- Abmessungen: 258 / 42 / 155

Das Produkt erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinien:

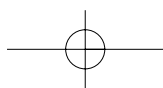
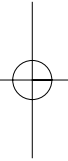
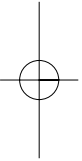


Im Rahmen der ständigen Produktverbesserung kann der Inhalt der Bedienungsanleitung ohne Vorankündigung geändert werden.

## 40 TECHNISCHE DATEN



Deutsch



# Bienvenue dans l'univers de la télévision numérique !

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir choisi le décodeur numérique terrestre Philips DTR 300.

**Grâce à ce produit, vous allez pouvoir profiter de fonctions et de fonctionnalités avancées, telles que :**

- une réception "noise-free" (sans bruit), qui a été primée pour sa qualité ;
- une installation automatique des chaînes et radios ;
- un format 16/9 ;
- des prises péritel pour le raccordement à votre téléviseur et à votre enregistreur ;
- une liste de chaînes personnelle et une liste de favoris ;
- un guide électronique des programmes.

Français

Ce manuel utilisateur porte sur l'installation de votre décodeur et sur les étapes à suivre pour utiliser les diverses fonctions, de manière à ce que vous puissiez profiter pleinement des fonctionnalités habituelles comme des fonctionnalités uniques de votre décodeur.

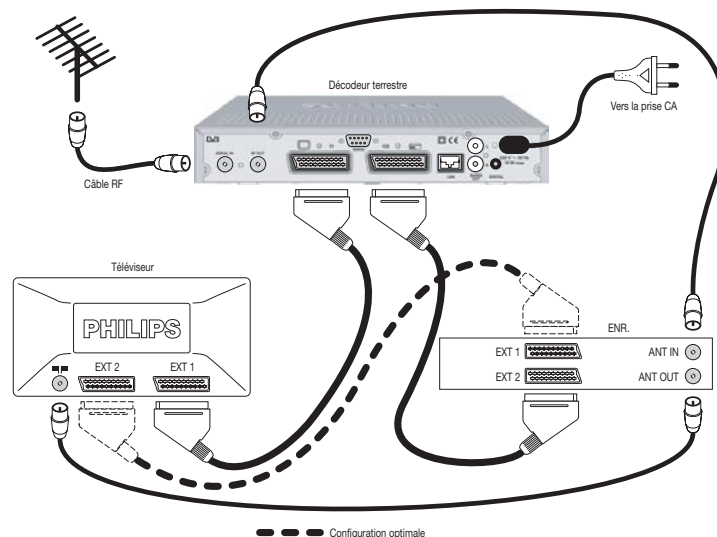
Lucas Covers  
Paris, décembre 2004

## 2 BIENVENUE DANS L'UNIVERS DE LA TELEVISION NUMERIQUE !

## Installation rapide



Avant de brancher votre décodeur, veuillez lire le chapitre relatif à la sécurité.



Français

Les conditions à réunir pour réussir une première installation rapide sont les suivantes :

- Vous disposez déjà d'une antenne.
  - Votre antenne pointe correctement vers l'émetteur terrestre correspondant à votre zone.
  - La connexion de votre décodeur numérique est conforme au schéma ci-dessus.
  - Votre téléviseur est sous tension.
- Branchez votre décodeur sur le secteur. L'affichage situé sur la face avant du décodeur s'allume et l'écran d'accueil apparaît.
  - Appuyez sur <OK> pour continuer.

L'écran de configuration apparaît. La sélection pointe sur la recherche de chaînes.

- Sélectionnez votre langue et votre pays.
- Pour lancer la recherche de chaînes, appuyez sur <OK>.

Lors de la recherche, les informations suivantes sont affichées :

- avancement de la recherche
- nombre de chaînes trouvées

Une fois la recherche terminée, un message indiquant la fin de l'opération apparaît.

- Pour commencer à regarder la télévision, appuyez sur <OK>.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre décodeur numérique, voir le chapitre 6.



# TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue dans l'univers de la télévision numérique ! _____	2
Installation rapide _____	3
Signification des symboles _____	6

## 1 Instructions relatives à la sécurité et à l'environnement 6

## 2 Description du produit 7

2.1 Déballage _____	7
2.2 Panneau avant _____	8
2.3 Panneau arrière _____	9

## 3 Télécommande 10

3.1 Mise en place des piles _____	10
3.2 Utilisation de la télécommande _____	11

## 4 Branchement de votre décodeur numérique 12

4.1 Connexion à un téléviseur et à un enregistreur équipés d'une prise péritel _____	12
4.2 Raccordement à votre équipement HiFi/audio (analogique/numérique) _____	14
4.3 Connexion à un vidéoprojecteur _____	14

## 5 Première installation 15

5.1 Recherche de chaînes _____	15
5.2 Échec de la recherche _____	16
5.3 Échec de recherche récurrent _____	16

## 6 Utilisation de base 17

6.1 Mise sous tension/hors tension (veille) de votre décodeur _____	17
---	----

6.2 Sélection du mode TV/Radio _____	17
--------------------------------------	----

6.3 Changement de chaîne ou de radio 18
---

6.3.1 À l'aide des boutons numériques 18
--

6.3.2 À l'aide de <P+>/<P-> _____ 18
--------------------------------------

6.3.3 À l'aide de <BACK> (rappel dernière chaîne ou radio) _____ 18
---

6.3.4 À l'aide de la liste des chaînes ou des radios _____ 18
---

6.3.5 À l'aide de vos liste de favoris _____ 18
---

6.4 Bandeau _____ 19
----------------------

6.5 Contrôle du volume $\triangleleft$ - / $\triangleleft$ + / $\times$ 19
--

6.6 Modification de la sélection des sous-titres _____ 20
---

6.7 Modification de la sélection de langue audio _____ 20
---

6.8 Guide électronique des programmes 20
--

6.9 Timers _____ 20
---------------------

6.9.1 Programmation d'un timer lorsque vous regardez la télévision numérique _____ 20
---

6.9.2 Programmation d'un timer à partir du Guide _____ 21
---

6.9.3 Suppression d'un timer actif _____ 21
---

6.10 Utilisation du bouton TV/STB _____ 21
--






6.11 Visualisation des chaînes verrouillées 21
--

## 4 TABLE DES MATIÈRES

<b>7</b>	<b>Modification des réglages de votre décodeur</b>	<b>22</b>		
7.1	Informations générales	22	7.5	Timers
7.1.1	Principes de base de navigation dans les menus	22	7.5.1	Enregistrement/Rappel
7.1.2	Modification des réglages	22	7.5.2	Mise en veille
7.2	Préférences	23	7.6	Liste de favoris
7.2.1	Langue	23	7.6.1	Chaînes TV
7.2.2	Pays	24	7.6.2	Radios
7.2.3	Configuration système	24	7.7	Restrictions d'accès
7.2.3.1	TV	24		
7.2.3.2	Enregistreur	25	<b>8</b>	<b>Arborescence du menu</b>
7.2.3.3	Bandeau	25		
7.2.3.4	Volume	25	<b>9</b>	<b>Paramètres avancés</b>
7.2.3.5	Télécommande	26	9.1	Modification des paramètres de la télécommande
7.3	Installation	26	9.2	Zoom sur l'enregistrement
7.3.1	Listes de chaînes	26	9.2.1	Raccordement permettant l'utilisation de la fonction Prepare Record ou Record Link
7.3.1.1	Réorganiser les chaînes ou radios	26	9.2.2	Configuration du décodeur numérique et de l'enregistreur
7.3.1.2	Regarder les nouvelles chaînes TV	27	9.2.3	Enregistrement à l'aide de la fonction de contrôle de l'enregistreur
7.3.1.3	Écouter les nouvelles radios	28	9.2.4	Problèmes durant l'enregistrement
7.3.2	Installation des chaînes et radios	28		
7.3.2.1	Ajouter de nouvelles chaînes ou radios	28	<b>10</b>	<b>Guide de dépannage</b>
7.3.2.2	Réinstaller toutes les chaînes ou radios	28		
7.3.3	Test de réception	29	<b>11</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>
7.3.4	Restaurer la configuration usine	30		
7.4	Information	30		

## Signification des symboles

Français

	<p><b>Informations importantes :</b>  <b>À lire en s'assurant d'avoir bien compris.</b>  <b>À conserver en lieu sûr en vue d'une utilisation ultérieure.</b></p>
	<p>La présence de ce symbole sur les piles signifie que les piles usagées ne doivent pas être jetées avec vos déchets ménagers.          Veuillez vous informer sur la réglementation locale relative à l'élimination des piles usagées.          Pour information : les piles Philips livrées avec la télécommande de votre décodeur ne contiennent aucune substance dangereuse, comme le mercure, le cadmium ou le plomb.</p>
	<p>Le symbole de recyclabilité signifie que le carton d'emballage ou le papier du manuel utilisateur est recyclable.</p>
	<p>Lorsque le symbole de recyclabilité est apposé sur les pièces en plastique, cela signifie qu'elles sont recyclables.</p>
	<p>La présence du point vert Éco-emballages sur le carton indique que PHILIPS a payé une taxe à l'organisation chargée de la réduction et de la récupération des déchets d'emballage.          Ce décodeur contient de nombreux matériaux pouvant être recyclés. Si vous êtes amené à vous débarrasser d'un ancien décodeur, veuillez le porter à un centre de recyclage.</p>

## I Instructions relatives à la sécurité et à l'environnement



Votre décodeur a été fabriqué dans le respect des normes de sécurité qui s'imposent, mais il convient de suivre les instructions ci-dessous pour l'utiliser sans danger :

- Avant de brancher le décodeur sur le secteur, vérifiez que la tension correspond à celle indiquée à l'arrière du décodeur. Si la tension du secteur est différente, consultez votre revendeur.
- Le décodeur ne contient aucun composant dont l'utilisateur pourrait assurer seul la maintenance. Toute opération de cette nature doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Si vous débranchez le décodeur du secteur, veillez à le déconnecter de la prise murale et non uniquement de la prise de courant alternatif située à l'arrière de l'appareil. L'extrémité libre du câble restant alimentée, les enfants peuvent se blesser gravement.
- Débranchez le décodeur en cas d'orage.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'équipement aux intempéries ou à l'humidité.

### 6 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SECURITE ET À L'ENVIRONNEMENT

- Le décodeur doit être installé sur une surface stable et les ouïes d'aération ne doivent pas être obstruées par des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- N'installez pas le décodeur à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un fourneau ou tout autre appareil dégageant de la chaleur. Protégez-le de l'ensoleillement direct.
- Lors de l'installation du décodeur, veillez à laisser un espace d'environ 2,5 cm autour de l'appareil afin de permettre à l'air de circuler sans entrave et empêcher ainsi toute surchauffe.
- Veillez à ce que la prise secteur située à l'arrière de l'appareil reste accessible dans l'éventualité où un arrêt d'urgence s'imposerait.
- Ne placez aucun objet inflammable sur le décodeur (bougies, etc.).
- Aucun objet contenant du liquide (vases par exemple) ne doit être placé sur l'appareil. Le décodeur ne doit recevoir aucune goutte de liquide ou éclaboussure. Si tel était le cas, débranchez votre décodeur du secteur et consultez votre revendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne placent aucun corps étranger dans les ouvertures.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez jamais de chiffon abrasif ni de produit de nettoyage en aérosol.

## 2 Description du produit

### 2.1 Déballage

Déballer votre décodeur, puis vérifiez que les câbles et accessoires suivants sont présents à l'intérieur de l'emballage :

- 1 télécommande
- 2 piles (2 x LR6 AA 1,5 V)
- 1 câble péritel
- 1 câble coaxial RF
- 1 câble de raccordement au secteur
- 1 manuel utilisateur
- 1 carnet de garantie internationale



Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, ne pas laisser le sac à la portée de bébés ou d'enfants.

## 2.2 Panneau avant

Français



- 1 Bouton STANDBY (veille) : ..... Met le décodeur sous tension ou en veille.
- 2 Voyant1 (Rouge): ..... Affiche l'état du décodeur (voir le tableau des états).
- 3 Voyant2 (Rouge/Vert/Orange): ..... Affiche l'état du décodeur (voir le tableau des états).
- 4 Capteur infrarouge pour la télécommande

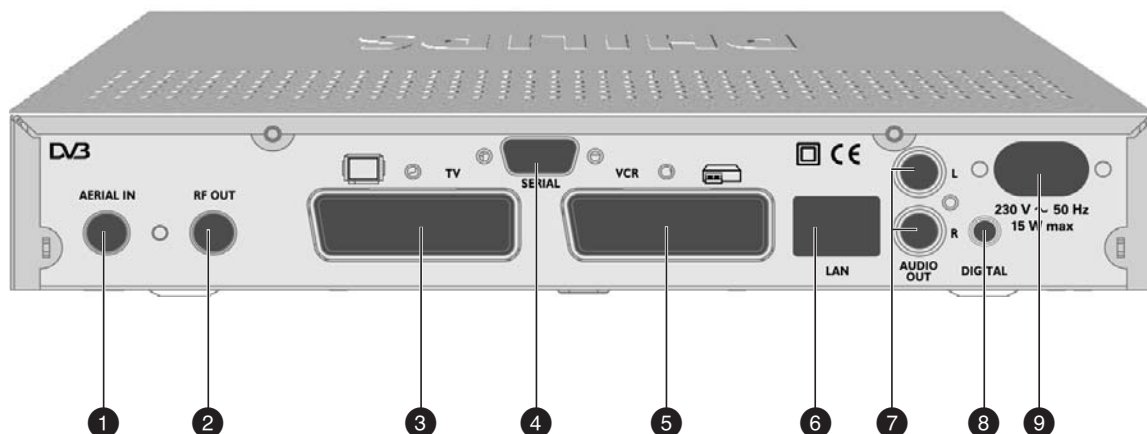
### Tableau des états

Mode	Voyant	Voyant1 (Rouge)	Voyant2 (Rouge/Vert/Orange)
Décodeur en veille		Éteint	Rouge
Visualisation de la télévision		Éteint	Vert
Ecoute de la radio		Éteint	Vert/orange, clignotant
Télécommande en cours d'utilisation (touches enfoncées)		Clignotant	Selon le mode en cours
Timer activé		Allumé	Vert
Timer activé en veille		Allumé	Rouge
Téléchargement de logiciels		Clignotant	Selon le mode en cours

## 8 DESCRIPTION DU PRODUIT



## 2.3 Panneau arrière



Français

- 1 AERIAL IN (\*) : ..... Branchement de votre antenne UHF.
- 2 RF OUT (\*) : ..... Sortie RF à relier à l'entrée d'antenne de votre euregistrer ou de votre téléviseur. Voir le schéma de branchement conseillé au chapitre 4.
- 3 TV(\*) : ..... Prise péritel (1) pour le branchement de votre téléviseur ou d'un vidéoprojecteur (2).
- 4 SERIAL (\*) : ..... Prise RS232 pour le transfert de données en série lors d'opérations de maintenance.
- 5 VCR (\*) : ..... Prise péritel (1) pour le branchement de votre euregistrer.
- 6 LAN : ..... Actuellement désactivé. Sera utilisé ultérieurement.
- 7 L/R AUDIO OUT (\*) : ..... Sorties audio Cinch analogiques gauche/droite pour le branchement de votre appareil HiFi/audio.
- 8 DIGITAL (\*) : ..... Sortie audio Cinch numérique pour le branchement de votre équipement HiFi/audio.
- 9 230V~50Hz 15W max (\*\*) : ..... Prise de branchement du câble d'alimentation.

L'étiquette indiquant le type et le numéro de série se situe sous le décodeur.

(1) La prise péritel est également appelée Euroconnector ou SCART.

(2) Pour brancher un vidéoprojecteur sur la prise péritel destinée au téléviseur, voir le paragraphe 4.3.

\* Très basse tension de sécurité

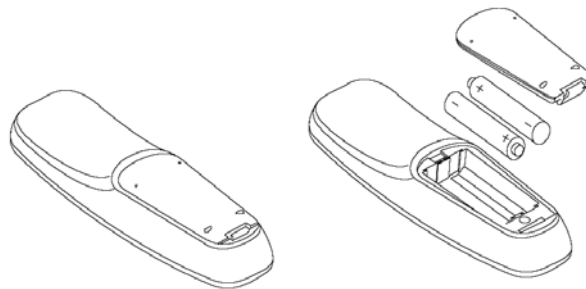
\*\* Tension présentant un danger

## 3 Télécommande

### 3.1 Mise en place des piles

Français

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les deux piles (de type R06G/AA - 1,5V) fournies.
- Placez-les comme indiqué sur le schéma figurant dans le compartiment à piles.

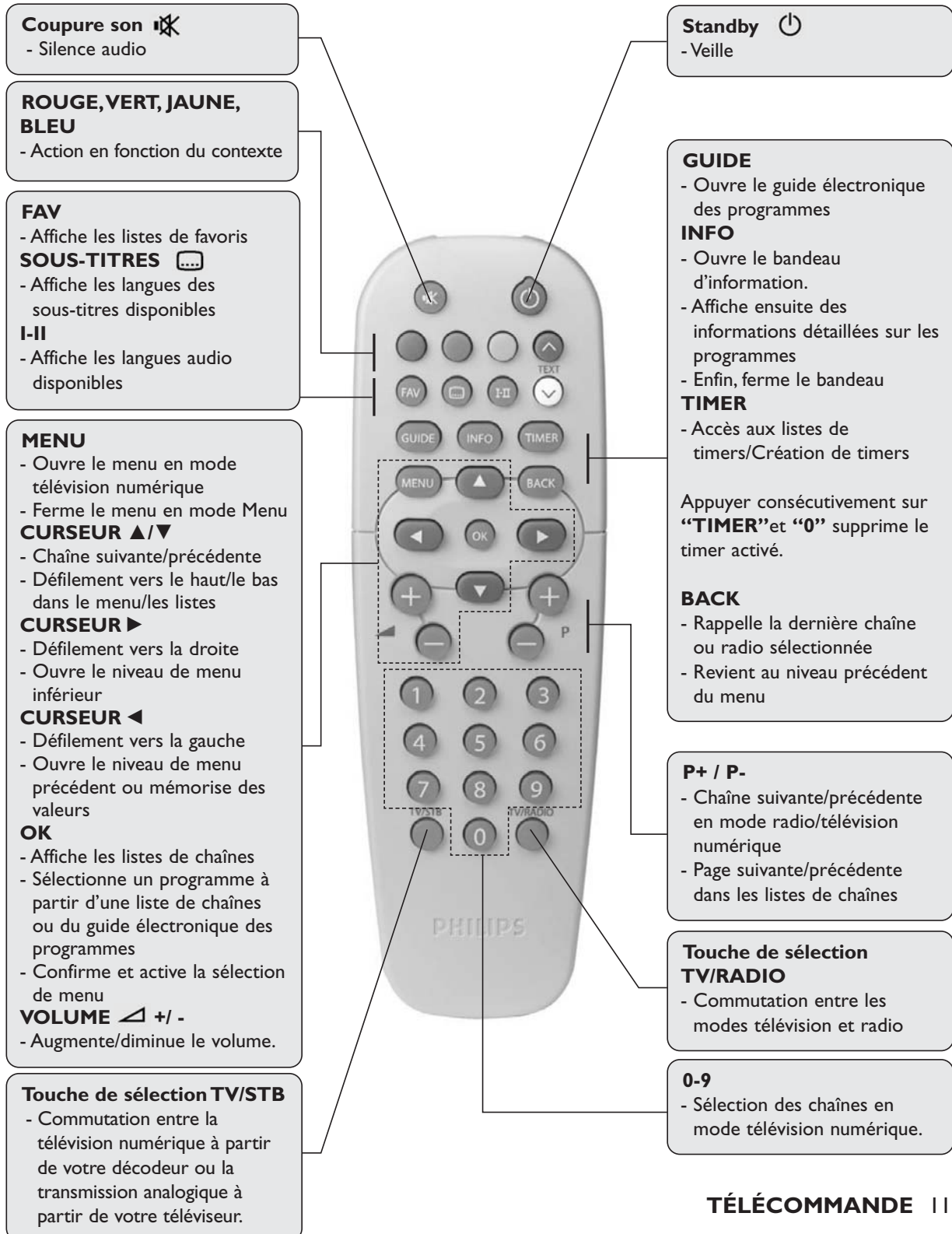


- Remettez le couvercle en place.
- Votre télécommande est à présent prête à être utilisée avec votre décodeur numérique terrestre.



Remarque : les piles peuvent être retirées de la télécommande à l'aide d'outils courants (avec un tournevis, par exemple).

## 3.2 Utilisation de la télécommande



## 4 Branchement de votre décodeur numérique

Vous pouvez brancher votre décodeur numérique et l'intégrer à votre installation audio/vidéo de plusieurs manières.



**Attention !**

Français

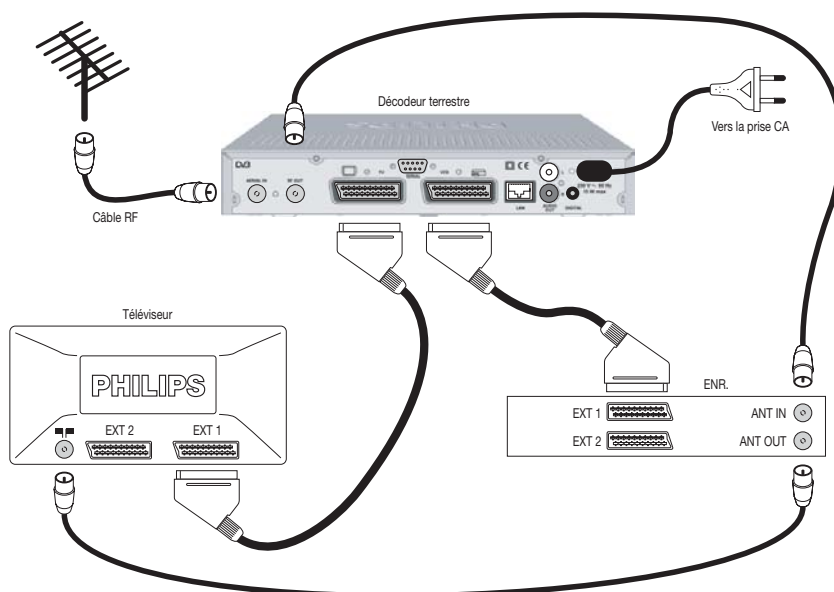
### Avant de procéder au branchement :

- Débranchez tout équipement (téléviseur, enregistreur, etc.) du secteur.
- Ne branchez pas encore votre décodeur numérique sur le secteur.
- Vérifiez votre câblage : vous ne serez peut-être pas obligé de modifier vos branchements audio/vidéo s'ils correspondent déjà aux schémas de branchement ci-dessous.
- Selon la configuration de votre installation, choisissez la méthode de branchement la mieux adaptée pour intégrer votre décodeur numérique à votre installation audio/vidéo. Veuillez lire les chapitres 4.1 et 4.2.

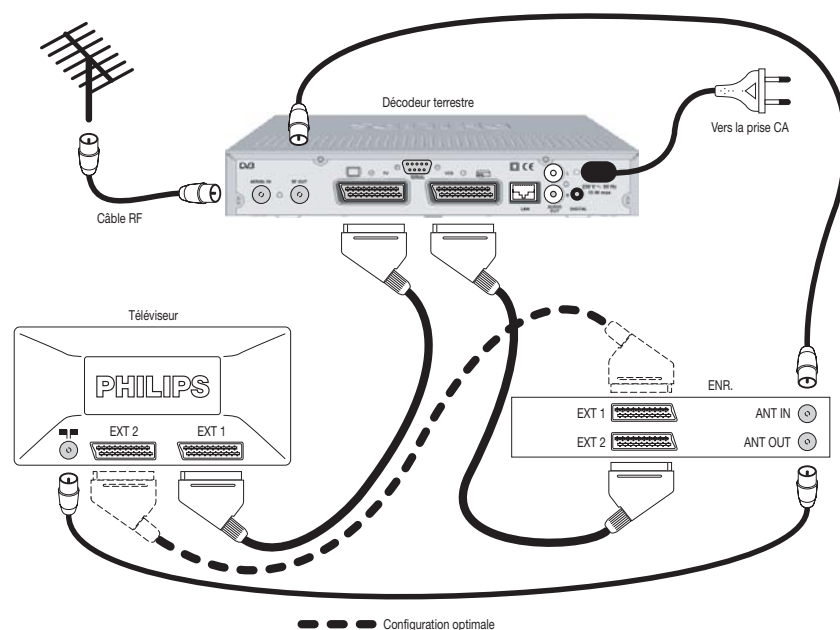
*Remarque : lors de l'ajout d'un nouvel appareil, veuillez à vous référer aux instructions d'installation fournies dans le manuel correspondant.*

### 4.1 Connexion à un téléviseur et à un enregistreur équipés d'une prise péritel

Intégrez votre décodeur à votre installation en procédant comme indiqué dans les schémas ou instructions ci-dessous.



## 12 BRANCHEMENT DE VOTRE DÉCODEUR NUMÉRIQUE



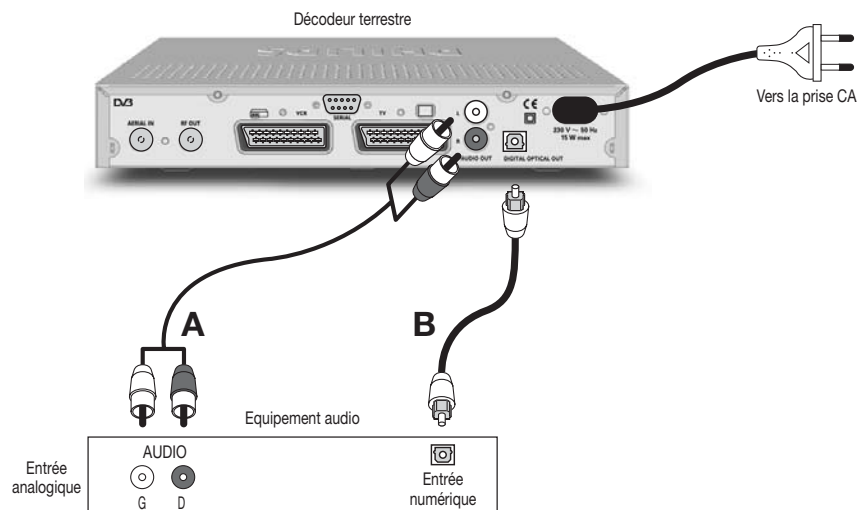
- Branchez le câble de l'antenne dans la prise "AERIAL IN" de votre décodeur numérique.
- Reliez la prise "RF OUT" de votre décodeur numérique à la prise "ANT IN" de votre enregistreur à l'aide du câble coaxial FR fourni avec votre décodeur numérique.
- Reliez la prise "ANT OUT" de votre enregistreur à l'entrée d'antenne de votre téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- Reliez la prise péritel "TV" de votre décodeur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre téléviseur à l'aide du câble péritel fourni avec votre décodeur numérique.
- Reliez la prise péritel "VCR" de votre décodeur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre enregistreur à l'aide d'un câble péritel. Si votre enregistreur gère la fonctionnalité Easy Record, vous pouvez également relier la prise péritel "VCR" de votre décodeur numérique à la prise péritel "EXT2" de votre enregistreur, comme indiqué dans le second schéma.
- Branchez tous vos équipements sur le secteur, à l'exception de votre décodeur numérique.
- Allumez votre téléviseur, puis sélectionnez une chaîne.
- Branchez votre décodeur numérique sur le secteur. Votre décodeur numérique affiche l'écran d'accueil (le voyant vert est allumé).
- Pour procéder à la recherche de chaînes sur votre décodeur numérique, lisez le chapitre 5.

Remarque :

- 1- Si vous disposez d'un enregistreur S-Video, voir le paragraphe 7.2.3.2 pour la configuration et consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur.
- 2- Quel que soit le type de branchement, vous pouvez :
  - Regarder la télévision numérique tout en enregistrant un programme analogique ;
  - Regarder la télévision analogique tout en enregistrant un programme numérique ;
  - Enregistrer la chaîne numérique que vous êtes en train de regarder ;
  - Regarder un enregistrement sur votre enregistreur.
- 3- Grâce au second type de branchement, vous pouvez utiliser la fonctionnalité Easy Record, à condition que votre enregistreur la gère.

## 4.2 Raccordement à votre équipement HiFi/audio (analogique/numérique)

Plusieurs options de raccordement de votre décodeur numérique peuvent s'offrir à vous, en fonction de votre équipement HiFi/audio.



### Branchement analogique (A)

À l'aide d'un câble double CINCH (non fourni), reliez les prises de sortie audio G/D aux prises d'entrée audio G/D correspondantes de votre équipement audio. Pour déterminer les entrées audio analogiques qui conviennent, consultez le manuel utilisateur de votre équipement HiFi/audio.

*Remarque : ce branchement vous permet de contrôler le volume et la fonction sourdine à l'aide de la télécommande de votre décodeur numérique ou celle de votre équipement HiFi.*

### Branchement numérique (B)

À l'aide d'un câble simple CINCH (non fourni), reliez votre prise de sortie "DIGITAL" à la prise d'entrée audio numérique correspondante de votre équipement audio. Pour déterminer l'entrée audio numérique qui convient, consultez le manuel utilisateur de votre équipement HiFi/audio.

*Remarque : dans le cas de ce branchement, vous ne pouvez contrôler que le volume et la fonction sourdine à l'aide de la télécommande de votre équipement HiFi/audio. Consultez le manuel utilisateur correspondant.*

## 4.3 Connexion à un vidéoprojecteur

- Branchez la prise péritel "TV" de votre décodeur numérique sur votre vidéoprojecteur. Le signal alimentant ce type d'appareil est généralement au format S-Video. Si tel est le cas pour votre vidéoprojecteur, suivez les instructions de connexion et d'installation ci-dessous :
- Branchez un adaptateur péritel/S-Video sur le câble péritel de votre décodeur (non fourni), puis branchez l'adaptateur sur l'entrée S-Video de votre vidéoprojecteur au moyen d'un câble S-Video.
- Consultez le paragraphe 7.2.3.1 pour modifier le réglage de sortie vidéo TV de votre décodeur numérique sur Y/C.

## 14 BRANCHEMENT DE VOTRE DÉCODEUR NUMÉRIQUE

## 5 Première installation

Les conditions à réunir pour réussir une première installation rapide sont les suivantes :

- Vous disposez déjà d'une antenne.
  - Votre antenne pointe correctement vers l'émetteur terrestre correspondant à votre zone (1).
  - La connexion de votre décodeur numérique correspond au schéma figurant aux chapitres 4.1 et 4.2.
  - Votre téléviseur est sous tension.
- Branchez votre décodeur sur le secteur. L'affichage situé sur la face avant du décodeur s'allume et l'écran d'accueil apparaît.
  - Appuyez sur <OK> pour continuer. L'écran de configuration apparaît.



Français

### 5.1 Recherche de chaînes

L'écran de configuration apparaît. La sélection pointe sur la recherche de chaînes.

- Appuyer sur ▲ pour faire défiler la page jusqu'à l'option de configuration que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur ► pour accéder aux valeurs de cette option.
- Pour lancer la recherche de chaînes, appuyez sur <OK>.

Les informations suivantes sont affichées à l'écran :

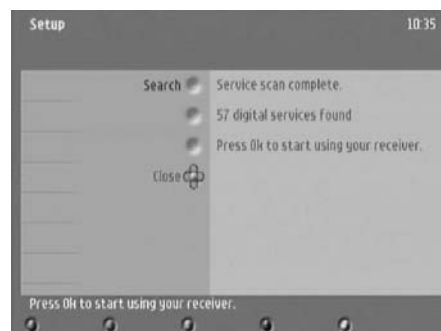
- avancement de la recherche
- nombre de chaînes trouvées

Une fois la recherche terminée, un message indiquant la fin de l'opération apparaît.

- Appuyez sur <OK>. Un message d'avertissement apparaît alors.
- Pour commencer à regarder la télévision, appuyez à nouveau sur <OK>.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre décodeur numérique, voir le chapitre 6.

En cas d'échec de la recherche, consultez le chapitre 5.2.



---

## 5.2 Échec de la recherche

Lorsque aucune chaîne n'a été trouvée, un message d'échec de recherche apparaît.

### Avant de démarrer une nouvelle recherche

Il est recommandé d'effectuer les vérifications suivantes :

- branchements sur votre décodeur (voir le chapitre 4) ;
- qualité du signal (voir le paragraphe 7.3.3) ;
- installation de l'antenne ;
- disponibilité des chaînes dans la région correspondant à votre zone (1).

Le message d'échec de recherche s'affiche.

- Appuyez sur <OK> pour quitter cet écran et accéder au menu principal.
- Poursuivez l'installation conformément aux instructions fournies au paragraphe 7.3.2.

*Remarque : si le même message d'échec apparaît à nouveau après quelques instants, consultez le chapitre 10.*

- (1) Afin de vérifier que vous pouvez recevoir la télévision numérique dans votre région :
- pour la Finlande,
  - pour la France, consultez le site [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)
  - pour l'Allemagne,
  - pour l'Italie.

---

## 5.3 Échec de recherche récurrent

Aucune chaîne n'a été trouvée, même après vérification de la qualité du signal transmis par votre antenne.

Votre antenne ne pointe pas correctement vers l'émetteur TV numérique, l'installation de votre antenne nécessite une mise à niveau ou vous vous trouvez hors de la zone de couverture et ne pouvez donc pas recevoir correctement la télévision numérique. Consultez le guide de dépannage à la fin de ce manuel utilisateur.

Pour garantir un diagnostic de qualité, faites appel à votre installateur d'antenne.



## 6 Utilisation de base

---

### 6.1 Mise sous tension/hors tension (veille) de votre décodeur

Votre décodeur est en mode Veille (le voyant rouge est allumé).

Pour "réveiller" votre décodeur :

- Appuyez sur l'une des touches de la télécommande suivantes : <P+>, <P->, <OK> ou une touche numérique.
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton <Standby> (Veille) du panneau avant de l'appareil.

Vous regardez la télévision numérique (le voyant vert est allumé) ou écoutez la radio numérique (le voyant vert/orange clignote).

Pour mettre votre décodeur en veille :

- Appuyez sur la touche de mise en veille de la télécommande.
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton <Standby> (Veille) du panneau avant de l'appareil.



Comme tout appareil électrique, votre décodeur consomme de l'énergie. Afin de réduire la consommation d'énergie, il est recommandé de mettre votre décodeur en veille lorsqu'il est inutilisé. Pour garantir des économies d'énergies optimales, nous vous recommandons d'éteindre le décodeur en le débranchant du secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

### 6.2 Sélection du mode TV/Radio

Votre décodeur est en mode TV.

Pour basculer en mode Radio :

- Appuyez sur <TV/RADIO>.

Votre décodeur est en mode Radio.

Pour basculer en mode TV :

- Appuyez sur <TV/RADIO>.

## 6.3 Changement de chaîne ou de radio

### 6.3.1 A l'aide des touches numériques

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chaîne souhaité.

### 6.3.2 A l'aide de <P+>/<P->

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <P+> pour sélectionner la chaîne ou radio suivante de la liste.
- Appuyez sur <P-> pour sélectionner la chaîne ou radio précédente de la liste.

### 6.3.3 A l'aide de <BACK> (rappel dernière chaîne ou radio)

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <BACK> pour retourner à la dernière chaîne ou radio sélectionnée.

### 6.3.4 A l'aide de la liste des chaînes ou des radios

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <OK> pour ouvrir la liste des chaînes ou des radios.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la chaîne ou radio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour visualiser la chaîne ou radio sélectionnée.

### 6.3.5 A l'aide de vos listes de favoris

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <FAV> pour ouvrir la liste des listes des chaînes ou radios disponibles.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour atteindre la liste souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour activer la liste et régler votre décodeur sur la chaîne réglée lors de la dernière activation de la liste.



Remarque : les listes de favoris vides ne sont pas affichées.

## 6.4 Bandeau

Chaque fois que vous sélectionnez une nouvelle chaîne, un bandeau apparaît en haut de l'écran et vous renseigne sur les éléments suivants :

- numéro et nom de la chaîne en cours ;
- heures de début et de fin du programme en cours ;
- nom du programme en cours ;
- icônes pour les propriétés de la chaîne en cours (voir le tableau ci-dessous) ;
- heure ;
- temps restant avant la fin du programme en cours.

Le bandeau affiche des informations relatives au programme en cours (également appelé programme "EN COURS").

- Appuyez sur ► pour afficher les informations sur le programme suivant ("SUIVANT"). Appuyez sur ◀ pour revenir au programme "EN COURS".
- Appuyez sur ▼ pour afficher les informations relatives au programme en cours de la chaîne ou radio suivante.
- Appuyez sur ▲ pour afficher les informations relatives au programme en cours de la chaîne ou radio précédente.
- Appuyez sur <INFO> pour afficher des informations détaillées sur la sélection en cours.

Vous pouvez également :

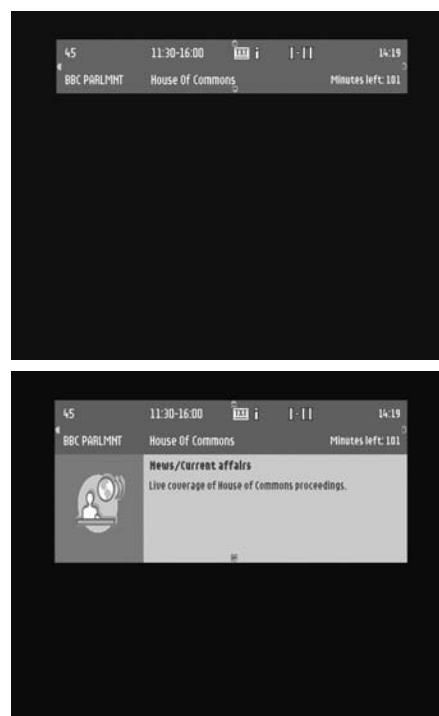
- Appuyer une fois sur <INFO> pour afficher le bandeau à tout moment.
- Appuyer à nouveau sur <INFO> pour afficher les informations détaillées.
- Appuyer une dernière fois sur <INFO> pour fermer le bandeau.

## 6.5 Contrôle du volume ◀- / ▲+ / 🔇

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :






- Appuyez sur < ▲- > pour réduire le volume.
- Appuyez sur < ▲+ > pour augmenter le volume.
- Appuyez sur < 🔇 > pour couper le son, puis appuyez à nouveau sur < 🔇 > pour le ré-activer.

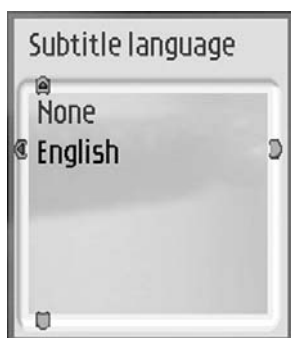
*Remarque : toute modification du volume est signalée par un umètre à barres, tandis que la coupure du son l'est par une icône située dans l'angle supérieur droit de l'écran.*



Français

### Description des icônes

-  Télétexte disponible
-  Informations disponibles
-  Sous-titres disponibles
-  Autres langues audio disponibles
-  Piles faibles
-  Liste de favoris



## 6.6 Modification de la sélection des sous-titres

- Appuyez sur < [ ] >.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour atteindre la langue de sous-titres souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix. Vous pouvez également sélectionner None (Aucun) pour désactiver le sous-titrage.

## 6.7 Modification de la sélection de langue audio

- Appuyez sur < [ ] >.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour atteindre la langue audio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix.

## 6.8 Guide électronique des programmes

Vous regardez la télévision numérique ou écoutez la radio numérique :

- Appuyez sur <GUIDE> pour ouvrir le guide des programmes.
- La liste des programmes en cours (appelée "En cours/Suivant") s'affiche.
- Appuyez sur ► pour consulter la liste des programmes du jour.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour atteindre la chaîne ou radio souhaitée.
- Appuyez sur <OK> pour sélectionner la chaîne ou radio.

## 6.9 Timers

### 6.9.1 Programmation d'un timer lorsque vous regardez la télévision numérique

- Appuyez sur <TIMER> pour ouvrir la liste des timers.
- Suivez les instructions fournies au paragraphe 7.5.1.

### 6.9.2 Programmation d'un timer à partir du Guide

- Faites défiler l'écran jusqu'au programme pour lequel vous souhaitez créer un timer.
- Appuyez sur la touche rouge ou sur <TIMER> pour programmer un timer. L'écran de configuration de timer apparaît.
- Modifiez les paramètres du timer selon vos besoins. Par exemple, pour programmer un rappel, sélectionnez Rappel comme type de timer (la valeur par défaut étant Enregistrement).
- Appuyez à nouveau sur la touche rouge pour mémoriser le timer et retourner au Guide.

### 6.9.3 Suppression d'un timer actif

Un timer est actif et vous regardez ce que vous êtes en train d'enregistrer. Le fait que le voyant1 soit allumé en rouge et le voyant2 en vert indique qu'un enregistrement est en cours.

- Appuyez consécutivement sur "TIMER" et sur "0" pour supprimer le timer actif.

Un timer est actif et votre décodeur est en veille. Le fait que le voyant1 soit allumé en rouge et le voyant2 en orange indique qu'un enregistrement est en cours.

- Appuyez consécutivement sur "TIMER" et sur "0" pour supprimer le timer actif.

### 6.10 Utilisation de la touche TV/STB

Ce bouton permet de basculer des chaînes numériques de votre décodeur aux chaînes analogiques classiques de votre téléviseur. Vous regardez la télévision numérique.

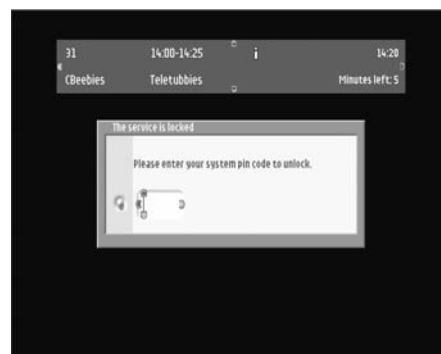
- Appuyez sur <TV/STB> pour basculer vers les chaînes analogiques de votre téléviseur.
- Appuyez une nouvelle fois sur <TV/STB> pour revenir à la télévision numérique.

### 6.11 Visualisation des chaînes verrouillées

Si vous avez sélectionné une chaîne verrouillée, vous devez la déverrouiller pour pouvoir la regarder.

À l'invite, saisissez votre code personnel :

- Saisissez votre code personnel à quatre chiffres (1234 par défaut).



## 7 Modification des réglages de votre décodeur

Vous pouvez modifier les réglages du décodeur afin d'adapter ce dernier aux conditions de réception, à vos réglages audio/vidéo ou à d'autres préférences.

### 7.1 Informations générales

#### 7.1.1 Principes de base de navigation dans les menus

- En mode TV/Radio numérique, appuyez sur <MENU> pour afficher le menu principal, y compris le Puck (curseur de navigation multidirectionnel).

Le Puck est toujours visible lorsque le menu est affiché.

Il se décompose en cinq éléments :

- une boule jaune, qui indique l'élément actuellement sélectionné ;
- des curseurs ▲, ▼, ◀ et ▶ verts, comportant des flèches rouges indiquant les directions proposées.



*Remarque : les curseurs du Puck sont renvoyés dans la partie droite de la fenêtre de menu afin de permettre le réglage des paramètres. Les curseurs haut, bas, droit et gauche apparaissent respectivement en haut, en bas, à droite et à gauche de la fenêtre.*

- Appuyez sur <MENU> pour quitter un écran de menu.

#### 7.1.2 Modification des réglages

Par défaut, c'est le premier élément d'un menu qui est sélectionné.

- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour faire défiler les éléments de menu et sélectionner l'élément souhaité.
- Appuyez sur ▶ pour afficher les sous-éléments correspondants à l'élément placé en surbrillance. Pour accéder à l'option souhaitée, répétez cette action autant de fois que nécessaire.

*Remarque : appuyez sur <BACK> pour revenir au niveau précédent d'un menu.*

- Utilisez ensuite les flèches pour atteindre le réglage souhaité ou saisissez une valeur à l'aide des touches numériques.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer, si nécessaire. Vous remontez alors d'un niveau dans le menu.

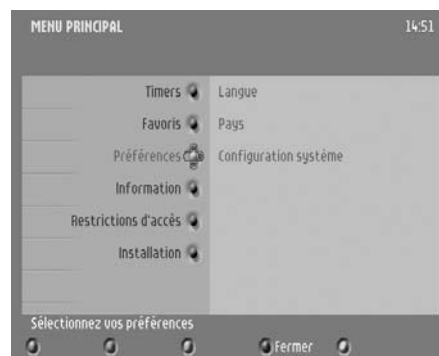
Remarques :

- Pour ouvrir un élément de menu signalé par un verrou, vous devez saisir votre code personnel.
- Afin d'éviter d'endommager votre téléviseur, les messages ou menus apparaissant à l'écran sont automatiquement désactivés au bout de 20 minutes.

Français

## 7.2 Préférences

- Appuyez sur <MENU> pour ouvrir le menu principal.
- Appuyez sur ▼ pour déplacer la sélection sur Préférences.
- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu de Préférences.



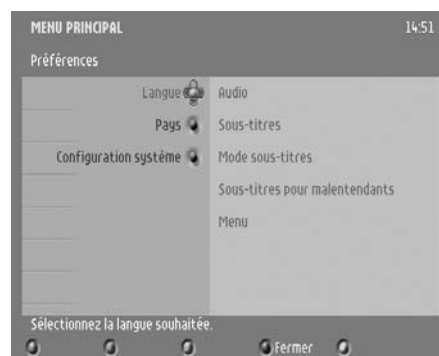
### 7.2.1 Langue

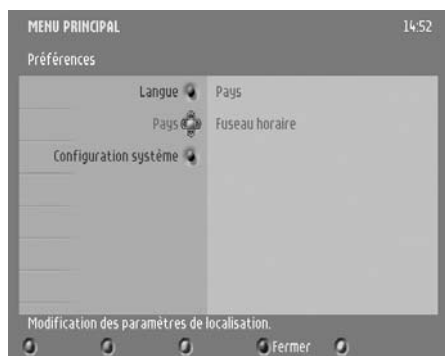
Il est possible de sélectionner la langue à partir du sous-menu de Préférences. Cet élément permet de sélectionner les langues du décodeur, y compris la langue des menus et la langue audio.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres linguistiques.
- Faites défiler jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier.

Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres suivants :
  - Audio
  - Sous-titres
  - Mode de sous-titrage
  - Sous-titres pour les malentendants
  - Menu





## 7.2.2 Pays

L'élément Pays est accessible depuis le sous-menu de Préférences. Cet élément permet de sélectionner votre pays de résidence ainsi que le fuseau horaire correspondant.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres de localisation.
- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier.

Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres suivants :
  - Pays
  - Fuseau horaire

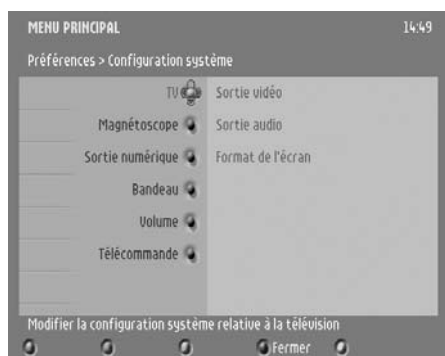


## 7.2.3 Configuration système

La configuration système est accessible depuis le sous-menu de Préférences.

- Appuyez sur ► pour accéder à la configuration système.

*Remarque : si le contrôle parental est activé, vous devez saisir votre code personnel pour accéder aux sous-éléments correspondants de ce menu.*



### 7.2.3.1 TV

Cet élément permet de sélectionner le format du signal de sortie pour les prises péritel "TV" et "VCR" (enregistreur).

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier.

Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.

- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles suivantes :
  - Sortie vidéo : RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM ou Y/C. RGB correspond au réglage par défaut (recommandé).
  - Sortie audio : stéréo ou mono.
  - Format d'écran : sélectionnez le format d'image le mieux adapté à votre téléviseur.

*Remarque : il est recommandé d'utiliser le réglage RGB pour bénéficier d'une qualité d'image optimale sur votre téléviseur. Si vous utilisez un vidéoprojecteur au lieu d'un téléviseur, nous vous recommandons d'utiliser le réglage Y/C (voir le paragraphe 4.3, qui traite des questions de branchement et d'installation).*



### 7.2.3.2 Enregistreur

Cet élément permet de sélectionner le format du signal de sortie pour la prise péritel "VCR".

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles suivantes :
  - Sortie vidéo : CVBS-PAL, CVBS-SECAM ou Y/C. CVBS-PAL correspond au réglage par défaut (recommandé).
  - Sortie audio : stéréo ou mono.
  - Easy Record : sélectionnez la méthode de contrôle la mieux adaptée à votre enregistreur. Voir le paragraphe 9.2 et le manuel utilisateur de votre enregistreur.

*Remarque : si vous disposez d'un enregistreur S-Video, sélectionnez le réglage Y/C. Reportez-vous au manuel utilisateur de votre enregistreur.*

### 7.2.3.3 Bandeau

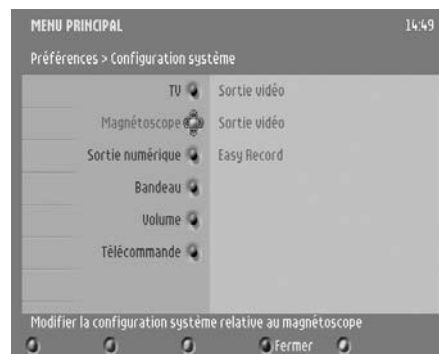
Cet élément permet de sélectionner les paramètres d'affichage du bandeau.

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier. Les valeurs correspondantes sont affichées dans la partie droite de l'écran.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles suivantes :
  - Durée d'affichage
  - Transparence

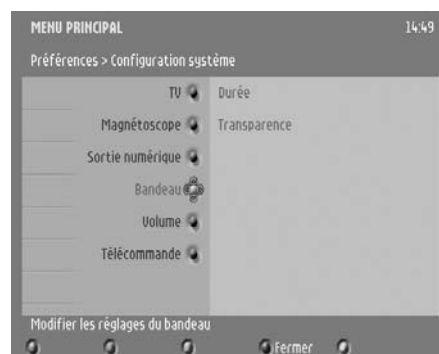
### 7.2.3.4 Volume

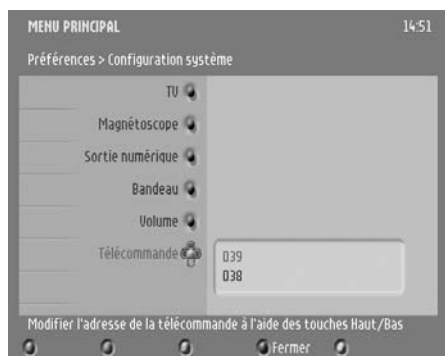
Cet élément permet de sélectionner le niveau sonore au démarrage.

- Appuyez sur ► pour accéder à la valeur du paramètre.
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier le volume.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.



Français





### 7.2.3.5 Télécommande

Cet élément permet de définir l'adresse de la télécommande.

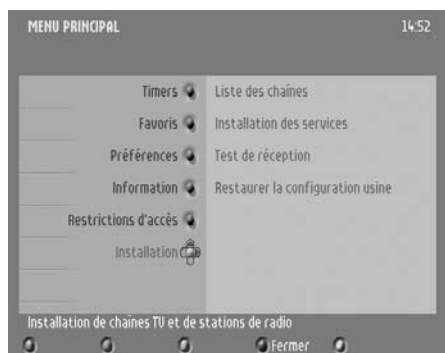
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs disponibles.
- Atteignez l'identifiant que vous souhaitez sélectionner : 039 ou 038.
- appuyez sur <OK> pour confirmer votre choix.
- Suivez les instructions fournies au paragraphe 9.1.



Si vous ne respectez pas la procédure décrite au paragraphe 9.1, vous ne serez pas en mesure de piloter votre décodeur à l'aide de la télécommande.

## 7.3 Installation

- Appuyez sur <MENU> pour ouvrir le menu principal.
- Appuyez sur ▼ pour sélectionner Installation.
- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu d'Installation.



### 7.3.1 Listes de chaînes

Cet élément permet de gérer vos listes de chaînes ou de radios.

- Appuyez sur ► pour accéder aux fonctions relatives aux listes de chaînes ou de radios.

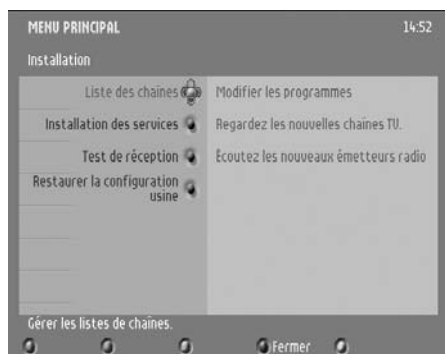
#### 7.3.1.1 Réorganiser les chaînes ou radios

Cette fonctionnalité permet d'installer/de désinstaller des chaînes ou radios ou de les déplacer dans la liste des chaînes ou radios installées.

- Dans un premier temps, faites défiler jusqu'à la chaîne ou radio que vous souhaitez désinstaller/installer/déplacer.
- Appuyez sur <OK> pour sélectionner la chaîne ou radio, dont le nom apparaît alors dans la zone Chaîne sélectionnée.

**Pour installer une chaîne ou radio sélectionnée dans la liste des chaînes ou radios désinstallées :**

- Faites défiler la page jusqu'à l'emplacement où vous souhaitez installer la chaîne ou radio.



- Appuyez sur la touche verte. La chaîne ou la radio est supprimée de la liste Chaînes ou radios désinstallées et apparaît alors dans la liste Chaînes ou radios installées.

#### Pour déplacer une chaîne ou radio sélectionnée dans la liste des chaînes ou radios installées :

- Faites défiler la page jusqu'à l'emplacement où vous souhaitez déplacer la chaîne ou radio.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.

#### 7.3.1.2 Regarder les nouvelles chaînes TV

- Cette fonctionnalité permet de regarder les nouvelles chaînes trouvées lorsque votre décodeur était en veille.
- Appuyez sur ► pour regarder les nouvelles chaînes trouvées dans la partie droite de l'écran.
- Faites défiler la page jusqu'à la chaîne que vous souhaitez regarder. Le programme en cours de la chaîne sélectionnée est alors affiché.

*Remarque : appuyez sur <OK> pour désinstaller la chaîne sélectionnée. Appuyez à nouveau sur <OK> pour annuler la procédure de désinstallation.*

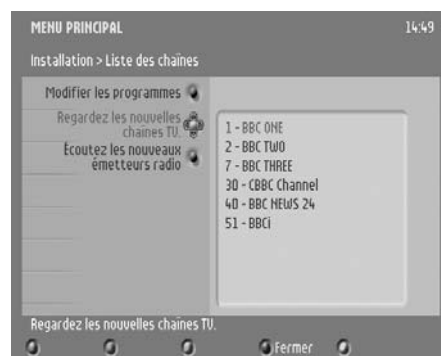
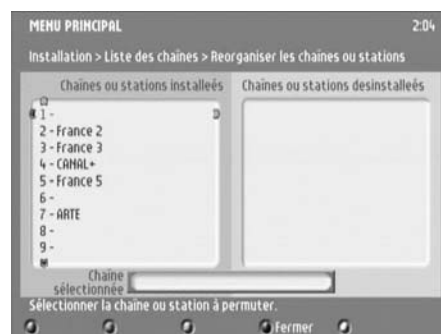
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu de Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

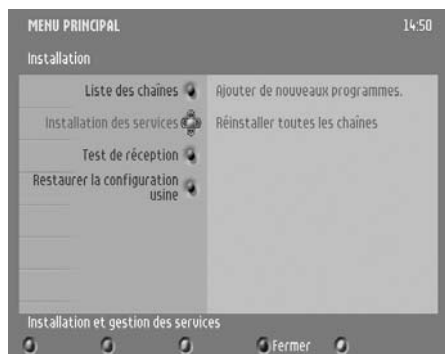
#### 7.3.1.3 Écouter les nouvelles radios

- Cette fonctionnalité permet d'écouter les nouvelles radios trouvées lorsque votre décodeur était en veille.
- Appuyez sur ► pour écouter les nouvelles radios trouvées.
- Faites défiler les radios jusqu'à celle que vous souhaitez écouter.

*Remarque : appuyez sur <OK> pour désinstaller la radio sélectionnée. Appuyez à nouveau sur <OK> pour annuler la procédure de désinstallation.*

- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu de Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.





## 7.3.2 Installation des chaînes et radios

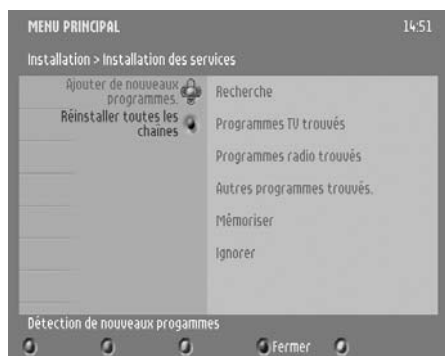
Cet élément permet d'installer de nouvelles chaînes et radios.

### 7.3.2.1 Ajouter de nouvelles chaînes ou radios

Cette fonctionnalité permet d'installer de nouvelles chaînes ou radios.

- Appuyez sur ► pour activer la fonctionnalité d'installation.
- Pour lancer la recherche, appuyez sur <OK>.

*Remarque : appuyez à nouveau sur <OK> pour interrompre la recherche. Aucune chaîne ou radio n'est alors mémorisée.*



Une fois la recherche terminée, le nombre total de chaînes et radios trouvées est affiché dans la partie droite de l'écran. Le Puck se positionne sur le bouton "Mémoriser".

- Appuyez sur <OK> pour mémoriser les nouvelles chaînes ou radios.
- Vous pouvez également faire défiler la page jusqu'au bouton "Ignorer", puis appuyer sur <OK> pour ignorer les nouvelles chaînes ou radios.

*Remarque : avant de mémoriser/ignorer les chaînes et radios trouvées, vous pouvez visualiser les résultats de la recherche en faisant défiler la page jusqu'à l'élément correspondant.*

- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu de configuration des chaînes et radios ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

### 7.3.2.2 Réinstaller toutes les chaînes et radios

Cette fonctionnalité permet de réinstaller toutes les chaînes et radios en supprimant les précédentes chaînes et radios.

- Appuyez sur ► pour activer la fonction de réinstallation. Vous êtes ensuite invité à confirmer votre souhait de réinstaller toutes les chaînes et radios.
- Appuyez sur <OK>, puis suivez la procédure indiquée ci-dessus.

### 7.3.3 Test de réception

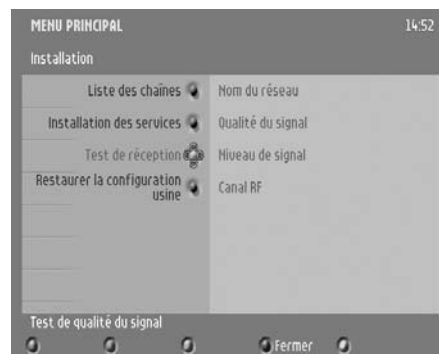
Cette fonctionnalité vous aide à positionner votre antenne et à vérifier la disponibilité des signaux sur des canaux RF particuliers.

La sélection est sur Canal RF.

- Appuyez sur ► pour accéder à la liste des canaux RF.
- Faites défiler la liste jusqu'au canal que vous souhaitez sélectionner.
- Appuyez sur <OK> pour visualiser la qualité et le niveau de signal du canal sélectionné.
- Si besoin, déplacez votre antenne afin d'obtenir un signal correct. Le nom du réseau correspondant s'affiche lorsque le signal remplit les conditions de qualité requises.
- Appuyez à nouveau sur ► pour retourner à la liste des canaux RF disponibles et opérez comme indiqué plus haut afin de vérifier la qualité et le niveau de signal d'un autre canal RF.

*Remarque : si vous ne parvenez pas à obtenir un signal de qualité suffisante, consultez le guide de dépannage.*

- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au sous-menu de Listes de chaînes ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



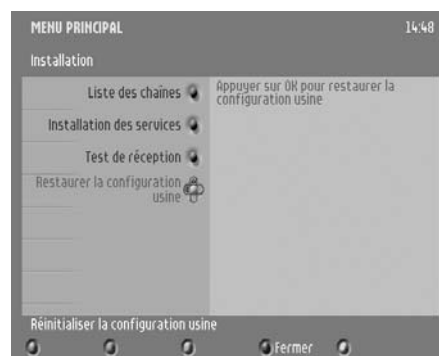
Français

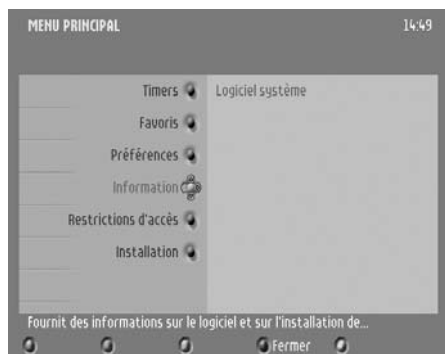
### 7.3.4 Restaurer la configuration usine

Pour restaurer la configuration usine de votre décodeur, procédez comme suit :

- Appuyez sur <OK>. Vous êtes alors invité à saisir votre code PIN permanent.
- Saisissez ce code. Pour de plus amples informations sur le code PIN permanent, consultez le guide de dépannage.

*Remarque : en cas de restauration de la configuration usine, vous perdez tous les réglages que vous avez effectués.*





## 7.4 Information

- Appuyez sur ► pour accéder aux informations relatives au logiciel système.

### Logiciel système

Cet élément permet de gérer les mises à jour du logiciel, qui sont nécessaires pour maintenir votre décodeur à jour par rapport aux dernières avancées réalisées en télévision numérique, mais aussi pour profiter de nouvelles fonctionnalités. Les mises à jour font partie des transmissions normales.

Par défaut, votre décodeur est configuré de manière à accepter automatiquement les mises à jour logicielles (recommandé). Si vous souhaitez qu'un message vous avertisse à chaque fois qu'un nouveau logiciel est disponible, suivez les instructions ci-dessous.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres du logiciel système.

La version matérielle/logicielle actuelle est affichée et la sélection est placée sur Toujours accepter le téléchargement.

- Déplacez le curseur sur Non si vous souhaitez qu'un message vous informe à chaque fois qu'un nouveau logiciel est disponible.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner à l'élément Logiciel système ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

*Remarque : pour effectuer la mise à jour lorsqu'un nouveau logiciel est disponible, suivez simplement les instructions à l'écran.*



## 7.5 Timers

- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu des Timers.

### 7.5.1 Enregistrement/Rappel

Cet élément permet de créer et de modifier des timers d'enregistrement et de rappel.

- Appuyez sur <OK> pour accéder à la liste des timers.

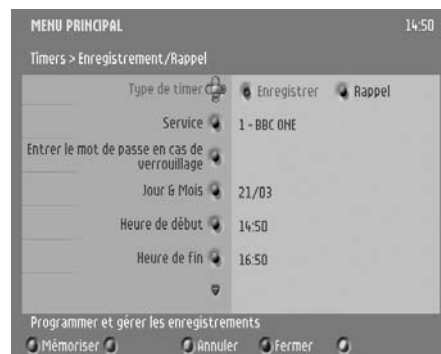
### Création d'un nouveau timer :

Appuyez sur la touche verte pour créer un timer.

- Faites défiler le menu jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs des paramètres.
  - Type de timer
  - Chaîne
  - Entrer le mot de passe en cas de verrouillage : le code est nécessaire lorsque les chaînes à enregistrer sont verrouillées (désactiver le contrôle parental afin d'activer l'enregistrement de la chaîne sélectionnée).
  - Jour et mois
  - Heure de début
  - Heure de fin
  - Langue audio
  - Langue des sous-titres
  - Sous-titres pour les personnes malentendantes
  - Évènement : une fois, quotidien, hebdomadaire
- Appuyez sur la touche rouge pour mémoriser le timer. S'affiche alors la liste des timers, dans laquelle figure le nouveau timer.
- Appuyez sur la touche jaune pour annuler et retourner au sous-menu des timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

### Modification d'un timer :

- Faites défiler la liste des timers jusqu'au timer que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs des paramètres.
- Modifiez les valeurs des paramètres selon vos besoins (procédure décrite plus haut).
- Appuyez sur la touche rouge pour mémoriser le timer. Un message vous invitant à programmer votre enregistreur apparaît.
- Appuyez sur <OK> pour poursuivre. S'affiche alors la liste des timers, dans laquelle figure le timer modifié.
- Appuyez sur la touche jaune pour annuler et retourner au sous-menu des timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



Français

**Suppression d'un timer :**

- Faites défiler jusqu'au timer que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez sur la touche rouge pour supprimer le timer, qui disparaît alors de la liste.

*Remarque : attention, toute suppression est immédiate !*

- Appuyez sur la touche jaune pour annuler et retourner au sous-menu des timers ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

*Remarque : lorsqu'un timer d'enregistrement est actif, vous ne pouvez pas zapper d'une chaîne numérique à une autre. Vous pouvez cependant basculer vers la télévision analogique à l'aide la touche <TV/STB> et zapper entre les chaînes analogiques.*

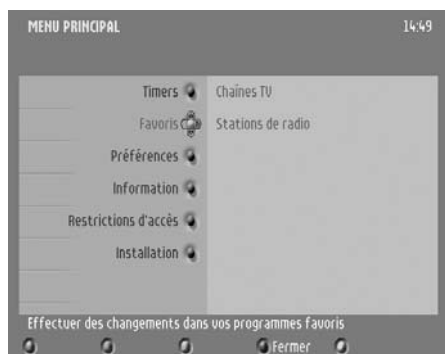
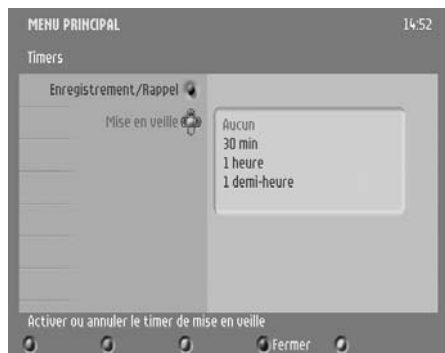
**Annulation d'un timer en cours :**

Voir le paragraphe 6.9.3.

**7.5.2 Mise en veille**

Cet élément permet de programmer la mise en veille.

- Appuyez sur ► pour accéder aux valeurs du timer de mise en veille.
- Faites défiler l'écran jusqu'à la valeur que vous souhaitez sélectionner : entre 0 et 4 heures par paliers de 30 minutes.
- Appuyez sur <OK> pour confirmer la valeur du timer de mise en veille.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au menu principal ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.

**7.6 Liste de favoris**

- Appuyez sur ► pour accéder au sous-menu des Favoris.

**7.6.1 Chaînes TV**

Cet élément permet de créer et de modifier des listes de favoris TV.

- Appuyez sur ► pour accéder aux paramètres de la liste de favoris.



- Faites défiler l'écran jusqu'à la liste que vous souhaitez créer ou modifier.
- Appuyez sur le bouton ► pour accéder aux valeurs des paramètres.
  - Nom : vous pouvez modifier le nom de la liste à l'aide de ◀ ou de ▶ (sélection du caractère à modifier) et de ▲ ou ▼ (défilement des caractères disponibles)
  - Active : sélectionnez "Oui" pour activer la liste de favoris sélectionnée.
  - Sélectionner des chaînes TV : faites défiler l'écran jusqu'aux chaînes, puis appuyez sur <OK> pour les ajouter à la liste sélectionnée.
  - Ajouter toutes les chaînes ou radios : appuyez sur <OK> pour ajouter toutes les chaînes.
  - Supprimer toutes les chaînes ou radios : appuyez sur <OK> pour supprimer toutes les chaînes.
- Appuyez sur ◀ pour quitter l'écran et retourner au menu principal ou appuyez sur la touche bleue pour quitter le menu.



Français

## 7.6.2 Radios

Cet élément permet de créer et de modifier des listes de favoris radio.

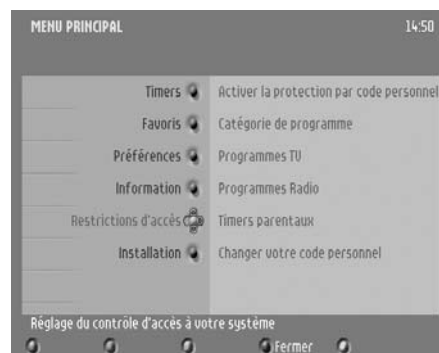
- Si besoin, appuyez sur la touche <TV/RADIO> pour basculer en mode radio.
- Procédez comme indiqué plus haut.

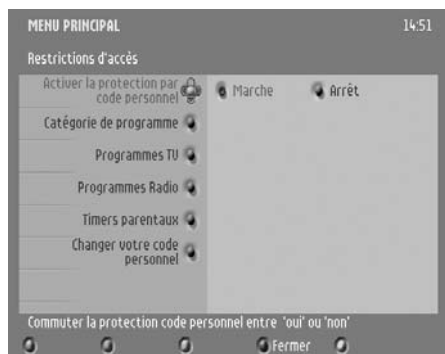
## 7.7 Restrictions d'accès

Cet élément permet d'activer et de modifier les restrictions d'accès.

- Appuyez sur ► pour accéder au paramétrage des restrictions d'accès :
  - Activer la protection par code personnel : sélectionnez "Marche" pour activer les restrictions d'accès.

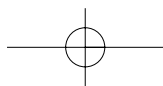
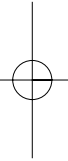
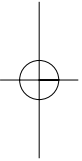
*Remarque : si la protection par code personnel est définie sur "Arrêt", vous ne pouvez pas régler les autres paramètres de restriction d'accès.*





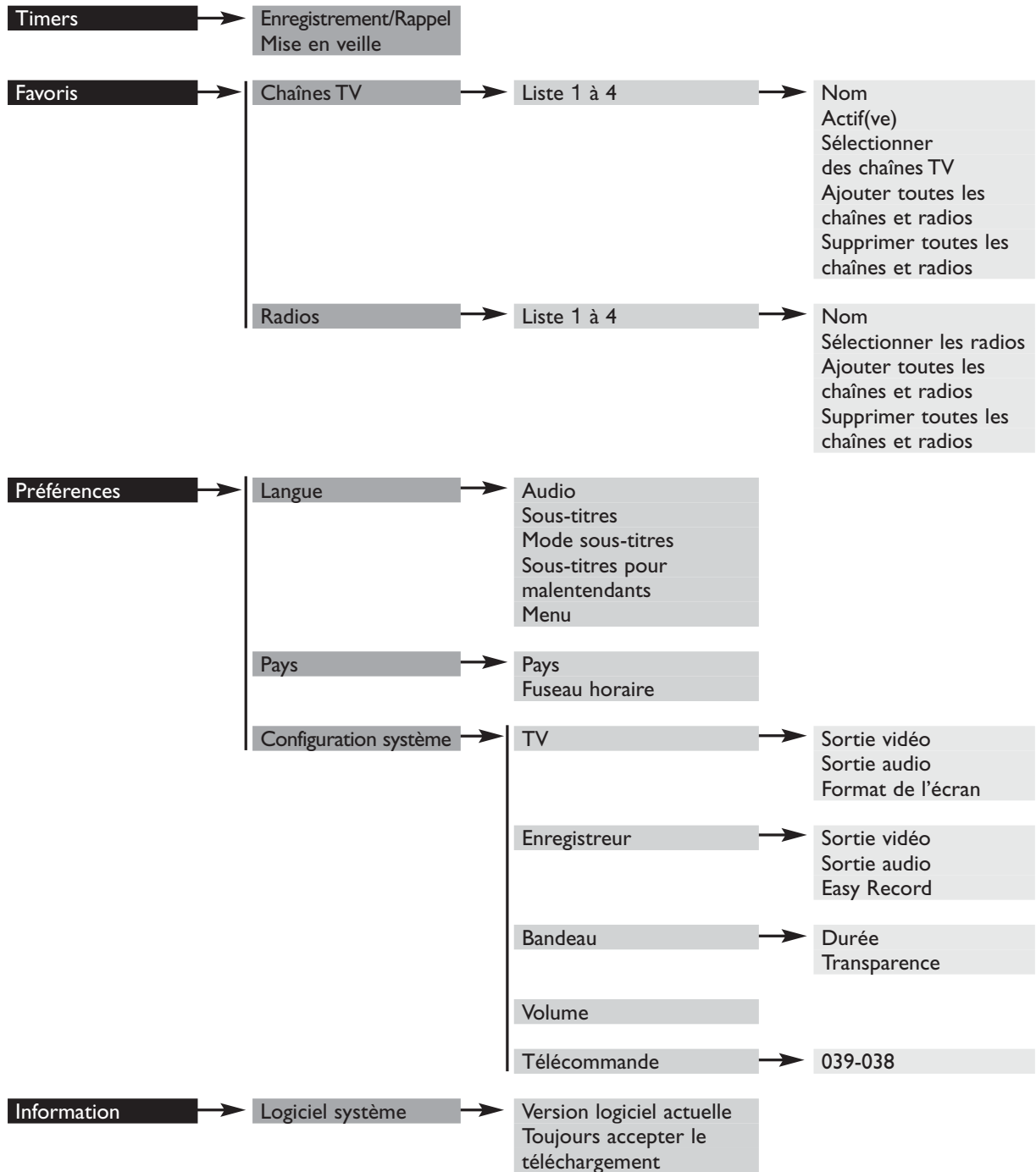
- **Catégorie de programme** : sélectionnez une catégorie de programme afin d'activer la protection par code personnel pour les programmes de catégorie supérieure. Vous pouvez également sélectionner "Aucun" pour désactiver cette option.
  - **Chaînes TV** : faites défiler la liste, puis appuyez sur <OK> pour verrouiller l'accès à une chaîne.
  - **Radios** : faites défiler la liste, puis appuyez sur <OK> pour verrouiller l'accès à une radio.
  - **Timers parentaux** : appuyez sur <OK> pour visualiser les timers existants. Pour créer ou modifier des timers parentaux, procédez comme indiqué pour les autres types de timers (voir le paragraphe 7.5.1).
  - **Changer votre code personnel** : appuyez sur ► pour activer les fonctionnalités de modification du code personnel, puis saisissez votre code actuel et votre nouveau code lorsque vous y êtes invité. Appuyez ensuite sur <OK> pour confirmer.
- Appuyez sur la touche bleue pour quitter.

Français



## 8 Arborescence du menu

Français



**Restrictions d'accès**

Activer la protection par code personnel

Catégorie de programme

Chaînes TV

Radios

Timers parentaux

Changer votre code personnel

Entrer votre code personnel  
Entrer votre nouveau code personnel  
Confirmer votre nouveau code personnel

**Installation**

Listes de chaînes

Réorganiser les chaînes ou radios  
Regarder les nouvelles chaînes TV  
Écouter les nouvelles radios

Installation des chaînes et radios

Ajouter de nouvelles chaînes ou radios

Recherche  
Chaînes TV trouvées  
Radios trouvées  
Autres chaînes ou radios trouvées  
Mémoriser  
Ignorer

Réinstaller toutes les chaînes ou radios

Recherche  
Chaînes TV trouvées  
Radios trouvées  
Autres chaînes ou radios trouvées  
Mémoriser  
Ignorer

Test de réception

Nom du réseau  
Qualité du signal  
Niveau de signal  
Canal RF

Restaurer la configuration usine

## 9 Paramètres avancés

### 9.1 Modification des paramètres de la télécommande

En cas d'interférence entre la télécommande du décodeur Philips et vos autres appareils, vous pouvez modifier les réglages de la télécommande. Pour ce faire, vous devez modifier les réglages de votre décodeur et ceux de la télécommande.

Modification des réglages de votre décodeur :  
Voir le paragraphe 7.2.3.5.

Modification des réglages de votre télécommande :

- Appuyez simultanément sur les touches 1 et 3 et maintenez-les enfoncées pendant au moins 3 secondes.
- Relâchez les deux touches simultanément.
- Dans les 60 secondes qui suivent, saisissez le nouveau réglage en fonction de la valeur de paramètre de télécommande définie pour votre décodeur :
  - 5 pour le réglage secondaire (38)
  - 1 pour la configuration usine par défaut (39)

*Remarque : si les batteries sont retirées alors qu'une touche est enfoncée, la configuration par défaut (39) est restaurée.*

### 9.2 Zoom sur l'enregistrement

#### 9.2.1 Raccordement permettant l'utilisation de la fonction Prepare Record ou Record Link

Ce raccordement permet d'enregistrer automatiquement, sans qu'il soit nécessaire de programmer votre enregistreur. Avant de choisir cette méthode de raccordement :

- Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur et vérifiez, le cas échéant, comment la fonction "Easy Record" (enregistrement rapide) est prise en charge. La plupart des magnétoscopes et enregistreurs DVD+RW de marque Philips gèrent au moins une des deux options d'enregistrement rapide.
- Vérifiez que votre téléviseur et votre enregistreur disposent chacun de deux prises péritel.

Intégrez votre décodeur dans votre installation :

- Branchez le câble de l'antenne dans la prise "AERIAL IN" de votre décodeur numérique.
- Reliez la prise "RF OUT" de votre décodeur numérique à la prise "ANT IN" de votre enregistreur à l'aide du câble coaxial FR fourni avec votre décodeur numérique.
- Reliez la prise "ANT OUT" de votre enregistreur à l'entrée d'antenne de votre téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- Reliez la prise péritel "TV" de votre décodeur numérique à la prise péritel "EXT1" de votre téléviseur à l'aide du câble péritel fourni avec votre décodeur numérique.

- Reliez la prise péritel “VCR” de votre décodeur numérique à la prise péritel “EXT2” (parfois appelée “IN” - Entrée) de votre enregistreur à l’aide d’un câble péritel.
- Reliez la prise péritel “EXT1” de votre enregistreur (parfois appelée “OUT” - Sortie) à la prise péritel “EXT2” de votre téléviseur à l’aide d’un câble péritel.
- Branchez tous vos équipements sur le secteur, hormis votre décodeur numérique.
- Allumez votre téléviseur, puis sélectionnez une chaîne.
- Branchez votre décodeur numérique sur le secteur. Le décodeur numérique affiche alors l’écran d’accueil.
- Voir au chapitre 5 la procédure de recherche de chaînes, si cette recherche n’a pas encore été effectuée.

Remarque :

Grâce à cette configuration de connexion, vous pouvez :

- Regarder la télévision numérique tout en enregistrant un programme analogique.
- Regarder la télévision analogique tout en enregistrant un programme numérique.
- Enregistrer la chaîne numérique que vous regardez sans programmer votre enregistreur.
- Regarder un enregistrement sur votre enregistreur.

## 9.2.2 Configuration du décodeur numérique et de l’enregistreur

Voir le paragraphe 7.2.3.2 sur la procédure d’activation de la fonction “Easy Record” (enregistrement rapide) de votre décodeur numérique.

- Selon la marque et le modèle de votre enregistreur, vous devez définir l’option de contrôle de l’enregistreur sur “Prepare Record” ou sur “Record Link”. Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur ou essayez ces deux options pour déterminer laquelle est la plus appropriée.
- Configurez votre enregistreur sur le mode autorisant son contrôle par le décodeur numérique.

## 9.2.3 Enregistrement à l’aide de la fonction de contrôle de l’enregistreur

- Votre décodeur numérique, votre téléviseur et votre enregistreur sont branchés et réglés comme indiqué en 9.2.1.
- Vous avez programmé un timer sur votre décodeur numérique.
- À l’initialisation du timer, votre enregistreur commence l’enregistrement et l’arrête à la fin du timer, tout ceci sur instruction du décodeur numérique. Il n’est plus nécessaire de programmer votre enregistreur pour enregistrer des chaînes numériques.

Remarque : certains enregistreurs doivent être en mode veille pour que l’enregistrement débute. Consultez le manuel utilisateur de votre enregistreur.

## 9.2.4 Problèmes durant l’enregistrement

Trois types de problèmes peuvent survenir durant l’enregistrement :

- Perte de signal d’entrée
- Panne d’alimentation
- Verrouillage de la chaîne concernée

Votre décodeur Philips peut détecter ces problèmes durant l’enregistrement et vous en avertit par la suite à l’aide d’une alerte à l’écran.

## 10 Guide de dépannage

Vous rencontrez des difficultés à faire fonctionner correctement votre décodeur numérique ? Commencez par consulter les points suivants !

Français

Problème	Origine possible	Solution
Pas d'image, pas de son et aucun voyant allumé en face avant.	Le décodeur n'est pas branché sur le secteur.	Vérifiez le raccordement au secteur et appuyez sur le bouton STANDBY (veille) à l'avant du décodeur.
Pas d'image, pas de son, mais le voyant rouge du panneau avant de l'appareil est allumé.	Votre décodeur est en veille.	Appuyez sur <P+>, <P-> ou toute touche numérique pour mettre un terme au mode veille du décodeur.
Pas d'image, pas de son, mais le voyant gauche du panneau avant de l'appareil est allumé.	Vous regardez la télévision analogique classique. La connexion péritel vers le téléviseur présente un dysfonctionnement ou est débranchée. Votre téléviseur n'a pas sélectionné le bon canal AV/EXT.	Appuyez sur la touche <TV/STB> de votre télécommande. Vérifiez le branchement péritel "TV", en vous assurant que les câbles sont correctement enfoncés dans les prises. Essayez de sélectionner manuellement le canal AV/EXT de votre téléviseur.
Aucune réponse de la télécommande.	Un timer est en cours, le décodeur est verrouillé, les témoins de la face avant sont verts/rouges ou oranges/rouges. La polarité des piles de la télécommande n'a pas été respectée ou les piles sont épuisées. Vous ne pointez pas votre télécommande vers votre décodeur.	Appuyez consécutivement sur les touches "TIMER" et "0" pour annuler le timer et déverrouiller le décodeur. Vérifiez le niveau des batteries et remplacez-les si nécessaire, conformément aux instructions fournies précédemment dans ce manuel. Assurez-vous que vous pointez bien la télécommande vers le décodeur et non vers le téléviseur.
Vous ne trouvez pas toutes les chaînes qui, d'après vous, devraient être disponibles.	Il se peut que le signal transmis à votre antenne soit faible.  Votre antenne a peut-être besoin d'être réglée ou votre émetteur local est peut-être en panne.	Procédez à un nouveau réglage de votre décodeur, en respectant les étapes du paragraphe 7.3.2 correspondantes. Si vous ne parvenez toujours pas à accéder à certaines chaînes, il peut être nécessaire de régler votre antenne.  Contactez le revendeur le plus proche.
Un motif carré apparaît parfois à l'écran, votre image est "gelée" ou l'image à l'écran est bruyante.	Problème éventuel d'émission.  Votre antenne a peut-être été déplacée, du fait des intempéries, par exemple.  Votre antenne est mal branchée ou débranchée.	En temps normal, cette situation est temporaire et doit se corriger d'elle-même.  Vérifiez la qualité du signal et réglez à nouveau votre antenne, si nécessaire.  Vérifiez tous les branchements de l'antenne et assurez-vous qu'ils sont tous correctement enfoncés dans les prises.



Problème	Origine possible	Solution
Vous ne parvenez pas à sélectionner toutes les chaînes et les boutons P+/- ou Flèche haut/bas ne fonctionnent pas toujours.	Certaines chaînes ont été sélectionnées comme favorites et le mode Liste de favoris est activé.	Utilisez la touche <FAV> pour sélectionner une autre Liste de favoris. Consultez la liste des chaînes disponibles.
Vous ne parvenez pas à accéder à une chaîne donnée, même à l'aide des boutons numériques.	Le verrou parental est actif sur cette chaîne et un message à l'écran vous demande votre code personnel.	Saisissez votre code parental pour accéder à la chaîne ou la déverrouiller. Voir le paragraphe 7.7 pour plus d'informations.
Vous avez oublié votre code personnel.		Entrez votre code PIN permanent lorsque le système vous y invite. Ceci vous permet de poursuivre mais aussi de réinitialiser le code personnel sur le code par défaut du décodeur (1234). Le code PIN permanent est 0711. Remarque : ne communiquez pas ce code afin d'éviter que vos enfants ne puissent l'utiliser.
J'ai configuré le timer, mais il n'a pas enregistré ce que je lui avais demandé.	Mauvaise configuration de l'enregistreur.	Assurez-vous que l'horloge de votre enregistreur est réglée sur la même heure que celle de votre décodeur numérique. Vous pouvez également utiliser l'une des options Easy Record (enregistrement rapide) pour contrôler automatiquement votre enregistreur (voir le paragraphe 9.2).
L'ordre de mes chaînes a été modifié.	Les chaînes ont été reclassées comme indiqué au paragraphe 7.3.1.1.	Voir cette section pour modifier une nouvelle fois l'ordre des chaînes.
La qualité d'image n'est pas aussi bonne que je l'espérais.	Si le branchement s'effectue via une prise péritel et que votre téléviseur gère le RGB, il est possible que l'un des réglages du décodeur soit incorrect. Vous avez branché la prise péritel "TV" du décodeur sur une prise péritel de votre téléviseur ne gérant pas le RGB.	Voir le paragraphe 7.2.3.1 et configurer le réglage "Sortie vidéo" sur RGB. Vérifier si la prise péritel du téléviseur prend en charge le RGB. Dans le cas contraire, consultez le manuel utilisateur de votre téléviseur afin de modifier le branchement péritel sur votre téléviseur.
Sur certaines chaînes, l'image semble avoir été étirée ou écrasée.	Le programme est probablement diffusé en mode 16/9 et les réglages du décodeur sont éventuellement incorrects.	Vérifiez le réglage de l'option "Format de l'écran" du décodeur, en suivant les informations fournies au paragraphe 7.2.3.1. Il peut également être nécessaire de vérifier les réglages de votre téléviseur s'il s'agit d'un modèle 16/9.

## II Caractéristiques techniques

Ce produit est conforme aux directives européennes 95/47/EC et 2002/21/EC.

### Décodage vidéo

- Compatible MPEG-2 DVB jusqu'à MP@ ML
- Débit vidéo : jusqu'à 15 Mbit/s.
- Format vidéo : 4:3 (letter box si la source est en 16:9) et 16:9
- Résolution : jusqu'à 720 x 576 pixels

### Décodage audio

- MPEG couche I/II

### Fonctionnement/fonctionnalités

- réception "noise-free" (sans bruit), qui a été primée pour sa qualité
- installation automatisée des chaînes et radios
- mise à jour automatique de la liste des chaînes et radios
- organisation des chaînes et radios pour une installation personnalisée (suppression, ajout, déplacement)
- sous-titres
- modes TV et radio
- 4 listes de favoris pour les chaînes TV
- 4 listes de favoris pour les radios
- réception des chaînes en clair
- guide électronique des programmes (EPG) sur 7 jours
- verrouillage parental par code personnel
- contrôle intégral par télécommande
- installation et contrôle via des menus affichés à l'écran
- timers du enregistreur gérant 10 programmes
- alarme d'échec d'enregistrement
- avertissement de début d'enregistrement
- boucle RF à gamme étendue
- mise à jour logicielle par téléchargement hertzien

### Ressources système de l'application

- Fréquence d'horloge du processeur : 81 Mhz.
- Mémoire vive SDRAM - Mémoire vidéo CPU 8/16 Mo.
- Mémoire flash 4 Mo.

### Interface d'antenne hertzienne

- Entrée RF : connecteur femelle IEC 169-2
- Sortie mâle (dérivation) : connecteur mâle IEC 169-2

### Réception-Démodulation

- Type de démodulation : COFDM 2K / 8K
- Réseau : MFN/SFN
- Gamme de fréquence d'entrée : VHF III et UHF IV/V
- Gamme de fréquence en boucle (MHz) : 47 - 862 MHz
- Canaux UHF 21-69

### Branchements

#### Péritel "TV"

Sortie : CVBS, audio contrôlé D/G, RGB, commutation lente, commutation rapide, S-Video (pour projecteur LCD)

#### Péritel "VCR" (enregistreur)

Sortie : CBVS, audio contrôlé D/G, Y/C

#### CINCH Audio :

Sortie audio analogique : D/G

Interface série : RS232

#### Interface haut débit :

Connecteur Ethernet 10BaseT pour utilisation ultérieure

### Accessoires :

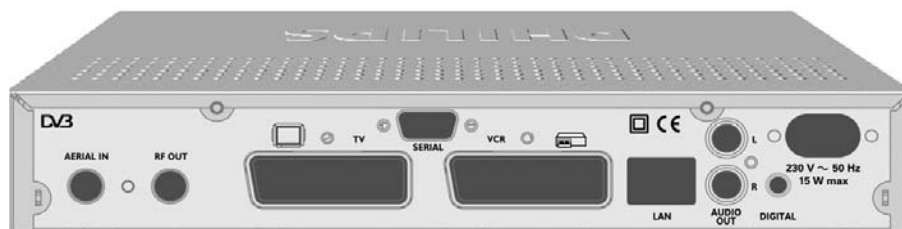
- Télécommande Type RC19336001/01 ("Zappa")
- Câble péritel
- Câble coaxial FR
- Manuel utilisateur
- Carnet de garantie internationale
- Batteries : 2 x 1,5 V type AA/R06
- Cordon d'alimentation secteur

### Divers

- Plage de température (°C)
  - Fonctionnement 5 à 40
  - Stockage - 10 à +70
- Alimentation secteur : 230 V ~ +/-10 % 50 Hz
- Consommation électrique : 15 W max
- Veille : 6 W max
- Poids : 0,980 kg
- Emballage compris 1,950 kg
- Dimensions : 258 / 42 / 155

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

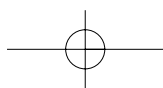
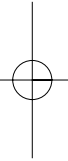
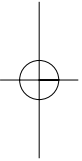
 - 73/23/EEC  
 - 93/68/EEC  
 - 89/336/EEC



Du fait des améliorations continuellement apportées au produit, les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

## 42 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Français



# Welcome to digital television

Congratulations on choosing the Philips DTR 300 digital terrestrial receiver.

**With this product, you can enjoy advanced functions and features including:**

- Award-winning noise-free reception
- Automatic programme installation
- Wide screen format
- TV SCART and VCR/DVD SCART connectors
- Personal channel list and favourite lists
- Electronic Programme Guide

English

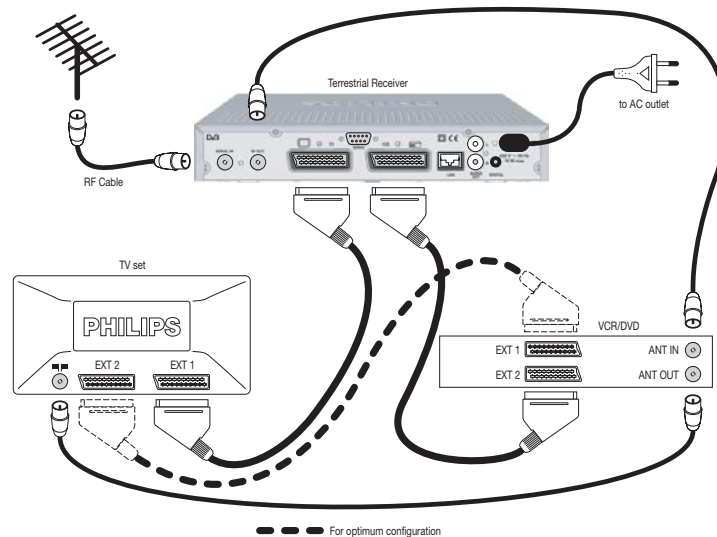
This User Manual covers the installation of your receiver and the necessary steps to use the various functions, so you can optimally enjoy classic as well as unique features.

Lucas Covers  
Paris, December 2004

## Quick installation



Please read the safety section before connecting your receiver.



Requirements for fast and successful first installation are as follows:

- You already have an aerial.
- Your aerial is correctly pointed at the terrestrial transmitter corresponding to your area.
- Your digital receiver connection is according to the diagram above.
- Your TV set is switched on.

- Connect your receiver to the mains. The receiver front display gets on and the welcome screen appears.
- Press <OK> to proceed.

The Setup screen appears. The selection is on Service scan.

- Select your language and country.
- Press <OK> to start scanning for channels.

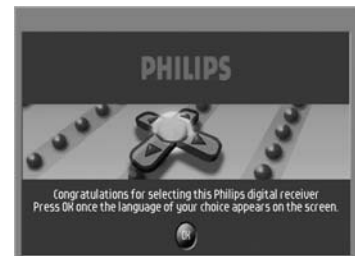
During the channel scan, the following information is reported on screen:

- scanning progress,
- number of channels found.




When scanning is successfully completed, a completion message is displayed.

- Press <OK> to start watching TV.

To know more about using your digital receiver consult chapter 6.








# TABLE OF CONTENTS

Welcome to digital television _____	2		
Quick installation _____	3		
Meaning of symbols _____	6		
<hr/>			
<b>1 Safety and environmental instructions</b>	<b>6</b>		
<hr/>			
<b>2 Product description</b>	<b>7</b>		
2.1 Unpacking _____	7		
2.2 Front view _____	8		
2.3 Rear view _____	9		
<hr/>			
<b>3 Remote control</b>	<b>10</b>		
3.1 Installing the batteries _____	10		
3.2 Using the remote control _____	11		
<hr/>			
<b>4 Connecting your digital receiver</b>	<b>12</b>		
4.1 Connecting to a TV and a VCR both fitted with one SCART socket _____	12		
4.2 Connecting to your HiFi/Audio receiver equipment. (Analogue/Digital) _____	14		
4.3 Connecting to a video projector _____	14		
<hr/>			
<b>5 First installation</b>	<b>15</b>		
5.1 Channel scan _____	15		
5.2 Scanning failure _____	16		
5.3 Repeated scanning failure _____	16		
<hr/>			
<b>6 Day to day operation</b>	<b>17</b>		
6.1 Switch your receiver ON/OFF (standby) _____	17		
6.2 Select TV/Radio mode _____	17		
6.3 Change channel _____	18		
6.3.1 Using number buttons _____	18		
6.3.2 Using <P+>/<P-> _____	18		
6.3.3 Using <BACK> (last channel recall) _____	18		
6.3.4 Using the channel list _____	18		
6.3.5 Using your favourite lists _____	18		
6.4 Channel banner _____	19		
6.5 Volume control  /  /  _____	19		
6.6 Changing the Subtitle selection (circular toggle) _____	20		
6.7 Changing the Audio language selection (circular toggle) _____	20		
6.8 Electronic Programme Guide _____	20		
6.9 Timers _____	20		
6.9.1 Setting a timer when watching digital TV _____	20		
6.9.2 Set a timer from the Guide _____	20		
6.9.3 Deleting an active timer _____	21		
6.10 Using the TV / STB button _____	21		
6.11 Watching locked channels _____	21		

<b>7</b>	<b>Change the settings of your receiver</b>	<b>22</b>			
7.1	General information	22			
7.1.1	Basic menu navigation	22			
7.1.2	Change setting	22			
7.2	Preferences	23			
7.2.1	Language	23			
7.2.2	Location	23			
7.2.3	System settings	23			
7.2.3.1	TV	24			
7.2.3.2	VCR	24			
7.2.3.3	Channel Banner	24			
7.2.3.4	Volume	25			
7.2.3.5	Remote Control	25			
7.3	Installation	25			
7.3.1	Service lists	25			
7.3.1.1	Rearrange services	25			
7.3.1.2	View new TV channels	26			
7.3.1.3	Listen to new Radio stations	26			
7.3.2	Service setup	27			
7.3.2.1	Add new services	27			
7.3.2.2	Reinstall all services	27			
7.3.3	Test reception	27			
7.3.4	Restore factory settings	28			
7.4	Information	28			
7.5	Timers	29			
7.5.1	Record/Remind	29			
7.5.2	Sleep	30			
7.6	Favourites	30			
7.6.1	TV Channels	30			
7.6.2	Radio Stations	31			
7.7	Access Restrictions	31			
<b>8</b>	<b>Menu tree</b>	<b>32</b>			
<b>9</b>	<b>Advanced settings</b>	<b>34</b>			
9.1	Changing the remote control setting	34			
9.2	More about recording	34			
9.2.1	Connecting for Prepare Record or Record Link	34			
9.2.2	Digital receiver and VCR settings	35			
9.2.3	Recording using the VCR control feature	35			
9.2.4	Errors during recording	35			
<b>10</b>	<b>Troubleshooting guide</b>	<b>36</b>			
<b>11</b>	<b>Technical specifications</b>	<b>38</b>			

## Meaning of symbols

	<p><b>Important information:</b>  <b>Must be read and understood.</b>  <b>Must be kept in a safe place for future need.</b></p>
	<p>The “Batteries marking symbol” means used batteries must not be disposed together with your household waste. Please inquire about the local regulations regarding disposal of used batteries.  For information: the Philips batteries supplied with your receiver remote do not contain hazardous substances such as Mercury, Cadmium, or Lead.</p>
	<p>The “Material recyclability symbol” means the package cardboard or User manual paper is recyclable.</p>
	<p>The “Material recyclability symbol” affixed on plastic parts means these parts are recyclable.</p>
	<p>The “Green Dot” affixed on cardboard means PHILIPS pays a financial duty to the “Avoidance and Recovery of Packaging Waste” organization. This receiver contains a large number of materials that can be recycled. If you are disposing of an old receiver, please take it to a recycling centre.</p>

English

## I Safety and environmental instructions



Your receiver has been manufactured to meet the appropriate safety standards, but the instructions below should be followed to operate it safely:

- Before connecting the receiver to the mains, check that the mains supply voltage corresponds to the voltage printed on the rear of the receiver. If the mains voltage is different, consult the dealer.
- The receiver does not contain any user-serviceable parts. All maintenance work must be carried out by qualified personnel.
- If you disconnect the receiver from the mains, make sure to unplug it from the wall socket and not just from the AC socket at the back of the unit. Children could seriously injure themselves, as the free end of the cable is still alive.
- Unplug the receiver during lightning storms.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this equipment to rain or moisture.
- The receiver should be placed on a firm surface, and the ventilation openings must not be covered with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.

### 6 SAFETY AND ENVIRONMENTAL INSTRUCTIONS



- Do not install the receiver near any heat sources such as radiators, stoves or other apparatus that produce heat. Protect it from direct sunlight.
- When installing the receiver, ensure there is a gap of approximately 2.5 cm around the receiver to enable air to circulate freely and prevent overheating.
- Leave accessible the mains connector at the back of the unit in case emergency shutdown is required.
- Do not place any combustible objects on the receiver (candles, etc.).
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit. The receiver shall not be exposed to dripping or splashing. Should this happen, disconnect your receiver from the mains and consult your dealer.
- Make sure that children do not place any foreign objects in any of the openings.
- For cleaning, use a soft, damp (not wet) cloth. Never use any abrasive cloth and aerosol cleaners.

## 2 Product description

### 2.1 Unpacking

Unpack your receiver and check that the following cables and accessories are also included in the package:

- 1 remote control
- 2 batteries (2 x LR6 AA 1,5 V)
- 1 SCART lead
- 1 RF coaxial lead
- 1 mains cord
- 1 user manual
- 1 Worldwide Warranty booklet



Plastic bags can be dangerous. To avoid suffocation keep the bag away from babies and children

## 2.2 Front view



English

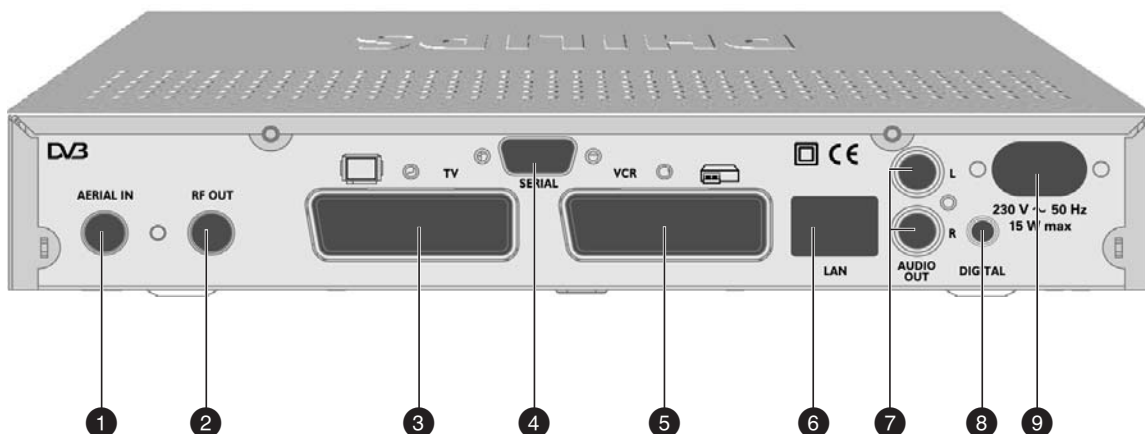
- 1 STANDBY button: ..... Switch the receiver ON or to standby.
- 2 LED1 (Red): ..... Display receiver status (see status indicator table).
- 3 LED2 (Red/Green/Orange): ..... Display receiver status (see status indicator table).
- 4 Remote control receiver window

### Status indicator table

Mode	LED	LED1 (Red)	LED2 (Red/Green/Orange)
Receiver in Standby		OFF	red
Watching TV		OFF	green
Listening to the radio		OFF	blinking green/orange
Pressing a remote control button		blinking	Depending on current mode
Timer active		ON	green
Timer active in Standby		ON	red
Software download		blinking	Depending on current mode

## 8 PRODUCT DESCRIPTION

## 2.3 Rear view



- 1 AERIAL IN (\*): ..... Input to connect your UHF aerial.
- 2 RF OUT (\*): ..... RF output to be connected to the aerial input of your video recorder or TV set, refer to chapter 4 for recommended connection diagrams.
- 3 TV(\*): ..... SCART (1) socket to connect your TV set or a video projector (2).
- 4 SERIAL (\*): ..... RS232 socket for serial data transfer during servicing.
- 5 VCR (\*): ..... SCART (1) socket to connect your video recorder.
- 6 LAN: ..... Currently idle. For future use.
- 7 L/R AUDIO OUT (\*): ..... Left/Right analogue audio-cinch outputs to connect your HiFi/audio receiver system.
- 8 DIGITAL (\*): ..... Digital audio-cinch output to connect your HiFi/audio receiver system.
- 9 230V~50Hz 15W max (\*\*): ..... Socket to connect the mains cord.

The label showing the type and serial number is underneath the receiver.

(1) SCART is also called Euroconnector or Peritel.

(2) To connect a video projector to the TV SCART socket refer to paragraph 4.3.

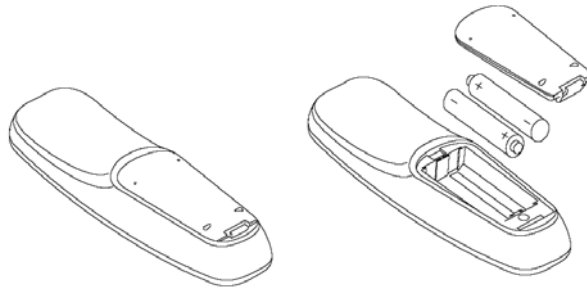
\* Safety Extra Low Voltage

\*\* Hazardous Voltage

## 3 Remote control

### 3.1 Installing the batteries

- Remove the back cover
- Insert two batteries (type R06G/AA - 1.5 V) supplied.
- Position them as shown in the diagram situated in the remote battery compartment.



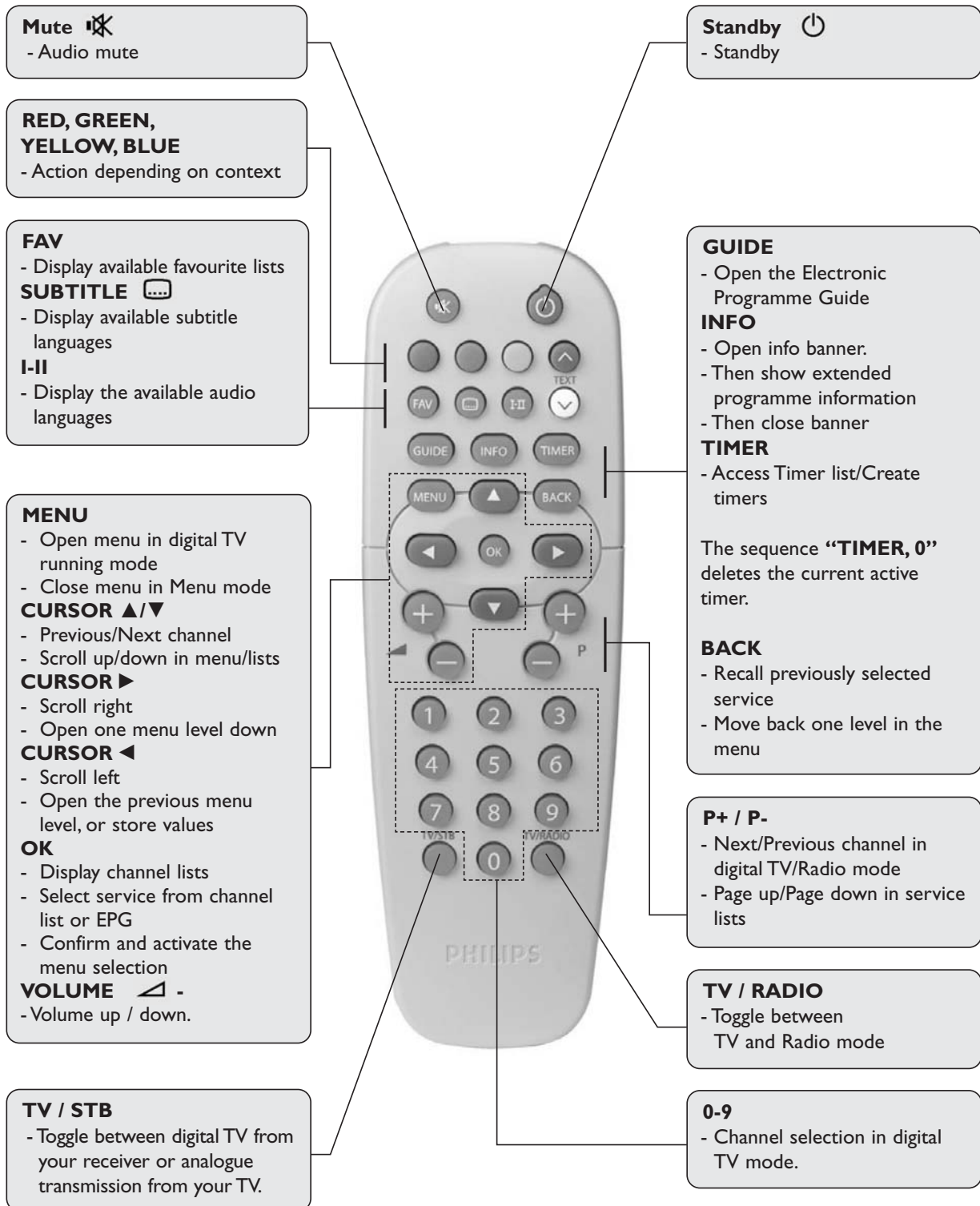
- Replace the cover.
- Your remote is now ready to control your digital terrestrial receiver.



Do not dispose of the batteries  
with your household waste.

*Note: batteries are removable from the remote control with common household tools (e.g. screwdriver).*

## 3.2 Using the remote control



## 4 Connecting your digital receiver

There are several ways you can connect and incorporate your digital receiver into your existing audio / video equipment set up.



### Warning!

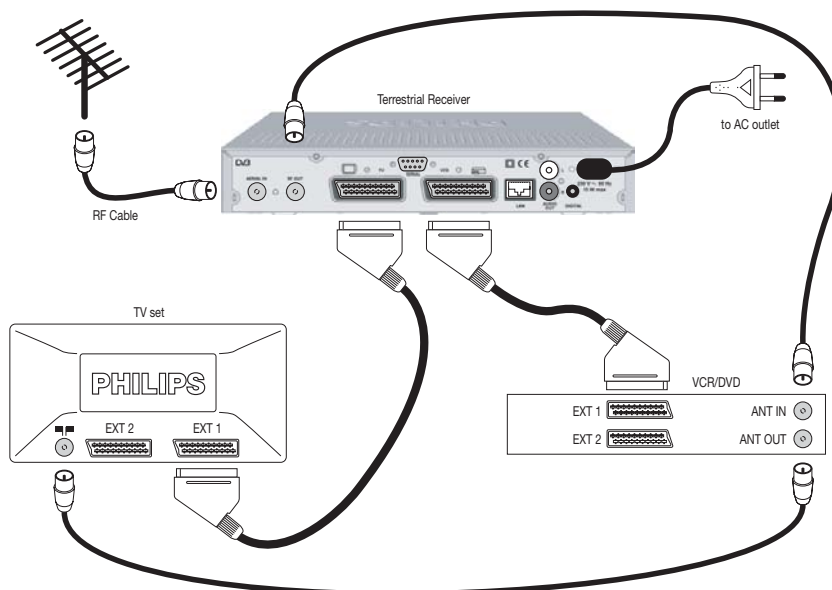
#### Before starting to connect:

- Unplug all equipment (TV set, VCR and/or DVD, etc.) from the mains.
- Do not connect your digital receiver to mains supply now.
- Check your current wiring: you may not need to modify your existing Audio / Video set up connections if they already match the connection diagrams below.
- Depending on your exiting set up, choose the best suited connection method for incorporating your digital receiver into your existing Audio / Video set up. Please read chapters 4.1 and 4.2.

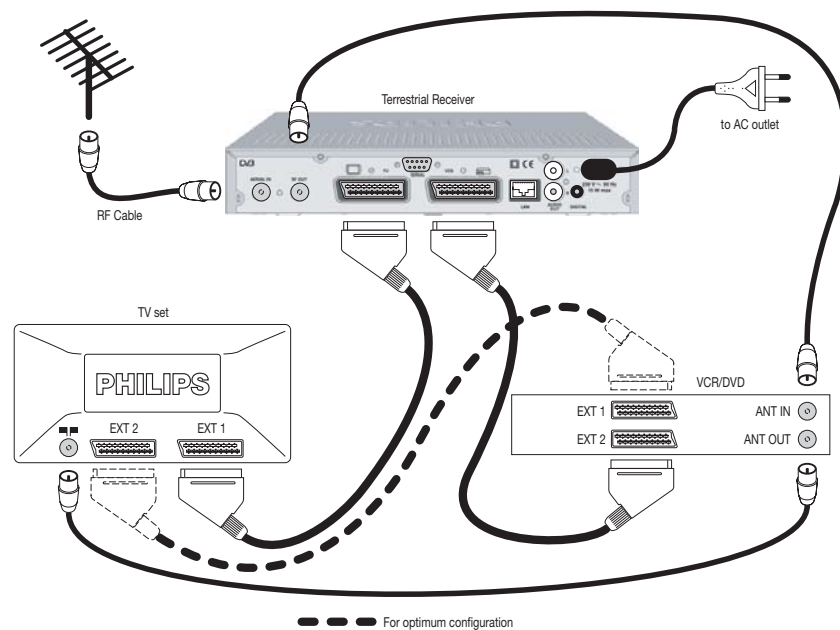
*Note: when adding new equipment, be sure to refer to the related installation instructions of the relevant manual.*

### 4.1 Connecting to a TV and a VCR both fitted with one SCART socket

Incorporate your receiver in your existing installation as shown on the diagrams or follow the instructions below.



## 12 CONNECTING YOUR DIGITAL RECEIVER



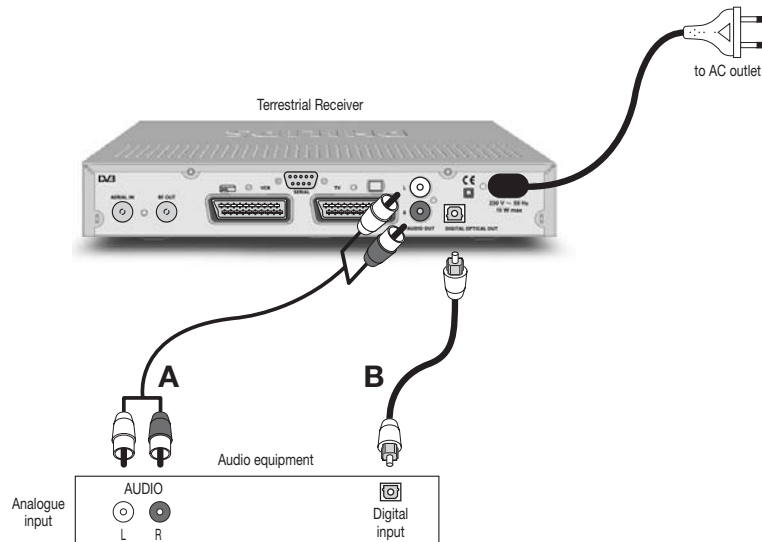
- Plug your aerial lead plug into the "AERIAL IN" socket of your digital receiver.
- Connect the "RF OUT" socket of your digital receiver to the "ANT IN" socket of your VCR by means of the RF coaxial lead supplied with your digital receiver.
- Connect the "ANT OUT" socket of your VCR to the aerial input socket of your TV by means of a RF coaxial lead.
- Connect the "TV" SCART socket of your digital receiver to the "EXT1" SCART socket of your TV by means of the SCART lead supplied with your digital receiver.
- Connect the "VCR" SCART socket of your digital receiver to the "EXT1" SCART socket of your VCR by means of a SCART lead. Alternatively, if your VCR supports the Easy Record feature, connect the "VCR" SCART socket of your digital receiver to the "EXT2" SCART socket of your VCR as shown on the second diagram.
- Plug all your equipment, excluding your digital receiver, into the mains.
- Switch on your TV and select a channel.
- Plug your digital receiver into the mains. Your digital receiver will display the WELCOME screen (the green LED will be illuminated).
- Read on chapter 5 to proceed with the channel scan of your digital receiver.

*Note:*

- 1- If you have a S-Video VCR refer to paragraph 7.2.3.2 for further settings and consult the user manual of your VCR.
- 2- With either connection set up you can:
  - Watch digital TV while you record analogue TV.
  - Watch analogue TV while you record digital TV.
  - Record the digital TV channel you are watching.
  - Watch Play Back from your VCR.
- 3- With the second connection set up, you can use the Easy Record feature provided your VCR supports it.

## 4.2 Connecting to your HiFi/Audio receiver equipment. (Analogue/Digital)

Depending on your HiFi / Audio receiver equipment, you might have several options to connect your digital receiver.



### Analogue connection (A)

Connect the L/R audio output sockets to the relevant L/R audio input sockets of your audio equipment by means of a double CINCH cable (not supplied). Consult the user manual of your HiFi/Audio receiver equipment to choose the proper analogue audio inputs.

*Note: with this connection set up you can control the audio volume up/down and mute with the remote control of your digital receiver and alternatively with your HiFi's remote control.*

### Digital connection (B)

Connect the audio "DIGITAL" output socket to the relevant digital audio input socket of your audio equipment by means of a single CINCH cable (not supplied). Consult the user manual of your HiFi/Audio receiver equipment to choose the proper digital audio input.

*Note: with this connection set up you can only control the audio volume up/down and mute with your HiFi / Audio Receiver remote control, refer to the relevant user manual.*

## 4.3 Connecting to a video projector

- Connect the "TV" SCART socket of your digital receiver to your video projector. Often a video projector is fed with S-Video format video signal. If this is the case with your video projector, follow the instructions below for connection and installation:
- Connect a SCART/S-Video adapter to the "TV" SCART of your receiver (not supplied), and connect the adapter to the S-Video input of your video projector by means of a S-Video cable.
- Refer to paragraph 7.2.3.1 to change the TV "Video Output" setting of your digital receiver to Y/C.

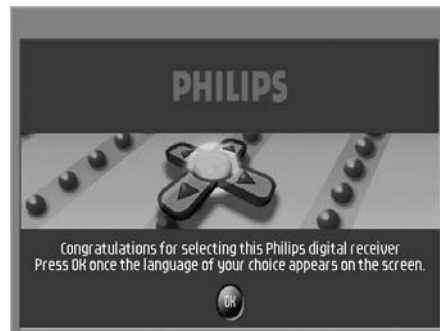
## 14 CONNECTING YOUR DIGITAL RECEIVER



## 5 First installation

Requirements for fast and successful first installation are as follows:

- You already have an aerial.
  - Your aerial is correctly pointed at the terrestrial transmitter corresponding to your area (1).
  - Your digital receiver connection is according to the diagram depicted in chapter 4.1 or 4.2.
  - Your TV set is switched on.
- Connect your receiver to the mains. The receiver front display gets on and the welcome screen appears.
  - Press <OK> to proceed. The Setup screen appears.



### 5.1 Channel scan

The Setup screen appears. The selection is on Service scan.

- Press ▲ to scroll up to the setup option you want to modify, and then press ► to access the option values.
- Press <OK> to start scanning for channels.

The following information is reported on screen:

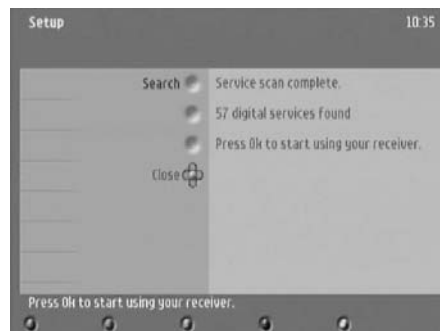
- scanning progress,
- number of channels found.

When scanning is successfully completed, a completion message is displayed.

- Press <OK>. A warning message is displayed.
- Press <OK> again to start watching TV.

To know more about using your digital receiver consult chapter 6.

If scanning failed, proceed to chapter 5.2.



---

## 5.2 Scanning failure

No channels could be found. A scan failure message is displayed.

### Before starting a new scan

It is recommended to perform the following checks:

- connections to your receiver (see chapter 4),
- signal quality (see paragraph 7.3.3),
- antenna installation,
- channel(s) available in the region corresponding to your area (1).

The scan failure message is displayed.

- Press <OK> to exit this screen and access the main menu.
- Proceed with installation as described in paragraph 7.3.2.

*Note: if the same failure message appears after a while, refer to chapter 10.*

- (1) To check whether you can receive digital television in your region:
- for Finland,
  - for France, consult web site [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)
  - for Germany,
  - for Italy,

---

## 5.3 Repeated scanning failure

No channels could be found, even after checking the signal quality delivered by your aerial.

Either your aerial is not pointing properly at the digital TV transmitter, or your aerial installation needs to be upgraded, or you are not in the coverage area to correctly receive digital television. Please refer to the Troubleshooting guide at the end of this user manual.

For a proper diagnosis, call your electrical retailer.

## 6 Day to day operation

---

### 6.1 Switch your receiver ON/OFF (standby)

Your receiver is in standby mode (the red LED is on).

To wake up your receiver:

- Press one of the following remote control buttons: <P+>, <P->, <OK> or a number button.
- Alternatively, press the <Standby> button on the front panel.

You are watching digital TV (the green LED is on) or listening to digital radio (the green/orange LED is blinking).

To put your receiver in standby:

- Press the remote standby button.
- Alternatively, press the <Standby> button on the front panel.



Your receiver, as any electronic equipment, consumes power. In order to reduce power consumption, please switch your receiver to standby whenever you are not using it. For maximum energy saving we recommend you switch off the receiver by unplugging it from the mains if you are not using it for a long period of time.

### 6.2 Select TV/Radio mode

Your receiver is in TV mode.

To switch to RADIO mode:

- Press the <TV/RADIO> button.

Your receiver is in radio mode

To switch to TV mode:

- Press the <TV/RADIO> button.

## 6.3 Change channel

### 6.3.1 Using number buttons

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press number button(s) to select the desired channel number

### 6.3.2 Using <P+>/<P->

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press <P+> to select the next channel in the list.
- Press <P-> to select the previous channel in the list.

### 6.3.3 Using <BACK> (last channel recall)

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press the <BACK> button to return to the previously selected channel.

### 6.3.4 Using the channel list

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press the <OK> button to open the channel list.
- Press the ▲ or ▼ button to move to the desired channel.
- Press <OK> to view the selected channel.

### 6.3.5 Using your favourite lists

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press the <FAV> button to open the list of all available channel lists.
- Press the ▼ or ▲ to move to the desired list.
- Press the <OK> button to make the list active and tune your receiver to the channel that was tuned when the list was last activated.

*Note: empty favourite lists are not displayed.*



## 6.4 Channel banner

Each time you select a new channel, a banner appears at the top of the screen, indicating:

- Current channel number and name,
- Start and end time of the current programme,
- Current programme name,
- Icons for current channel properties (see table below),
- Current time,
- Time left before current programme end.

The banner displays information about the current programme (or “NOW” programme).

- Press the ► button to display information on the “NEXT” programme. Press the ◀ button to return to the “NOW” programme view.
- Press the ▼ button to display information on the next channel current programme.
- Press the ▲ button to display information on the previous channel current programme.
- Press the <INFO> button to display extended information on the current selection.

Alternatively:

Press <INFO> once to display the channel banner at any time.

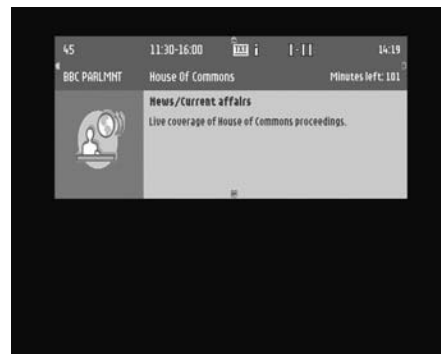
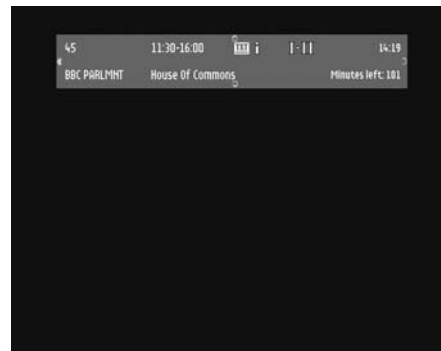
Then press <INFO> again to display extended information. And then press <INFO> again to close the channel banner.

## 6.5 Volume control ◀- / ▶+ / 🔇

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press <▶-> to decrease volume.
- Press <▶+> to increase volume.
- Press <🔇> to mute the sound, and press <🔇> again to de-mute.

*Note: change of volume is signalled with a bar graph, while audio mute is signalled with an icon on the top right corner of the screen.*



English

icon	description
	Teletext available
	Information available
	Subtitles available
	Alternate audio languages available
	Low battery
	Favourite list



English



## 6.6 Changing the Subtitle selection (circular toggle)

- Press the < [Subtitle] > button.
- Press the ▼ or ▲ to move to the desired subtitle language.
- Press <OK> to confirm your selection. Alternatively, select None to disable subtitling.

## 6.7 Changing the Audio language selection (circular toggle)

- Press the <I/II> button.
- Press the ▼ or ▲ to move to the desired audio language.
- Press <OK> to confirm your selection.

## 6.8 Electronic Programme Guide

You are watching digital TV or listening to a digital radio programme:

- Press the <GUIDE> button to open the programme guide. The current programme list (called "Now/Next") appears.
- Press the ► button to consult the current day programme list.
- Press the ▼ or ▲ to move to the wanted channel.
- Press the <OK> button to select the channel.

## 6.9 Timers

### 6.9.1 Setting a timer when watching digital TV

- Press the <TIMER> button to access the timer list.
- Then proceed as described in paragraph 7.5.1.

### 6.9.2 Set a timer from the Guide

- Scroll to the programme for which you want to set a timer.
- Press the red colour button or the <TIMER> button to set a timer. The timer screen is displayed.
- Modify the timer settings as appropriate. For instance, to set a reminder, select Remind as Type of timer (default is Record).
- Press the red colour button again to store the timer and return to the Guide.

### 6.9.3 Deleting an active timer

A timer is active and you are watching what you are recording. Recording is signalled by LED1 lit in red and LED2 lit in green.

- Press key sequence "TIMER, 0" to delete the active timer.

A timer is active and your receiver is in standby. Recording is signalled by LED1 lit in red and LED2 lit in orange.

- Press key sequence "TIMER, 0" to delete the active timer.

### 6.10 Using the TV / STB button

This button is used to switch between watching digital channels via your digital receiver and standard analogue channels on your TV.

You are watching digital TV.

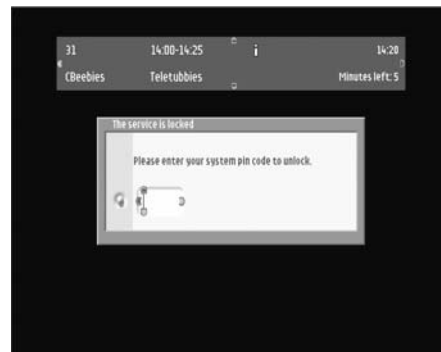
- Press the TV/STB button to switch to analogue TV from your TV.
- Press the TV/STB button again to revert to digital TV.

### 6.11 Watching locked channels

If you have selected a locked channel, you must unlock this channel to watch it.

When prompted to enter your PIN code:

- Enter your 4-digit PIN code (default is 1234).



## 7 Change the settings of your receiver

You can change the receiver settings to adapt the receiver to your aerial conditions, Audio/Video set up or other preferences.

### 7.1 General information

#### 7.1.1 Basic menu navigation

- In normal viewing mode, press <MENU> to display the Main Menu, including the Puck.

The Puck is always present when the menu is displayed.

The Puck contains 5 elements:

- the yellow ball indicating the current selection;
- the ▲, ▼, ◀ and ▶ green cursors, with red arrows indicating possible navigation directions.

*Note: the Puck cursors are transferred to the right-hand side of the menu window for the adjustment of the settings. The up, down, right and left cursors appear at the top, bottom, left-hand side, and right-hand side of the window respectively.*

- Press <MENU> to exit any menu screen.

#### 7.1.2 Change setting

The selection is on the first item of the menu.

- Press the ▲ or ▼ button to scroll up/down to select the wanted menu item.
- Press the ▶ button to display the sub-items corresponding to the highlighted item. Repeat this step as many times as necessary to access the desired option.

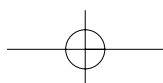
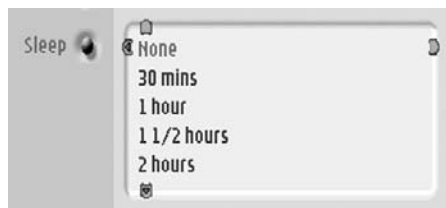
*Note: press <BACK> to go back one level in the menu.*

- Then use the arrow buttons to move to the desired setting, or enter a value using the number buttons.
- Press <OK> to confirm if necessary. The selection is brought back one level in the menu.

Notes:

- To open a menu item signalled by a lock, you must enter your PIN code.
- To avoid burning your TV screen on-screen messages/menus are automatically set off after 20 min.

## 22 CHANGE THE SETTINGS OF YOUR RECEIVER





## 7.2 Preferences

- Press the <MENU> button to open the main menu.
- Press the ▼ button to move the selection onto Preferences.
- Press the ► button to access the Preferences sub-menu.

### 7.2.1 Language

Language is selected in the Preferences sub-menu. This item is used to select your receiver language settings, including the menu and audio languages.

- Press the ► button to access the language settings.
- Scroll to the setting you want to change.  
The corresponding values are displayed on the right-hand side of the screen.
- Press the ► button to access the settings:
  - Audio
  - Subtitles
  - Subtitling Mode
  - Subtitles for hearing impaired
  - Menu



English

### 7.2.2 Location

Location is selected in the Preferences sub-menu. This item is used to select the country where you operate your receiver and corresponding time zone.

- Press the ► button to access the location settings.
- Scroll to the setting you want to change.  
The corresponding values are displayed on the right-hand side of the screen.
- Press the ► button to access the settings:
  - Country
  - Time Zone



### 7.2.3 System settings

System settings is selected in the Preferences sub-menu.

- Press the ► button to access the system settings.

*Note: if the parental control is active, you must enter your PIN code to access the relevant sub-items of this menu.*





### 7.2.3.1 TV

This item is used to select the format of the output signal for the TV and VCR SCART sockets.

- Scroll to the setting you want to change. The corresponding values are displayed on the right-hand side of the screen.
- Press the ► button to access the available values:
  - Video Output: RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM, or Y/C. RGB is the default and recommended setting.
  - Audio Output: Stereo or Mono
  - Screen format: select the aspect ratio of the video output that best suits your TV.

*Note: it is recommended to use the RGB setting to get the best video quality on the TV screen. If you use a video projector instead of a TV set, the Y/C setting is recommended (refer to paragraph 4.3 for connection and installation).*

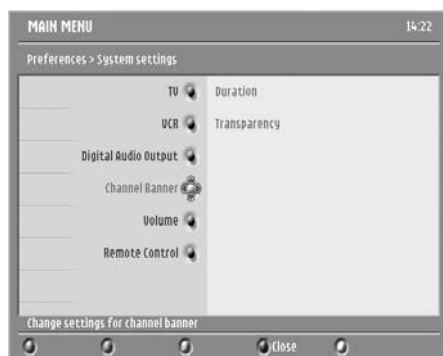


### 7.2.3.2 VCR

This item is used to select the format of the output signal for the VCR SCART socket.

- Scroll to the setting you want to change. The corresponding values are displayed on the right-hand side of the screen.
- Press the ► button to access the available values:
  - Video Output: CVBS-PAL, CVBS-SECAM, or Y/C. CVBS-PAL is the default and recommended setting.
  - Audio Output: Stereo or Mono
  - Easy Record: select the control method that suits your VCR. Refer to paragraph 9.2 and your VCR user manual.

*Note: If you have a S-Video VCR, select the Y/C setting. Please consult the user manual of your VCR.*



### 7.2.3.3 Channel Banner

This item is used to select the channel banner display settings.

- Scroll to the setting you want to change. The corresponding values are displayed on the right-hand side of the screen.
- Press the ► button to access the available values:
  - Duration
  - Transparency

## 24 CHANGE THE SETTINGS OF YOUR RECEIVER

### 7.2.3.4 Volume

This item is used to select the volume level at start-up.

- Press the ► button to access setting value.
- Press ▲ or ▼ to modify the volume level.
- Press <OK> to confirm.

### 7.2.3.5 Remote Control

This item is used to set the remote control address.

- Press the ► button to access the available values.
- Move to the address you want to select: 039 or 038.
- Press <OK> to confirm your selection.
- Proceed as described in paragraph 9.1.



If you do not complete the procedure as described in paragraph 9.1, you will not be able to control your receiver using your remote control.

## 7.3 Installation

- Press the <MENU> button to open the main menu.
- Press the ▼ button to select Installation.
- Press the ► button to access the Installation sub-menu.

### 7.3.1 Service lists

This item is used to manage your service lists.

- Press the ► button to access the service list features.

#### 7.3.1.1 Rearrange services

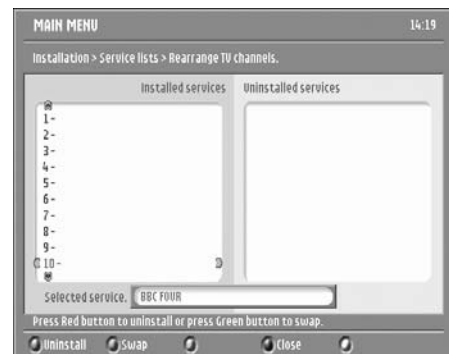
This feature is used to install/uninstall services and move services within the installed services list.

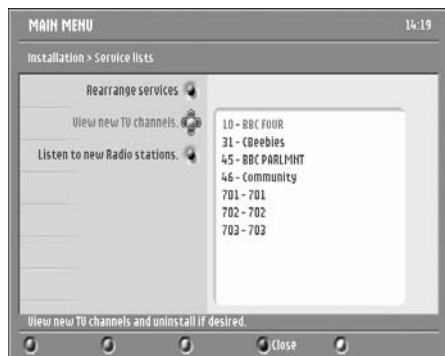
- First scroll to the service you want to uninstall/install/move.
- Press <OK> to select the service. The service name appears in the Selected service zone.

#### To install a service you have selected from the list:

- Scroll to the position where you want to install the service.
- Press the green colour button. The service is removed from the uninstalled service list and appears in the installed services list.

#### To move the service you have selected within the list:





- Scroll to the position you want to move the service to.
- Press <OK> to confirm.

### 7.3.1.2 View new TV channels

- This feature is used to view the new channels found while your receiver is in standby.
- Press ► to view new channels found in the right-hand side of the screen.
- Scroll to the channel you want to view. The selected channel current programme is displayed.

*Note: press <OK> to uninstall the selected channel. Press <OK> again to cancel uninstallation.*

- Press ◀ to exit the screen and return to the Service lists sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.

### 7.3.1.3 Listen to new Radio stations

- This feature is used to listen to the new radio stations found while your receiver is in standby.
- Press ► to listen to new channels found.
- Scroll to the station you want to listen to.

*Note: press <OK> to uninstall the selected station. Press <OK> again to cancel uninstallation.*

- Press ◀ to exit the screen and return to the Service lists sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.

## 7.3.2 Service setup

This item is used to install services.

### 7.3.2.1 Add new services

This feature is used to install new available services.

- Press ► enable the installation feature.
- Press <OK> to start searching for new services.

*Note: to interrupt the search, press <OK>. No services are stored.*

Once the search has been completed, the total number of services found is displayed on the right-hand side of the



screen. The Puck moves to the Store button.

- Press <OK> to store the new services.
- Alternatively, scroll down to the Discard button and press <OK> to discard the new services.

*Note: before storing/discarding the services found, you may view the search results for TV/Radio channels and other services by scrolling up to the respective item.*

- Press ◀ to exit the screen and return to the Service setup sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.



### 7.3.2.2 Reinstall all services

This feature is used to reinstall all services, overwriting the previous service settings.

- Press ▶ to enable the reinstallation feature. You are then prompted to confirm you want to reinstall all services.
- Press <OK>, then proceed as described above.

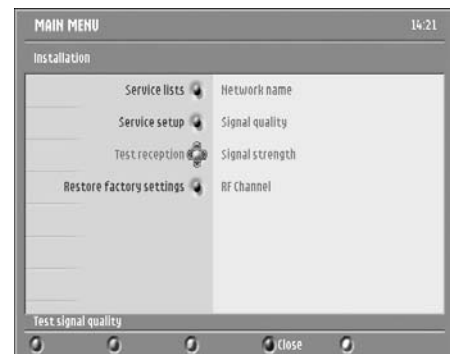
### 7.3.3 Test reception

This feature is used to help you position your antenna and check the availability of signals on specific RF channels. The selection is on RF channel.

- Press ▶ to access the list of RF channels.
- Scroll up or down the list to the RF channel you want to select.
- Press <OK> to view the signal quality and strength for the selected channel.
- If need be, move your antenna to obtain an adequate signal. When the signal is good enough, the name of the corresponding network is displayed.
- Press ▶ again to return the list of available RF channels and proceed as described above to check the signal quality and strength for another RF channel.

*Note: if you cannot obtain an adequate signal, refer to the troubleshooting guide.*

- Press ◀ to exit the screen and return to the Service lists sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.



### 7.3.4 Restore factory settings

To restore the receiver factory settings:



- Press <OK>. You are then prompted to enter your master PIN code.
- Enter the master PIN code. For more information on the master PIN code, refer to the troubleshooting guide.

*Note: when restoring the factory settings, you lose all your personal settings.*

## 7.4 Information

- Press the ► button to access the System software sub-menu.

### System software

This item is used to manage software updates, which are necessary to keep your receiver up-to-date with the developments in digital television and make new features available. Updates are part of normal transmissions. Your receiver is originally set up to automatically accept software updates (recommended). If you want to be prompted each time new software is available, follow the instructions below.

- Press the ► button to access the System software settings.
- The current hardware/software version is displayed, and the selection is on Always accept new software.
- Move the Puck to No if you want to be prompted when new software is available.
  - Press <OK> to confirm.
  - Press ◀ to exit the screen and return to the System software item, or press the blue colour button to exit the menu.

*Note: to carry out the update when new software is available, simply follow the on-screen instructions.*

## 7.5 Timers

- Press the ► button to access the Timers sub-menu.

### 7.5.1 Record/Remind

This item is used to set and edit recording timers and reminders.

- Press <OK> to access the timer list.

#### To set a new timer:

Press the green colour button to access the timer settings.

- Scroll to the setting you want to change.
- Press the ► button to access the setting values:
  - Type of timer
  - Service
  - Enter your PIN code if locked: PIN code is required when channels to be recorded are locked (move Parental Control from On to Off to enable recording of the selected channel).
  - Day & Month
  - Start time
  - End time
  - Audio language
  - Subtitle language
  - Subtitles for hearing impaired
  - Occurrence: Once, Daily, Weekly
- Press the red colour button to store the timer. The timer list is displayed, including the new timer.
- Press the yellow colour button to exit the screen and return to the Timers sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.

#### To edit an existing timer:

- Scroll within the timer list to the timer you want to modify.
- Press the ► button to access the setting values.
- Modify the setting values as appropriate (see above for details).
- Press the red colour button to store the timer.

A message appears, prompting you to programme your VCR.

- Press <OK> to proceed. The timer list is displayed, including the modified timer.
- Press the yellow colour button to exit the screen and return to the Timers sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.

#### To delete an existing timer:

- Scroll to the timer you want to delete.
- Press the red colour button to delete the timer. The timer



English

is removed from the list.

*Note: deletion is immediate!*

- Press the yellow colour button to exit the screen and return to the Timers sub-menu, or press the blue colour button to exit the menu.

*Note: when a recording timer is running, you cannot zap through digital channels, but you can switch to analogue TV using the <TV/STB> button and zap through analogue channels.*

### To cancel a running timer:

Refer to paragraph 6.9.3.

## 7.5.2 Sleep

This item is used to set sleep timers.

- Press the ► button to access the sleep timer values.
- Scroll to the value you want to select: from 0 to 4 hours in steps of 30 minutes.
- Press <OK> to confirm the sleep timer value.
- Press ◀ to exit the screen and return to the main menu, or press the blue colour button to exit the menu.



## 7.6 Favourites

- Press the ► button to access the Favourites sub-menu.

### 7.6.1 TV Channels

This item is used to create and edit TV favourite lists.

- Press the ► button to access the favourite list settings.
- Scroll to the list you want to create or edit.
- Press the ► button to access the setting values:
  - Name: you may change the list name using ◀ or ► to select the character to be edited, and ▲ or ▼ to scroll through the available characters
  - Active: select Yes to enable the selected favourite list
  - Select TV channels: scroll to the channels, and press <OK> to add them to the selected list
  - Add all services: press <OK> to add all services
  - Remove all services: press <OK> to remove all services
- Press ◀ to exit the screen and return to the main menu, or press the blue colour button to exit the menu.



## 7.6.2 Radio Stations

This item is used to create and edit radio favourite lists.

- If need be, press the <TV/RADIO> button to switch to radio mode.
- Proceed as indicated above.

## 7.7 Access Restrictions

This item is used to enable and edit access restrictions.

- Press the ► button to access the Access restrictions setting values:

- Set PIN code protection: select On to enable access restrictions.

*Note: if Set PIN code protection is set to No, you cannot set the other access restriction settings.*

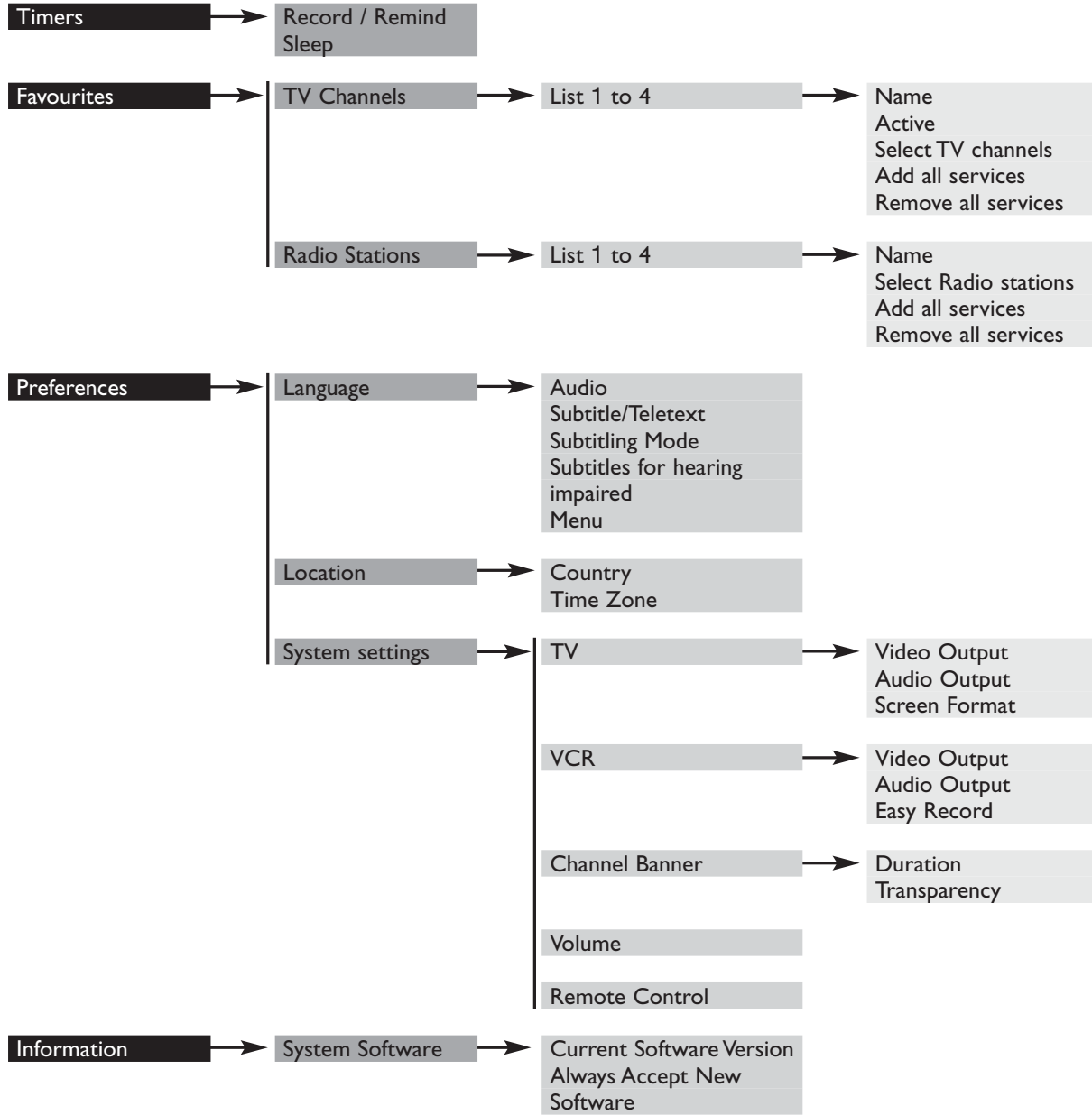
- Maturity rating: select a maturity rating to enable PIN code protection for programmes which maturity rating is higher. Alternatively, select None to disable this option.
- TV channels: scroll through the list and press <OK> to lock access to a channel.
- Radio stations: scroll through the list and press <OK> to lock access to a station.
- Parental Timers: press <OK> to view existing timers. Then proceed as described for other timer types to set or edit parental timers (see paragraph 7.5.1).
- Change PIN code: press ► to enable the PIN code change features, then enter your current and new PIN code as prompted, and then press <OK> to confirm.
- Press the blue colour button to exit.

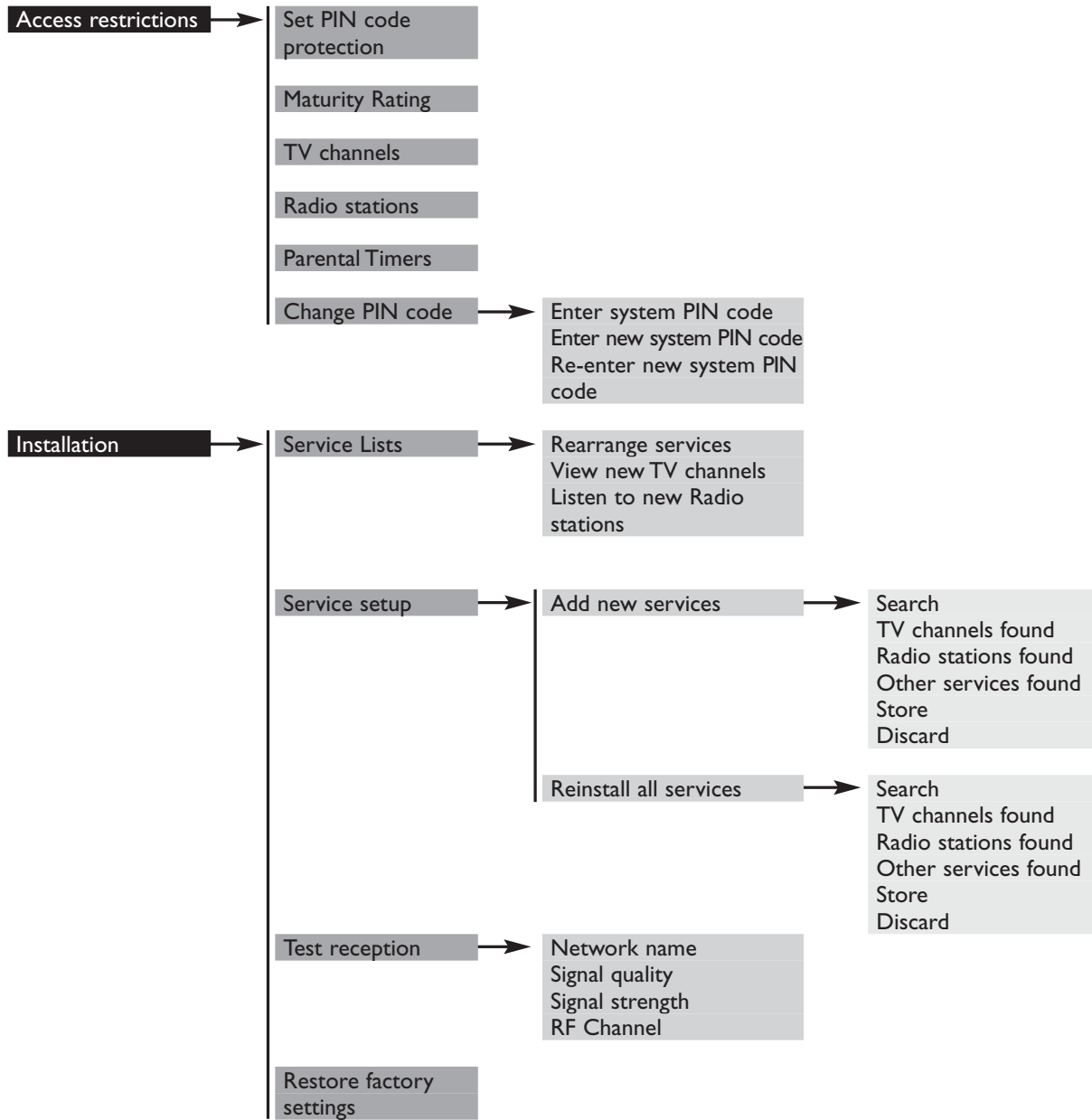


English

# 8 Menu tree

English





English

## 9 Advanced settings

### 9.1 Changing the remote control setting

If you have other items of equipment in your home and the remote control of the Philips receiver interferes with them, you can change the setting of the remote control. For this you must change the setting of both your receiver and remote control.

To change the setting of your receiver:  
Refer to paragraph 7.2.3.5.

To change the setting of your remote control:

- Press number buttons 1 and 3 simultaneously and hold them for at least 3 seconds
- Release the two buttons simultaneously.
- Enter the new setting according to remote control setting value set for your receiver within the next 60 seconds:
  - 5 for alternative setting (38)
  - 1 for the default factory setting (39)

*Note: if the batteries are removed while a button is being pressed, the default setting (39) is restored.*

### 9.2 More about recording

#### 9.2.1 Connecting for Prepare Record or Record Link

This connection allows automatic recording without the necessity for programming your VCR. Prior to deciding on this connection method:

- Consult the user manual of your VCR to check if and how the “Easy Record” feature is supported. Most Philips VCR and DVD+RW recorders support one of the two Easy Record options.
- Verify that both your TV and VCR have two SCART sockets.

Incorporate your receiver in your existing installation:

- Plug your aerial lead plug into the “AERIAL IN” socket of your digital receiver.
- Connect the “RF OUT” socket of your digital receiver to the “ANT IN” socket of your VCR by means of the RF coaxial lead supplied with your digital receiver.
- Connect the “ANT OUT” socket of your VCR to the aerial input socket of your TV by means of a RF coaxial lead.
- Connect the “TV” SCART socket of your digital receiver to the “EXT1” SCART socket of your TV by means of the SCART lead supplied with your digital receiver.
- Connect the “VCR” SCART socket of your digital receiver to the “EXT2” SCART socket of your VCR (sometimes called “IN”) by means of a SCART lead.
- Connect the “EXT1” SCART socket of your VCR (sometimes called “OUT”) to the “EXT2” SCART socket of your TV by means of a SCART lead.

- Plug all your equipment, except your digital receiver, into the mains.
- Switch on your TV and select a channel.
- Plug your digital receiver into the mains. Your digital receiver will display the WELCOME screen.
- Read on chapter 5 to proceed with the channel scan if not already done.

Note:

With this connection set up:

- You can watch digital TV while you record analogue TV.
- You can watch analogue TV while you record digital TV.
- You can record the digital TV channel you are watching without programming your VCR.
- You can watch Play Back from your VCR

---

### 9.2.2 Digital receiver and VCR settings

Refer to paragraph 7.2.3.2 on how to enable the “Easy Record” function of your digital receiver.

- Depending on your VCR brand and type, you have to set the “VCR control” option to “Prepare Record” or “Record Link”. Refer to the user manual of your VCR alternatively try the two options to find out the applicable one.
- Set your VCR to the mode allowing control by your digital receiver.

---

### 9.2.3 Recording using the VCR control feature

- Your digital receiver, TV and VCR are connected and set according to 9.2.1.
- You have programmed a timer on your digital receiver.
- At timer start, your VCR starts recording and at timer end your VCR stop recording under the control of your digital receiver. You no longer need VCR programming to record digital TV channels.

Note: some VCRs need to be in standby for the recording to start. Please refer to your VCR user manual.

---

### 9.2.4 Errors during recording

Three kinds of error can happen during the recording:

- Loss of input signal
- Loss of Power
- Locked channel

Your Philips receiver can detect those errors during the recording, it will signal you those errors the next time you will use it by a means of an on-screen alarm.

## 10 Troubleshooting guide

Experiencing difficulty operating your digital receiver? Check the following points first!

Problem	Possible cause	Action
No picture, no sound and no front panel indication.	Receiver is not plugged into the mains.	Check mains connection and press the Standby button on the front of the receiver.
No picture, no sound, but the front panel red LED is on.	Your receiver is in Standby mode.	Press either <P+> or <P-> button or any number button to bring the receiver out of standby.
No picture, no sound but the front panel the left hand LED is on.	You are viewing standard analogue television. The SCART connection to the TV is faulty or loose. Your TV has not selected the correct AV/EXT channel.	Press the <TV/STB> button on your remote. Check SCART TV connection, making sure cables are firmly pushed into the sockets. Try manually selecting the AV/EXT channel on your TV.
The remote does not operate.	A timer is running, the receiver is locked, the front LEDs are either Green / Red or Orange / Red The remote control batteries have been inserted incorrectly or are dead.  You are not aiming your remote control at the receiver.	Press the "TIMER" and the "0" buttons successively to cancel the TIMER and unlock the receiver. Check the condition of the batteries and replace if necessary, according to instructions earlier in this manual. Make sure you aim the remote at the receiver and not at the TV.
You cannot find all the channels you think should be available.	The signal to your aerial may be weak.  Your aerial may need adjusting or your local transmitter may not be working.	Try retuning your receiver, following the relevant steps in paragraph 7.3.2. If you are still missing channels, your aerial may need adjusting. Call your local dealer.
You sometimes see a squared pattern on the screen, your picture is "freezing" or a picture showing a TV with a noisy pattern.	There could be a transmission problem. Your aerial may have been moved, for example by severe weather. Your aerial connection has become loose or disconnected.	This normally is only a temporary situation and should correct itself. Check signal quality and if necessary re-align your aerial. Check all aerial connections and make sure they are all firmly pushed into sockets.

Problem	Possible cause	Action
You cannot select all of the channels and the P+/- or Arrow up/down buttons do not always work.	Some channels have been selected as favourites and the favourites mode is on.	Use the <FAV> button to select another Favourite list. Use the All TV Channel list to see all available TV channels.
You cannot access a particular channel, even using the number buttons.	The parental lock has been activated on this channel and an OSD message prompts you for your PIN code.	Enter your parental code to access the channel or unlock the channel. See paragraph 7.7 for more details.
You have forgotten your PIN code.		When prompted for your PIN code, enter the Master PIN code. This will allow you to proceed as well as reset the PIN code to the default PIN code of the receiver (default is 1234). The Master PIN Code is 0711. Note: Keep this code secret to prevent your children from using it.
I set the timer but it did not record what I wanted.	The video was set incorrectly.	Make sure that your video is set for the same time as your digital receiver. Alternatively use one of the Easy Record options to control automatically your VCR (see paragraph 9.2)
The order of my channels has changed.	They have been re-arranged as described in paragraph 7.3.1.1.	Refer to this section to change the order again.
The on-screen displays are not as sharp as expected.	If you have connected using SCART and you have an RGB-capable TV, one of the receiver settings could be wrong. You have connected the receiver TV SCART to a SCART socket of your TV set which is not RGB-capable	Refer to paragraph 7.2.3.1 and modify the "Video Output" setting to RGB.  Check if the TV SCART socket of the TV is RGB-capable. If not refer to the user manual of your TV to change the SCART connection to your TV.
The picture on some channels seems to have been stretched or squashed.	The broadcast is probably in widescreen and the receiver settings may not be correct.	Check the receiver "Screen format" option setting, following the information in paragraph 7.2.3.1. If you have a widescreen TV, you may also need to check the settings on your TV.

## II Technical specifications

This product is in conformity with the requirements of the 95/47/EC and 2002/21/EC directives.

### Video decoding

- MPEG-2 DVB compliant up to MP@ ML
- Video bit rate: up to 15 Mbit/sec
- Video format: 4:3 (letter box if source is in 16:9) and 16:9
- Resolution: up to 720x576 pixels

### Audio decoding

- MPEG layer I/II

### Operation/Features

- Award-winning noise-free reception
- Automatic programme installation via scanning
- Automatic programme list update
- Programme editing for personalised installation (delete, add, move)
- Subtitles
- TV & Radio modes
- 4 Fav list for TV programme
- 4 Fav list for Radio programme
- Free to air reception
- 7-days Electronic Programme Guide (EPG)
- Parental lock with PIN code
- Child timer
- Fully remote controlled
- Menu controlled installation and operation using On Screen Display
- 10 event VCR timers
- Record Failure alarm
- Record header message
- Full range RF-loopthrough
- Software upgrade via over the air download

### Application system resources

- Processor clock speed 81 MHz
- SDRAM - CPU/Video-Graphics 8/16 MB
- Flash memory 4 MB

### Terrestrial antenna interface

- RF input: IEC 169-2 female connector
- RF output (bypass): IEC 169-2 male connector

### Reception-Demodulation

- Demodulation type: COFDM 2K / 8K
- Network: MFN/SFN
- Input frequency range: VHF III & UHF IV/V
- Loop-through frequency range (MHz): 47 - 862 MHz
- UHF Channel 21-69

### Connections

#### TV SCART

- Output: CVBS, Controlled audio L/R, RGB, Slow blanking, Fast blanking, S-Video (for LCD projector)

#### VCR SCART

- Output: CVBS, Controlled audio L/R, Y/C

#### Audio CINCH:

- Analogue audio output: L/R

#### Serial interface:

RS232

#### Broadband interface:

- 10BaseT Ethernet connector for future use

### Accessories

- Remote control Type RC19336001/01 ('Zappa')
- SCART cable
- RF coaxial lead
- User manual
- Worldwide Guarantee booklet
- Batteries: 2 x 1.5V type AA/R06
- Mains cord

### Miscellaneous

- Temperature range (°C)
  - Operating +5 to 40
  - Storage -10 to +70
- Mains: 230 V ~ +/-10% 50 Hz
- Power consumption: 15 W max
- Standby: 6 W max
- Weight: 0.980 kg
- Including packaging 1.950 kg
- Dimensions: 258 / 42 / 155

The product complies with the following European council Directives:

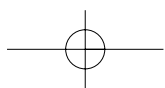
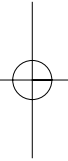
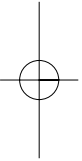

 - 73/23/EEC  
 - 93/68/EEC  
 - 89/336/EEC



Due to continued product improvements, this information is subject to change without notice.



English



# Benvenuti nel mondo della televisione digitale

Congratulazioni per avere scelto il ricevitore digitale terrestre Philips DTR 300.

**Con questo prodotto disporrete di funzioni ed opzioni avanzate, quali:**

- Ricezione riconosciuta priva di disturbi
- Installazione automatica dei programmi
- Formato schermo panoramico
- SCART TV e connettori SCART per il videoregistratore e il DVD
- Elenco dei canali personale e elenchi dei canali preferiti
- Guida elettronica ai programmi (EPG)

Questo manuale di istruzioni descrive come installare il ricevitore e le modalità necessarie per l'utilizzo delle varie caratteristiche che consentiranno di ottenere sempre le migliori prestazioni grazie alle funzioni standard e alle funzioni esclusive.

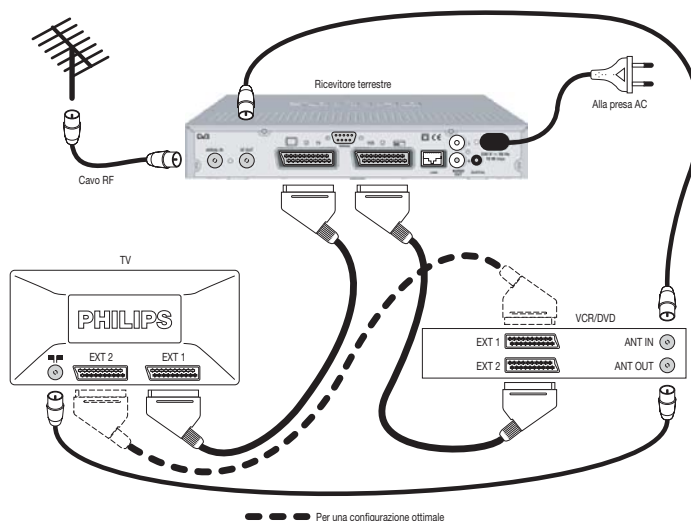
Italiano

Lucas Covers  
Parigi, Dicembre 2004

## Guida rapida di installazione



Si prega di consultare la sezione relativa alla sicurezza prima di collegare il ricevitore.



I requisiti necessari per un'installazione rapida e riuscita sono i seguenti:

- si è già provveduto ad installare un'antenna.
  - l'antenna è orientata correttamente verso il trasmettitore terrestre corrispondente alla vostra zona di copertura.
  - il ricevitore digitale è collegato in modo conforme allo schema raffigurato sopra.
  - il televisore è acceso.
- Collegare il ricevitore alla rete di alimentazione. Il display sul pannello anteriore del ricevitore si accenderà e verrà visualizzata la schermata di benvenuto.
  - Premere <OK> per continuare.

Appare la schermata di Impostazione. La selezione è su Scansione programmi.

- Selezionare la lingua e il paese.
- Premere <OK> per avviare la scansione dei programmi.

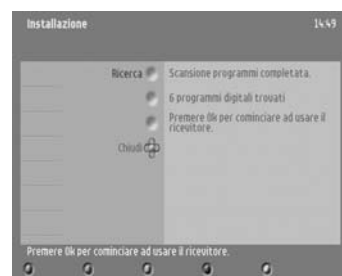
Durante la scansione, sullo schermo vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- avanzamento della scansione,
- numero di canali trovati.

Al termine della scansione, verrà visualizzato un messaggio per confermarne il completamento.

- Premere <OK> per iniziare a guardare la televisione.

Per maggiori informazioni su come utilizzare il ricevitore digitale, consultare la sezione 6.








# INDICE

Benvenuti nel mondo della televisione digitale	2	6	<b>Funzionamento quotidiano</b>	17	
Guida rapida di installazione	3	6.1	Accensione/spegnimento del ricevitore (standby)	17	
Significato dei simboli	6	6.2	Selezione della modalità TV/Radio	17	
<b>1 Norme di sicurezza e ambientali</b>		6.3	Selezione dei canali	18	
<b>2 Descrizione del prodotto</b>		6.3.1	Uso dei tasti numerici	18	
2.1	Disimballaggio	7	6.3.2	Uso dei tasti <P+>/<P->	18
2.2	Pannello frontale	8	6.3.3	Uso del tasto <BACK> (richiamo del canale precedente)	18
2.3	Pannello posteriore	9	6.3.4	Uso dell'elenco canali	18
<b>3 Telecomando</b>		10	6.3.5	Uso degli elenchi preferiti	18
3.1	Installazione delle batterie	10	6.4	Banner canale	19
3.2	Utilizzo del telecomando	11	6.5	Controllo del volume	19
<b>4 Collegamento del ricevitore digitale</b>		12	6.6	Modifica temporanea della selezione Sottotitoli (selezione circolare)	20
4.1	Collegamento del ricevitore ad un televisore e ad un videoregistratore, entrambi muniti di una presa SCART	12	6.7	Modifica temporanea della selezione Lingua audio (selezione circolare)	20
4.2	Collegamento del ricevitore ad un sistema HiFi/Audio. (Analogico/Digitale)	14	6.8	Guida elettronica ai programmi	20
4.3	Collegamento del ricevitore ad un videoproiettore	14	6.9	Timer	20
<b>5 Prima installazione</b>		15	6.9.1	Impostazione di un timer durante la visione della televisione digitale	20
5.1	Scansione dei programmi	15	6.9.2	Impostazione di un timer dalla Guida	21
5.2	Scansione non riuscita	16	6.9.3	Cancellazione di un timer attivo	21
5.3	Ripetizione scansione non riuscita	16	6.10	Uso del tasto TV / STB	21
			6.11	Visione di canali bloccati	21

<b>7</b>	<b>Modifica delle impostazioni del ricevitore</b>	<b>22</b>	<b>7.5</b>	<b>Timer</b>	<b>29</b>
7.1	Informazioni generali	22	7.5.1	Registra/Avvisa	29
7.1.1	Informazioni fondamentali per la navigazione all'interno dei menu	22	7.5.2	Sleep	31
7.1.2	Modifica delle impostazioni	22	7.6	Preferiti	31
7.2	Preferenze	23	7.6.1	Canali TV	31
7.2.1	Lingua	23	7.6.2	Stazioni radio	32
7.2.2	Località	23	7.7	Protezione	32
7.2.3	Impostazioni sistema	24	<b>8</b>	<b>Mapa dei menu</b>	<b>34</b>
7.2.3.1	TV	24	<b>9</b>	<b>Impostazioni avanzate</b>	<b>36</b>
7.2.3.2	VCR	24	9.1	Modifica delle impostazioni del telecomando	36
7.2.3.3	Banner canale	25	9.2	Altre informazioni relative alla registrazione	36
7.2.3.4	Volume	25	9.2.1	Collegamento per Prepara registrazione o Collegamento registrazione	36
7.2.3.5	Telecomando	25	9.2.2	Ricevitore digitale e impostazioni del videoregistratore	37
7.3	Installazione	25	9.2.3	Registrazione utilizzando la funzione "Controllo videoregistratore"	37
7.3.1	Elenchi dei programmi	26	9.2.4	Errori durante la registrazione	37
7.3.1.1	Riordino dei programmi	26	<b>10</b>	<b>Guida alla risoluzione dei problemi</b>	<b>38</b>
7.3.1.2	Visualizzazione di nuovi canali TV	26	<b>11</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>40</b>
7.3.1.3	Ascolto di nuove stazioni radio	27			
7.3.2	Configurazione dei programmi	27			
7.3.2.1	Aggiunta di nuovi programmi	27			
7.3.2.2	Reinstallazione di tutti i programmi	28			
7.3.3	Prova ricezione	28			
7.3.4	Ripristino delle impostazioni predefinite	28			
7.4	Informazioni	29			

## Significato dei simboli

	<p>Il simbolo indica la presenza di informazioni importanti che devono essere lette e comprese. Tali informazioni devono essere conservate in un luogo sicuro per future esigenze di consultazione.</p>
	<p>Il simbolo presente sulle batterie indica che le batterie esaurite non devono essere gettate nella comune immondizia. Assicurarsi di smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali. Attenzione: le batterie Philips fornite in dotazione al telecomando del ricevitore non contengono sostanze pericolose come mercurio, cadmio o piombo.</p>
	<p>Il simbolo di riciclabilità dei materiali presente sul materiale di imballaggio o sul manuale di istruzioni indica che i materiali utilizzati sono riciclabili.</p>
	<p>Il simbolo di riciclabilità dei materiali apposto sulle parti in plastica indica che tali parti sono riciclabili.</p>
	<p>Il "punto verde" apposto sul cartone significa che PHILIPS versa un contributo all'organizzazione "Avoidance and Recovery of Packaging Waste". Questo ricevitore contiene molti materiali che possono essere riciclati. Se si deve smaltire un vecchio dispositivo, si prega di portarlo presso un centro di riciclaggio.</p>

Italiano

## I Norme di sicurezza e ambientali



Il ricevitore è stato costruito in conformità ai relativi standard di sicurezza, tuttavia è necessario seguire accuratamente le istruzioni indicate di seguito per assicurarne il funzionamento in condizioni di sicurezza:

- Prima di collegare il ricevitore alla rete di alimentazione, controllare che la tensione di alimentazione della rete corrisponda alla tensione stampata sul retro del ricevitore. Se la tensione di rete è differente, rivolgersi al rivenditore.
- Nel ricevitore non sono presenti componenti che l'utente possa riparare da sé. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere effettuati da personale qualificato.
- Se si scollega il ricevitore dalla rete elettrica, accertarsi di scollegarlo dalla presa di corrente e non solo dalla presa AC posta sul retro dell'apparecchio. L'estremità libera del cavo, ancora sotto tensione, potrebbe rappresentare un grave pericolo per i bambini.
- Scollegare il ricevitore in caso di temporali con fulmini.
- Per prevenire il rischio di incendio o di scossa, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

### 6 NORME DI SICUREZZA E AMBIENTALI

- Il ricevitore deve essere posizionato su una superficie piana e i fori di aerazione non devono essere ostruiti da oggetti, come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Posizionare il ricevitore lontano da radiatori, forni o altre sorgenti di calore. Evitare di esporlo alla luce diretta del sole.
- Lasciare uno spazio libero di almeno 2,5 cm circa attorno al ricevitore per consentire la corretta ventilazione ed impedirne il surriscaldamento.
- Il connettore di alimentazione posto sul retro dell'apparecchio deve essere prontamente accessibile nel caso in cui fosse necessario un arresto d'emergenza.
- Non appoggiare oggetti infiammabili sul ricevitore (candele, ecc.).
- Non appoggiare sul ricevitore oggetti contenenti liquidi, come vasi. Il ricevitore non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi. Se ciò dovesse accadere, scollegare il ricevitore dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore.
- Assicurarsi che i bambini non appoggino oggetti estranei sui fori di aerazione.
- Per la pulizia del ricevitore, utilizzare uno straccio morbido e umido (non bagnato). Non utilizzare mai panni abrasivi, né detergenti spray.

## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Disimballaggio

Disimballare il ricevitore e controllare che nella confezione siano presenti i seguenti cavi ed accessori:

- 1 telecomando
- 2 batterie: (2 x LR6 AA 1,5V)
- 1 cavo SCART
- 1 cavo coassiale RF
- 1 cavo di alimentazione
- 1 manuale di istruzioni
- 1 libretto di garanzia internazionale



I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare eventuali rischi di soffocamento, tenere i sacchetti fuori della portata dei bambini.

## 2.2 Pannello frontale



Italiano

- 1 Tasto STANDBY: ..... Accende il ricevitore o lo dispone in modalità standby.
- 2 Indicatore LED1 (Rosso): ..... Visualizza lo stato del ricevitore (vedere tabella degli indicatori di stato).
- 3 Indicatore LED2 (Rosso/Verde/Arancio): ..... Visualizza lo stato del ricevitore (vedere tabella degli indicatori di stato).
- 4 Finestra di ricezione del telecomando

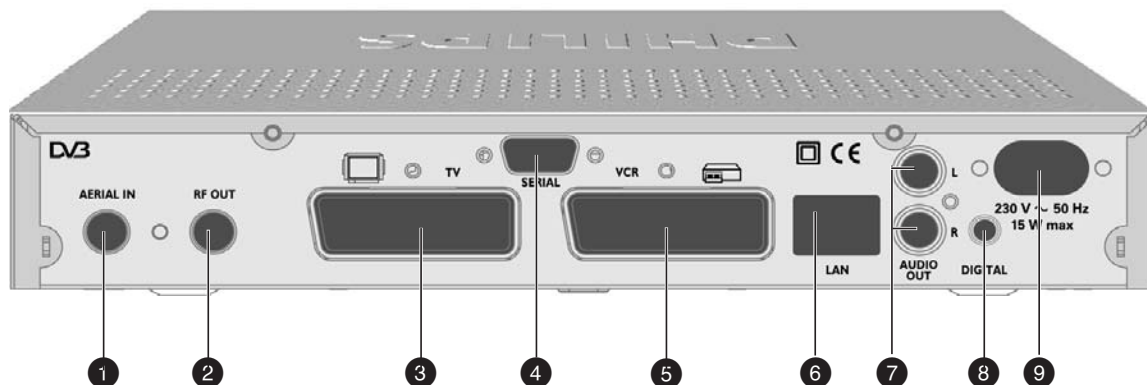
### Tabella degli indicatori di stato

Modalità \ LED	LED1 (Rosso)	LED2 (Rosso/Verde/Arancio)
Ricevitore in modalità Standby	OFF	rosso
Visione della televisione	OFF	verde
Ascolto della radio	OFF	lampeggiante verde/arancio
Pressione di un pulsante del telecomando	lampeggiante	A seconda della modalità corrente
Timer attivo	ON	verde
Timer attivo in modalità Standby	ON	rosso
Download software	lampeggiante	A seconda della modalità corrente

## 8 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



## 2.3 Pannello posteriore



- 1** AERIAL IN (\*): ..... Ingresso per collegare l'antenna UHF.
- 2** RF OUT (\*): ..... Uscita RF da collegare all'ingresso dell'antenna del videoregistratore o del televisore. Per gli schemi di collegamento consigliati, consultare la sezione 4.
- 3** TV(\*): ..... Presa SCART (1) per il collegamento del televisore o di un videoproiettore (2).
- 4** SERIAL (\*): ..... Presa RS232 per il trasferimento dei dati seriali durante la manutenzione.
- 5** VCR (\*): ..... Presa SCART (1) per il collegamento del videoregistratore.
- 6** LAN: ..... Attualmente inutilizzato. Per utilizzo futuro.
- 7** L/R AUDIO OUT (\*): ..... Uscite cinch audio analogiche destra/sinistra per il collegamento del sistema HiFi/audio.
- 8** DIGITAL (\*): ..... Uscita cinch audio digitale per il collegamento del sistema HiFi/audio.
- 9** 230V~50Hz 15W max (\*\*): ..... Presa per il collegamento del cavo di alimentazione.

L'etichetta con il modello e il numero di serie si trova sotto al ricevitore.

(1) La presa SCART viene anche chiamata Euroconnector o Peritel.

(2) Per collegare un videoproiettore alla presa SCART TV, consultare il paragrafo 4.3.

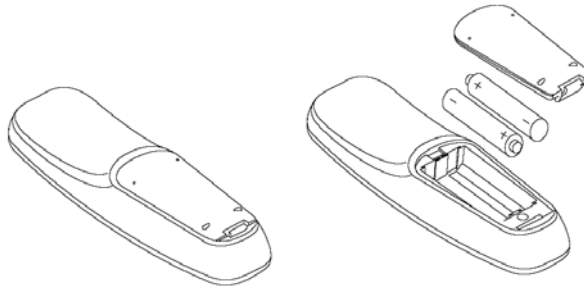
\* Safety Extra Low Voltage (Bassa tensione di sicurezza)

\*\* Hazardous Voltage (Tensione pericolosa)

## 3 Telecomando

### 3.1 Installazione delle batterie

- Rimuovere il coperchio posteriore
- Inserire le due batterie fornite in dotazione (tipo R06G/AA -1,5 V).
- Posizionarle nel vano batterie del telecomando come indicato in figura.




- Riposizionare il coperchio.
- Il telecomando è ora pronto per controllare il ricevitore digitale terrestre.



Non gettare le batterie nella comune immondizia.

*Nota: le batterie possono essere rimosse dal telecomando mediante attrezzi di uso comune (ad es. un cacciavite).*

## 3.2 Utilizzo del telecomando

**Disattivazione audio** 


- Per disattivare l'audio

**ROSSO, VERDE, GIALLO, BLU**

- Azione a seconda del contesto

**FAV**

- Visualizza gli elenchi dei canali preferiti disponibili

**SOTTOTITOLI** 

- Visualizza le lingue disponibili per i sottotitoli

**I-II**

- Visualizza le lingue audio disponibili

**MENU**

- Apre il menu in modalità TV digitale
- Chiude il menu in modalità Menu

**CURSORI ▲/▼**

- Canale precedente/successivo
- Scorrimento su/giù all'interno del menu/degli elenchi.

**CURSORE ►**


- Scorre verso destra
- Apre il livello successivo nel menu

**CURSORE ◀**

- Scorre verso sinistra
- Apre il livello di menu precedente, o memorizza i valori

**OK**


- Visualizza gli elenchi dei canali
- Seleziona un programma dall'elenco dei canali o dalla EPG
- Conferma e attiva la selezione del menu

**VOLUME** 

- Regola il volume.

**TV / STB**

- Passa dalla televisione digitale del ricevitore ai programmi analogici del televisore e viceversa.

**Standby** 

- Standby

**GUIDE**

- Apre la Guida elettronica ai programmi

**INFO**

- Apre il banner delle informazioni.
- Visualizza ulteriori informazioni sul programma
- Chiude il banner

**TIMER**

- Accede alla lista Timer/Crea timer

Premendo la sequenza **"TIMER, 0"** si cancella il timer attivo corrente.

**BACK**

- Richiama il programma precedentemente selezionato.
- Ritorna al livello precedente nel menu

**P+ / P-**

- Selezione del canale successivo/precedente in modalità TV/Radio digitale
- Scorre le pagine verso l'alto o verso il basso all'interno degli elenchi dei programmi.

**TV / RADIO**

- Passa dalla modalità TV alla modalità Radio e viceversa.

**0-9**

- Selezione dei canali in modalità TV digitale.

## 4 Collegamento del ricevitore digitale

Il ricevitore digitale può essere collegato ed integrato nella configurazione dell'apparecchiatura audio/video esistente in molti modi.



### Avvertenza

#### Prima di iniziare il collegamento:

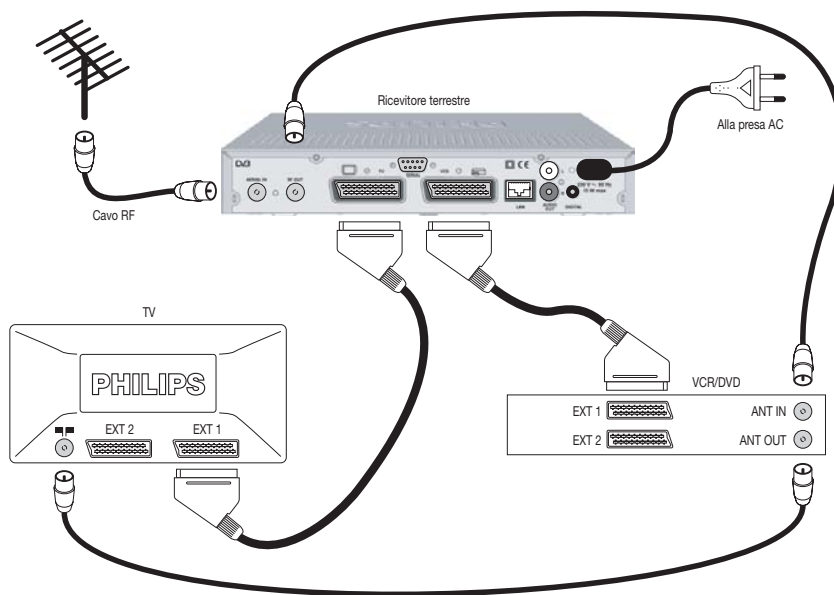
- Scollegare tutti i dispositivi dalla rete di alimentazione (televisore, videoregistratore e/o DVD, ecc.).
- Non collegare subito il ricevitore digitale alla rete di alimentazione.
- Controllare il cablaggio: potrebbe non essere necessario modificare la propria configurazione audio/video esistente se corrisponde già agli schemi di collegamento indicati sotto.
- A seconda della configurazione esistente, selezionare il metodo di collegamento più opportuno per integrare il ricevitore digitale all'interno del proprio impianto audio/video esistente. Leggere le sezioni 4.1 e 4.2.

*Nota: quando si aggiunge un nuovo apparecchio, consultare le istruzioni relative all'installazione dell'apparecchio contenute nell'apposito manuale*

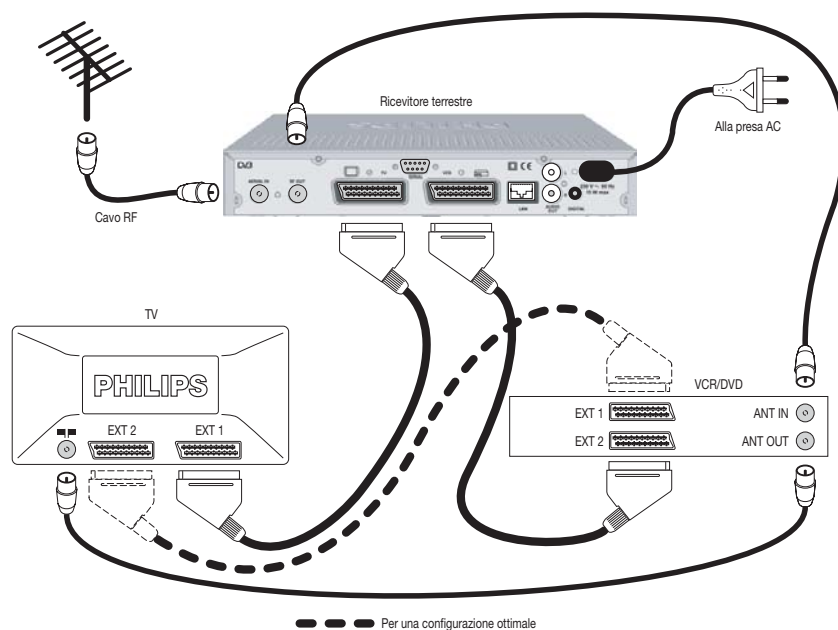
Italiano

### 4.1 Collegamento del ricevitore ad un televisore e ad un videoregistratore, entrambi muniti di una presa SCART

Collegare il ricevitore alle apparecchiature esistenti come indicato negli schemi oppure seguire le istruzioni indicate di seguito.



## 12 COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE DIGITALE



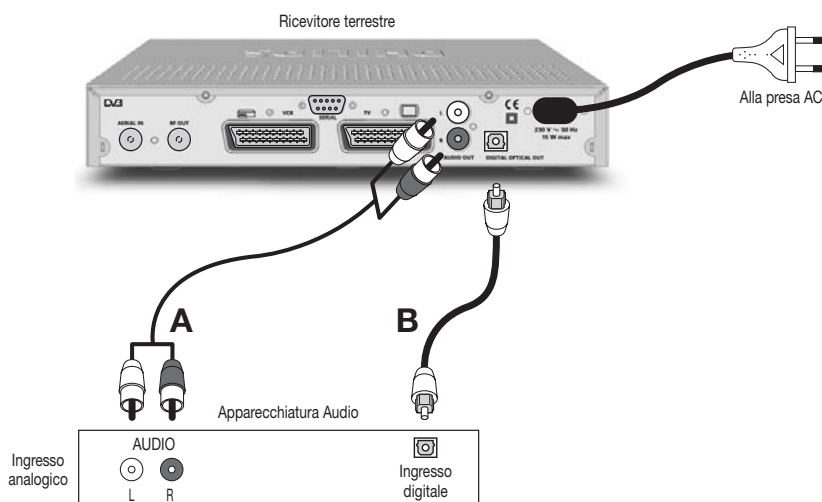
- Inserire il connettore dell'antenna nella presa "AERIAL IN" del ricevitore digitale.
- Collegare l'uscita "RF OUT" del ricevitore digitale all'ingresso antenna "ANT IN" del videoregistratore tramite il cavo coassiale RF fornito in dotazione con il ricevitore.
- Collegare l'uscita dell'antenna "ANT OUT" del videoregistratore all'ingresso dell'antenna del televisore tramite un cavo coassiale RF.
- Collegare la presa SCART "TV" del ricevitore digitale alla presa SCART "EXT1" del televisore tramite il cavo SCART fornito in dotazione con il ricevitore digitale.
- Collegare la presa SCART "VCR" del ricevitore digitale alla presa SCART "EXT1" del videoregistratore tramite un cavo SCART. In alternativa, se il vostro videoregistratore supporta la funzione "Registrazione facile", collegare la presa SCART "VCR" del ricevitore digitale alla presa SCART "EXT2" del videoregistratore, come indicato nel secondo schema.
- Collegare tutti gli apparecchi, ad esclusione del ricevitore digitale, alla rete di alimentazione.
- Accendere il televisore e selezionare un canale.
- Collegare il ricevitore digitale alla rete di alimentazione. Il ricevitore visualizzerà la schermata di **BENVENUTO** (il LED verde si illuminerà).
- Passare alla sezione 5 per procedere con la scansione dei programmi del ricevitore digitale.

Nota:

- 1- Se si possiede un videoregistratore S-Video, consultare il paragrafo 7.2.3.2 per ulteriori impostazioni e consultare il manuale di istruzioni del videoregistratore.
- 2- Con questa configurazione è possibile:
  - Guardare programmi TV digitali mentre si registrano programmi TV analogici.
  - Guardare programmi TV analogici mentre si registrano programmi TV digitali.
  - Registrare il canale TV digitale che si sta guardando.
  - Guardare registrazioni dal videoregistratore.
- 3- Con la seconda configurazione, è possibile utilizzare la funzione "Collegamento registrazione" a condizione che il vostro videoregistratore la supporti.

## 4.2 Collegamento del ricevitore ad un sistema HiFi/Audio. (Analogico/Digitale)

In base al sistema HiFi/audio a disposizione, esistono varie opzioni per collegare il ricevitore digitale.



### Collegamento analogico (A)

Collegare le uscite audio L/R alle rispettive prese di ingresso audio L/R del sistema audio tramite un doppio cavo CINCH (non fornito in dotazione). Consultare il manuale di istruzioni del sistema HiFi/audio per selezionare i corretti ingressi audio analogici.

*Nota: con questo tipo di collegamento, è possibile controllare il volume e l'esclusione dell'audio con il telecomando del ricevitore digitale o, in alternativa, con il telecomando del sistema HiFi.*

### Collegamento digitale (B)

Collegare l'uscita audio "DIGITAL" alla rispettiva presa di ingresso audio digitale del sistema audio tramite un cavo singolo CINCH (non fornito in dotazione). Consultare il manuale di istruzioni del sistema HiFi/audio per selezionare il corretto ingresso audio digitale.

*Nota: con questo tipo di collegamento, è possibile controllare il volume e l'esclusione dell'audio esclusivamente con il telecomando del sistema HiFi/audio; consultare il relativo manuale di istruzioni.*

## 4.3 Collegamento del ricevitore ad un videoproiettore

- Collegare la presa SCART "TV" del ricevitore digitale al videoproiettore. Spesso un videoproiettore utilizza un segnale video formato S-Video. Se è il caso del vostro proiettore, seguire le istruzioni indicate di seguito per il collegamento e l'installazione:
- Collegare un adattatore SCART/S-Video alla presa SCART "TV" del ricevitore (non fornito in dotazione) e collegare l'adattatore all'ingresso S-Video del videoproiettore tramite un cavo S-Video.
- Fare riferimento al paragrafo 7.2.3.1 per modificare l'impostazione "Uscita Video" TV del ricevitore digitale su Y/C.

## 14 COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE DIGITALE

## 5 Prima installazione

I requisiti necessari per un'installazione rapida e riuscita sono i seguenti:

- si è già provveduto ad installare un'antenna.
  - l'antenna è orientata correttamente verso il trasmettitore terrestre corrispondente alla vostra zona di copertura (1).
  - il ricevitore digitale è collegato in modo conforme allo schema raffigurato nella sezione 4.1 o 4.2.
  - il televisore è acceso.
- Collegare il ricevitore alla rete di alimentazione. Il display sul pannello anteriore del ricevitore si accenderà e verrà visualizzata la schermata di benvenuto.
- Premere <OK> per continuare. Appare la schermata di Impostazione.



### 5.1 Scansione dei programmi

Appare la schermata di Impostazione. La selezione è su Scansione programmi.

- Premere ▲ per scorrere verso l'alto fino all'opzione di impostazione che si vuole modificare, quindi premere ► per avere accesso ai valori dell'opzione.
- Premere <OK> per avviare la scansione dei programmi.

Sullo schermo sono visualizzate le seguenti informazioni:

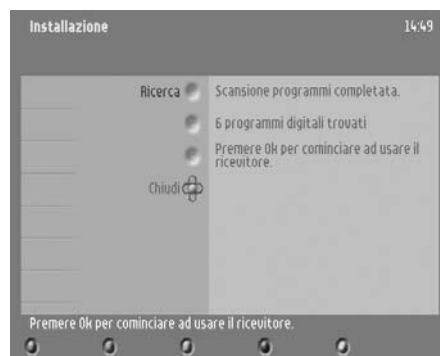
- avanzamento della scansione,
- numero di canali trovati.

Al termine della scansione, verrà visualizzato un messaggio per confermarne il completamento.

- Premere <OK>. Verrà visualizzato un messaggio di avvertenza.
- Premere nuovamente <OK> per iniziare a guardare la televisione.

Per maggiori informazioni su come utilizzare il ricevitore digitale, consultare la sezione 6.

Se la scansione non è riuscita, procedere secondo la sezione 5.2.



---

## 5.2 Scansione non riuscita

Non è stato trovato alcun canale. Viene visualizzato un messaggio di scansione non riuscita.

### Prima di iniziare una nuova scansione

Si consiglia di effettuare i seguenti controlli:

- controllare i collegamenti al ricevitore (vedere sezione 4),
- controllare la qualità del segnale (vedere paragrafo 7.3.3),
- controllare l'installazione dell'antenna,
- controllare il numero di canali disponibili nella regione corrispondente alla propria zona di copertura (1).

Viene visualizzato un messaggio di scansione non riuscita.

- Premere <OK> per uscire da questa schermata ed accedere al Menu principale.
- Procedere con l'installazione come descritto nel paragrafo 7.3.2.

*Nota: se lo stesso messaggio di scansione non riuscita riappare dopo breve, fare riferimento alla sezione 10.*

- (1) Per verificare se è possibile ricevere la televisione digitale nella vostra regione:
- per la Finlandia,
  - per la Francia, consultare il sito web [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)
  - per la Germania,
  - per l'Italia,

---

## 5.3 Ripetizione scansione non riuscita

Non è stato trovato alcun canale, anche dopo avere verificato la qualità del segnale fornito dall'antenna.

L'antenna non è orientata in modo corretto verso il trasmettitore della TV digitale, l'installazione dell'antenna necessita di essere aggiornata, oppure non vi trovate nella zona di copertura del segnale che consente di ricevere correttamente la televisione digitale. Fare riferimento alla Guida alla risoluzione dei problemi che si trova alla fine di questo manuale di istruzioni.

Per una diagnosi accurata, contattare il rivenditore.



## 6 Funzionamento quotidiano

---

### 6.1 Accensione/spengimento del ricevitore (standby)

Il ricevitore è in modalità standby (il LED rosso è acceso).

Per riattivare il ricevitore:

- Premere uno dei seguenti tasti del telecomando: <P+>, <P->, <OK> o un tasto numerico.
- In alternativa, premere il tasto <Standby> sul pannello anteriore.

State guardando la televisione digitale (il LED verde è acceso) o ascoltando la radio digitale (il LED verde/arancio lampeggia).

Per disporre il ricevitore in modalità standby:

- Premere il tasto di standby del telecomando.
- In alternativa, premere il tasto <Standby> sul pannello anteriore.



Il ricevitore, come qualsiasi altro apparecchio elettronico, consuma energia elettrica. Per ridurre il consumo di energia elettrica, disporre il ricevitore in modalità standby ogni volta che non viene usato. Per il massimo risparmio di energia, si consiglia di spegnere il ricevitore scollegandolo dalla rete di alimentazione se non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

### 6.2 Selezione della modalità TV/Radio

Il ricevitore è in modalità TV.

Per passare alla modalità RADIO:

- Premere il tasto <TV/RADIO>.

Il ricevitore è in modalità radio.

Per passare alla modalità TV:

- Premere il tasto <TV/RADIO>.

## 6.3 Selezione dei canali

### 6.3.1 Uso dei tasti numerici

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere il tasto o i tasti numerici per selezionare il numero di canale desiderato

### 6.3.2 Uso dei tasti <P+>/<P->

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere <P+> per selezionare il canale successivo presente nell'elenco.
- Premere <P-> per selezionare il canale precedente presente nell'elenco.

### 6.3.3 Uso del tasto <BACK> (richiamo del canale precedente)

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere il tasto <BACK> per tornare al canale precedentemente selezionato.

### 6.3.4 Uso dell'elenco canali

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere il tasto <OK> per aprire l'elenco dei canali.
- Premere i tasti ▲ o ▼ per spostarsi sul canale desiderato.
- Premere <OK> per visualizzare il canale selezionato.

### 6.3.5 Uso degli elenchi preferiti

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere il tasto <FAV> per aprire l'elenco di tutti i canali disponibili.
- Premere i tasti ▼ o ▲ per spostarsi sull'elenco desiderato.
- Premere il tasto <OK> per rendere attivo l'elenco e sintonizzare il ricevitore sul canale che è stato sintonizzato quando l'elenco è stato attivato l'ultima volta.

*Nota: gli elenchi vuoti dei canali preferiti non sono visualizzati.*



## 6.4 Banner canale

Ogni volta che si seleziona un canale nuovo, appare un banner sulla parte alta dello schermo, che indica:

- Il numero e il nome del canale corrente,
- L'ora di inizio e di fine del programma corrente,
- Il nome del programma corrente,
- Le icone relative alle proprietà del canale corrente (vedere tabella in basso),
- L'ora attuale,
- Tempo restante prima della fine del programma corrente.

Il banner visualizza informazioni relative al programma corrente (o programma "ADESSO").

- Premere il tasto ► per visualizzare informazioni sul programma successivo ("A SEGUIRE"). Premere il tasto ◀ per tornare a guardare il programma corrente ("ADESSO").
- Premere il tasto ▼ per visualizzare informazioni sul programma corrente del canale successivo.
- Premere il tasto ▲ per visualizzare informazioni sul programma corrente del canale precedente.
- Premere il tasto <INFO> per visualizzare ulteriori informazioni sulla selezione corrente.

In alternativa:

Premere <INFO> una volta per visualizzare il banner canale in qualsiasi momento.

Premere nuovamente <INFO> per visualizzare ulteriori informazioni.

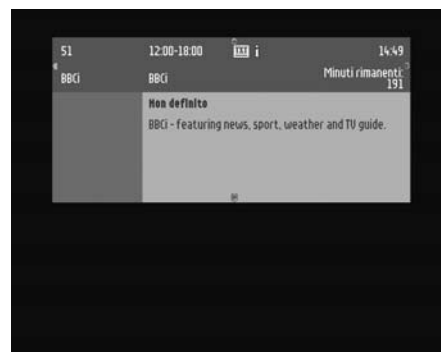
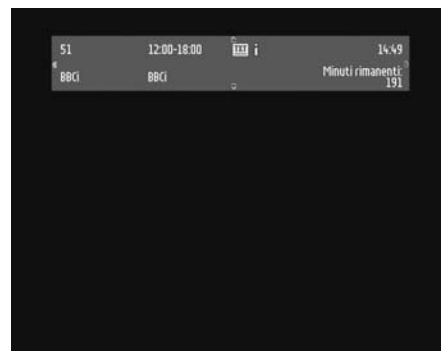
Premere poi nuovamente <INFO> per chiudere il banner canale.

## 6.5 Controllo del volume ▲- / ▲+ / ✖

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

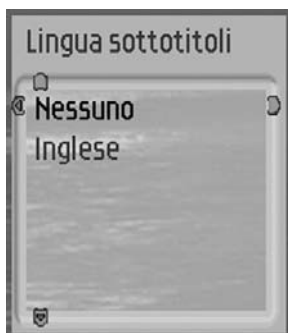
- Premere <▲-> per abbassare il volume.
- Premere <▲+> per aumentare il volume.
- Premere <✖> per escludere l'audio, e premere nuovamente <✖> per rimettere l'audio.

*Nota: la modifica del volume viene segnalata mediante una barra grafica, mentre l'esclusione dell'audio viene segnalata mediante un'icona nell'angolo in alto a destra dello schermo.*



### icona descrizione

- Televideo disponibile
- Informazioni disponibili
- Sottotitoli disponibili
- Lingue audio alternative disponibili
- Basso livello di batteria
- Lista preferiti



Italiano



## 6.6 Modifica temporanea della selezione Sottotitoli (selezione circolare)

- Premere il tasto <[...]>.
- Premere i tasti ▼ o ▲ per spostarsi sulla lingua sottotitoli desiderata.
- Premere <OK> per confermare la selezione. In alternativa, selezionare Nessuno per disabilitare i sottotitoli.

## 6.7 Modifica temporanea della selezione Lingua audio (selezione circolare)

- Premere il tasto <I/II>.
- Premere i tasti ▼ o ▲ per spostarsi sulla lingua audio desiderata.
- Premere <OK> per confermare la selezione.

## 6.8 Guida elettronica ai programmi

State guardando la televisione digitale o state ascoltando un programma della radio digitale:

- Premere il tasto <GUIDE> per aprire la guida ai programmi.
- Appare l'elenco dei programmi corrente (chiamato "ADESSO/A SEGUIRE")
- Premere il tasto ► per consultare l'elenco dei programmi del giorno corrente.
- Premere i tasti ▼ o ▲ per spostarsi sul canale desiderato.
- Premere il tasto <OK> per selezionare il canale.

## 6.9 Timer

### 6.9.1 Impostazione di un timer durante la visione della televisione digitale

- Premere il tasto <TIMER> per accedere all'elenco dei timer.
- Procedere poi come descritto nel paragrafo 7.5.1.

### 6.9.2 Impostazione di un timer dalla Guida

- Scorrere fino al programma per il quale si desidera impostare un timer.
- Premere il tasto di colore rosso o il tasto <TIMER> per impostare un timer. Viene visualizzata la schermata dei timer.
- Modificare le impostazioni dei timer. Ad esempio, per impostare un timer, selezionare Avvisa come Tipo di timer (la voce predefinita è: Registra).
- Premere nuovamente il tasto di colore rosso per memorizzare il timer e tornare alla Guida.

### 6.9.3 Cancellazione di un timer attivo

Un timer è attivo e state guardando ciò che state registrando. La registrazione viene segnalata mediante il LED1 rosso acceso e il LED2 verde acceso.

- Premere la sequenza di tasti "TIMER, 0" per cancellare il timer attivo.

Un timer è attivo e il ricevitore è in modalità standby. La registrazione viene segnalata mediante il LED1 rosso acceso e il LED2 arancio acceso.

- Premere la sequenza di tasti "TIMER, 0" per cancellare il timer attivo.

### 6.10 Uso del tasto TV / STB

Questo tasto viene usato per passare dalla ricezione dei canali digitali tramite il ricevitore digitale alla ricezione dei canali analogici tramite il televisore e viceversa.

Si sta guardando la televisione digitale.

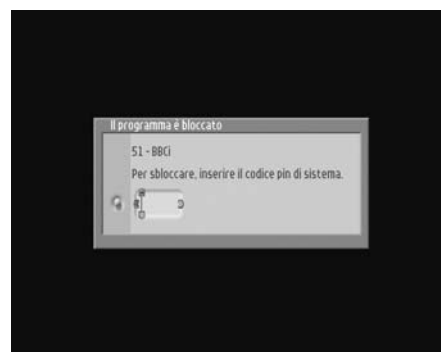
- Premere il tasto TV/STB per passare alla visione della televisione analogica tramite il televisore.
- Premere il tasto TV/STB nuovamente per tornare alla televisione digitale.

### 6.11 Visione di canali bloccati

Se avete selezionato un canale bloccato, è necessario sbloccare tale canale per vederlo.

Viene chiesto di inserire il proprio codice PIN:

- Inserire il codice PIN a 4 cifre (di default è 1234).



## 7 Modifica delle impostazioni del ricevitore

E' possibile modificare le impostazioni del ricevitore per adattare il ricevitore alle configurazioni dell'antenna, del sistema audio/video esistenti o ad altre preferenze.

### 7.1 Informazioni generali

#### 7.1.1 Informazioni fondamentali per la navigazione all'interno dei menu

- In modalità di visualizzazione normale, premere <MENU> per visualizzare il Menu principale, incluso il puck. Il puck è sempre presente quando viene visualizzato il menu. Il puck contiene 5 elementi:

- il pallino giallo indica la selezione corrente;
- i cursori verdi ▲, ▼, ◀ e ▶, con le frecce rosse che indicano le possibili direzioni di navigazione.



*Nota: i cursori puck sono trasferiti sul lato destro della finestra del menu per la regolazione delle impostazioni. I cursori per spostarsi in alto, in basso, a destra e a sinistra appaiono rispettivamente in alto, in basso, a destra e a sinistra della finestra.*

- Premere <MENU> per uscire da qualsiasi schermata del menu.

#### 7.1.2 Modifica delle impostazioni

La selezione è sulla prima voce del menu.

- Premere i tasti ▲ o ▼ per scorrere verso l'alto o verso il basso per selezionare la voce di menu desiderata.
- Premere il tasto ▶ per visualizzare le sottovoci corrispondenti all'elemento selezionato. Ripetere questo passo tante volte quanto necessario per accedere all'opzione desiderata.

*Nota: premere <BACK> per tornare al livello precedente del menu.*

- Utilizzare poi i tasti freccia per spostarsi sull'impostazione desiderata, o inserire un valore usando i tasti numerici.
- Premere <OK> per confermare, se necessario. La selezione viene riportata al livello precedente del menu.

Note:

- Per aprire un elemento del menu segnalato da un lucchetto, è necessario inserire il proprio codice PIN.
- Per evitare di danneggiare lo schermo del televisore, i menu/messaggi a video vengono automaticamente disattivati dopo 20 min.

## 7.2 Preferenze

- Premere il tasto <MENU> per aprire il Menu principale.
- Premere il tasto ▼ per spostare la selezione su Preferenze.
- Premere il tasto ► per accedere al sottomenu Preferenze.

### 7.2.1 Lingua

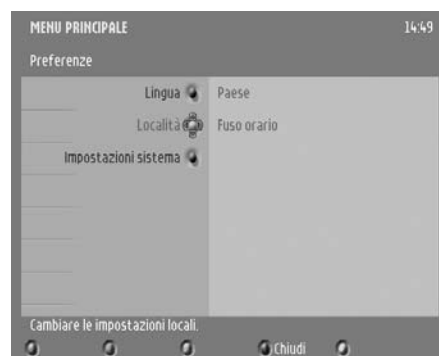
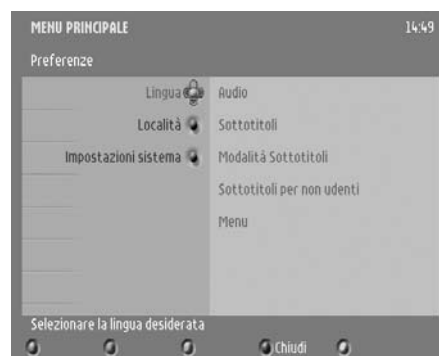
La lingua viene selezionata nel sottomenu Preferenze. Questa voce viene usata per selezionare le impostazioni della lingua del ricevitore, incluse le lingue del menu e dell'audio.

- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni della lingua.
- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare. I valori corrispondenti sono visualizzati sul lato destro dello schermo.
- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni:
  - Audio
  - Sottotitoli
  - Modalità Sottotitoli
  - Sottotitoli per non udenti
  - Menu

### 7.2.2 Località

La località viene selezionata nel sottomenu Preferenze. Questa voce viene usata per selezionare il paese nel quale il ricevitore viene utilizzato e il fuso orario corrispondente.

- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni della località.
- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare. I valori corrispondenti sono visualizzati sul lato destro dello schermo.
- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni:
  - Paese
  - Fuso orario



Italiano



## 7.2.3 Impostazioni sistema

Le Impostazioni sistema sono selezionate nel sottomenu Preferenze.

- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni sistema.

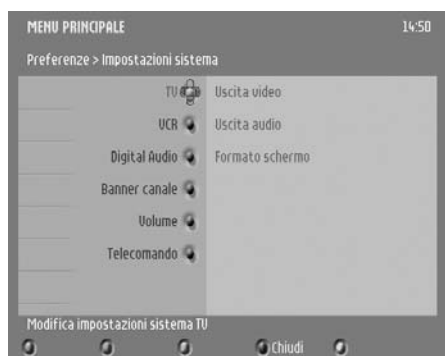
*Nota: se il Blocco di sicurezza bambini è attivo, è necessario inserire il codice PIN per accedere alle varie sottovoci di questo menu.*

### 7.2.3.1 TV

Questa voce viene usata per selezionare il formato del segnale di uscita per le prese SCART TV e VCR.

- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare. I valori corrispondenti sono visualizzati sul lato destro dello schermo.
- Premere il tasto ► per accedere ai valori disponibili:
  - Uscita video: RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM, o Y/C. RGB è l'impostazione di default ed è l'impostazione consigliata.
  - Uscita audio: Stereo o Mono
  - Formato schermo: selezionare il rapporto dell'uscita video più idoneo per il vostro televisore.

*Nota: si consiglia di utilizzare l'impostazione RGB per ottenere la migliore qualità video sullo schermo del televisore. Se viene utilizzato un videoproiettore invece di un televisore, si consiglia l'impostazione Y/C (fare riferimento al paragrafo 4.3 per collegamento ed installazione).*



### 7.2.3.2 VCR

Questa voce viene usata per selezionare il formato del segnale di uscita per la presa SCART VCR.

- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare. I valori corrispondenti sono visualizzati sul lato destro dello schermo.
- Premere il tasto ► per accedere ai valori disponibili:
  - Uscita video: CVBS-PAL, CVBS-SECAM, o Y/C. CVBS-PAL è l'impostazione di default ed è l'impostazione consigliata.
  - Uscita audio: Stereo o Mono
  - Registrazione facile: selezionare il metodo di controllo adatto al vostro videoregistratore. Fare riferimento al paragrafo 9.2 e al manuale di istruzioni del videoregistratore.

*Nota: Se si dispone di un videoregistratore S-Video, selezionare l'impostazione Y/C. Consultare il manuale di istruzioni del videoregistratore.*

## 24 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL RICEVITORE



### 7.2.3.3 Banner canale

Questa voce viene usata per selezionare le impostazioni di visualizzazione del banner canale.

- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare. I valori corrispondenti sono visualizzati sul lato destro dello schermo.
- Premere il tasto ► per accedere ai valori disponibili:
  - Durata
  - Trasparenza

### 7.2.3.4 Volume

Questa voce viene usata per selezionare il livello di volume all'avvio.

- Premere il tasto ► per accedere al valore di impostazione.
- Premere il tasto ▲ o ▼ per modificare il livello del volume.
- Premere <OK> per confermare.

### 7.2.3.5 Telecomando

Questa voce viene usata per impostare l'indirizzo del telecomando.

- Premere il tasto ► per accedere ai valori disponibili.
- Portarsi sull'indirizzo che si desidera selezionare: 039 o 038.
- Premere <OK> per confermare la selezione.
- Procedere come descritto nel paragrafo 9.1.



Se non si completa la procedura come descritta nel paragrafo 9.1, non sarà possibile controllare il ricevitore utilizzando il proprio telecomando.

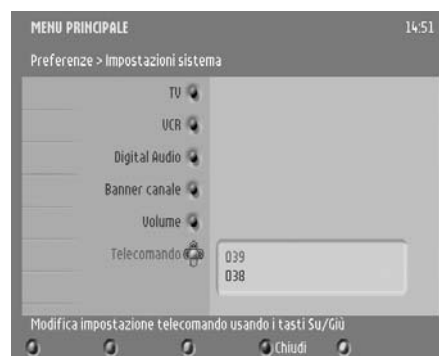
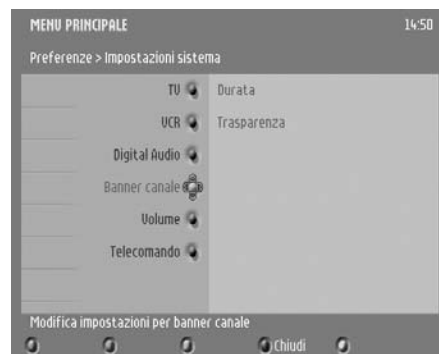
## 7.3 Installazione

- Premere il tasto <MENU> per aprire il Menu principale.
- Premere il tasto ▼ per selezionare Installazione.
- Premere il tasto ► per accedere al sottomenu Installazione.

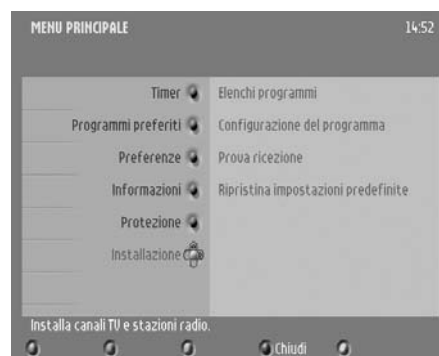
### 7.3.1 Elenchi dei programmi

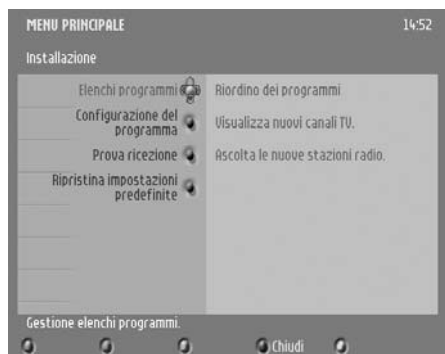
Questa voce viene usata per gestire gli elenchi dei programmi.

- Premere il tasto ► per accedere alla funzione elenchi dei



Italiano





programmi.

### 7.3.1.1 Riordino dei programmi

Questa funzione viene usata per installare/disinstallare programmi e spostare programmi all'interno dell'elenco dei programmi installati.

- Scorrere innanzitutto fino al programma che si desidera disinstallare/installare/spostare.
- Premere <OK> per selezionare il programma. Il nome del programma appare nell'area del programma selezionato.



#### Per installare un programma che avete selezionato dalla lista:

- Scorrere fino alla posizione in cui si desidera installare il programma.
- Premere il tasto di colore verde. Il programma viene rimosso dall'elenco dei programmi disinstallati e appare nell'elenco dei programmi installati.

#### Per spostare il programma che avete selezionato all'interno dell'elenco:

- Scorrere fino alla posizione nella quale si desidera spostare il programma.
- Premere <OK> per confermare.

### 7.3.1.2 Visualizzazione di nuovi canali TV

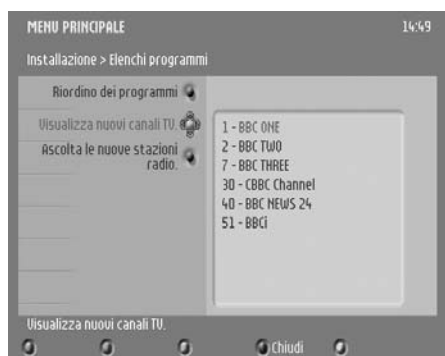
- Questa funzione viene usata per visualizzare i nuovi canali trovati mentre il ricevitore è in modalità standby.
- Premere ► per visualizzare i nuovi canali trovati sul lato destro dello schermo.
- Scorrere fino al canale che si desidera visualizzare. Viene visualizzato il programma corrente del canale selezionato.

*Nota: premere <OK> per disinstallare il canale selezionato.  
Premere nuovamente <OK> per annullare la disinstallazione.*

- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu degli elenchi dei programmi, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

### 7.3.1.3 Ascolto di nuove stazioni radio

- Questa funzione viene usata per ascoltare le nuove stazioni radio trovate mentre il ricevitore è in modalità standby.



- Premere il tasto ► per ascoltare i nuovi canali trovati.
- Scorrere fino alla stazione che si desidera ascoltare.

*Nota: premere <OK> per disinstallare la stazione selezionata.  
Premere nuovamente <OK> per annullare la disinstallazione.*

- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu degli elenchi dei programmi, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

## 7.3.2 Configurazione dei programmi

Questa voce viene usata per installare i programmi.

### 7.3.2.1 Aggiunta di nuovi programmi

Questa voce viene usata per installare nuovi programmi disponibili.

- Premere il tasto ► per abilitare l'installazione.
- Premere <OK> per avviare la ricerca di nuovi programmi.

*Nota: per interrompere la ricerca, premere OK. Nessun programma viene memorizzato.*

Quando la ricerca è completata, il numero complessivo di programmi trovati viene visualizzato sul lato destro della schermata. Il puck si sposta sul tasto Memorizza.

- Premere <OK> per memorizzare i nuovi programmi.
- In alternativa, scorrere verso il basso fino al tasto Ignora e premere <OK> per ignorare i nuovi programmi.

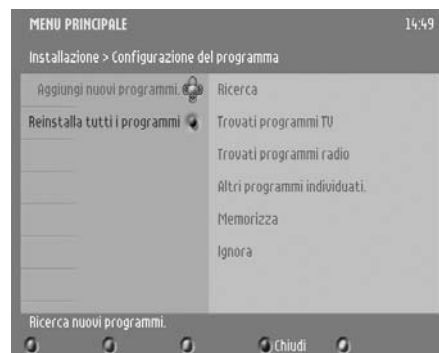
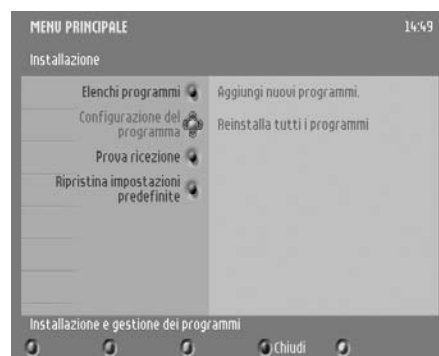
*Nota: prima di memorizzare/ignorare i programmi trovati, è possibile visualizzare i risultati ottenuti dalla ricerca di canali TV/Radio e di altri programmi scorrendo verso l'alto fino alla voce corrispondente.*

- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu di Configurazione dei programmi, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

### 7.3.2.2 Reinstallazione di tutti i programmi

Questa voce viene usata per reinstallare tutti i programmi, sovrascrivendo le precedenti configurazioni dei programmi.

- Premere ► per abilitare la reinstallazione. Viene allora



chiesto di confermare la reinstallazione di tutti i programmi.

- Premere <OK>, quindi procedere come descritto sopra.

### 7.3.3 Prova ricezione

Questa funzione viene usata per aiutare a posizionare l'antenna e verificare la disponibilità dei segnali su specifici canali RF.

La selezione è su canale RF.

- Premere il tasto ► per accedere alla lista dei canali RF.
- Scorrere la lista verso l'alto o verso il basso fino al canale RF che si desidera selezionare.
- Premere <OK> per visualizzare la qualità e la potenza del segnale per il canale selezionato.
- Se necessario, spostare l'antenna in modo da ottenere un segnale adeguato. Quando il segnale è abbastanza buono, viene visualizzato il nome della rete corrispondente.
- Premere nuovamente ► per tornare all'elenco dei canali RF disponibili e procedere come descritto sopra per verificare la qualità e la potenza del segnale per un altro canale RF.

*Nota: se non si riesce ad ottenere un segnale adeguato, fare riferimento alla Guida alla risoluzione dei problemi.*

- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu degli elenchi dei programmi, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

### 7.3.4 Ripristino delle impostazioni predefinite

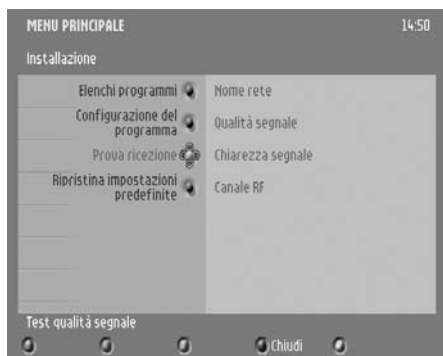
Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del ricevitore:

- Premere <OK>.Viene chiesto di inserire il proprio codice PIN master.
- Inserire il codice PIN master. Per maggiori informazioni sul codice PIN master, fare riferimento alla Guida alla risoluzione dei problemi.

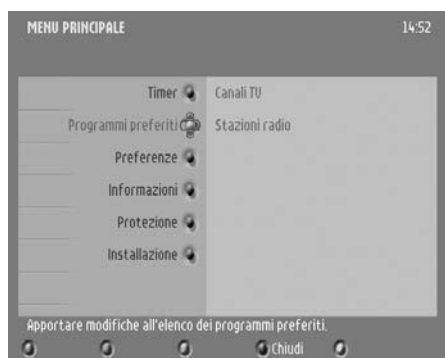
*Nota: quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica, tutte le impostazioni personali andranno perse.*

## 7.4 Informazioni

- Premere il tasto ► per accedere al sottomenu Software di sistema.



Italiano



### Software di sistema

Questa voce viene usata per gestire gli aggiornamenti del software, che sono necessari per mantenere aggiornato il ricevitore secondo gli sviluppi della televisione digitale e per rendere disponibili nuove funzioni. Gli aggiornamenti sono parte delle normali trasmissioni.

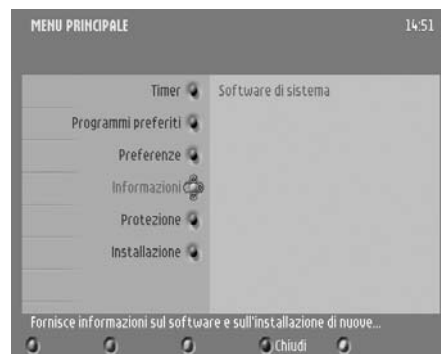
Il ricevitore è originariamente impostato in modo da accettare automaticamente gli aggiornamenti del software (impostazione consigliata). Se si desidera essere informati ogni volta che un nuovo software è disponibile, seguire le istruzioni indicate di seguito.

- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni di Software di sistema.

La versione hardware/software corrente viene visualizzata e la selezione è su Accetta sempre nuovo software.

- Portare il puck su No se si desidera essere informati quando un nuovo software è disponibile.
- Premere <OK> per confermare.
- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare alla voce Software di sistema, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

*Nota: per eseguire l'aggiornamento quando un nuovo software è disponibile, seguire semplicemente le istruzioni a video.*



## 7.5 Timer

- Premere il tasto ► per accedere al sottomenu Timer.

### 7.5.1 Registra/Avvisa

Questa voce viene usata per impostare e digitare timer e avvisi di registrazione.

- Premere <OK> per accedere all'elenco dei timer.

#### Per impostare un nuovo timer:

Premere il tasto di colore verde per accedere alle impostazioni timer.

- Scorrere fino all'impostazione che si desidera modificare.





- Premere il tasto ► per accedere ai valori di impostazione:
  - Tipo di timer
  - Programma
  - Digitare il Vostro codice pin se bloccato: il codice PIN viene richiesto quando i canali da registrare sono bloccati (impostare il Blocco di sicurezza bambini da On a Off per consentire la registrazione del canale selezionato).
  - Giorno e mese
  - Orario di inizio
  - Orario fine
  - Lingua audio
  - Lingua sottotitoli
  - Sottotitoli per non udenti
  - Evento: Una volta, Giornalmente, Settimanalmente
- Premere il tasto di colore rosso per memorizzare il timer. L'elenco dei timer viene visualizzato, comprensivo del nuovo timer.
- Premere il tasto di colore giallo per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu Timer, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

#### Per digitare un timer esistente:

- Scorrere l'elenco dei timer fino al timer che si desidera modificare.
- Premere il tasto ► per accedere ai valori di impostazione.
- Modificare i valori di impostazione (vedere sopra per i dettagli).
- Premere il tasto di colore rosso per memorizzare il timer. Appare un messaggio che chiede di programmare il videoregistratore.
- Premere <OK> per procedere. L'elenco dei timer viene visualizzato, comprensivo del timer modificato.
- Premere il tasto di colore giallo per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu Timer, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

#### Per cancellare un timer esistente:

- Scorrere fino al timer che si desidera cancellare.
- Premere il tasto di colore rosso per cancellare il timer. Il timer viene rimosso dall'elenco.

*Nota: la cancellazione è immediata!*

- Premere il tasto di colore giallo per uscire dalla schermata e tornare al sottomenu Timer, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

*Nota: quando un timer di registrazione è attivo, non è possibile fare zapping attraverso i canali digitali, ma è possibile passare alla televisione analogica usando il tasto <TV/STB> e fare zapping attraverso i canali analogici.*

### Per cancellare un timer attivo:

Fare riferimento al paragrafo 6.9.3.

## 7.5.2 Sleep

Questa voce viene usata per impostare gli sleep timer.

- Premere il tasto ► per accedere ai valori dello sleep timer.
- Scorrere fino al valore che si desidera selezionare: da 0 a 4 ore ad intervalli di 30 minuti.
- Premere <OK> per confermare il valore dello sleep timer.
- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al Menu principale, oppure premere il tasto di colore blu per uscire dal menu.

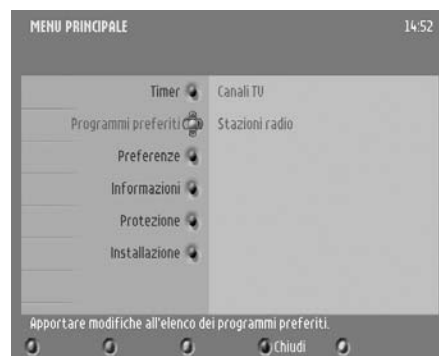
## 7.6 Preferiti

- Premere il tasto ► per accedere al sottomenu Preferiti.

### 7.6.1 Canali TV

Questa voce viene usata per creare e digitare elenchi di canali TV preferiti.

- Premere il tasto ► per accedere alle impostazioni dell'elenco preferiti.
- Scorrere fino all'elenco che si desidera creare o digitare.
- Premere il tasto ► per accedere ai valori di impostazione:
  - Nome: è possibile modificare il nome dell'elenco usando i tasti ◀ o ► per selezionare il carattere da digitare, e ▲ o ▼ per scorrere attraverso i caratteri disponibili.
  - Attivo: selezionare Sì per abilitare l'elenco preferiti selezionato.
  - Seleziona canali TV: scorrere i canali e premere <OK> per aggiungerli all'elenco selezionato.
  - Aggiungi tutti i programmi: premere <OK> per aggiungere tutti i programmi.
  - Rimuovi tutti i programmi: premere <OK> per rimuovere tutti i programmi.
- Premere ◀ per uscire dalla schermata e tornare al Menu principale, oppure premere il tasto di colore blu per uscire



dal menu.

## 7.6.2 Stazioni radio

Questa voce viene usata per creare e digitare elenchi di canali radio preferiti.

- Premere il tasto <TV/RADIO> per passare alla modalità radio.
- Procedere come indicato sopra.

## 7.7 Protezione

Questa voce viene usata per abilitare e digitare protezioni di accesso.

- Premere il tasto ► per accedere ai valori di impostazione della Protezione:

- Imposta protezione codice PIN: selezionare On per abilitare la Protezione.

*Nota: se la protezione codice PIN è impostata su No, non è possibile impostare le altre impostazioni di protezione.*

- Limite di età: selezionare un limite di età per abilitare la protezione codice PIN per programmi il cui limite di età è più elevato. In alternativa, selezionare Nessuno per disabilitare tale opzione.

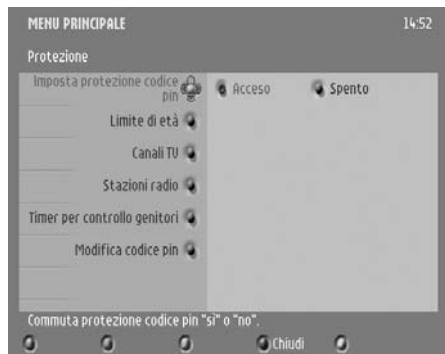
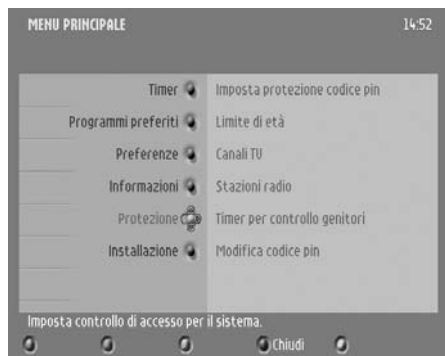
- Canali TV: scorrere attraverso l'elenco e premere <OK> per bloccare l'accesso ad un canale.
- Stazioni radio: scorrere attraverso l'elenco e premere <OK> per bloccare l'accesso ad una stazione.

- Timer per controllo genitori: premere <OK> per visualizzare i timer esistenti.

Procedere poi come descritto per altri tipi di timer, per impostare o digitare timer per controllo genitori (vedere paragrafo 7.5.1).

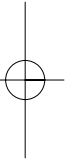
- Modifica codice PIN: premere il tasto ► per abilitare la modifica del codice PIN, inserire poi il codice PIN attuale e il nuovo codice quando viene richiesto; premere <OK> per confermare.

- Premere il tasto di colore blu per uscire.

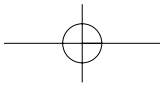
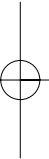


Italiano

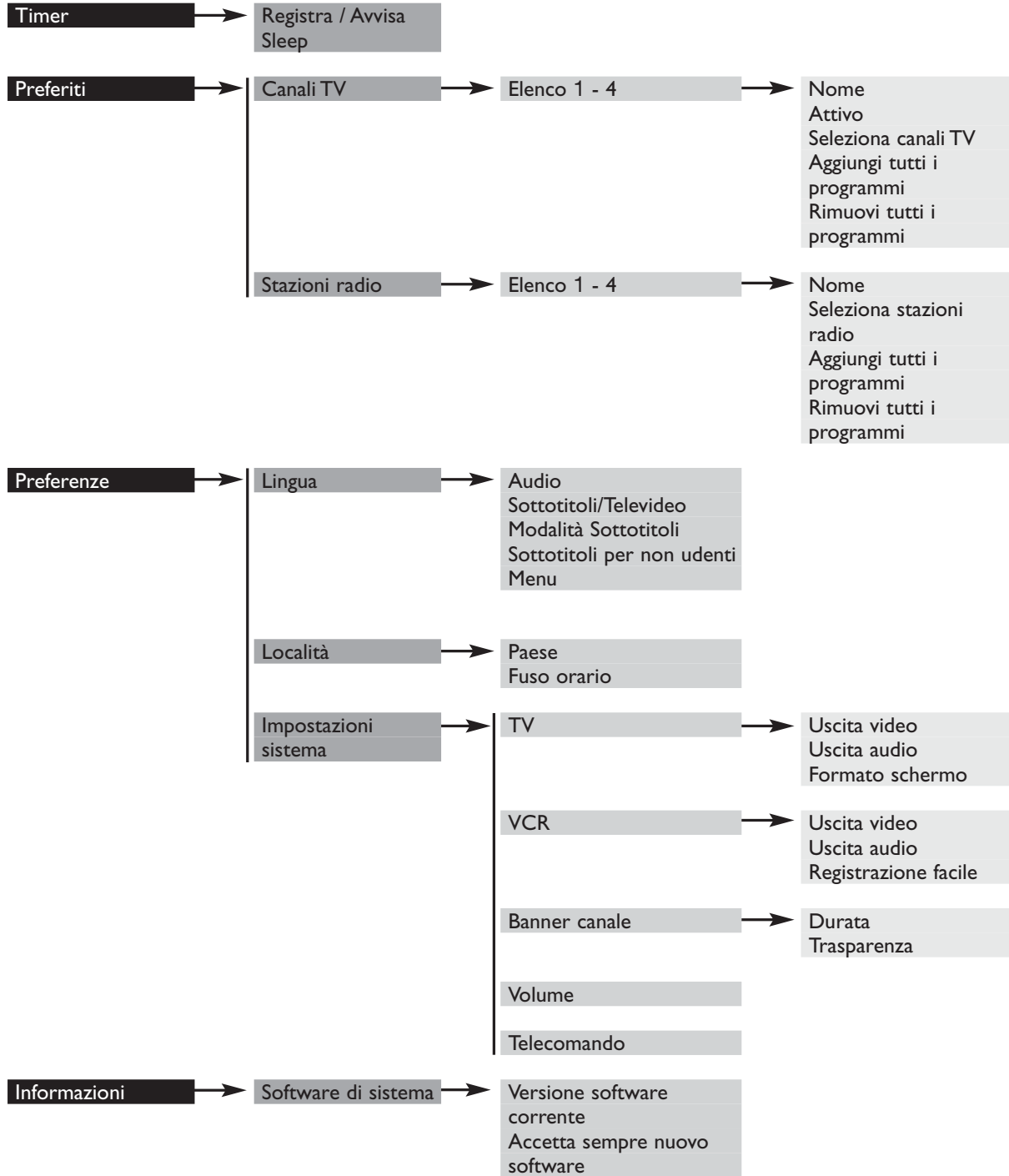


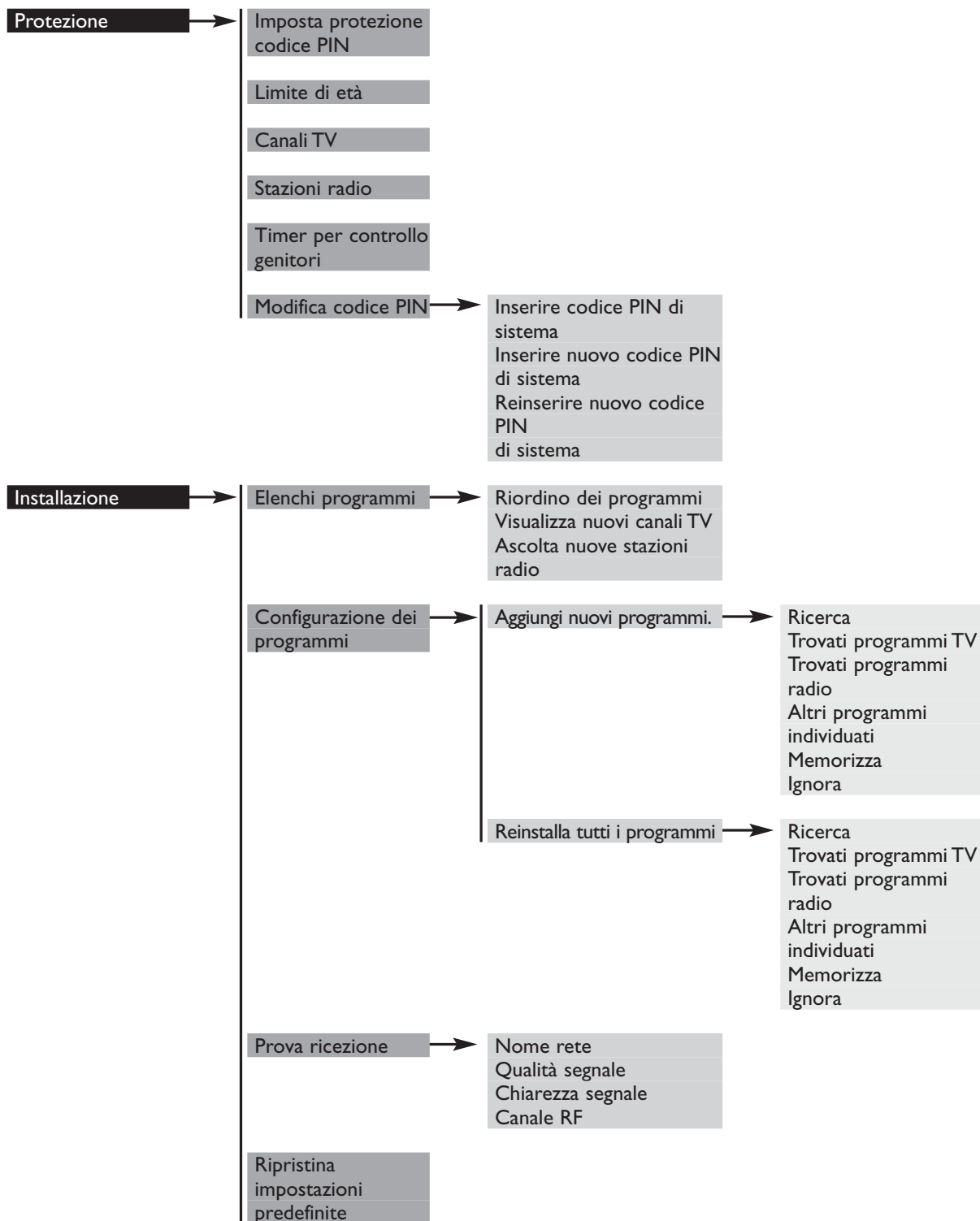


Italiano



## 8 Mappa dei menu





## 9 Impostazioni avanzate

### 9.1 Modifica delle impostazioni del telecomando

Se il telecomando del ricevitore Philips interferisce con altri apparecchi presenti nell'abitazione, è possibile modificare le impostazioni del telecomando. Per fare questo è necessario modificare le impostazioni sia del ricevitore che del telecomando.

Per modificare le impostazioni del ricevitore:  
Fare riferimento al paragrafo 7.2.3.5.

Per modificare le impostazioni del telecomando:

- Premere contemporaneamente i tasti numerici 1 e 3 e tenerli premuti per almeno 3 secondi.
- Rilasciare i due tasti contemporaneamente.
- Inserire la nuova impostazione secondo il valore di impostazione del telecomando impostato per il ricevitore entro 60 secondi:
  - 5 per impostazioni alternative (38)
  - 1 per impostazioni di fabbrica predefinite (39)

*Nota: se le batterie vengono rimosse mentre viene premuto un tasto, viene ripristinata l'impostazione di default (39).*

### 9.2 Altre informazioni relative alla registrazione

#### 9.2.1 Collegamento per Prepara registrazione o Collegamento registrazione

Questo collegamento permette la registrazione automatica senza la necessità di programmare il videoregistratore. Prima di decidere il metodo di collegamento:

- Consultare il manuale di istruzioni del videoregistratore per controllare se e come viene supportata la funzione di "Registrazione facile". La maggior parte dei videoregistratori e dei DVD+RW recorder Philips supporta una delle due opzioni di Registrazione facile.
- Verificare che televisore e videoregistratore siano dotati di due prese SCART.

Collegare il ricevitore alle apparecchiature esistenti:

- Inserire il connettore dell'antenna nella presa "AERIAL IN" del ricevitore digitale.
- Collegare l'uscita "RF OUT" del ricevitore digitale all'ingresso dell'antenna "ANT IN" del videoregistratore tramite il cavo coassiale RF fornito in dotazione con il ricevitore.
- Collegare l'uscita dell'antenna "ANT OUT" del videoregistratore all'ingresso dell'antenna del televisore tramite un cavo coassiale RF.
- Collegare la presa SCART "TV" del ricevitore digitale alla presa SCART "EXT1" del televisore mediante il cavo SCART fornito in dotazione con il ricevitore.
- Collegare la presa SCART "VCR" del ricevitore digitale alla presa SCART "EXT2" del videoregistratore (talvolta chiamata "IN") tramite un cavo SCART.

- Collegare la presa SCART "EXT1" del videoregistratore (talvolta chiamata "OUT") alla presa SCART "EXT2" del televisore tramite un cavo SCART.
- Collegare tutti gli apparecchi, ad eccezione del ricevitore digitale, alla rete di alimentazione.
- Accendere il televisore e selezionare un canale.
- Collegare il ricevitore digitale alla rete di alimentazione. Il ricevitore digitale visualizzerà la schermata di **BENVENUTO**.
- Passare alla sezione 5 per procedere con la scansione dei programmi, se non è già stata eseguita.

*Nota:*

*Con questa configurazione è possibile:*

- Guardare programmi TV digitali mentre si registrano programmi TV analogici.
- Guardare programmi TV analogici mentre si registrano programmi TV digitali.
- Registrare il canale TV digitale che si sta guardando senza programmare il videoregistratore.
- Guardare registrazioni dal videoregistratore.

---

### **9.2.2 Ricevitore digitale e impostazioni del videoregistratore**

Fare riferimento al paragrafo 7.2.3.2 per abilitare la funzione "Registrazione facile" del ricevitore digitale.

- In base alla marca e al tipo di videoregistratore, è necessario impostare l'opzione "Controllo videoregistratore" su "Prepara registrazione" o "Collegamento registrazione". Consultare il manuale di istruzioni del videoregistratore. Provare alternativamente le due opzioni per trovare quella applicabile.
- Impostare il videoregistratore nella modalità che consente il controllo mediante il ricevitore digitale.

---

### **9.2.3 Registrazione utilizzando la funzione "Controllo videoregistratore"**

- Il ricevitore digitale, il televisore e il videoregistratore sono collegati ed impostati secondo il paragrafo 9.2.1.
- E' stato programmato un timer sul ricevitore digitale.
- All'orario di inizio del timer, il videoregistratore inizia a registrare e all'orario di fine del timer il videoregistratore smette di registrare sotto il controllo del ricevitore. Non è più necessario programmare il videoregistratore per registrare canali TV digitali.

*Nota: alcuni videoregistratori devono essere in modalità standby perché la registrazione si avvii. Fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore.*

---

### **9.2.4 Errori durante la registrazione**

Durante la registrazione possono verificarsi tre tipi di errori :

- Perdita del segnale di ingresso
- Mancanza di corrente
- Canale bloccato

Il ricevitore Philips è in grado di rilevare tali errori durante la registrazione e li segnalerà la prossima volta che verrà utilizzato mediante un allarme a video.

## 10 Guida alla risoluzione dei problemi

Se avete riscontrato problemi nel funzionamento del vostro ricevitore digitale, controllate innanzitutto i seguenti punti!

Problema	Causa possibile	Intervento
Immagine assente, audio assente, nessuna indicazione sul display del pannello anteriore.	Il ricevitore non è collegato alla rete di alimentazione.	Controllare il collegamento alla rete di alimentazione e premere il tasto Standby sul pannello anteriore del ricevitore.
Immagine assente, audio assente, ma il LED rosso sul display del pannello anteriore è acceso.	Il ricevitore è in modalità Standby.	Premere i tasti <P+> o <P-> o un tasto numerico qualsiasi per riattivare il ricevitore dalla modalità Standby.
Immagine assente, audio assente, ma il LED a sinistra sul display del pannello anteriore è acceso.	State guardando la televisione analogica standard.	Premere il tasto <TV/STB> sul telecomando.
	Il collegamento SCART TV è guasto o mancante.	Controllare il collegamento SCART TV, accertarsi che i cavi siano saldamente inseriti nelle prese.
	Il televisore non ha selezionato il corretto canale AV/EXT.	Cercare di selezionare manualmente il canale AV/EXT sul televisore.
Il telecomando non funziona.	Un timer è attivo, il ricevitore è bloccato, i LED sul pannello anteriore sono di colore Verde / Rosso o Arancio / Rosso.	Premere i tasti "TIMER" e "0" in successione per cancellare il timer e sbloccare il ricevitore.
	Le batterie del telecomando sono state inserite in modo scorretto o sono esaurite.	Verificare lo stato delle batterie e sostituirle se necessario, seguendo le istruzioni precedentemente espresse nel presente manuale.
	Non state puntando il telecomando verso il ricevitore.	Assicurarsi di puntare il telecomando verso il ricevitore e non verso il televisore.
E' impossibile trovare tutti i canali che dovrebbero essere disponibili.	Il segnale che arriva all'antenna potrebbe essere debole.	Cercare di sintonizzare nuovamente il ricevitore, seguendo i passi indicati nel paragrafo 7.3.2. Se alcuni canali sono ancora mancanti, potrebbe essere necessario regolare l'antenna.
	Potrebbe essere necessario regolare l'antenna o il trasmettitore locale potrebbe non funzionare.	Contattare il rivenditore locale.
Di tanto in tanto sullo schermo appare una striscia, l'immagine viene "congelata" oppure appare un'immagine TV disturbata.	Potrebbe trattarsi di un problema di trasmissione.	Si tratta solitamente di una situazione temporanea che dovrebbe risolversi da sola.
	L'antenna potrebbe essere stata spostata, ad esempio a causa del cattivo tempo.	Controllare la qualità del segnale e riallineare l'antenna, se necessario.
	Il collegamento dell'antenna si è perso o scollegato.	Controllare tutti i collegamenti dell'antenna e accertarsi che siano saldamente inseriti nelle prese.

Problema	Causa possibile	Intervento
Non è possibile selezionare tutti i canali e i tasti P+/- o i tasti freccia su/giù non sempre funzionano.	Alcuni canali sono stati selezionati come preferiti e la modalità Preferiti è attiva.	Usare il tasto <FAV> per selezionare un altro elenco Preferiti. Usare tutti gli elenchi di canali TV per vedere tutti i canali TV disponibili.
Non è possibile accedere ad uno specifico canale, nemmeno usando i tasti numerici.	Il Blocco di sicurezza bambini è stato attivato su quel canale ed un messaggio OSD vi chiede di inserire il vostro codice PIN.	Inserire il codice per il Blocco di sicurezza bambini per accedere al canale o sbloccarlo. Vedere il paragrafo 7.7 per maggiori dettagli.
Avete dimenticato il vostro codice PIN.		Quando viene chiesto il codice PIN, inserire il codice PIN master. Ciò vi consentirà di procedere e di resettare il codice PIN ripristinando il codice PIN predefinito del ricevitore (il codice di default è 1234). Il codice PIN master è 0711. Nota: Conservare questo codice impedendo ai bambini di usarlo.
E' stato impostato un timer ma non è stato registrato alcun programma.	Il videoregistratore è stato impostato in modo scorretto.	Accertarsi che il videoregistratore sia impostato sullo stesso orario del ricevitore digitale. In alternativa, usare una delle opzioni di Registrazione facile per controllare automaticamente il videoregistratore (vedere paragrafo 9.2)
L'ordine dei canali è stato modificato.	I canali sono stati riordinati come descritto nel paragrafo 7.3.1.1.	Fare riferimento a questa sezione per modificare nuovamente l'ordine dei canali.
Le visualizzazioni a video non sono nitide come dovrebbero essere.	Se avete effettuato il collegamento usando una presa SCART e avete un televisore RGB compatibile, una delle impostazioni del ricevitore potrebbe essere errata.  Avete collegato la presa SCART TV del ricevitore ad una presa SCART del vostro televisore che non è RGB compatibile.	Fare riferimento al paragrafo 7.2.3.1 e modificare l'impostazione "Uscita Video" portandola su RGB.  Controllare se la presa SCART TV del televisore è RGB compatibile. Se non è compatibile, consultare il manuale di istruzioni del televisore per modificare il collegamento SCART al televisore.
L'immagine su alcuni canali sembra allungata o schiacciata.	Il programma è probabilmente trasmesso in formato schermo panoramico e le impostazioni del ricevitore potrebbero non essere corrette.	Verificare l'impostazione dell'opzione "Formato schermo" del ricevitore, seguendo le informazioni riportate nel paragrafo 7.2.3.1. Se si dispone di un televisore con schermo panoramico, potrebbe essere necessario verificare anche le impostazioni sul televisore.

## II Specifiche tecniche

Il prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle Direttive europee 95/47/CE e 2002/21/EC.

### Decodifica video

- Compatibile MPEG-2 DVB fino a MP@ ML
- Bit rate video: fino a 15 Mbit/sec
- Formato video: 4:3 (Letter-box se la sorgente è 16:9) e 16:9
- Risoluzione: fino a 720x576 pixel

### Decodifica audio

- MPEG layer I/II

### Funzionamento/Caratteristiche

- Ricezione riconosciuta priva di disturbi
- Installazione automatica dei canali tramite scansione
- Aggiornamento automatico dell'elenco dei canali
- Editor per installazione personalizzata (cancellazione, aggiunta, spostamento dei canali)
- Sottotitoli
- Modalità TV & Radio
- 4 elenchi preferiti per programmi televisivi
- 4 elenchi preferiti per programmi radiofonici
- Ricezione "free to air"
- Guida elettronica ai programmi (EPG) su 7 giorni
- Blocco di sicurezza bambini mediante codice PIN
- Timer per il blocco della visione ai bambini
- Controllo completo mediante telecomando
- Installazione e funzionamento gestiti tramite menu a video
- Programmazione di 10 eventi per il videoregistratore

- Allarme registrazione non riuscita
- Registrazione con messaggio di intestazione
- Intera gamma RF loopthrough
- Aggiornamento software tramite download via etere

### Risorse del sistema applicativo

- Velocità clock processore 81 MHz
- SDRAM - CPU/Video-Grafica video 8/16 MB
- Memoria flash 4 MB

### Interfaccia antenna terrestre

- Ingresso RF: connettore femmina IEC 169-2
- Uscita RF (bypass): connettore maschio IEC 169-2

### Ricezione-Demodulazione

- Tipo di demodulazione: COFDM 2K / 8K
- Rete: MFN/SFN
- Gamma frequenze ingresso: VHF III & UHF IV/V
- Gamma frequenze loopthrough (MHz): 47 - 862 MHz
- Canale UHF 21-69

### Collegamenti

#### SCART TV

- Uscita: CVBS, L/R volume controllato, RGB, Slow blanking, Fast blanking, S-Video (per proiettori con LCD)

#### SCART VCR

- Uscita: CVBS, L/R volume controllato, Y/C

#### CINCH Audio:

- Uscita audio analogica: L/R

### Interfaccia seriale:

RS232

### Interfaccia banda larga:

Connettore 10BaseT Ethernet per uso futuro

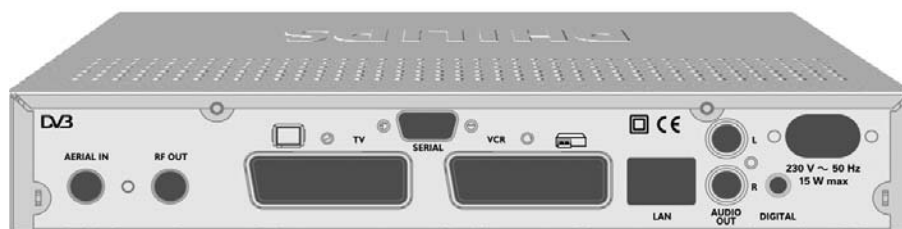
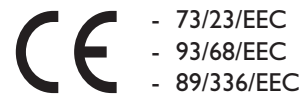
### Accessori

- Telecomando Modello RC19336001/01 ('Zappa')
- Cavo SCART
- Cavo coassiale RF
- Manuale di istruzioni
- Libretto di garanzia internazionale
- Batterie: 2 x 1.5V tipo AA/R06
- Cavo di alimentazione

### Varie

- Intervallo di temperatura (°C)
  - Funzionamento da +5 a 40
  - Magazzinaggio da -10 a +70
- Alimentazione 230 V ~ +/-10% 50 Hz
- Consumo di corrente: 15 W max
- Standby: 6 W max
- Peso: 0,980 kg
- Compreso imballaggio 1,950 kg
- Dimensioni: 258 / 42 / 155

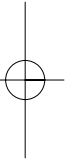
Il prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:



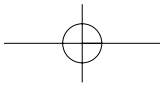
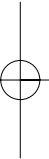
Per i continui miglioramenti apportati al prodotto, queste informazioni possono essere modificate senza preavviso.

## 40 SPECIFICHE TECNICHE





Italiano



# Välkommen till digital television

Gratulerar till ditt val av Philips DTR 300 digital markbunden mottagare.

**Med denna produkt, kan du njuta av avancerade funktioner och funktioner som t ex:**

- Prisvinnande störningsfri mottagning
- Automatisk programinstallation
- Breddskärmsformat
- TV SCART- och VCR/DVD SCART-kontakter
- Personlig kanallista och favoritlistor
- Elektronisk programguide

Denna bruksanvisning beskriver installation av din mottagare och nödvändiga steg för att använda de olika funktionerna så att du kan använda klassiska såväl som unika funktioner.

Lucas Covers  
Paris, December 2004

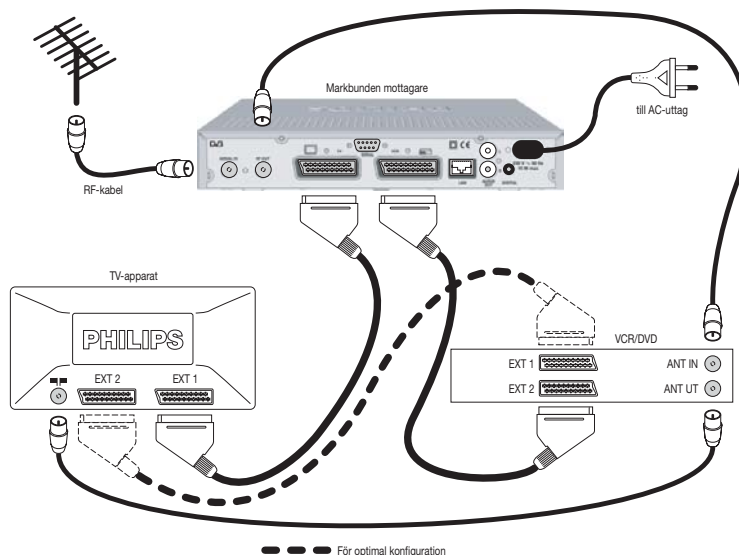
Sverige

## 2 VÄLKOMMEN TILL DIGITAL TELEVISION

## Snabbinstallation



Läs detta säkerhetsavsnitt innan du ansluter din mottagare.



Dessa krav ska vara uppfyllda för att lyckas med en snabb första installation:

- Du har redan en antenn.
  - Din antenn är korrekt riktad mot den markbundna transmittern för ditt område.
  - Din digitalmottagare har anslutits enligt diagrammet ovan.
  - Din TV-apparat är påslagen.
- Anslut mottagaren till nätet. Mottagarens frontpaneldisplay slås på och välkomstskrmen visas.
- Tryck på <OK> för att fortsätta.

Setup-skärmen visas. Valet är på Service scan (serviceavsökning).

- Välj språk och land.
- Tryck på <OK> för att starta sökning av kanaler.

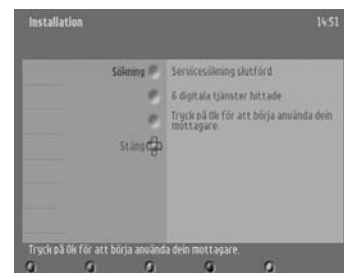
Under kanalsökningen, rapporteras följande information på skärmen:

- sökning pågår,
- antal kanaler som hittats.

När sökningen avslutats, visas ett meddelande att sökningen är slutförd.




- Tryck på <OK> för att börja titta på TV.

För att få veta mer om hur du använder din digitala mottagare, se kapitel 6.








Sverige

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Välkommen till digital television _____	2	6	<b>Daglig användning</b>	17
Snabbinstallation _____	3	6.1	Slå på eller av mottagaren ON/OFF (standby) _____	17
Symbolernas innebörd _____	6	6.2	Välja TV-/Radio-läge _____	17
<b>1 Säkerhets- och miljöanvisningar</b>	<b>6</b>	6.3	Byta kanal _____	18
		6.3.1	Använda sifferknappar _____	18
<b>2 Produktbeskrivning</b>	<b>7</b>	6.3.2	Använda <P+>/<P-> _____	18
2.1 Uppackning _____	7	6.3.3	Använda <BACK> (återkalla senaste kanal) _____	18
2.2 Vy framifrån _____	8	6.3.4	Använda kanallistan _____	18
2.3 Vy bakifrån _____	9	6.3.5	Använda dina favoritlistor _____	18
<b>3 Fjärrkontroll</b>	<b>10</b>	6.4	Kanalbanner _____	19
3.1 Installera batterierna _____	10	6.5	Volymkontroll  /  / 	19
3.2 Använda fjärrkontrollen _____	11	6.6	Ändra val av undertext (cirkulär växling) _____	20
<b>4 Ansluta din digitala mottagare</b>	<b>12</b>	6.7	Ändra val av audiospråk (cirkulär växling) _____	20
4.1 Ansluta till en TV och en VCR, bägge utrustade med ett SCART-uttag _____	12	6.8	Elektronisk programguide _____	20
4.2 Ansluta till din HiFi-/Audioanläggning (Analog/Digital) _____	14	6.9	Timers _____	20
4.3 Ansluta till en videoprojektor _____	14	6.9.1	Ställa in en timer när du tittar på digital-TV _____	20
<b>5 Första installation</b>	<b>15</b>	6.9.2	Ställa in en timer från guiden _____	20
5.1 Kanalsökning _____	15	6.9.3	Radera en aktiv timer _____	21
5.2 Sökningen misslyckades _____	16	6.10	Använda TV- / STB-knappen _____	21
5.3 Upprepade misslyckade sökningar _____	16	6.11	Titta på låsta kanaler _____	21

<b>7</b>	<b>Ändra inställningarna på din mottagare</b>	<b>22</b>	<b>7.5</b>	<b>Timers</b>	<b>29</b>
7.1	Allmän information	22	7.5.1	Record/Remind (Spela in/Påminn)	29
7.1.1	Grundläggande menynavigering	22	7.5.2	Sleep (Sov)	30
7.1.2	Ändra inställningar	22	7.6	Favoriter	30
7.2	Prioriteringar	23	7.6.1	TV Kanaler	30
7.2.1	Språk	23	7.6.2	Radiostationer	31
7.2.2	Plats	23	7.7	Åtkomstrestriktioner	31
7.2.3	Systeminställningar	23	<b>8</b>	<b>Menyträd</b>	<b>32</b>
7.2.3.1	TV	24	<b>9</b>	<b>Avancerade inställningar</b>	<b>34</b>
7.2.3.2	VCR	24	9.1	Ändra fjärrkontrollinställningar	34
7.2.3.3	Kanalbanner	24	9.2	Mer om inspelning	34
7.2.3.4	Volym	25	9.2.1	Anslutning för Prepare Record eller Record Link	34
7.2.3.5	Fjärrkontroll	25	9.2.2	Digital mottagare och VCR-inställningar	35
7.3	Installation	25	9.2.3	Inspelning med funktionen VCR-kontroll	35
7.3.1	Service-listor	25	9.2.4	Fel under inspelning	35
7.3.1.1	Arrangera om tjänster	25	<b>10</b>	<b>Felsökningsguide</b>	<b>36</b>
7.3.1.2	Visa nya TV-kanaler	26	<b>11</b>	<b>Tekniska specifikationer</b>	<b>38</b>
7.3.1.3	Lyssna till nya radiostationer	26			
7.3.2	Service-setup	26			
7.3.2.1	Lägga till nya tjänster	27			
7.3.2.2	Oinstallera alla tjänster	27			
7.3.3	Testa mottagning	27			
7.3.4	Återställa fabriksinställningarna	28			
7.4	Information	28			

## Symbolernas innebörd

	<b>Viktig information: Måste läsas och begripas. Måste förvaras på en säker plats för framtida behov.</b>
	Symbolen "Överkorsad avfallstunna" betyder att förbrukade batterier inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. Fråga vilka lokala bestämmelser som gäller för bortskaffning av använda batterier. För information: Philipsbatterierna som medföljer din mottagare innehåller inga farliga ämnen som kvicksilver, kadmium eller bly.
	Symbolen "Materialåtervinning" innebär att förpackningskartongen eller bruksanvisningspapperet är återvinningsbart.
	Symbolen "Materialåtervinning" som är fästa på plastdelar innebär att dessa delar är återvinningsbara.
	Den "Gröna pricken" på kartongen betyder att PHILIPS betalar en avgift till organisationen "Undvikande och återvinning av emballageavfall". Denna mottagare innehåller en stor mängd material som kan återvinnas. Om du ska kasta en gammal mottagare, ta den till återvinningscentralen.

## I Säkerhets- och miljöanvisningar



Din mottagare har tillverkats för att uppfylla säkerhetsstandard, men anvisningarna nedan bör följas för att använda den på ett säkert sätt:

- Innan du ansluter mottagaren till nätet, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på mottagarens framsida. Om nätspänningen skiljer sig åt, konsultera återförsäljaren.
- Mottagaren innehåller inte några delar som kan bytas ut eller repareras av användare. Allt underhållsarbete ska utföras av kvalificerade personer.
- Om du kopplar ifrån mottagaren från nätspänningen, dra ut sladden från vägguttaget och inte bara från AC-uttaget på enhetens baksida. Barn kan skadas allvarligt eftersom den lösa änden av kabeln fortfarande är strömförande.
- Dra ur kontakten ur mottagaren vid åskväder.
- För undvikande av brand eller elektriska stötar, exponera inte utrustningen för regn eller fukt.
- Mottagaren bör placeras på ett stabilt underlag och ventilationsöppningar får inte täckas över med föremål som t ex tidningar, dukar, gardiner osv.

### 6 SÄKERHETS- OCH MILJÖANVISNINGAR

- Installera inte mottagaren nära några värmekällor som ex element, ugnar eller annan apparatur som alstrar värme. Skydda den från direkt solljus.
- När du installerar mottagaren. Försäkra dig om att ett utrymme på ca 2,5 cm finns runt mottagaren för att luften ska kunna cirkulera fritt för att förhindra överhettning.
- Låt huvudkabeln ligga fritt bakom enheten ifall den snabbt måste stängas av.
- Placera inte några brinnande föremål på mottagaren (stearinljus, osv.).
- Placera inte några föremål som är fyllda med vätska som ex vaser på enheten. Mottagaren får inte exponeras för dropp eller stänk. Om det sker, koppla ur mottagaren från nätet och konsultera återförsäljaren.
- Säkerställ att barn inte placerar främmande föremål i några av öppningarna.
- Använd en mjuk duk (inte fuktad) vid rengöring. Använd aldrig en repande duk eller aerosolrengöringsmedel.

## 2 Produktbeskrivning

### 2.1 Uppackning

Packa upp mottagaren och kontrollera att följande kablar och tillbehör finns med i förpackningen:

- 1 fjärrkontroll
- 2 batterier (2 x LR6 AA 1,5 V)
- 1 SCART-kabel
- 1 RF koaxialkabel
- 1 nätkabel
- 1 bruksanvisning
- 1 Världsomspännande garantihäfte



Plastpåsar kan vara farliga. För undvikande av kvävningsrisk, förvara påsen utom räckhåll för små barn.

## 2.2 Vy framifrån



- 1 STANDBY-knapp: ..... Slår på mottagaren (ON) eller sätter den i standby.
- 2 LYSDIOD1 (Röd): ..... Visar mottagarstatus (se statusindikatortabell).
- 3 LYSDIOD2 (Röd/Grön/Orange): ..... Visa mottagarstatus (se statusindikatortabell).
- 4 Fönster för fjärrkontrollmottagare

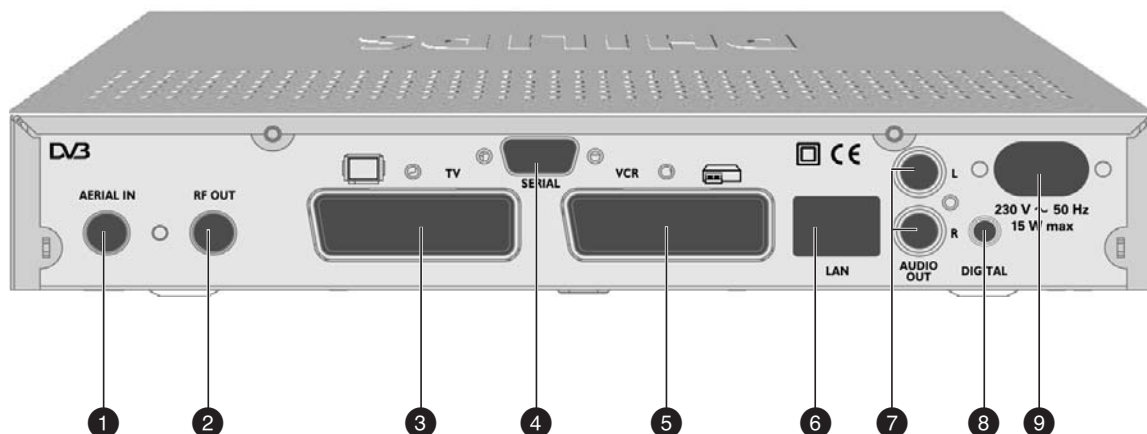
### Statusindikatortabell

Läge	LYSDIOD	LYSDIOD1 (Röd)	LYSDIOD2 (Röd/Grön/Orange)
Mottagare i Standby		OFF (AV)	röd
Titta på TV		OFF (AV)	grön
Lyssna på radion		OFF (AV)	blinkar grönt/orange
Trycka på en knapp på fjärrkontrollen		Blinkar	Beroende på aktuellt läge
Timer aktiv		ON (PÅ)	grön
Timer aktiv i Standby		ON (PÅ)	röd
Nedladdning av mjukvara		Blinkar	Beroende på aktuellt läge

## 8 PRODUKTBSKRIVNING



## 2.3 Vy bakifrån



- 1 "AERIAL IN" (\*): ..... Ingång för anslutning av UHF-antenn.
- 2 "RF OUT" (\*): ..... RF-utgång som ska anslutas till antenningången på videospelaren eller TV-apparaten, se kapitel 4 för rekommenderade anslutningsdiagram.
- 3 TV(\*): ..... SCART (1)-uttag för att ansluta din TV-apparat eller en video
- 4 SERIAL (\*): ..... RS232-uttag för seriell dataöverföring under servicearbete.
- 5 VCR (\*): ..... SCART (1)-uttag för att ansluta videospelare.
- 6 LAN: ..... Inaktiv just nu. För framtida användning.
- 7 L/R AUDIO OUT (\*): ..... Vänster/Höger analoga audio-cinch-utgångar för att ansluta ditt HiFi/audiomottagarsystem.
- 8 DIGITAL (\*): ..... Digital audio-cinch-utgång för anslutning av HiFi/audio-mottagarsystem.
- 9 230V~50Hz 15W máx (\*\*): ..... Uttag för anslutning av nätkabel.

Etiketten på mottagarens undersida visar typ och serienummer.

(1) SCART kallas också Euroconnector eller Peritel.

(2) För anslutning av video-projektor till TV SCART-uttaget se avsnitt 4.3.

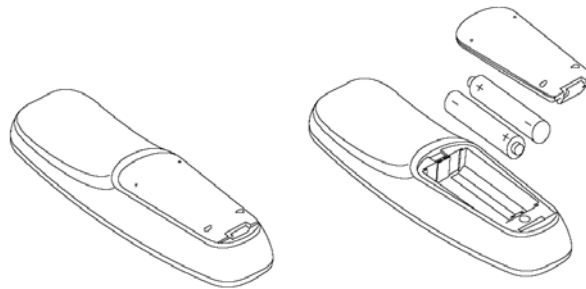
\* Skyddsspänning

\*\* Farlig spänning

## 3 Fjärrkontroll

### 3.1 Installera batterierna

- Ta av locket på baksidan.
- Sätt i de två batterierna (typ R06G/AA - 1.5 V) som medföljer.
- Placera dem som visas i diagrammet som finns i batterifacket.



- Sätt tillbaka locket.
- Din fjärrkontroll är nu klar att använda med din digitala markbundna mottagare.

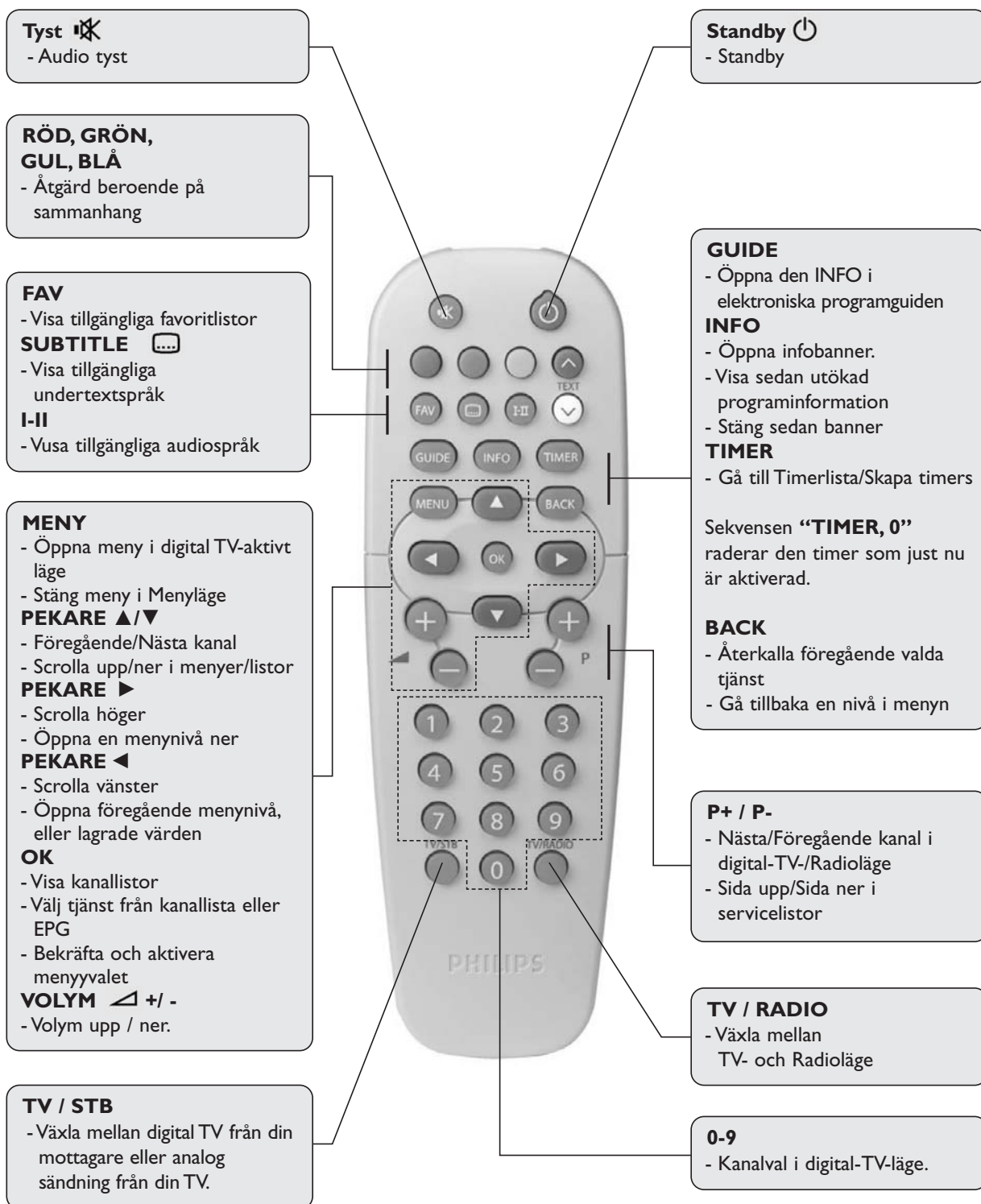


Kasta inte batterierna i  
hushållsavfallet

Sverige

Obs: batterier kan tas ur fjärrkontrollen med vanliga hushållsverktyg (t ex skruvmejsel).

## 3.2 Använda fjärrkontrollen



Sverige

## 4 Ansluta din digitala mottagare

Du kan ansluta och införliva din digitala mottagare på flera sätt i setup för din befintliga audio-/videonläggning.



### Varning!

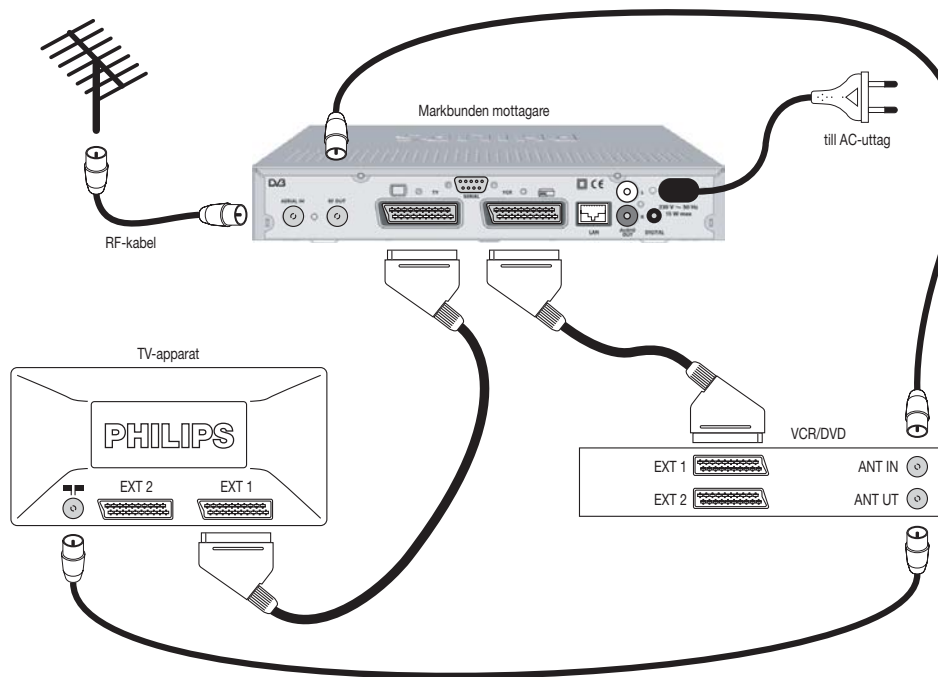
#### Innan du börjar ansluta:

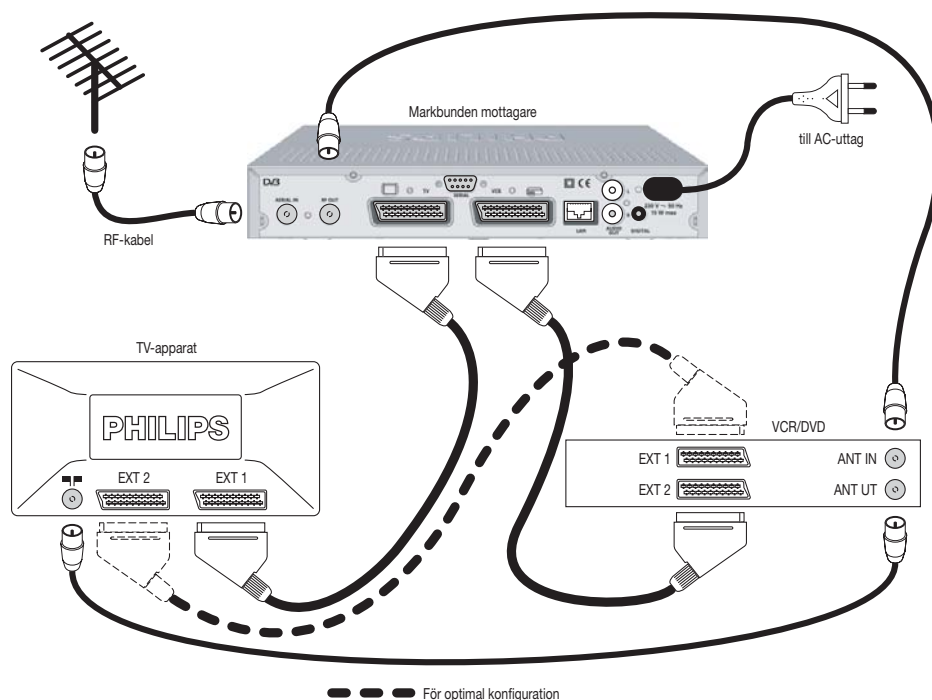
- Koppla ur alla enheter (TV-apparat, VCR och/eller DVD, osv.) från nätet.
- Anslut inte din digitala mottagare till nätet nu.
- Kontrollera dina aktuella anslutningar: du behöver kanske inte ändra dina bestående audio- / videoanslutningar om de redan överensstämmer med kopplingsdiagrammet nedan.
- Beroende på din befintliga anläggning, välj mest lämpliga anslutningsmetod för att införliva din digitala mottagare i din befintliga Audio / Videosetup. Läs kapitlen 4.1 och 4.2.

Obs: när du lägger till ny utrustning, läs relaterade installationsanvisningar i relevant bruksanvisning.

### 4.1 Ansluta till en TV och en VCR, bägge utrustade med ett SCART-uttag

Införliva din mottagare i din befintliga installation enligt diagrammen eller följ anvisningarna nedan.





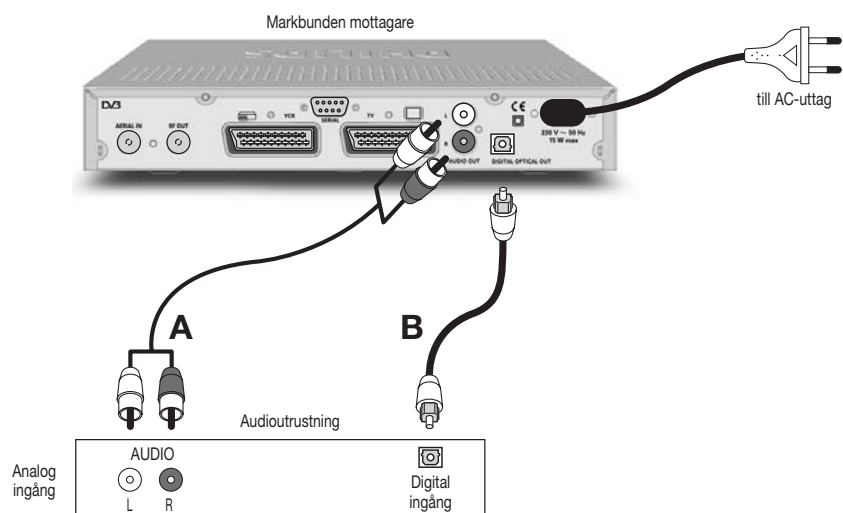
- Sätt i antennkabelkontakten i "AERIAL IN"-uttaget på den digitala mottagaren.
- Anslut "RF OUT"-uttaget på den digitala mottagaren till "ANT IN"-uttaget på din VCR med RF-koaxialkabeln som levereras med din digitala mottagare.
- Anslut "ANT OUT"-uttaget på din VCR till antenningången på din TV med en RF koaxialkabel.
- Anslut "TV" SCART-uttaget på den digitala mottagaren till "EXT1" SCART-uttaget på din TV med SCART-kabeln som medföljer din digitala mottagare.
- Anslut "VCR" SCART-uttaget på din digitala mottagare till "EXT1" SCART-uttaget på din VCR med SCART-kabel. Alternativt, om din VCR stöder funktionen Easy Record, anslut "VCR" SCART-uttaget på din digitala mottagare till "EXT2" SCART-uttaget på din VCR som visas i det andra diagrammet.
- Anslut all utrustning, utom din digitala mottagare till nätet.
- Slå på din TV och välj en kanal.
- Anslut din digitala mottagare till nätet. Den digitala mottagaren visar skärmen WELCOME (VÄLKOMMEN) (den gröna lysdioden tänds).
- Läs kapitel 5 för att fortsätta med kanalsökningen på den digitala mottagaren.

Obs:

- 1- Om du har en S-Video VCR se avsnitt 7.2.3.2 för ytterligare inställningar och konsultera bruksanvisningen till din VCR.
- 2- Med varje uppkoppling av förbindelse kan du:
  - Titta på digital TV medan du spelar in analog TV.
  - Titta på analog TV medan du spelar in digital TV.
  - Spela in den digitala TV-kanalen medan du tittar.
  - Titta på uppspelning från din VCR.
- 3- Med den andra uppkopplingen kan du använda funktionen Easy Record förutsatt att din VCR stöder den.

## 4.2 Ansluta till din HiFi-/Audioanläggning. (Analog/Digital)

Beroende på din HiFi- / Audioanläggning, kan det finnas flera möjligheter att ansluta din digitala mottagare.



### Analog anslutning (A)

Anslut L/R audioutgångskontakter till relevanta L/R audioingångskontakter på din audioustrustning med en dubbel CINCH-kabel (medföljer inte). Se bruksanvisningen till din HiFi-/Audioanläggning för att välja korrekta analoga audioingångar.

*Obs: med denna anslutnings-setup kan du styra audiovolymer upp/ner och tyst med fjärrkontrollen till din digitala mottagare eller med fjärrkontrollen till din HiFi-anläggning.*

### Digital anslutning (B)

Anslut audio "DIGITAL" utgångskontakt till relevant digital audioingångskontakt på din audioustrustning med en enkel CINCH-kabel (medföljer inte). Se bruksanvisningen till din HiFi-/Audioanläggning för att välja lämplig digital audioingång.

*Obs: med dessa anslutningsinställningar kan du bara styra audiovolymer upp/ner och tyst med fjärrkontrollen till din HiFi-/audiomottagare, se relevant bruksanvisning.*

## 4.3 Ansluta till en videoprojektor

- Anslut "TV" SCART-kontakten på den digitala mottagaren till videoprojektorn.
- Ofta matas en videoprojektor med videosignal för S-videoformat. Om detta är fallet med din videoprojektor, följ anvisningarna nedan för anslutning och installation:
- Anslut en SCART/S-videoadapter till "TV" SCART på din mottagare (medföljer inte), och anslut adaptern till S-videoingången på din videoprojektor med en S-videokabel.
- Se avsnitt 7.2.3.1 för att ändra inställningen TV "Videoutgång" på din digitala mottagare till Y/C.

## 14 ANSLUTA DIN DIGITALA MOTTAGARE

## 5 Första installation

Detta krävs för att lyckas med en snabb första installation:

- Du har redan en antenn.
  - Din antenn är korrekt riktad vid den markbundna transmittern som motsvarar ditt område (1).
  - Anslutningen för din digitala mottagare har gjorts i enlighet med diagrammet som avbildas i kapitel 4.1 eller 4.2.
  - Din TV-apparat är påslagen.
- Anslut mottagaren till nätet. Mottagarens frontdisplay tänds och välkomstskärmen visas.
- Tryck på <OK> för att fortsätta. Setup-skärmen visas.



### 5.1 Kanalsökning

Setup-skärmen visas. Valet är på Servicesökning.

- Tryck på ▲ för att scrolla upp till det inställningsalternativ du vill ändra och tryck sedan på ► för att gå till alternativet Värden.
- Tryck på <OK> för att påbörja kanalsökning.

Följande information rapporteras på skärmen:

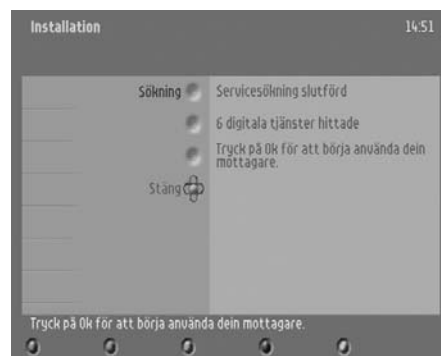
- sökning pågår,
- antal kanaler som hittats.

När sökningen slutförts, visas ett meddelande om det.

- Tryck på <OK>. Ett varningsmeddelande visas.
- Tryck på <OK> igen för att börja titta på TV.

För att få reda på mer om hur du använder din digitala mottagare, se kapitel 6.

Om sökningen misslyckades, fortsatt till kapitel 5.2.



Sverige

---

## 5.2 Sökningen misslyckades

Inga kanaler hittades. Ett meddelande om det visas.

### Innan du påbörjar en ny sökning

Bör du kontrollera följande:

- anslutningarna till din mottagare (se kapitel 4),
- signalkvalitet (se avsnitt 7.3.3),
- antenninstallation,
- kanal(er) som finns i regionen som överensstämmer med ditt område (1).

Ett meddelande om att sökningen misslyckades visas.

- Tryck på <OK> för att avsluta skärmen och gå till huvudmenyn.
- Fortsätt med installationen enligt beskrivningen i avsnitt 7.3.2.

*Obs: om ett felmeddelande visas efter en stund, se kapitel 10.*

(1) Kontrollera om du kan ta emot digital television i din region:

- för Finland,
- för Frankrike, se webbplatsen [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)
- för Tyskland,
- för Italien,

---

## 5.3 Upprepade misslyckade sökningar

Inga kanaler hittades även efter kontroll av antennens signalkvalitet.

Antingen pekar inte antennen korrekt mot den digitala TV-transmitter, eller så behöver din antenninstallation uppgraderas, eller så befinner du dig inte inom ett täckningsområde för att kunna se digital television. Se felsökningsguiden i slutet av denna bruksanvisning. För en korrekt diagnos, ring din elleverantör.



## 6 Daglig användning

---

### 6.1 Slå på eller av mottagaren ON/OFF (standby)

Din mottagare är i standbyläge (den röda lysdioden lyser).

För att väcka din mottagare:

- Tryck på en av följande knappar på fjärrkontrollen: <P+>, <P->, <OK> eller en sifferknapp.
- Eller, tryck på knappen <Standby> på frontpanelen.

Du tittar på digital-TV (den gröna lysdioden lyser) eller lyssnar på digitalradio (den gröna/orange lysdioden blinkar).

För att försätta mottagaren i standby:

- Tryck på standby-knappen.
- Eller, tryck på knappen <Standby> på frontpanelen.



Din mottagare, liksom all elektronisk utrustning, drar ström. För att minska strömförbrukningen, försätt mottagaren i standby när du inte använder den. För mesta möjliga energisparande, bör du slå ifrån mottagaren genom att koppla ur den från nätet om du inte använder den under en längre tid.

### 6.2 Välja TV-/Radio-läge

Din mottagare är i TV-läge.

För att växla till RADIO-läge:

- Tryck på knappen <TV/RADIO>.

Din mottagare är i radioläge

För att växla till TV-läge:

- Tryck på knappen <TV/RADIO>.

## 6.3 Byta kanal

### 6.3.1 Använda sifferknappar

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

- Tryck på sifferknappen för att välja önskat kanalnummer

### 6.3.2 Använda <P+>/<P->

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

- Tryck på <P+> för att välja nästa kanal i listan.
- Tryck på <P-> för att välja föregående kanal i listan.

### 6.3.3 Använda <BACK> (återkalla senaste kanal)

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

- Tryck på knappen <BACK> för att återgå till tidigare valda kanal.

### 6.3.4 Använda kanallistan

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

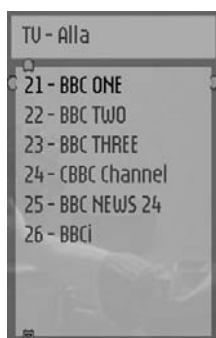
- Tryck på knappen <OK> för att öppna kanallistan.
- Tryck på ▲- eller ▼-knappen för att flytta till önskad kanal.
- Tryck på <OK> för att visa den valda kanalen.

### 6.3.5 Använda dina favoritlistor

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

- Tryck på knappen <FAV> för att öppna listan över alla tillgängliga kanallistor.
- Tryck på ▼ eller ▲ för att flytta till önskad lista.
- Tryck på knappen <OK> för att göra listan aktiv och ställa in mottagaren till den kanal som var inställd när listan senast var aktiverad.

Obs: tomma favoritlistor visas inte.



Sverige

## 6.4 Kanalbanner

Varje gång du väljer en ny kanal, syns en banner överst på skärmen som visar:

- Aktuellt kanalnummer och -namn,
- Start- och sluttid för det aktuella programmet,
- Det aktuella programmets namn,
- Ikoner för aktuella kanalegenskaper (se tabell nedan),
- Aktuell tid,
- Tid som återstår innan aktuellt program avslutas.

Bannern visar information om det aktuella programmet (eller "NOW" (NU)-program).

- Tryck på ►-knappen för att visa information om "NEXT" (NÄSTA) program. Tryck på ◀-knappen för att återgå till "NOW" programvisning.
- Tryck på ▼-knappen för att visa information om aktuellt program på nästa kanal.
- Tryck på ▲-knappen för att visa information om aktuellt program på föregående kanal.
- Tryck på <INFO>-knappen för att visa utökad information om det aktuella valet.

Eller:

Tryck på <INFO> en gång för att visa kanalbanner när som helst.

Tryck sedan på <INFO> igen för att visa utökad information. Och tryck sedan på <INFO> igen för att stänga kanalbannern.

## 6.5 Volymkontroll ◀- / ▶+ / 🔇







Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalt radioprogram:

- Tryck på <▶-> för att sänka volymen.
- Tryck på <▶+> för att öka volymen.
- Tryck på <🔇> för att stänga av ljudet, och tryck på <🔇> igen för att sätta på ljudet.

Obs: ändring av volymen signaleras med ett stapeldiagram, medan audio tyst signaleras överst till höger på skärmen.



### Beskrivning av ikoner

-  Teletext tillgänglig
-  Information tillgänglig
-  Undertexter tillgängliga
-  Växla audiospråk tillgänglig
-  Lågt batteri
-  Favoritlista

Sverige



Förval / Tjänst	Nu	Nästa
21 BBC ONE	Diagnosis Murder 14:30-15:05	Cash In The Attic 15:05-15:35
22 BBC TWO	A Country Parish 14:58-15:21	Pingu 15:22-15:25
23 BBC THREE	This Is BBC THREE 12:00-13:58	Welcome To BBC THREE 13:59-15:00
24 CBBC Chan...	Looney Tunes 14:00-15:00	Friends International 15:00-15:05
25 BBC NEWS...	BBC News 14:00-15:00	BBC News 15:00-16:00
26 BBCI	BBCI 12:00-13:00	BBCI 13:00-00:00

Sverige

## 6.6 Ändra val av undertext (cirkulär växling)

- Tryck på < [ikon] > knappen.
- Tryck på ▼ eller ▲ för att flytta till önskat undertextspråk.
- Tryck på <OK> för att bekräfta valet. Eller, välj Inget för att deaktivera undertexter.

## 6.7 Ändra val av audiospråk (cirkulär växling)

- Tryck på <I/II>-knappen.
- Tryck på ▼ eller ▲ för att flytta till önskat audiospråk.
- Tryck på <OK> för att bekräfta valet.

## 6.8 Elektronisk programguide

Du tittar på digital-TV eller lyssnar på ett digitalradioprogram:

- Tryck på <GUIDE>-knappen för att öppna programguiden. Den aktuella programlistan (kallas "Now/Next" (Nu/Nästa) visas.
- Tryck på ►-knappen för att konsultera programlista för innevarande dag.
- Tryck på ▼ eller ▲ för att gå till önskad kanal.
- Tryck på <OK>-knappen för att välja kanal.

## 6.9 Timers

### 6.9.1 Ställa in en timer när du tittar på digital-TV

- Tryck på <TIMER>-knappen för att gå till timerlistan.
- Fortsätt sedan enligt beskrivningen i avsnitt 7.5.1.

### 6.9.2 Ställa in en timer från guiden

- Scrolla till det program för vilket du vill ställa in en timer.
- Tryck på den röda knappen eller <TIMER>-knappen för att ställa in en timer. Timerskärmen visas.
- Ändra timerinställningarna på lämpligt sätt. Till exempel, för att ställa in en påminnare, välj Påminn som timertyp (standard är Record).
- Tryck på den röda knappen igen för att lagra timern och återgå till guiden.

### 6.9.3 Radera en aktiv timer

En timer är aktiv och du tittar på det du spelar in. Inspelning signaleras av LYSDIOD1 som är röd och LYSDIOD2 som är grön.

- Tryck på knappsekvens "TIMER, 0" för att radera den aktiva timern.

En timer är aktiv och din mottagare är i standby. Inspelning signaleras av lysdiod1 som är röd och lysdiod2 som är orange.

- Tryck på knappsekvens "TIMER, 0" för att radera den aktiva timern.

### 6.10 Använda TV- / STB-knappen

Denna knapp används för att växla mellan att titta på digitala kanaler via din digitala mottagare och standard analoga kanaler på din TV.

Du tittar på digital-TV.

- Tryck på TV-/STB-knappen för att växla till analog TV från din TV.
- Tryck på TV-/STB-knappen igen för att återgå till digital-TV.

### 6.11 Titta på låsta kanaler

Om du har valt en låst kanal, måste du låsa upp denna kanal för att titta på den.

När du ombeds att mata in din pinkod:

- Skriv in din 4-siffriga pinkod (standard är 1234).



## 7 Ändra inställningarna på din mottagare

Du kan ändra mottagarens inställningar för att anpassa mottagaren till dina antennerförhållanden, audio-/videosetup eller andra prioriteringar.

### 7.1 Allmän information

#### 7.1.1 Grundläggande menynavigering

- I normalt visningsläge, tryck på <MENU> för att visa huvudmenyn (Main menu), inklusive Puck.

Puck är alltid närvarande när menyn visas.

Puck innehåller 5 element:

- den gula bollen som visar det aktuella valet,
- ▲, ▼, ◀ och ▶ grön pekare, med röda pilar visar möjliga navigeringsriktningar.



Obs: Puck-pekarna flyttas till menyfönstrets högra sida för justering av inställningarna. Pekarna upp, ner, höger och vänster visas högst upp, längst ner, till vänster och till höger på fönstret var för sig.

- Tryck på <MENU> för att avsluta en menybild.

#### 7.1.2 Ändra inställningar

Valet är den första posten i menyn.

- Tryck på knappen ▲ eller ▼ för att scrolla upp/ner för att välja önskad menypost.
- Tryck på ▶ -knappen för att visa underposter som motsvarar den markerade posten. Upprepa detta steg så många gånger som krävs för att gå till önskat alternativ.

Obs: tryck på <BACK> för att gå tillbaka en nivå i menyn.

- Använd sedan pilknapparna för att gå till önskad inställning eller mata in ett värde med sifferknapparna.
- Tryck på <OK> för att bekräfta om det behövs. Valet förs tillbaka en nivå i menyn.

Obs:

- För att öppna en menypost som signaleras med ett lås, måste du mata in din pinkod.
- För att din TV-skärm inte ska brännas, raderas meddelanden på skärmen/menyer automatiskt efter 20 minuter.

## 7.2 Prioriteringar

- Tryck på <MENU>-knappen för att öppna huvudmenyn.
- Tryck på ▼-knappen för att gå till Prioriteringar.
- Tryck på ►-knappen för att gå till undermenyn till Prioriteringar.

### 7.2.1 Språk

Språk väljs i undermenyn till Prioriteringar. Denna post används för att välja språk på din mottagare, inklusive meny- och audiospråk.

- Tryck på ►-knappen för att gå till språkinställningar.
- Scrolla till den inställning du vill ändra.  
De aktuella värdena visas till höger på skärmen.
- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningar:
  - Audio
  - Undertexter
  - Undertext-läge
  - Undertexter för hörselskadade
  - Meny

### 7.2.2 Plats

Plats väljs i undermenyn till Prioriteringar. Denna post används för att välja land för din mottagare och tidszon.

- Tryck på ►-knappen för att gå till platsinställningar.
- Scrolla till den inställning du vill ändra.  
Värdena för dessa visas till höger på skärmen.
- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningar för:
  - Land
  - Tidszon

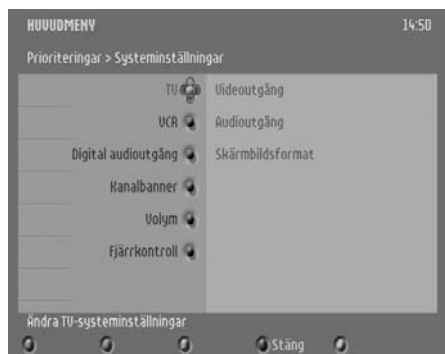
### 7.2.3 Systeminställningar

Systeminställningar väljs i undermenyn för Prioriteringar.

- Tryck på ►-knappen för att gå till systeminställningarna.

*Obs: om föräldralåset är aktivt, måste du skriva in din pinkod för att gå till relevanta underposter i denna meny.*



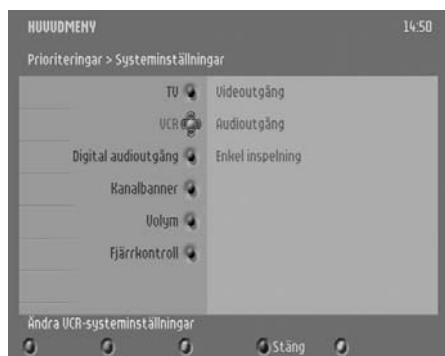


### 7.2.3.1 TV

Denna post används för att välja utgångssignalformat för TV- och VCR SCART-kontakter.

- Scrolla till de inställningar du vill ändra. De relevanta värdena visas till höger på skärmen.
- Tryck på ► knappen för att gå till relevanta värden:
  - Videoutgång: RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM, eller Y/C. RGB är standard och den inställning som rekommenderas.
  - Audioutgång: Stereo eller Mono
  - Skärmbildsformat: välj bildaspektskvot för den videoutgång som passar bäst för din TV.

*Obs: RGB-inställningen rekommenderas för att få bästa videokvalitet på TV-skärmen. Om du använder en videoprojektor istället för en TV-apparat, rekommenderas Y/C-inställningen (se avsnitt 4.3 för anslutning och installation).*



### 7.2.3.2 VCR

Denna post används för att välja utgångssignalformat för VCR SCART-kontakt.

- Scrolla till den inställning du vill ändra. De relevanta värdena visas till höger på skärmen.
- Tryck på ► -knappen för att gå till relevanta värden:
  - Videoutgång: CVBS-PAL, CVBS-SECAM, eller Y/C. CVBS-PAL är standard och rekommenderad inställning.
  - Audioutgång: Stereo eller Mono
  - Easy Record: välj kontrollmetod som passar din VCR. Se avsnitt 9.2 och din VCR bruksanvisning.

*Obs: Om du har en S-video VCR, välj Y/C-inställning. Se bruksanvisningen till din VCR.*



### 7.2.3.3 Kanalbanner

Denna post används för att välja att kanalbanner ska visa inställningar.

- Scrolla till de inställningar du vill ändra. De relevanta värdena visas till höger på skärmen.
- Tryck på ► -knappen för att gå till dessa värden:
  - Duration
  - Transparens



### 7.2.3.4 Volym

Denna post används för att välja volymnivå vid uppstart.

- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningsvärde.
- Tryck på ▲ eller ▼ för att ändra volymnivå.
- Tryck på <OK> för att bekräfta.

### 7.2.3.5 Fjärrkontroll

Denna post används för att ställa in fjärrkontrolladress.

- Tryck på ►-knappen för att gå till relevanta värden.
- Gå till den adress du vill välja: 039 eller 038.
- Tryck på <OK> för att bekräfta ditt val.
- Fortsätt enligt beskrivningen i avsnitt 9.1.



Om du inte slutför proceduren som beskrivs i avsnitt 9.1 kan du inte styra mottagaren med fjärrkontrollen.

## 7.3 Installation

- Tryck på <MENU>-knappen för att öppna huvudmenyn.
- Tryck på ▼-knappen för att välja Installation.
- Tryck på ►-knappen för att gå till Installationsundermenyn.

### 7.3.1 Servicelistor

Denna post används för att hantera dina servicelistor.

- Tryck på ►-knappen för att gå till serviceliste-funktioner.

#### 7.3.1.1 Arrangera om tjänster

Denna funktion används för att installera/avinstallera tjänster och flytta tjänster inom den installerade servicelistan.

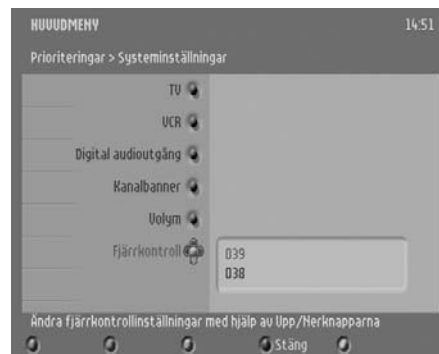
- Scrolla först till den tjänst du vill avinstallera/installera/flytta.
- Tryck på <OK> för att välja tjänsten. Namnet på tjänsten visas i den valda servicezonen.

#### Installera en tjänst som du har valt från listan:

- Scrolla till den plats där du vill installera tjänsten.
- Tryck på den gröna knappen. Tjänsten tas bort från listan över avinstallerade tjänster och visas i listan över installerade tjänster.

#### Flytta tjänsten du har valt inom listan:

- Scrolla till den plats du vill flytta tjänsten till.



- Tryck på <OK> för att bekräfta.

### 7.3.1.2 Visa nya TV-kanaler

- Denna funktion används för att visa de nya kanalerna som hittas medan din mottagare är standby.
- Tryck på ► för att visa nya kanaler som hittats till höger på skärmen.
- Scrolla till den kanal du vill visa. Aktuellt program för den valda kanalen visas.

*Obs: tryck på <OK> för att avinstallera den valda kanalen.  
Tryck på <OK> igen för att annullera avinstallation.*

- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till servicelistans undermeny eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.



### 7.3.1.3 Lyssna till nya radiostationer

- Denna funktion används för att lyssna på de nya radiostationerna som hittas medan din mottagare är i standby.
- Tryck på ► för att lyssna till de nya kanalerna som hittats.
- Scrolla till den station du vill lyssna till.

*Obs: tryck på <OK> för att avinstallera den valda stationen.  
Tryck på <OK> igen för att avsluta avinstallation.*

- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn för servicelistan eller tryck på den blå knappen för att lämna menyn.

## 7.3.2 Service-setup

Denna punkt används för att installera tjänster.

### 7.3.2.1 Lägga till nya tjänster

Denna funktion används för att installera nya tjänster.

- Tryck på ► för att aktivera installationsfunktionen.
- Tryck på <OK> för att börja söka efter nya tjänster.

*Obs: för att avbryta sökningen, tryck på <OK>. Inga tjänster lagras.*

När sökningen slutförts, visas det totala antalet tjänster som hittats till höger på skärmen. Puck flyttar till knappen Lagra.



- Tryck på <OK> för att lagra de nya tjänsterna.
- Eller, scrolla ner till knappen Discard (Kassera) och tryck på <OK> för att kassera de nya tjänsterna.

*Obs: innan du lagrar/kasserar de hittade tjänsterna, kan du se sökresultat för TV-radiokanaler och andra tjänster genom att scrolla upp till respektive punkt.*

- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn till Service-setup eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

### 7.3.2.2 Ominstallera alla tjänster

Denna funktion används för att ominstallera alla tjänster och skriva över tidigare serviceinställningar.

- Tryck på ► för att aktivera funktionen ominstallation. Du ombeds sedan bekräfta att du vill installera om alla tjänster.
- Tryck på <OK>, och fortsätt sedan enligt beskrivningen ovan.



### 7.3.3 Testa mottagning

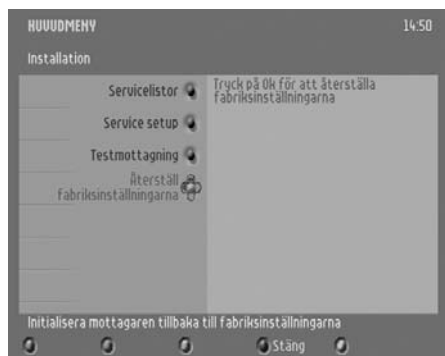
Denna funktion används för att hjälpa dig placera din antenn och kontrollera om det finns signaler på specifika RF-kanaler. Valet är på RF-kanal.

- Tryck på ► för att gå till listan över RF-kanaler.
- Scrolla listan upp eller ner till den RF-kanal du vill välja.
- Tryck på <OK> för att se signalkvalitet och styrka på den valda RF-kanalen.
- Om det behövs, flytta antennen för att uppnå lämplig signal. När den är tillräckligt bra, visas namnet på det motsvarande nätverket.
- Tryck på ► igen för att återgå till listan över tillgängliga RF-kanaler och fortsätt enligt beskrivningen ovan för att kontrollera signalkvalitet och styrka på en annan RF-kanal.

*Obs: om du inte uppnår en lämplig signal, se felsökningsguiden.*

- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn för servicelistor eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.





För att återställa fabriksinställningarna:

- Tryck på <OK>. Du ombeds mata in din master-pinkod.
- Mata in din master-pinkod. För mer information om master-pinkoden, se felsökningsguiden.

*Obs: när du återställer fabriksinställningarna, förlorar du alla dina personliga inställningar.*

## 7.4 Information

- Tryck på ►-knappen för att gå till undermenyn för systemmjukvara.

### Systemmjukvara

Denna punkt används för att hantera uppdateringar av mjukvara, som är nödvändiga för att hålla din mottagare up-to-date med utvecklingen inom digital television och göra nya funktioner tillgängliga. Uppdateringar är en del av normala sändningar.

Din mottagare har ursprungligen ställts in för att automatiskt acceptera uppdateringar av mjukvara (rekommenderas). Om du vill bli tillfrågad varje gång ny mjukvara finns tillgänglig, följ nedanstående anvisningar.

- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningarna för systemmjukvara.

Den aktuella hårdvaru-/mjukvaruversionen visas och valet är på Acceptera alltid ny mjukvara.

- Flytta Puck till Nej om du inte vill bli tillfrågad när ny mjukvara finns tillgänglig.
- Tryck på <OK> för att bekräfta.
- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till punkten systemmjukvara eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

*Obs: för att utföra uppdateringar när ny mjukvara finns tillgänglig, följ bara anvisningarna på skärmen.*

## 7.5 Timers

- Tryck på ►-knappen för att gå till undermenyn till Timers.

### 7.5.1 Record/Remind (Spela in/Påminn)

Denna post används för att ställa in sovtimers.

- Tryck på <OK> för att gå till timerlistan.

#### Ställa in en ny timer:

Tryck på den gröna knappen för att gå till timerinställningarna.

- Scrolla till den inställning du vill ändra.

- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningsvärdena:

- Typ av timer
- Service
- Mata in din pinkod om den är låst: Pinkod krävs när kanaler som ska spelas in är låsta (flytta föräldrakontroll från PÅ till AV för att aktivera inspelning av den valda kanalen).
- Dag & Månad
- Starttid
- Sluttid
- Audiospråk
- Undertextspråk
- Undertexter för hörselskadade
- Förekomst: En gång, Dagligen, Varje vecka

- Tryck på den röda knappen för att lagra timern. Timerlistan visas, inklusive den nya timern.
- Tryck på den gula knappen för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn för Timers eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

#### Redigera en befintlig timer:

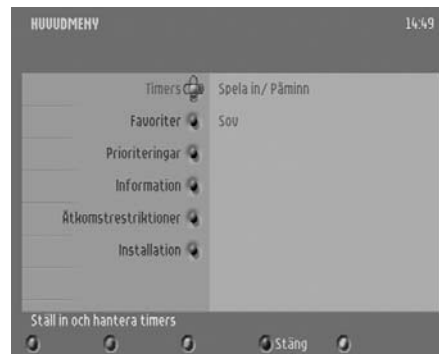
- Scrolla inom timerlistan till den timer du vill ändra.
- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningsvärdena.
- Ändra inställningsvärdena till de relevanta (se detaljer ovan).
- Tryck på den röda knappen för att lagra timern.

Ett meddelande visas som uppmanar dig att programmera din VCR.

- Tryck på <OK> för att fortsätta. Timerlistan visas, inklusive den ändrade timern.
- Tryck på den gula knappen för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn för Timers eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

#### Radera en befintlig timer:

- Scrolla till den timer du vill radera.
- Tryck på den röda knappen för att radera timern. Timern



tas bort från listan.

*Obs: raderingen sker omedelbart!*

- Tryck på den gula knappen för att avsluta skärmen och återgå till undermenyn för Timers eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

*Obs: när en inspelningstimer kör, kan du inte zappa genom digitala kanaler, men du kan växla till analog TV med <TV/STB>-knappen och zappa genom analoga kanaler.*

### Annulera en pågående timer:

Se avsnitt 6.9.3.

## 7.5.2 Sleep (Sov)

Denna post används för att ställa in sovtimers.

- Tryck på ►-knappen för att gå till sovtimervärdena.
- Scrolla till det värde du vill välja: från 0 till 4 timmar i 30-minuterssteg.
- Tryck på <OK> för att bekräfta sovtimervärdet.
- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till huvudmenyn eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.



## 7.6 Favoriter

- Tryck på ►-knappen för att gå till undermenyn för Favoriter.

### 7.6.1 TV Kanaler

Denna punkt används för att skapa och redigera TV-favoritlistor.

- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningarna för favoritlistor.
- Scrolla till den lista du vill skapa eller redigera.
- Tryck på ►-knappen för att gå till inställningsvärdena:
  - Namn: du kan ändra listans namn med ◀ or ► för att välja tecken som ska redigeras och ▲ eller ▼ för att scrolla genom tillgängliga tecken.
  - Aktiv: välj Ja för att aktivera den valda favoritlistan.
  - Välj TV-kanaler: scrolla till kanalerna och tryck på <OK> för att lägga dem till den valda listan.
  - Lägg till alla tjänster: tryck på <OK> för att lägga till

alla tjänster.

- Ta bort alla tjänster: tryck på <OK> för att ta bort alla tjänster.
- Tryck på ◀ för att avsluta skärmen och återgå till huvudmenyn eller tryck på den blå knappen för att avsluta menyn.

## 7.6.2 Radiostationer

Denna punkt används för att skapa och redigera radiofavoritlistor.

- Om det behövs, tryck på <TV/RADIO>-knappen för att växla till radioläge.
- Fortsätt som ovan.



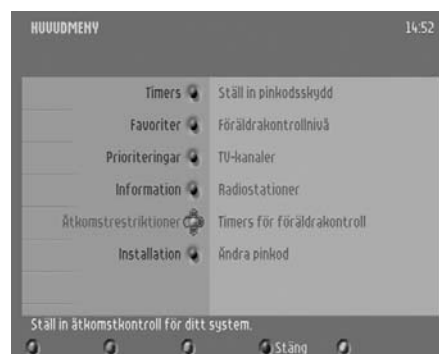
## 7.7 Åtkomstrestriktioner

Denna punkt används för att aktivera och redigera åtkomstrestriktioner.

- Tryck på ▶ -knappen för att gå till inställningsvärdena för Åtkomstrestriktioner:
  - Ställ in pinkodsskydd: välj På för att aktivera åtkomstrestriktioner.

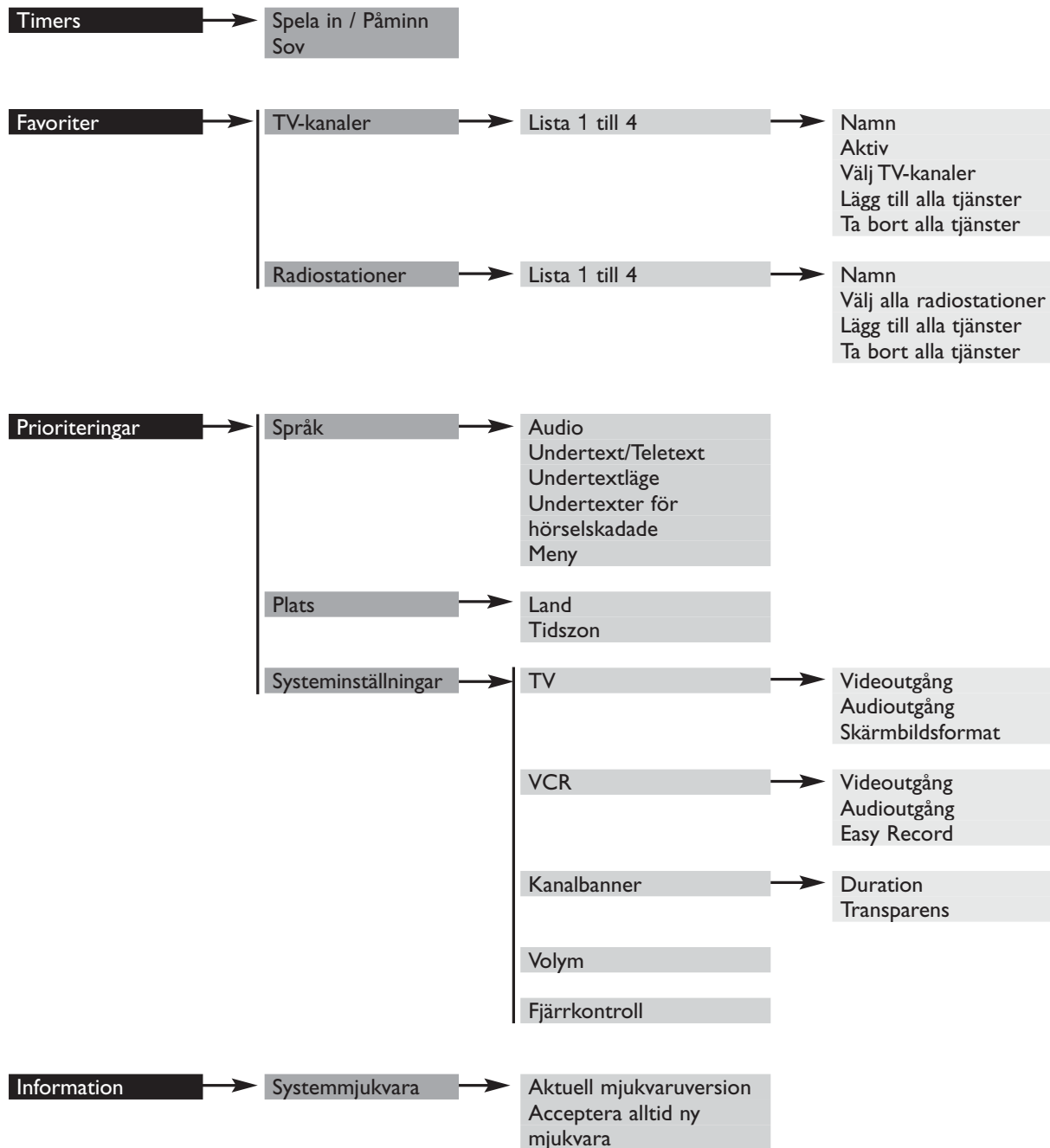
*Obs: om Ställ in pinkodsskydd står på Nej, kan du inte ställa in de andra inställningarna för åtkomstrestriktioner.*

- Föräldranivå: välj en föräldranivå för att aktivera pinkodsskydd för program som har högre föräldranivå. Eller, välj Ingen för att deaktivera detta alternativ.
- TV-kanaler: scrolla genom listan och tryck på <OK> för att låsa åtkomst till en kanal.
- Radiostationer: scrolla genom listan och tryck på <OK> för att låsa åtkomst till en station.
- Föräldratimers: tryck på <OK> för att visa befintliga timers. Fortsätt sedan enligt beskrivningen för andra timertyper för att ställa in eller redigera föräldratimers (se avsnitt 7.5.1).
- Ändra pinkod: tryck på ▶ för att aktivera funktioner för Ändra pinkod, skriv sedan in din aktuella och nya pinkod och tryck sedan på <OK> för att bekräfta.
- Tryck på den blå knappen för att avsluta.

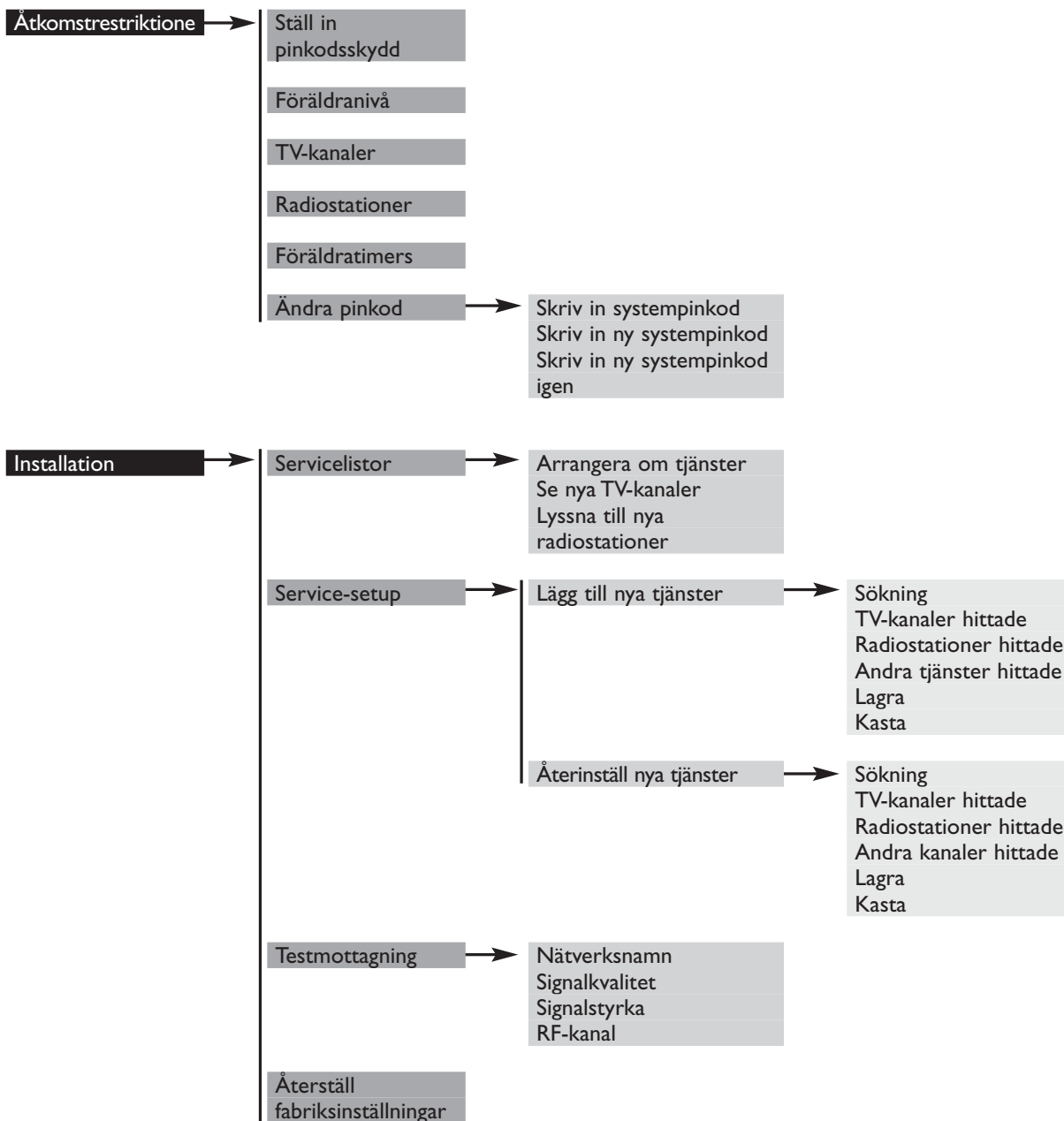


Sverige

## 8 Menyträd







## 9 Avancerade inställningar

### 9.1 Ändra fjärrkontrollinställningar

Om du andra enheter i ditt hem och fjärrkontrollen till Philips mottagare kommer i konflikt med dem, kan du ändra inställningarna på fjärrkontrollen. För att göra detta måste du ändra inställningarna på både mottagaren och fjärrkontrollen.

För att ändra inställningarna på din mottagare:  
Se avsnitt 7.2.3.5.

För att ändra inställningarna på din fjärrkontroll:

- Tryck ner sifferknapparna 1 och 3 samtidigt och håll dem nertryckta i minst 3 sekunder.
- Släpp upp de två knapparna samtidigt.
- Mata in den nya inställningen i enlighet med inställningsvärdet för fjärrkontroll som ställts in för din mottagare inom 60 sekunder:
  - 5 för alternativ inställning (38)
  - 1 för standard fabriksinställning (39)

*Obs: om batterierna tas ur medan en knapp trycks ner, återställs standardinställningen (39).*

### 9.2 Mer om inspelning

#### 9.2.1 Anslutning för Prepare Record eller Record Link

Denna anslutning möjliggör automatisk inspelning utan att du behöver programmera din VCR. Innan du bestämmer dig för denna anslutningsmetod:

- Se bruksanvisningen till din VCR för att kontrollera om och hur funktionen "Easy Record" stöds. De flesta Philips VCR- och DVD+RW-spelare stöder ett eller två av Easy Record-alternativen.
- Kontrollera att både din TV och VCR har två SCART-kontakter.

Införliva din mottagare i din befintliga installation:

- Sätt i kontakten till antennkabeln i "AERIAL IN"-uttaget på den digitala mottagaren.
- Anslut "RF OUT"-uttaget på den digitala mottagaren till "ANT IN"-uttaget på din VCR med RF koaxialkabeln som medföljer din digitala mottagare.
- Anslut "ANT OUT"-uttaget på din VCR till antenningången på din TV med TV en RF koaxialkabel.
- Anslut "TV" SCART-uttaget på din digitala mottagare till "EXT1" SCART-uttaget på din TV med SCART-kabeln som levereras med den digitala mottagaren.
- Anslut "VCR" SCART-uttaget på den digitala mottagaren till "EXT2" SCART-uttaget på din VCR (kallas ibland "IN") med en SCART-kabeln.
- Anslut "EXT1" SCART-uttaget på din VCR (kallas ibland "OUT") till "EXT2" SCART-uttaget på din TV med en SCART-kabel.

- Koppla in hela anläggningen, utom den digitala mottagaren till nätet.
- Slå på TV:n och välj en kanal.
- Koppla in den digitala mottagaren till nätet. Din digitala mottagare visas skärmen VÄLKOMMEN.
- Läs kapitel 5 för att fortsätta med kanalsökningen om den inte redan gjorts.

Obs:

Med denna anslutnings-setup:

- Du kan titta på digital TV medan du spelar in analog TV.
- Du kan titta på analog TV medan du spelar in digital TV.
- Du kan spela in den digitala TV-kanalen medan du tittar utan att programmera din VCR.
- Du kan titta på uppspelningen från din VCR

---

### 9.2.2 Digital mottagare och VCR-inställningar

Se avsnitt 7.2.3.2 om hur du aktiverar "Easy Record"-funktionen på din digitala mottagare.

- Beroende på ditt VCR-märke och typ, måste du ställa in "VCR-kontroll"-alternativet till "Prepare Record" eller "Record Link". Se bruksanvisningen till din VCR eller försök med de två alternativen för att hitta den mest lämpliga.
- Ställ in din VCR till det läge som möjliggör kontroll från den digitala mottagaren.

---

### 9.2.3 Inspelning med funktionen VCR-kontroll

- Din digitala mottagare, V och VCR har anslutits och ställts in enligt 9.2.1.
- Du har programmerat en timer på din digitala mottagare.
- När timern startar, börjar din VCR spela in och när timern avslutats slutar din VCR spela in under kontroll från din digitala mottagare. Du behöver inte längre VCR-programmering för att spela in digitala TV-kanaler.

Obs: vissa VCR-spelare måste vara i standby för att inspelningen ska starta. Se bruksanvisningen till din VCR.

---

### 9.2.4 Fel under inspelning

Tre slags fel kan inträffa under inspelning:

- Förlust av ingångssignal
- Strömförlust
- Låst kanal

Din Philipsmottagare kan upptäcka dessa fel under inspelningen, den signalerar dessa fel till dig nästa gång du använder den genom ett varningsmeddelande på skärmen.

## 10 Felsökningsguide

Upplever du problem med din digitala mottagare? Kontrollera först följande punkter!

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ingen bild, inget ljud och ingen frontpanelindikation.	Mottagaren har inte kopplats till nätet.	Kontrollera nätanslutningen och tryck på Standby-knappen på mottagarens framsida.
Ingen bild, inget ljud, men lysdioden på frontpanelen lyser.	Mottagaren är i standby-läge.	Tryck på antingen <P+>- eller <P->-knappen eller valfri sifferknapp för att ta mottagaren ur standby.
Ingen bild, inget ljud men lysdioden till vänster på frontpanelen lyser.	Du ser standard analog television.	Tryck på <TV/STB>-knappen på fjärrkontrollen.
	SCART-anslutningen till TV: n är trasig eller lös.  Din TV har inte valt korrekt AV/EXT-kanal.	Kontrollera SCART TV-anslutningen, säkerställ att kablarna sitter fast i uttagen.  Försök att välja AV/EXT-kanal på din TV manuellt.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	En timer kör, mottagaren är låst, de främre lysdiодerna är antingen Grön / Röd eller Orange / Röd  Batterierna till fjärrkontrollen har satts i felaktigt eller är döda.	Tryck på "TIMER"- och "0"-knapparna för att annullera TIMERN och lås upp mottagaren.  Kontrollera batteriernas tillstånd och byt ut dem om det behövs, enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Du riktar inte fjärrkontrollen mot mottagaren.	Försäkra dig om att du riktar fjärrkontrollen mot mottagaren och inte mot TV: n.
Du kan inte hitta alla de kanaler du tror ska finnas.	Signalen till din antenn kan vara svag.	Försök att ställa in mottagaren igen och följ relevanta steg i avsnitt 7.3.2. Om du fortfarande saknar kanaler, behöver din antenn kanske justeras.
	Din antenn kanske behöver justeras eller din lokala sändare kanske inte fungerar.	Ring din återförsäljare.
Ibland ser du ett fyrkantigt mönster på skärmen, din bild "fryser" eller en bild visar en TV med ett brusmönster.	Det kan vara ett sändningsproblem.	Detta är oftast endast en temporär situation och bör rätta till sig själv.
	Din antenn kanske har flyttats, t ex på grund av oväder.	Kontrollera signalkvalitet och om det behövs rikta om antennen.
	Din antennanslutning har lossnat eller kopplats ifrån.	Kontrollera alla antennanslutningar och se till att de sitter fast i uttagen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Du kan inte välja alla kanalerna och knapparna P+/- eller pil upp/ner fungerar inte alltid.	Vissa kanaler har valts som favoriter och favorit-läge är aktiverat.	Använd <FAV>-knappen för att välja en annan favoritlista. Använd listan Alla TV-kanaler för att se alla tillgängliga TV-kanaler.
Du kan inte gå till en speciell kanal, inte ens när du använder sifferknapparna.	Föräldralåset har aktiverats på denna kanal och ett OSD-meddelande tillfrågar dig om pinkod.	Mata in din föräldrakod för att gå till kanalen eller lås upp kanalen. Se avsnitt 7.7 för mer detaljer.
Du har glömt pinkoden.		När du tillfrågas om pinkod, mata in master-pinkoden. Därmed kan du fortsätta och dessutom återställa pinkoden till mottagarens standard-pinkod (standard är 1234). Masterpinkod är 0711. Obs: Bevara denna kod hemlig för att förhindra att barn använder den.
Jag ställde in timern men den registrerade inte det "i" ville.	Videon har ställts in felaktigt.	Säkerställ att din video ställts in på samma tid som din digitala mottagare. Eller använd ett av Easy Record-alternativen för att automatiskt manövrera din VCR (se avsnitt 9.2)
Kanalerna ordning har ändrats.	De har arrangerats om enligt beskrivningen i avsnitt 7.3.1.1.	Se detta avsnitt för att ändra ordningen igen.
Displayerna på skärmen är inte så tydliga som förväntat.	Om du har anslutit med SCART och du har en RGB-kapabel TV, kan en av mottagarinställningarna vara fel. Du har anslutit mottagarens TV SCART till ett SCART-uttag på din TV set som inte är RGB-kapabel.	Se avsnitt 7.2.3.1 och ändra "Videoutgång"-inställningen till RGB.  Kontrollera om TV SCART-uttaget på TV:n är RGB-kapabel. Om inte, se bruksanvisningen för din TV för att ändra SCART-anslutningen till din TV.
Bilden på vissa kanaler verkar utdragna eller tillplattade.	Sändningen är troligen i bredskärmsformat och mottagaren kanske inte är korrekt.	Kontrollera inställningen för alternativet "Skärmbildsformat", enligt informationen i avsnitt 7.2.3.1. Om du har en bredskärms-TV, måste du kanske också kontrollera inställningarna på din TV.

## II Tekniska specifikationer

Denna produkt uppfyller kraven i 95/47/EG- och 2002/21/EG-direktiven.

### Videodekodning

- MPEG-2 DVB-kompatibel upp till MP@ ML
- Videobithastighet upp till 15 Mbit/sec
- Videoformat: 4:3 (letterbox om källa är i 16:9) och 16:9
- Upplösning: upp till 720x576 pixlar

### Audiodekodning

- MPEG-lager I/II

### Användning/Funktioner

- Prisvinnande brusfri mottagning
- Automatisk programinstallation via scanning
- Automatisk uppdatering av programlista
- Programredigering för personaliserad installation (radera, lägga till, flytta)
- Undertexter
- TV- & Radiolägen
- 4 Fav-lista för TV-program
- 4 Fav-lista för radio-program
- Gratis mottagning
- 7-dagars elektronisk programguide (EPG)
- Föräldralås med pinkod
- Barntimer
- Helt fjärrstyrd
- Menystyrd installation och användning med skärm-display
- 10 -händelse VCR-timers
- Varning inspelningen misslyckades
- Meddelande inspelningsrubrik
- Full range RF-loopthrough
- Fjärruppradering av mjukvaran

### Systemresurser

- Processor klockhastighet 81 MHz
- SDRAM - CPU/Videografik 8/16 MB
- Flashminne 4 MB

### Markbundet antenngränssnitt

- RF-ingång: IEC 169-2 honkontakt
- RF-utgång (bypass): IEC 169-2 hankontakt

### Mottagning-Demodulation

- Demodulationstyp: COFDM 2K / 8K
- Nätverk: MFN/SFN
- Ingång frekvensomfång: VHF III & UHF IV/V
- Loop-through frekvensomfång (MHz): 47 - 862 MHz
- UHF-kanal 21-69

### Anslutningar

#### TV SCART

- Utgång: CVBS, styrd audio L/R, RGB, långsam släckning, S-video (för LCD-projektor)

#### VCR SCART

- Utgång: CVBS, styrd audio L/R, Y/C

#### Audio-CINCH:

- Analog audioutgång: L/R

#### Seriellt gränssnitt:

RS232

#### Bredbandsgränssnitt:

- 10BaseT Ethernet-konnektor för framtida bruk

### Tillbehör

- Fjärrkontroll  
Typ RC19336001/01 ('Zappa')
- SCART-kabel
- RF-koaxialkabel
- Bruksanvisning
- Världsomspännande garantihäfte
- Batterier: 2 x 1.5V typ AA/R06
- Nätkabel

### Övrigt

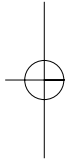
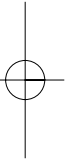
- Temperaturomfång (°C)  
Drift 5 till 40  
Lagring -10 till +70
- Nät: 30V ~ +/-10%  
50 Hz
- Strömförbrukning: 15 W max
- Standby: 6 W max
- Vikt: 0,980 kg
- Inklusive emballage 1 950 kg
- Dimensioner: 258 / 42 / 155

Produkten uppfyller följande direktiv från Europarådet:

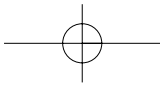
**CE** - 73/23/EEC  
- 93/68/EEC  
- 89/336/EEC



På grund av ständig produktutveckling kan den här informationen ändras utan meddelande på förhand.



Sverige



# Tervetuloa digi-TV:n katsojaksi

Onnittelumme valittuasi Philips DTR 300 -laitteen maanpäällisten digitaalilähetyksen vastaanottoon.

**Tämän tuotteen avulla voit nauttia edistyneistä toiminnoista ja ominaisuuksista kuten:**

- palkitusta häiriöttömästä vastaanotosta
- ohjelmien automaattisesta asennuksesta
- laajakuvaformaateista
- TV SCART- ja video/DVD SCART -liittimestä
- omasta kanavaluettelosta ja suosikkilistoista
- sähköisestä ohjelmaoppaasta

Tässä käyttöoppaassa käsitellään vastaanottimesi asennusta ja eri toimintojen käyttöä, joten nyt sinulla on loistava tilaisuus nauttia sekä perinteisistä että ainutlaatuisista ominaisuuksista.

Lucas Covers  
Pariisi, joulukuu 2004

Suomi

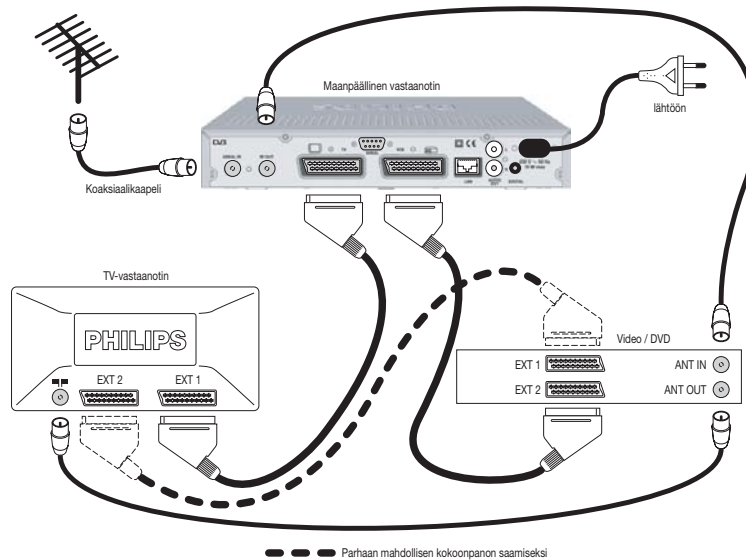
## 2 TERVETULOA DIGI-TV:N KATSOJAKSI



## Pika-asennus



Lue turvallisuusjakso ennen vastaanottimen kytkemistä.



Nopea ja onnistunut alkuasennus vaatii seuraavaa:

- Käytössäsi on jo antenni.
- Antennisi on suunnattu tarkasti asuinpaikkasi maanpäälliseen lähettimeen.
- Digivastaanottimen kytkennät on tehty edellä olevan kaavion mukaan.
- TV-vastaanotin on päällä.

- Kytke digivastaanotin sähköverkkoon. Vastaanottimen etupaneeli aktivoituu, ja ruudulle tulee teksti "welcome".
- Jatka painamalla <OK>.

Esiin tulee Setup-näyttö. Valittuna on palveluhaku.

- Valitse kieli ja maa.
- Aloita kanavahaku painamalla <OK>-painiketta.

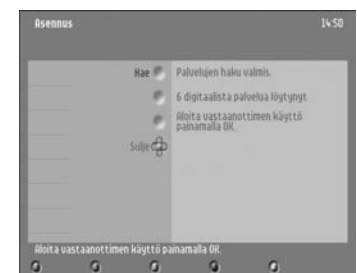
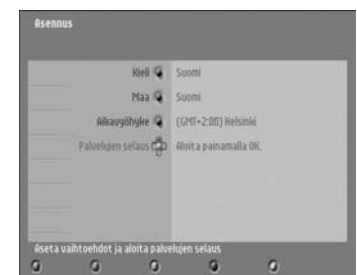
Kanavahaun aikana ruudulle tulevat seuraavat tiedot:

- haun eteneminen,
- löydettyjen kanavien lukumäärä.

Kun haku on suoritettu onnistuneesti loppuun, ruudulle tulee viesti sen valmistumisesta.

- Aloita TV:n katselu painamalla <OK>-painiketta.

Katso lisäohjeita digivastaanottimen käyttöön luvusta 6.








Suomi

# SISÄLLYSLUETTELO

Tervetuloa digi-TV:n katsojaksi	2	<b>Päivittäinen käyttö</b>	17
Pika-asennus	3	6.1 Vastaanottimen kytkeminen pälle/pois (valmiustila)	17
Symbolien merkitys	6	6.2 TV- tai radiotilan valinta	17
<b>1 Turvallisuutta ja ympäristöä koskevat ohjeet</b>		6.3 Kanavien vaihto	18
<b>2 Laitteen kuvaus</b>		6.3.1 Numeropainikkeiden käyttö	18
2.1 Purkaminen pakkauksesta	7	6.3.2 <P+>/<P->-painikkeiden käyttö	18
2.2 Etupaneeli	8	6.3.3 <BACK>-painikkeen käyttö (edellisen kanavan valinta)	18
2.3 Takapaneeli	9	6.3.4 Kanavaluettelon käyttö	18
<b>3 Kaukosäädin</b>		6.3.5 Suosikkilistojen käyttö	18
3.1 Paristojen asettaminen	10	6.4 Kanavatiedote	19
3.2 Kaukosäätimen käyttö	11	6.5 Äänenvoimakkuuden säätö ◀- / ▶+ / 🔊	19
<b>4 Digivastaanottimen kytkennät</b>		6.6 Tekstitysvalinnan muuttaminen (pyöreä painike)	20
4.2 HiFi/audiolaitteiston liitäntä (analogi/digitaali)	14	6.7 Puhutun kielen vaihto (pyöreä painike)	20
4.3 Kytkentä videoprojektoriin	14	6.8 Sähköinen ohjelmaopas	20
5 Ensiasennus	15	6.9 Ajastukset	20
5.1 Kanavahaku	15	6.9.1 Ajastuksen asetus digitaalisen TV:n katselun aikana	20
5.2 Epäonnistunut haku	16	6.9.2 Ajastuksen asetus ohjelmaoppaasta	21
5.3 Toistuva haun epäonnistuminen	16	6.9.3 Käytössä olevan ajastuksen poistaminen	21
		6.10 TV/STB-painikkeen käyttö	21
		6.11 Lukittujen kanavien katselu	21

<b>7</b>	<b>Vastaanottimen asetusten muuttaminen</b>	<b>22</b>	7.5.1	Nauhoitus/muistutus	29
7.1	Yleiset tiedot	22	7.5.2	Uni	30
7.1.1	Perusvalikossa liikkuminen	22	7.6	Suosikit	30
7.1.2	Asetuksen muutos	22	7.6.1	TV-kanavat	30
7.2	Omat asetukset	23	7.6.2	Radiokanavat	31
7.2.1	Kieli	23	7.7	Pääsyn rajoitukset	31
7.2.2	Sijainti	23	<b>8</b>	<b>Valikkonäkymät</b>	<b>32</b>
7.2.3	Järjestelmäasetukset	23	<b>9</b>	<b>Lisäasetukset</b>	<b>34</b>
7.2.3.1	TV	24	9.1	Kaukosäätimen asetusten muuttaminen	34
7.2.3.2	Video	24	9.2	Lisää nauhoituksesta	34
7.2.3.3	Kanavatiedote	24	9.2.1	Kytkeä Prepare Record- tai Record Link -toimintoa varten	34
7.2.3.4	Äänenvoimakkuus	24	9.2.2	Digitaalivastaanottimen ja videonauhurin asetukset	35
7.2.3.5	Kaukosäätö	25	9.2.3	Nauhoitus videonauhurin ohjaustoiminnon avulla	35
7.3	Asennus	25	9.2.4	Virheet nauhoituksen aikana	35
7.3.1	Palveluluettelot	25	<b>10</b>	<b>Vianhakuopas</b>	<b>36</b>
7.3.1.1	Palvelujen uudelleenjärjestely	25	<b>11</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>38</b>
7.3.1.2	Uusien TV-kanavien katselu	26			
7.3.1.3	Uusien radiokanavien kuuntelu	26			
7.3.2	Palvelujen asetukset	26			
7.3.2.1	Lisää uudet palvelut	26			
7.3.2.2	Asenna uudelleen kaikki palvelut	27			
7.3.3	Testaa vastaanotto	27			
7.3.4	Tehdasasetusten palauttaminen	28			
7.4	Informaatio	28			
7.5	Ajastukset	29			

## Symbolien merkitys

	<b>Tärkeää tietoa: Luettava huolellisesti. Säilytettävä varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.</b>
	“Paristojen merkintäsymboli” tarkoittaa, että käytettyjä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista käytettyjen paristojen hävitystä koskevista määräyksistä. Tiedoksi: Vastaanottimen kaukosäätimen mukana toimitetut Philips-paristot eivät sisällä vaarallisia aineita kuten elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä.
	“Materiaalin kierrätysymboli” tarkoittaa, että pakkauspahvi tai käyttöohjeen paperi on kierrätyskelpoista.
	Muoviosiin kiinnitetty “Materiaalin kierrätysymboli” tarkoittaa, että nämä osat ovat kierrätyskelpoisia.
	Pahviin kiinnitetty “vihreä piste” tarkoittaa, että PHILIPS maksaa osansa “Avoidance and Recovery of Packaging Waste” -organisaatiolle, joka pyrkii välttämään ja kierrättämään pakkausjätettä. Tämä vastaanotin sisältää runsaasti kierrätyskelpoisia materiaaleja. Jos hävität vanhaa vastaanotinta, vie se kierrätyskeskukseen.

## I Turvallisuutta ja ympäristöä koskevat ohjeet



Vastaanottimen valmistuksessa on noudatettu asianmukaisia turvallisuusstandardeja, mutta jotta sen käyttö olisi turvallista, on noudatettava alla olevia ohjeita:

- Tarkista ennen sähköverkkoon liittämistä, että verkon jännite vastaa vastaanottimen takana ilmoitettua jännitettä. Jos verkon jännite ei ole sama, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Vastaanotin ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Kaikki huoltotyöt on annettava pätevän henkilökunnan tehtäviksi.
- Jos irrotat vastaanottimen sähköverkosta, muista irrottaa pistoke pistorasiasta eikä ainoastaan laitteen takana olevasta AC-liitännästä. Lapset voivat loukata itsensä vakavasti, sillä kaapelin irralliseen päähän tulee silloin edelleen virtaa.
- Irrota vastaanottimen pistoke pistorasiasta ukonilman aikana.
- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran välttämiseksi tätä laitetta ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.
- Vastaanotin tulee sijoittaa tukevalle pinnalle, eikä laitteen tuuletusaukkoja saa peittää sanomalehtien, pöytäliinojen, verhojen yms. kaltaisilla esineillä.

- Älä aseta vastaanotinta pattereiden ja liesien kaltaisten lämmönlähteiden äläkä muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle. Suojaa laite suoralta auringonvalolta.
- Kun asennat vastaanotinta, varmista, että sen ympärille jää noin 2,5 cm:n tila, jossa ilma pääsee kiertämään vapaasti ja estämään ylikuumentumista.
- Jätä laitteen takaosassa oleva verkkovirtaliitäntä käden ulottuville siltä varalta, että laite on suljettava hätätilanteessa.
- Älä aseta vastaanottimen päälle palavia esineitä (kynttilöitä jne.).
- Laitteen päällä ei saa pitää nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Vastaanotinta ei saa altistaa tippuville nesteille tai roiskeille. Jos näin sattuisi käymään, irrota laite sähköverkosta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Varmista, etteivät lapset työnnä vieraita esineitä mihinkään aukoista.
- Käytä puhdistukseen pehmeää ja kosteaa (ei märkää) liinaa. Älä käytä koskaan hankausriepua tai suihkutettavia puhdistusaineita.

## 2 Laitteen kuvaus

### 2.1 Purkaminen pakkauksesta

Pura vastaanotin pakkauksesta ja varmista, että pakkauksessa ovat myös seuraavat johdot ja lisävarusteet:

- 1 kaukosäädin
- 2 paristoa (2 x LR6 AA 1,5V)
- 1 SCART-kaapeli
- 1 koaksiaalikaapeli
- 1 virtajohto
- 1 käyttöohje
- 1 takuukirjanen



Muovipussit voivat olla vaarallisia. Pidä pussi poissa lasten ulottuvilta tukehtumisen välttämiseksi.

## 2.2 Etupaneeli

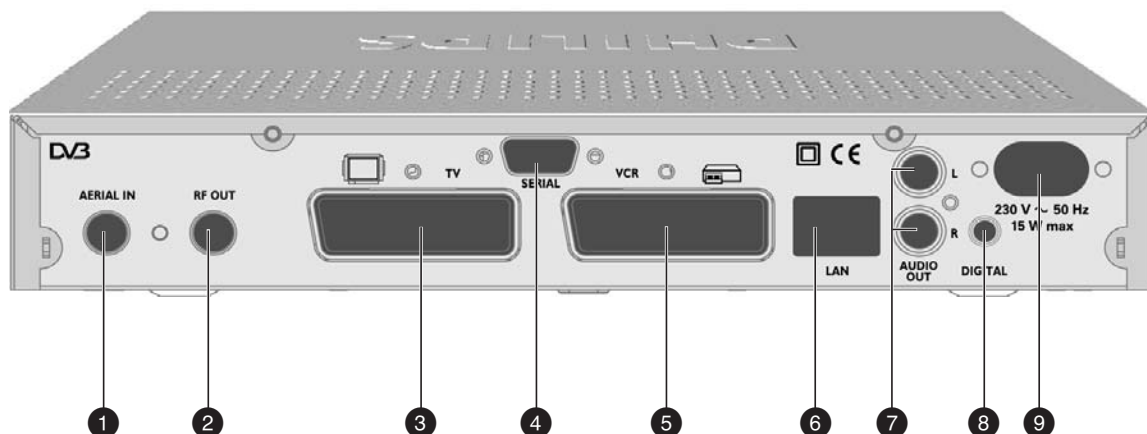


- 1 STANDBY-näppäin (valmius): ..... Kytke vastaanotin päälle (ON) tai valmiustilaan.
- 2 LED1 (punainen): ..... Näyttää vastaanottimen tilan (ks. alla oleva taulukko).
- 3 LED2 (punainen/vihreä/oranssi): ..... Näyttää vastaanottimen tilan (ks. alla oleva taulukko).
- 4 Kauko-ohjauksen ikkuna vastaanottimessa

### Taulukko vastaanottimen tilasta

Tila	LED	LED1 (punainen)	LED2 (punainen/vihreä/oranssi)
Vastaanotin valmiustilassa		EI PÄÄLLÄ	punainen
TV:n katselu		EI PÄÄLLÄ	vihreä
Radion kuuntelu		EI PÄÄLLÄ	vilkkuva vihreä/oranssi
Kaukosäätimen näppäimen painaminen		Vilkkuu	Riippuu nykyisestä tilasta
Ajastin käytössä		PÄÄLLÄ	vihreä
Ajastin käytössä valmiustilassa		PÄÄLLÄ	punainen
Ohjelmiston lataus		Vilkkuu	Vilkkuminen riippuu nykyisestä tilasta

## 2.3 Takapaneeli



- 1 "AERIAL IN" (\*): ..... UHF-antennin tuloliitin.
- 2 RF OUT (\*): ..... Kuvanauhurin tai TV-vastaanottimen liitäntä antenniin.  
Ks. luvusta 4 suositellut kytkinkaaviot.
- 3 TV(\*): ..... SCART-liitäntä (1) TV-vastaanottimen tai videoprojektorin  
(2) kytkemiseen.
- 4 SERIAL (\*): ..... RS232 sarjaliitäntä tiedonsiirtoa varten huoltoa  
suoritettaessa.
- 5 VCR (\*): ..... SCART-liitäntä (1) videonauhurin kytkemiseen.
- 6 LAN: ..... Tällä hetkellä vapaa. Tulevaa käyttöä varten.
- 7 L/R AUDIO OUT (\*): ..... Vasemmat/oikeat analogiset audio-RCA-lähdöt HiFi-/  
audiovastaanotinjärjestelmän kytkentään.
- 8 DIGITAL (\*): ..... Digitaalinen audio-RCA-lähtö HiFi-/  
audiovastaanotinjärjestelmän kytkentään.
- 9 230V~50Hz 15W max (\*\*): ..... Liitäntä verkkojohtoon kytkentään.

Laitteen tyypin ja sarjanumeron osoittava arvokilpi on vastaanottimen pohjassa.

(1) SCART on nimeltään myös euroliitin tai peritel.

(2) Katso ohjeet videoprojektorin kytkemiseen TV SCART -liitäntään kappaleesta 4.3.

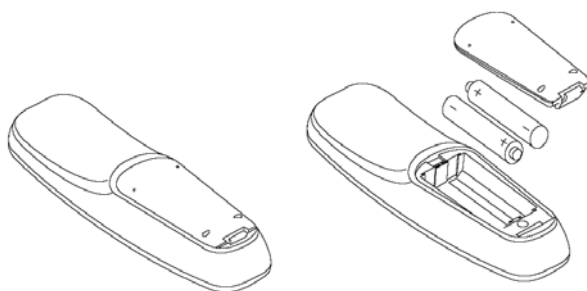
\* Erikoisen alhainen turvajännite (SELV)

\*\* Hengenvaarallinen jännite (HV)

## 3 Kaukosäädin

### 3.1 Paristojen asettaminen

- Irrota takakansi.
- Aseta sisään kaksi mukanatoimitettua paristoa (tyyppi R06G/AA - 1,5 V).
- Aseta ne kuten kaukosäätimen paristolokeron kaaviossa.



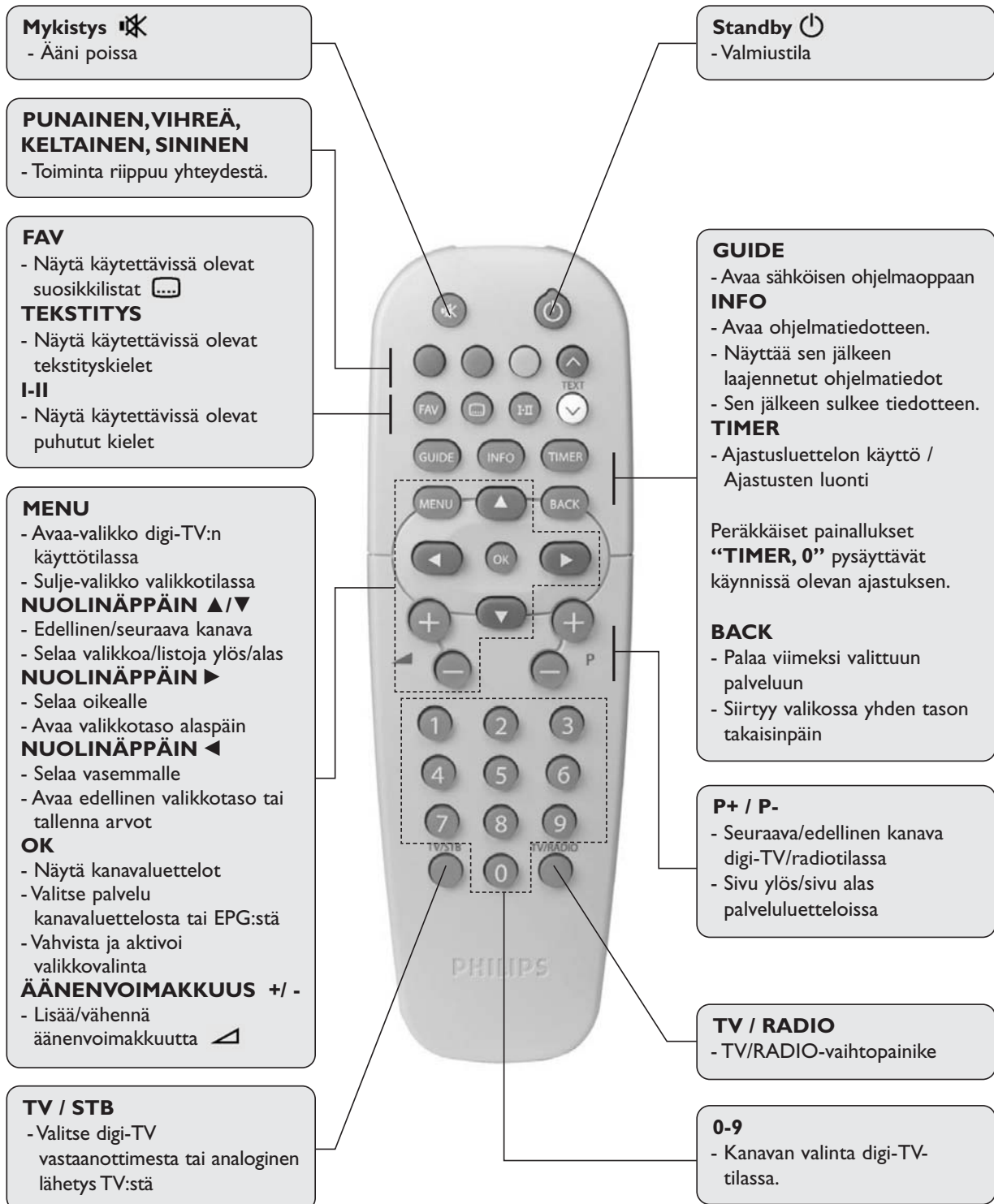
- Kiinnitä takakansi takaisin paikalleen.
- Kaukosäädin on nyt valmis käytettäväksi digivastaanottimen kanssa.



Huom.: paristot saa irrotettua kaukosäätimestä normaaleilla kotityökaluilla (esim. ruuvitaltalla).



## 3.2 Kaukosäätimen käyttö



## 4 Digivastaanottimen kytkennät

Voit kytkeä digivastaanottimen monella tavalla jo ennestään olemassa olevaan audio-/videojärjestelmään.



### Varoitus!

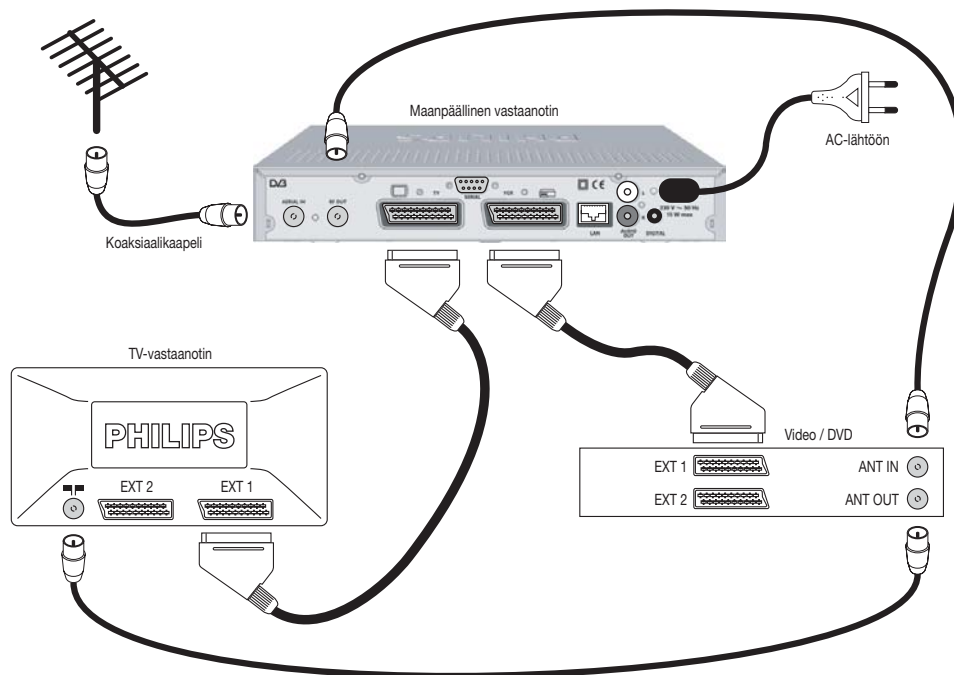
#### Ennen kuin aloitat kytkennän:

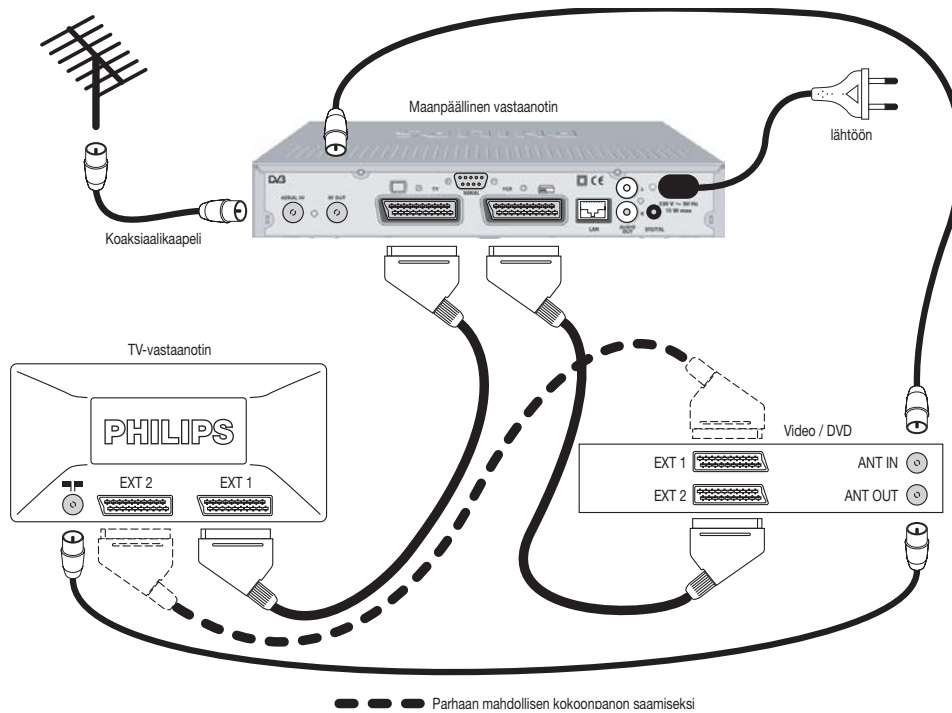
- Irrota kaikki laitteet (TV-vastaanotin, video ja/tai DVD jne.) sähköverkosta.
- Älä kytke digivastaanotinta vielä sähköverkkoon.
- Tarkista tämänhetkiset kytkentäsi: voit joutua muuttamaan tämänhetkisiä audio-/videokokoonpanon kytkentöjä, jos ne vastaavat jo alla olevia kaavioita.
- Valitse nykyisestä kokoonpanosta riippuen parhaiten sopiva kytkentätapa digivastaanottoimen lisäämiseksi nykyiseen audio-/videokokoonpanoosi. Lue luvut 4.1 ja 4.2.

*Huom.: kun lisäät järjestelmään uusia laitteita, muista tarkistaa käyttöohjeen asianmukaiset asennusohjeet*

### 4.1 Kytkentä TV-vastaanottiin ja kuvanauhuriin, molemmissa yksi SCART-liitäntä

Liitä vastaanotin jo olemassa oleviin laitteisiin kaavioiden mukaan tai noudata alla olevia ohjeita.





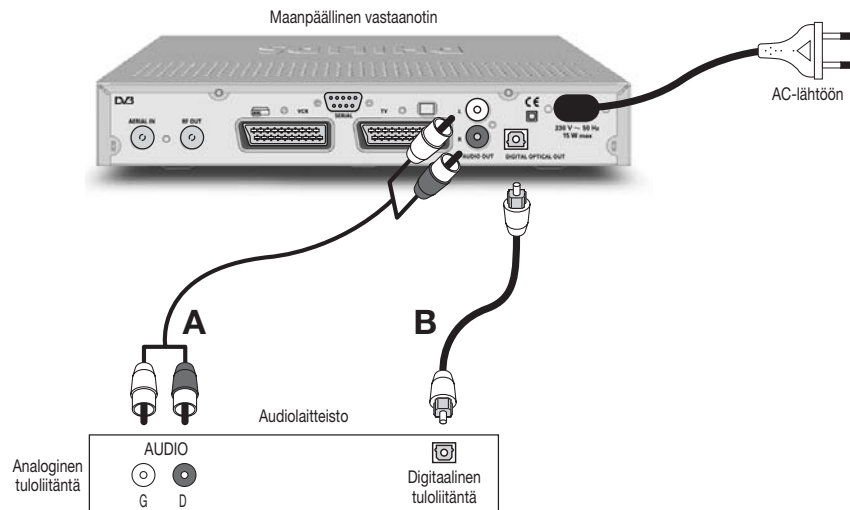
- Kytke antennipistoke digivastaanottimen liittimeen "AERIAL IN" (antenni sisään).
- Kytke digivastaanottimen "RF OUT" (antenni ulos) ja kuvanauhurin "ANT IN" (antenni sisään) liitännät toisiinsa laitteen mukana toimitetulla koaksiaalikaapelilla.
- Kytke kuvanauhurin kuvanauhurin "ANT OUT" -liitäntä TV-vastaanottimen antennin tuloliitäntään RF-koaksiaalikaapelilla.
- Kytke digivastaanottimen SCART-liitäntä "TV" TV-vastaanottimen SCART-liitäntään "EXT1" digivastaanottimen mukana toimitetulla SCART-kaapelilla.
- Kytke digivastaanottimen SCART-liitäntä "VCR" (kuvanauhuri) kuvanauhurin SCART-liitäntään "EXT1" SCART-kaapelilla.. Jos kuvanauhurisi tukee Easy Record -toimintoa, voit vaihtoehtoisesti kytkeä digivastaanottimesi SCART-liitäntään "VCR" kuvanauhurin SCART-liitäntään "EXT2" kuten toisessa kaaviossa.
- Kytke kaikki laitteet digivastaanotinta lukuun ottamatta sähköverkkoon.
- Kytke TV päälle ja valitse kanava.
- Kytke digivastaanotin sähköverkkoon. Vastaanottimen ruudulle tulee teksti "WELCOME" (vihreä merkkivalo palaa).
- Siirry lukuun 5 jatkaaksesi digivastaanottimen kanavahauulla.

Huom.:

- 1- Jos käytetty kuvanauhuri on S-Video-tyyppiä, katso lisäasetukset luvusta 7.2.3.2 ja kuvanauhurin käyttöohjeet.
- 2- Voit kummalla tahansa liitäntäasetuksella:
  - katsella digi-TV:tä samalla kuin nauhoitat analogi TV:ltä,
  - katsella analogi TV:tä samalla kuin nauhoitat digi-TV:ltä,
  - nauhoittaa juuri katsomaasi digi-TV-ohjelmaa,
  - katsella nauhoittamaasi ohjelmaa kuvanauhurilta.
- 3- Toisella liitäntäasetuksella voit käyttää Easy Record -toimintoa, jos kuvanauhurisi tukee sitä.

## 4.2 HiFi/audiolaitteiston liitäntä. (analogi/digitaalinen)

HiFi/Audio-laitteista riippuen voi käytettävänä olla useita liitäntävaihtoehtoja.



### Analoginen liitäntä (A)

Kytke vasen/oikea audiolähtöliitännät audiolaitteiston vastaaviin tuloliitännöihin RCA-kaapelilla (ei sisälly toimitukseen). Katso HiFi/Audiolaitteistosi käyttöoppaasta osataksesi valita sopivat analogiset tuloliitännät.

*Huom.: Tällä kytkentätavalla voit säätää äänenvoimakkuutta tai mykistää sen kokonaan digivastaanottimen kauko-ohjaimella sekä vaihtoehtoisesti HiFi-laitteen kauko-ohjauksella.*

### Digitaalinen liitäntä (B)

Liitä audio "DIGITAL" liitäntä audiolaitteen vastaavaan digiaudio tuloliitännään yhdellä ainoalla RCA-kaapelilla (ei sisälly toimitukseen). Katso HiFi/Audiolaitteistosi käyttöoppaasta osataksesi valita sopivat digiaudio-tuloliitännät.

*Huom.: Tällä liitäntäjärjestelyllä voit säätää äänen voimakkuutta tai vaimentaa sen kokonaan vain HiFi/Audiolaitteiston kaukosäätimestä, ks. ohjeet vastaavasta oppaasta.*

## 4.3 Kytke videoprojektoriin

- Kytke digivastaanottimen SCART-liitäntä "TV" videoprojektoriin.
- Videoprojektorit toimivat usein S-Video-muotoisilla signaaleilla. Jos projektorisi on tällainen, tee liitäntä ja asennus seuraavasti:
- Kytke SCART/S-videosovitin vastaanottimen SCART-liitännään "TV" (ei sisälly toimitukseen), ja kytke sovitin videoprojektorin S-videotuloon S-videokaapelilla.
  - Katso luvusta 7.2.3.1 ohjeet digivastaanottimen TV:n "Video Output" -asetuksen muuttamiseen (Y/C).

## 14 DIGIVASTAANOTTIMEN KYTKENNÄT

## 5 Ensiasennus

Nopea ja onnistunut ensiasennus vaatii seuraavaa:

- Käytössäsi on jo antenni.
  - Antennisi on suunnattu tarkasti asuinpaikkasi maanpäälliseen lähettimeen (1)
  - Digivastaanottimen kytkennät on tehty luvun 4.1 tai 4.2 kaaviossa esitetyllä tavalla.
  - TV-vastaanotin on päällä.
- Kytke digivastaanotin sähköverkkoon. Vastaanottimen etupaneeli aktivoituu, ja ruudulle tulee teksti "welcome".
- Jatka painamalla <OK>. Esiin tulee Setup-näyttö.

### 5.1 Kanavahaku

Esiin tulee Setup-näyttö. Valittuna on palveluhaku.

- Paina näppäintä ▲ siirtyäksesi asetusvaihtoehtoon, jota haluat muokata, ja sen jälkeen näppäintä ► käyttääksesi asetusarvoja.
- Aloita kanavahaku painamalla <OK>-painiketta.

Ruudulla näkyvät seuraavat tiedot:

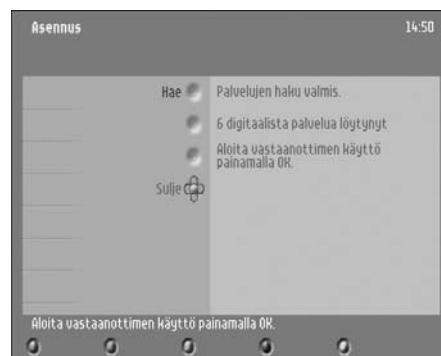
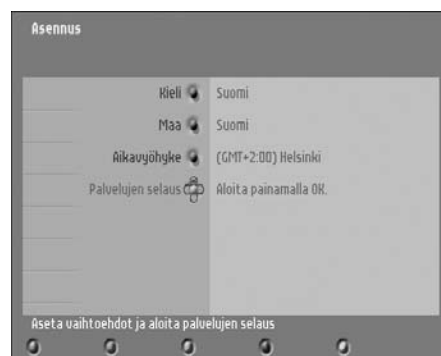
- haun eteneminen,
- löydettyjen kanavien lukumäärä.

Kun haku on suoritettu onnistuneesti loppuun, ruudulle tulee viesti sen valmistumisesta.

- Paina <OK>. Ruudulle tulee varoitusteksti.
- Aloita TV:n katselu painamalla <OK>-painiketta.

Katso lisäohjeita digivastaanottimen käyttöön luvusta 6.

Jos haku epäonnistui, siirry lukuun 5.2.



## 5.2 Epäonnistunut haku

Kanavia ei löytynyt. Ruudulle tulee ilmoitus haun epäonnistumisesta.

### Ennen uuden haun käynnistämistä

Suosittellemme seuraavia tarkistuksia:

- vastaanottimen liitännät (katso lukua 4)
- signaalin laatu (katso lukua 7.3.3)
- antennin asennus
- kanavan/kanavien näkyvyys asuinalueellasi. (1).

Ruudulle tulee ilmoitus haun epäonnistumisesta.

- Poistu tästä näytöstä ja siirry päävalikkoon valitsemalla <OK>.
- Jatka asennusta luvun 7.3.2 ohjeiden mukaan.

*Huom.: Jos sama virheilmoitus ilmestyy uudelleen jonkin ajan kuluttua, katso lukua 10.*

(1) Tarkista, onnistuuko digitaalisten TV-lähetysten vastaanotto asuinpaikallasi

Suomessa  
Ranskassa, sivulta [www.tdf.fr](http://www.tdf.fr)  
Saksassa  
Italiassa

## 5.3 Toistuva haun epäonnistuminen

Kanavia ei löytynyt edes antennin signaalin laadun tarkistuksen jälkeen.

Joko antenni ei ole suunnattu suoraan kohti digitaalista TV-lähetintä tai antennin asennus on päivitettävä tai et ole peittoalueella, jolla digitaalisten TV-lähetysten vastaanotto onnistuisi oikein. Katso tämän käyttöohjeen lopussa olevaa Vianhakuopasta.

Ota yhteyttä sähköalan jälleenmyyjään saadaksesi tarkan diagnoosin.

## 6 Päivittäinen käyttö

---

### 6.1 Vastaanottimen kytkeminen päälle/pois (valmiustila)

Vastaanotin on valmiustilassa (punainen merkkivalo palaa).

Herätä vastaanotin seuraavasti:

- Paina jotakin seuraavista kaukosäätimen painikkeista: <P+>, <P->, <OK> tai numeropainiketta.
- Vaihtoehtoisesti voit painaa etupaneelin <Standby>-painiketta.

Katselet digi-TV:tä (vihreä merkkivalo palaa) tai kuuntelet digitaalista radiota (vihreä/oranssi merkkivalo vilkkuu).

Vaihda valmiustilaan:

- Paina kaukosäätimen valmiustila-painiketta.
- Vaihtoehtoisesti voit painaa etupaneelin <Standby>-painiketta.



Vastaanottimesi kuluttaa virtaa kaikkien elektronisten laitteiden tavoin. Sähkönkulutuksen vähentämiseksi vastaanotin kannattaa kytkeä valmiustilaan aina, kun sitä ei käytetä. Energian säästämiseksi mahdollisimman tehokkaasti vastaanotin kannattaa kytkeä päältä irrottamalla sen pistoke sähköverkosta, jos se on käyttämättömänä pitkän aikaa.

### 6.2 TV- tai radiotilan valinta

Vastaanotin on TV-tilassa.

Vaihda RADIO-tilaan seuraavasti:

- Paina <TV/RADIO>-painiketta.

Vastaanotin on radiotilassa.

Vaihda TV-tilaan seuraavasti:

- Paina <TV/RADIO>-painiketta.

## 6.3 Kanavien vaihto

### 6.3.1 Numeropainikkeiden käyttö

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Valitse haluamasi kanavan numero numeropainikkeella/-painikkeilla.

### 6.3.2 <P+>/<P->-painikkeiden käyttö

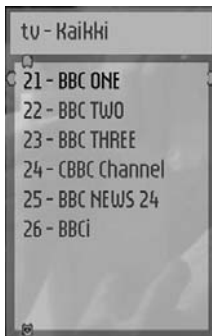
Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- paina <P+> saadaksesi kanavaluettelon seuraavan ohjelman
- paina <P-> saadaksesi kanavaluettelon edellisen ohjelman

### 6.3.3 <BACK>-painikkeen käyttö (edellisen kanavan valinta)

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Palaa viimeksi valitulle kanavalle painamalla <BACK>-painiketta.



### 6.3.4 Kanavaluettelon käyttö

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Avaa kanavaluettelo painamalla <OK>.
- Siirry haluamaallesi kanavalle painamalla ▲- tai ▼-painiketta.
- Katso kyseistä kanavaa painamalla <OK>.

### 6.3.5 Suosikkilistojen käyttö

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Avaa luettelo kaikista käytössä olevista kanavaluetteloista painamalla <FAV>.
- Siirry haluamaasi luetteloon painamalla ▲- tai ▼-painiketta.
- Aktivoi luettelo ja viritä vastaanottimesi kanavalle, joka olisi viritettyä viimeksi, kun luettelo oli aktiivisena, painamalla <OK>-painiketta.

*Huom.: tyhjät suosikkilistat eivät näy ruudulla.*





## 6.4 Kanavatiedote

Aina valittuasi uuden kanavan ruudun yläreunaan ilmestyy tiedote, jossa on:

- Nykyisen kanavan numero ja nimi,
- käynnissä olevan ohjelman alkamis- ja päättymisaika
- käynnissä olevan ohjelman nimi
- nykyisen kanavan ominaisuuksien kuvakkeet (katso alla olevaa taulukkoa)
- kellonaika
- Aikaa jäljellä ennen nykyisen ohjelman päättymistä.

Tiedote sisältää tiedot käynnissä olevasta ohjelmasta (tai "NYT"-ohjelmasta).

- Katso "seuraavan" ohjelman tiedot painamalla ►-painiketta. Palaa "NYT"-ohjelman näkymään painamalla ◀-painiketta.
- Katso tiedot seuraavalla kanavalla käynnissä olevasta ohjelmasta painamalla ▼-painiketta.
- Katso tiedot edellisellä kanavalla käynnissä olevasta ohjelmasta painamalla ▲-painiketta.
- Katso laajennetut tiedot nykyisestä valinnasta painamalla <INFO>-painiketta.

Vaihtoehtoisesti:

Tuo ruudulle kanavatiedote milloin tahansa painamalla kerran <INFO>-painiketta.

Tuo laajennetut tiedot näytölle painamalla <INFO>-painiketta uudelleen.

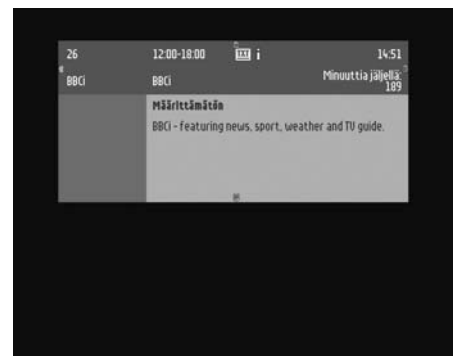
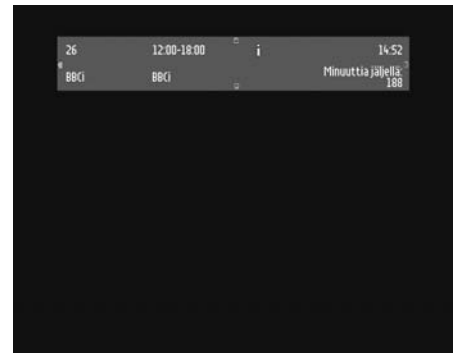
Sulje kanavatiedote painamalla <INFO>-painiketta uudelleen.

## 6.5 Äänenvoimakkuuden säätö ◀- / ▶+ / 🔊

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla <◀->-painiketta.
- Lisää äänenvoimakkuutta painamalla <▶+>-painiketta.
- Mykistä ääni painamalla <🔊>-painiketta ja poista mykistys painamalla <🔊>-painiketta uudelleen.

*Huom.: Äänenvoimakkuuden muutos näkyy pylväskuvakkeena, sen sijaan äänen mykistys näkyy ruudun oikeassa ylänurkassa olevana kuvakkeena.*



### kuvake kuvaus

	Teksti-TV käytettävissä
	Tiedot käytettävissä
	Tekstitys käytettävissä
	Käytettävissä vaihtoehtoisia puhekieliä
	Pariston virta vähissä
	Suosikkilista



## 6.6 Tekstitysvalinnan muuttaminen (pyöreä painike)

- Paina < [ ] >-painiketta.
- Siirry haluamaasi tekstityskieleen painamalla ▼- tai ▲-painiketta.
- Vahvista valintasi <OK>-painikkeella. Vaihtoehtoisesti voit poistaa tekstityksen käytöstä valitsemalla Ei mitään (None).

## 6.7 Puhutun kielen vaihto (pyöreä painike)

- Paina < I/II >-painiketta.
- Siirry haluamaasi puhuttuun kieleen painamalla ▼- tai ▲-painiketta.
- Vahvista valintasi <OK>-painikkeella.

## 6.8 Sähköinen ohjelmaopas

Digi-TV:tä katsellessa tai digiradiota kuunnellessa:

- Avaa ohjelmaopas painamalla <GUIDE>-painiketta. Näytölle tulee nykyinen ohjelmaluettelo (nimellä "Nyt/seuraava").
- Tarkastele tämän päivän ohjelmaluettelo painamalla ►-painiketta.
- Siirry haluamallesi kanavalle painamalla ▼- tai ▲-painiketta.
- Valitse kanava painamalla <OK>-painiketta.

## 6.9 Ajustukset

### 6.9.1 Ajustuksen asetus digitaalisen TV:n katselun aikana

- Käytä ajastusluettelo painamalla <TIMER>-painiketta.
- Jatka sitten luvun 7.5.1 ohjeiden mukaan.

### 6.9.2 Ajastuksen asetus ohjelmaoppaasta

- Siirry sen ohjelman kohdalle, jolle haluat asettaa ajastuksen.
- Aseta ajastus painamalla punaista painiketta tai <TIMER>-painiketta. Esiin tulee ajastusnäyttö.
- Muokkaa ajastuksen asetuksia haluamallasi tavalla. Jos haluat esimerkiksi asettaa muistutuksen, valitse ajastintyypiksi Remind (muistutus) (oletuksena on Record (nauhoitus)).
- Tallenna ajastus ja palaa ohjelmaoppaaseen painamalla punaista painiketta uudelleen.

### 6.9.3 Käytössä olevan ajastuksen poistaminen

Ajastin on käynnissä samalla, kun katselet nauhoittamaasi ohjelmaa. Merkinä nauhoituksesta LED1 palaa punaisena ja LED2 vihreänä.

- Paina peräkkäin "TIMER, 0", jolloin käynnissä oleva ajastus pysähtyy.

Ajastus on käynnissä ja vastaanotin on valmiustilassa. Merkinä nauhoituksesta LED1 palaa punaisena ja LED2 oranssina.

- Paina peräkkäin "TIMER, 0", jolloin käynnissä oleva ajastus pysähtyy.

### 6.10 TV/STB-painikkeen käyttö

Tällä painikkeella vaihdetaan digitaalisten ja analogisten kanavien katselemisen välillä TV-vastaanottimellasi.

Katsellessasi digi-TV:tä:

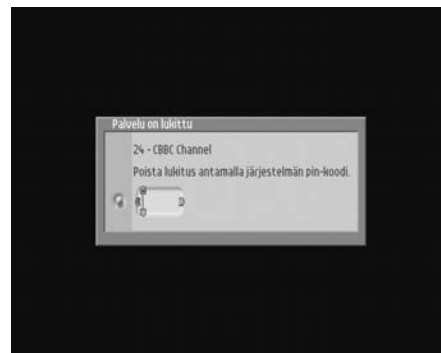
- Painamalla painiketta TV/STB tapahtuu vaihto analogiseen TV-ohjelmaan TV:stäsi.
- Toisen kerran painamalla siirryt takaisin digi-TV:hen.

### 6.11 Lukittujen kanavien katselu

Jos olet valinnut lukitun kanavan, sinun on poistettava kanavan lukitus katsellaksesi sitä.

Kun ruudulle tulee kehote, kirjoita PIN-koodisi.

- Kirjoita 4-numeroinen PIN-koodi (oletusarvo on 1234).



Suomi

## 7 Vastaanottimen asetusten muuttaminen

Voit muuttaa vastaanottimen asetuksia, jotta se paremmin hyödyntäisi antennisi ja A/V-laitteistosi ominaisuuksia tai täyttäisi omia valintojasi.

### 7.1 Yleiset tiedot

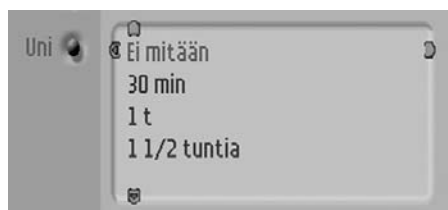
#### 7.1.1 Perusvalikossa liikkuminen

- Paina normaalissa katselutilassa <MENU>-painiketta siirtyäksesi päävalikkoon, johon sisältyy "kiekko".

Kiekkoon näkyy aina, kun valikko on ruudulla.

Kiekkoon kuuluu 5 osaa:

- keltainen pallo, joka ilmaisee nykyisen valinnan
- vihreät ▲-, ▼-, ◀- ja ▶-nuolipainikkeet, joissa punaiset nuolet ilmaisevat mahdolliset liikkumissuunnat.



*Huom.:* kiekon nuolipainikkeet siirtyvät valikkoikkunan oikeaan reunaan asetusten säätämistä varten. Nuolipainikkeet ylös, alas, oikealle ja vasemmalle näkyvät ikkunan ylä-, ala-, vasemmassa ja oikeassa reunassa, tässä järjestyksessä.

- Paina <MENU>-painiketta poistuaksesi valikkonäytöstä.

#### 7.1.2 Asetuksen muutos

Valintana on valikon ensimmäinen kohta.

- Siirry ylös- tai alaspäin haluamaasi valikkokohtaan painamalla ▲- tai ▼-painiketta.
- Tuo näyttöön korostettua kohtaa vastaavat alivalikot painamalla ▶-painiketta. Toista tämä niin monta kertaa kuin on tarpeen päästäksesi käyttämään haluamaasi asetusta.

*Huom.:* Palaa yksi taso takaisinpäin valikossa <BACK>-painikkeella.

- Siirry sitten nuolipainikkeilla haluamaasi asetukseen tai kirjoita arvo numeropainikkeilla.
- Vahvasta valintasi tarvittaessa <OK>-painikkeella. Valinta siirtyy yhden tason taaksepäin valikossa.

*Huom.:*

- Jos haluat avata lukolla merkityn valikkokohtaan, sinun on kirjoitettava PIN-koodisi.
- TV-ruudun polttamisen välttämiseksi kuvaruudun viestit/valikot häviävät näytöltä automaattisesti 20 minuutin kuluttua.

## 7.2 Omat asetukset

- Avaa päävalikko painamalla <OK>-painiketta.
- Siirry Omat asetukset -kohtaan painamalla ▼-painiketta.
- Paina ► -painiketta päästäksesi käyttämään Omat asetukset -alivalikkoa.

### 7.2.1 Kieli

Kieli valitaan Omat asetukset -alivalikosta. Tämän asetuksen avulla valitaan vastaanottimen kieliasetukset, mukaan lukien valikoiden ja puheen kielet.

- Käytä kieliasetuksia painamalla ► -painiketta.
- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa. Vastaavat arvot näkyvät ruudun oikeassa reunassa.
- Käytä asetuksia painamalla ► -painiketta.
  - ääni
  - tekstitys
  - tekstitystila
  - tekstitys kuulovammaisille
  - valikko

### 7.2.2 Sijainti

Sijainti valitaan Omat asetukset -alivalikosta. Tästä kohdasta valitaan maa, jossa käytät vastaanotintasi, sekä sitä vastaava aikavyöhyke.

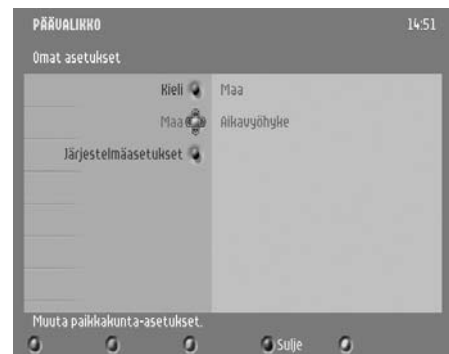
- Käytä sijaintiasetuksia painamalla ► -painiketta.
- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa. Vastaavat arvot näkyvät ruudun oikeassa reunassa.
- Käytä asetuksia painamalla ► -painiketta.
  - Maa
  - Aikavyöhyke

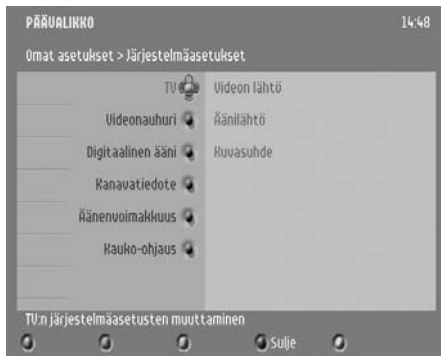
### 7.2.3 Järjestelmäasetukset

Järjestelmäasetukset valitaan Omat asetukset -alivalikosta.

- Käytä järjestelmäasetuksia painamalla ► -painiketta.

*Huom.: Jos aikuisvalvonta on käytössä, sinun on kirjoitettava PIN-koodisi päästäksesi käyttämään tämän valikon vastaavia alakohtia.*





### 7.2.3.1 TV

Tästä valitaan SCART-liitäntöjen TV ja VCR lähtösignaalin muoto.

- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa. Vastaavat arvot näkyvät ruudun oikeassa reunassa.
- Muokkaa käytössä olevia arvoja painamalla ► -painiketta.
  - Videon lähtö: RGB, CVBS-PAL, CVBS-SECAM tai Y/C. RGB on oletusarvo ja suositeltava asetus.
  - Äänilähtö: stereo tai mono
  - Kuvasuhte: valitse videolähdön kuvasuhte, joka sopii parhaiten TV-vastaanottimeesi.

*Huom.: On suositeltavaa käyttää RGB-asetusta parhaan kuvalaadun saamiseksi TV-ruudulle. Jos käytät TV-vastaanottimen sijasta videoprojektorin, suosittelemme Y/C-asetusta (katso kytkentä- ja asennusohjeet luvusta 4.3).*



### 7.2.3.2 Video

Tästä valitaan SCART-liitännän VCR lähtösignaalin muoto.

- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa. Vastaavat arvot näkyvät ruudun oikeassa reunassa.
- Muokkaa käytössä olevia arvoja painamalla ► -painiketta.
  - Videon lähtö: CVBS-PAL, CVBS-SECAM tai Y/C. CVBS-PAL on oletusarvo ja suositeltava asetus.
  - Äänilähtö: stereo tai mono
  - Easy Record: valitse kuvanauhuriin sopiva ohjausmenetelmä. Katso lukua 9.2 ja kuvanauhurin käyttöohjetta.

*Huom.: Jos käytössäsi on S-Video-kuvanauhuri, valitse asetus Y/C. Katso kuvanauhurin käyttöohjetta.*



### 7.2.3.3 Kanavatiedote

Tästä valitaan kanavatiedotteen näyttöasetukset.

- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa. Vastaavat arvot näkyvät ruudun oikeassa reunassa.
- Muokkaa käytössä olevia arvoja painamalla ► -painiketta.
  - Kesto
  - Läpinäkyvyys

### 7.2.3.4 Äänenvoimakkuus

Tästä valitaan äänenvoimakkuus alussa.

- Muokkaa asetuksen arvoa painamalla ► -painiketta.
- Muuta äänenvoimakkuutta painamalla ▲- tai ▼-painiketta.
- Vahvasta <OK>-painikkeella.

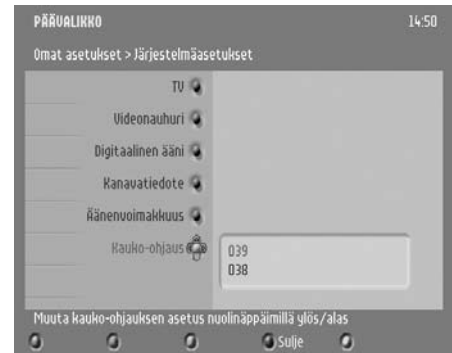
### 7.2.3.5 Kaukosäätö

Tästä määritetään kaukosäätimen osoite.

- Muokkaa käytössä olevia arvoja painamalla ►-painiketta.
- Siirry osoitteeseen, jonka haluat valita: 039 tai 038.
- Vahvasta valintasi <OK>-painikkeella.
- Jatka luvun 9.1 ohjeiden mukaan.



Jos et suorita loppuun luvussa 9.1 kuvattuja toimia, et voi ohjata vastaanotintasi kaukosäätimelläsi.



## 7.3 Asennus

- Avaa päävalikko painamalla <OK>-painiketta.
- Valitse Asennus painamalla ▼-painiketta.
- Paina ►-painiketta päästäksesi käyttämään Asennus-alivalikkoa.

### 7.3.1 Palveluluettelot

Tästä hallitaan palveluluetteloja.

- Käytä palveluluetteloiden ominaisuuksia painamalla ►-painiketta.



#### 7.3.1.1 Järjestä palvelut

Tästä voit asentaa/poistaa palveluja ja siirtää niitä asennetussa palveluluettelossa.

- Siirry ensin poistettavan/asennettavan/siirrettävän palvelun kohdalle.
- Valitse palvelu painamalla <OK>-painiketta. Tämän palvelun nimi tulee Valittu palvelu (Selected service) -kenttään.



#### Asentaaksi palvelun olet valinnut luettelosta:

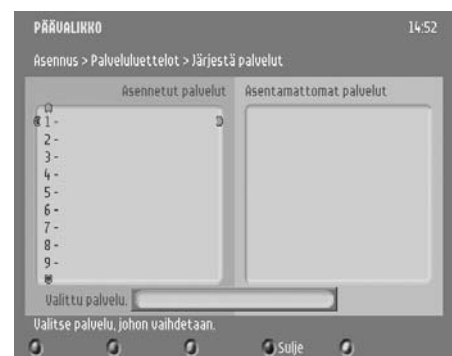
- Siirry kohtaan, johon haluat asentaa palvelun.
- Paina vihreää painiketta. Palvelu poistetaan poistettujen palvelujen luettelosta ja se tulee näkyviin asennettujen palvelujen luetteloon.

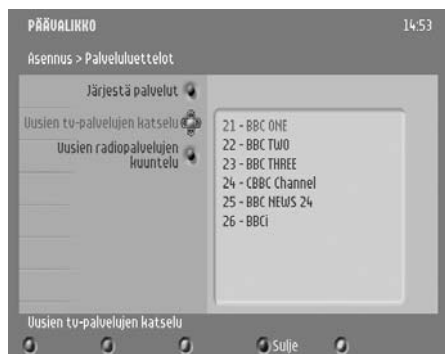
#### Luettelosta valitsemasi palvelun siirtäminen:

- Siirry kohtaan, johon haluat siirtää palvelun.
- Vahvasta <OK>-painikkeella.

#### 7.3.1.2 Uusien TV-kanavien katselu

- Tässä voit katsella löydettyjä uusia kanavia, kun vastaanotin





on valmiustilassa.

- Katsele uusia kanavia näytön oikeassa reunassa painamalla ►-painiketta.
- Vieritä sen kanavan kohdalle, jota haluat katsella. Ruudulle tulee valitun kanavan käynnissä oleva ohjelma.

*Huom.: Poista valittu kanava painamalla <OK>. Peruuta poistaminen painamalla <OK>-painiketta uudelleen.*

- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa Palveluluettelot-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

### 7.3.1.3 Uusien radiokanavien kuuntelu

- Tässä voit kuunnella löydettyjä uusia radiokanavia, kun vastaanotin on valmiustilassa.
- Kuuntele löydettyjä uusia kanavia painamalla ►-painiketta.
- Vieritä sen kanavan kohdalle, jota haluat kuunnella.

*Huom.: Poista valittu kanava painamalla <OK>. Peruuta poistaminen painamalla <OK>-painiketta uudelleen.*

- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa Palveluluettelot-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

## 7.3.2 Palvelujen asetukset

Tästä poistetaan palveluja.

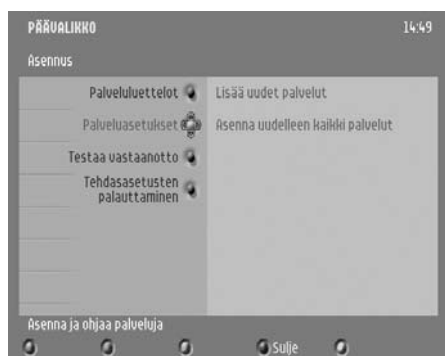
### 7.3.2.1 Lisää uudet palvelut

Tällä toiminnolla asennetaan uusia saatavana olevia palveluja.

- Ota asennustoiminto käyttöön painamalla ►-painiketta.
- Aloita uusien palvelujen haku painamalla <OK>-painiketta.

*Huom.: Voit keskeyttää haun painamalla <OK>-painiketta. Palveluja ei ole tallennettu.*

Kun haku on suoritettu loppuun, löydettyjen palvelujen kokonaismäärä näkyy ruudun oikeassa reunassa. Kiekko



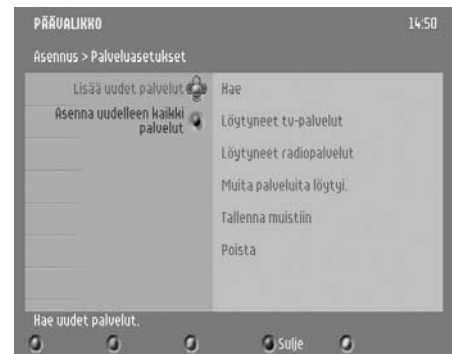


siirtyy Tallenna-painikkeen kohdalle.

- Tallenna uudet palvelut painamalla <OK>.
- Vaihtoehtoisesti voit siirtyä Hylkää-kohtaan ja hylätä uudet palvelut painamalla <OK>.

*Huom.: Ennen löydettyjen palvelujen tallennustalhykkäämistä voit tarkastella hakutuloksia TV-/radiokanavien ja muiden palvelujen osalta siirtymällä kyseiseen kohtaan.*

- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa Palvelujen asetukset -alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.



### 7.3.2.2 Asenna uudelleen kaikki palvelut

Tästä voidaan asentaa uudelleen kaikki palvelut kirjoittamalla aiempien palveluasetusten päälle.

- Käynnistä uudelleenasennustoiminto painamalla ► . Sen jälkeen saat kehoitteen vahvistaa, että haluat asentaa uudelleen kaikki palvelut.
- Paina <OK>, ja jatka sitten edellä olevien ohjeiden mukaan.

### 7.3.3 Testaa vastaanotto

Tämä toiminto auttaa antennin suuntaamisessa ja tiettyjen RF-kanavien signaalien saatavuuden tarkistamisessa.

Valittuna on RF-kanava.

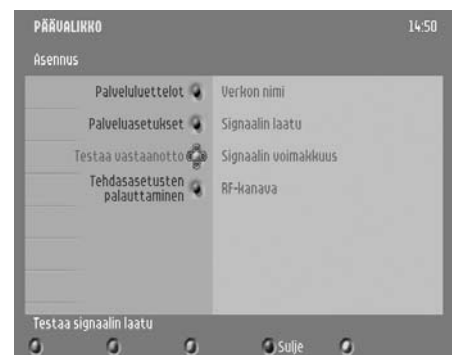
- Tarkastele RF-kanavien luetteloa painamalla ► -painiketta.
- Selaa luetteloa ylös- tai alaspäin sen RF-kanavan kohdalle, jonka haluat valita.
- Tarkastele valitun kanavan signaalin laatua ja voimakkuutta valitsemalla <OK>.
- Tarvittaessa voit siirtää antennia saadaksesi kunnan signaalin, kun signaali ei ole riittävän hyvä. Ruudulle tulee vastaavan verkon nimi.
- Palaa saatavana olevien RF-kanavien luettelon painamalla uudelleen ► -painiketta ja jatka edellä olevien ohjeiden mukaan tarkistaaksesi toisen RF-kanavan signaalin laadun ja voimakkuuden.

*Huom.: Jos et saa kunnan signaalia, katso ohjeita vianhakuoppaasta.*

- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa Palveluluettelot-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

### 7.3.4 Tehdasasetusten palauttaminen

Vastaanottimen tehdasasetusten palauttaminen:





- Paina "OK". Sinua kehoitetaan sitten antamaan master-PIN-koodi.
- Kirjoita master PIN-koodi. Katso lisätietoja master PIN-koodista vianhakuoppaasta.

*Huom.: Jos palautat tehdasasetukset, menetät kaikki omat asetukset.*

## 7.4 Informaatio



- Paina ► -painiketta päästäksesi käyttämään Järjestelmän ohjelmisto -alivalikkoa.

### Järjestelmän ohjelmisto

Tästä voit hallita ohjelmistopäivityksiä, jotka ovat tarpeen vastaanottimesi pitämiseksi ajan tasalla digi-TV:n kehittyessä ja uusien toimintojen ottamiseksi käyttöön. Päivitykset ovat osa normaaleja lähetyksiä.

Vastaanottimesi alkuperäisiin asetuksiin sisältyy ohjelmistopäivitysten automaattinen hyväksyminen (suositus). Jos haluat ilmoituksen aina, kun uusia ohjelmia on saatavana, noudata alla olevia ohjeita:

- Käytä järjestelmän ohjelmistoasetuksia painamalla ► -painiketta.

Näytölle tulee nykyinen laitteisto-/ohjelmistoversio, ja valittuna on Hyväksy aina uudet ohjelmat (Always accept new software).

- Siirry kiekko kohtaan Ei (No), jos haluat ilmoituksen aina, kun uusia ohjelmia on saatavana.
- Vahvasta <OK>-painikkeella.
- Poistu näytöstä painamalla ◀ -painiketta ja palaa Järjestelmän ohjelmisto -kohtaan, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

*Huom.: Voit suorittaa päivityksen, kun uusia ohjelmia on saatavana, helposti noudattamalla näytölle tulevia ohjeita.*

## 7.5 Ajastukset

- Paina ►-painiketta päästäksesi käyttämään Ajastukset-alivalikkoa.

### 7.5.1 Nauhoitus/muistutus

Tästä voit asettaa ja muokata nauhoitusajastuksia ja -muistutuksia.

- Siirry ajastusluetteloon painamalla <OK>-painiketta.

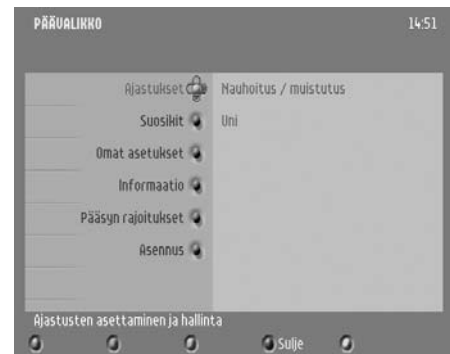
#### Uuden ajastuksen asettaminen:

Siirry ajastusasetuksiin painamalla vihreää painiketta.

- Vieritä sen asetuksen kohdalle, jota haluat muuttaa.
- Muokkaa asetusten arvoja painamalla ►-painiketta.
  - Ajastustyyppi
  - Palvelu
  - Jos palvelu on lukittu, kirjoita PIN-koodisi. PIN-koodi tarvitaan, jos nauhoitettavat kanavat on lukittu (siirrä aikuisvalvonnan asetus Päällä-kohdasta kohtaan Ei käytössä mahdollistaaksesi nauhoituksen valitulta kanavalta).
  - Päivä ja kuukausi
  - Aloitusaika
  - Lopetusaika
  - Audiokieli
  - Tekstityskieli
  - tekstitys kuulovammaisille
  - Nauhoituksen toistaminen: kerran, päivittäin, viikoittain
- Tallenna ajastus painamalla punaista painiketta. Esiin tulee luettelo ajastuksista, mukaan lukien uusi ajastus.
- Poistu näytöstä painamalla keltaista painiketta ja palaa Ajastukset-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

#### Nykyisen ajastuksen muokkaaminen:

- Siirry ajastusluettelossa sen ajastuksen kohdalle, jota haluat muokata.
  - Muokkaa asetusten arvoja painamalla ►-painiketta.
  - Muokkaa asetusrvot tarpeen mukaan (katso tarkemmat tiedot edeltä).
  - Tallenna ajastus painamalla punaista painiketta.
- Näytölle tulee viesti, jossa kehoitetaan ohjelmoimaan kuvanauhuri.
- Jatka painamalla <OK>-painiketta. Näytölle tulee luettelo ajastuksista, muokattu ajastus mukaan lukien.
  - Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa Ajastukset-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla



sinistä painiketta.

#### Nykyisen ajastuksen poistaminen:

- Vieritä sen ajastuksen kohdalle, jonka haluat poistaa.
- Poista ajastus painamalla punaista painiketta. Ajastus poistetaan luettelosta.

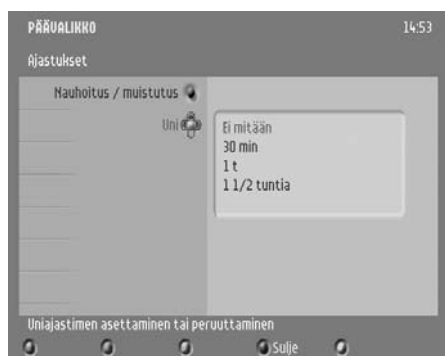
*Huom.: Ajastus poistetaan heti!*

- Poistu näytöstä painamalla keltaista painiketta ja palaa Ajastukset-alavalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

*Huom.: kun nauhoitusajastus on käynnissä, et voi vaihtaa digitaalisia kanavia, mutta voit siirtyä analogisen TV:n katseluun <TV/STB>-näppäimellä ja selata analogisia kanavia.*

#### Käynnissä olevan ajastuksen peruuttaminen:

Katso lukua 6.9.3.



Suomi

## 7.5.2 Uni

Tästä asetetaan uniajastimia.

- Muokkaa uniajastimen arvoja painamalla ►-painiketta.
- Vieritä sen arvon kohdalle, jonka haluat valita: 0 - 4 tuntia 30 minuutin askelin.
- Vahvista uniajastimen arvo painamalla <OK>-painiketta.
- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa päävalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

## 7.6 Suosikit

- Paina ►-painiketta päästäksesi käyttämään Suosikit-alivalikkoa.

### 7.6.1 TV-kanavat

Tästä voit luoda ja muokata TV:n suosikkilistoja.

- Käytä suosikkilistojen asetuksia painamalla ►-painiketta.
- Siirry listaan, jonka haluat luoda tai jota haluat muokata.
- Muokkaa asetusten arvoja painamalla ►-painiketta.
  - Nimi: voit muuttaa listan nimen käyttämällä ◀ - tai ► - painiketta muokattavan merkin valitsemiseen ja ▲ - tai ▼-painiketta käytettävissä olevien merkkien selaamiseen
  - Aktiivinen: valitse Kyllä ottaaksesi käyttöön valitut suosikkilistan.

## 30 VASTAANOTTIMEN ASETUSTEN MUUTTAMINEN

- Valitse TV-kanavia: vieritä kanavien kohdalle ja lisää niitä valittuun listaan painamalla <OK>-painiketta.
  - Lisää kaikki palvelut: lisää kaikki palvelut painamalla <OK>.
  - Poista kaikki palvelut: poista kaikki palvelut painamalla <OK>.
- Poistu näytöstä painamalla ◀-painiketta ja palaa päävalikkoon, tai poistu valikosta painamalla sinistä painiketta.

## 7.6.2 Radiokanavat

Tästä voit luoda ja muokata radion suosikkilistoja.

- Paina tarvittaessa <TV/RADIO>-painiketta siirtyäksesi radiotilaan.
- Jatka sitten edellä olevien ohjeiden mukaan.

## 7.7 Pääsyn rajoitukset

Tästä voit ottaa käyttöön ja muokata käyttörajoituksia.

- Muokkaa käyttörajoitusten arvoja painamalla ▶-painiketta.
  - Aseta PIN-koodisuojaus: Valitse Käytössä ottaaksesi käyttöön käyttörajoitukset.

*Huom.: Jos PIN-koodisuojauksen asetuksena on Ei, et voi määrittää muita käyttörajoitusten asetuksia.*

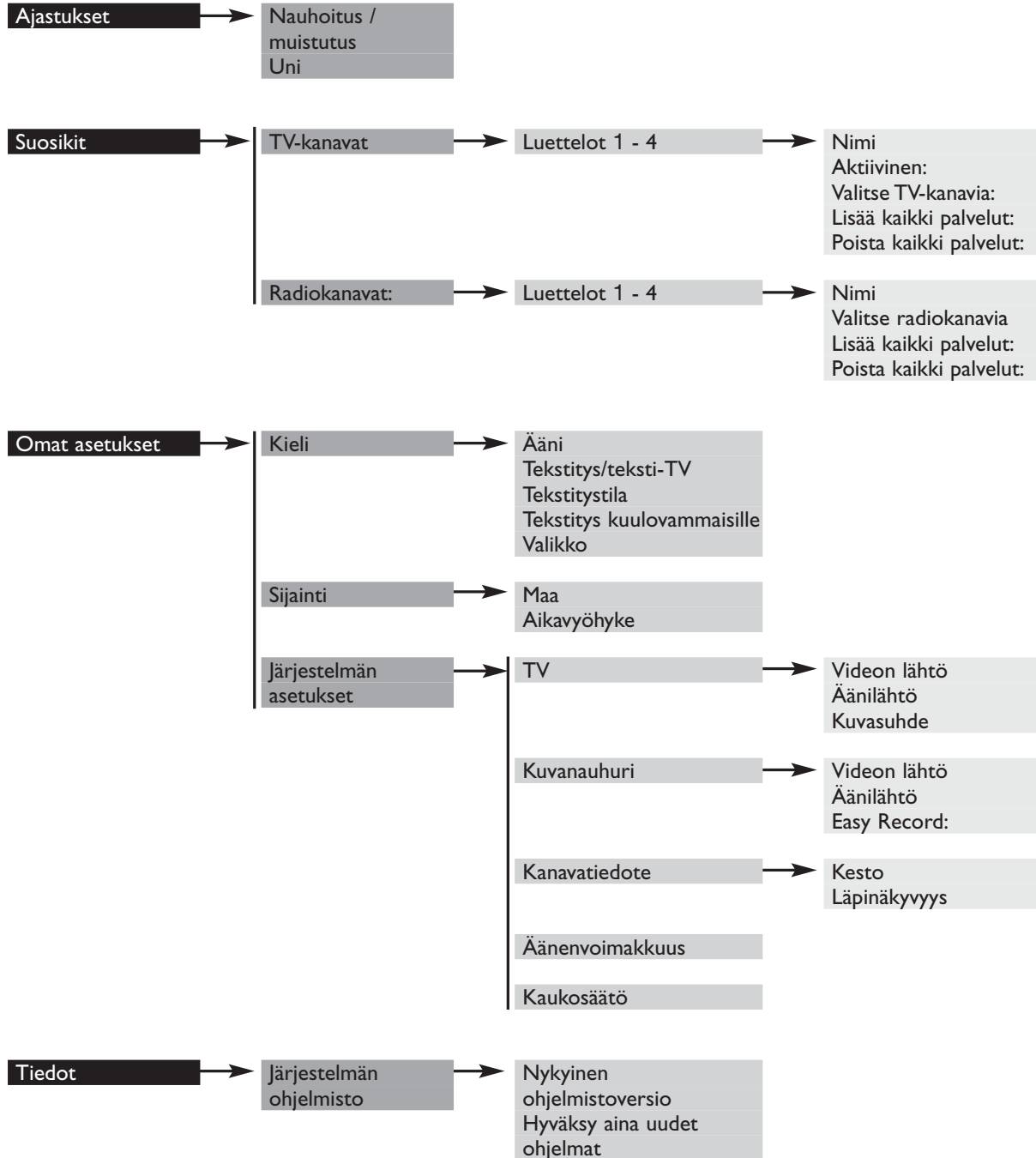
- Aikuisuusluokka: Valitse aikuisuusluokka ottaaksesi käyttöön PIN-koodisuojauksen ohjelmille, joiden aikuisuusluokka on korkeampi. Vaihtoehtoisesti voit valita Ei mitään poistaaksesi tämän toiminnon käytöstä.
- TV-kanavat: selaa luettelo ja paina <OK> lukitaksesi kanavan käytön.
- Radiokanavat: selaa luettelo ja paina <OK> lukitaksesi kanavan käytön.
- Aikuisuusajastukset: tarkastele nykyisiä ajastuksia painamalla <OK>.

Jatka sitten ohjeiden mukaan tarkastellaksesi ajastustyyppejä aikuisuusajastusten asettamiseksi tai muokkaamiseksi (katso lukua 7.5.1).

- Vaihda PIN-koodi: ota käyttöön PIN-koodin muutostoiminto painamalla ▶-painiketta, syötä sitten nykyinen ja uusi PIN-koodi kehoitteen saatuasi ja vahvista lopuksi <OK>-painikkeella.
- Poistu painamalla sinistä painiketta.



## 8 Valikkonäkymät



**Käyttörajoitukset**Aseta PIN  
koodisuojaus:

Aikuisuusluokka

TV-kanavat

Radiokanavat

Aikuisuusajastukset

Vaihda PIN-koodi

Kirjoita järjestelmän PIN  
koodi  
Kirjoita uusi järjestelmän  
PIN-koodi  
Kirjoita uusi järjestelmän  
PIN-koodi uudelleen**Asennus**

Palveluluettelot

Järjestä palvelut uudelleen  
Katsele uusia TV-kanavia  
Kuuntele uusia  
radiokanavia

Palveluasetukset

Lisää uusia palveluja

Haku  
Löydetyt TV-kanavat  
Löydetyt radiokanavat  
Löydetyt muut  
palvelut  
Tallenna  
HylkääAsenna kaikki palvelut  
uudelleenHaku  
Löydetyt TV-kanavat  
Löydetyt radiokanavat  
Löydetyt muut  
palvelut  
Tallenna  
Hylkää

Tekstin vastaanotto

Verkon nimi  
Signaalin laatu  
Signaalin voimakkuus  
RF-kanavaPalauta  
tehdasasetukset

## 9 Lisäasetukset

### 9.1 Kaukosäätimen asetusten muuttaminen

Jos kotona on muita laitteita, joihin Philipsin kaukosäädin aiheuttaa häiriöitä, voit muuttaa kaukosäätimen asetusta. Tätä varten on muutettava sekä vastaanottimen että kaukosäätimen asetus.

Vastaanottimen asetuksen muuttaminen:  
Katso lukua 7.2.3.5.

Kaukosäätimen asetuksen muuttaminen:

- Paina numeropainikkeita 1 ja 3 yhtä aikaa 3 sekuntia.
- Vapauta ne samaan aikaan.
- Syötä uusi asetus vastaanottimellesi valitun kaukosäätimen asetusarvon mukaan 60 sekunnin kuluessa.
  - 5 jos haluat käyttää vaihtoehtoista asetusta (38)
  - 1 jos haluat käyttää tehtaan oletusasetusta (39)

*Huom.: Jos paristot irrotetaan painikkeen painamisen aikana, laitteeseen palautuu oletusasetus (39).*

### 9.2 Lisää nauhoituksesta

#### 9.2.1 Kytkeä Prepare Record- tai Record Link -toimintoa varten

Tämä kytkentä mahdollistaa automaattisen nauhoituksen tarvitsematta ohjelmoida kuvanauhuria. Ennen tämän liitännätavan valintaa:

- Katso kuvanahurin opaskirjasta tarkistaaksesi, tukeeko laite "Easy Record" -toimintoa ja miten. Useimmat Philipsin kuvanahurit ja DVD+RW-laitteet tukevat jompaankumpaa Easy Record (helppo nauhoitus) -vaihtoehtoa.
- Tarkista, että TV-vastaanottimessa ja kuvanahurissa on kummassakin kaksi SCART-liitännää.

Liitä vastaanotin nykyiseen laitteistoosi:

- Kytke antennipistoke digivastaanottimen liittimeen "AERIAL IN" (antenni sisään).
- Kytke digivastaanottimen "RF OUT" (antenni ulos) ja kuvanahurin "ANT IN" (antenni sisään) liitännät toisiinsa laitteen mukana toimitetulla koaksiaalikaapelilla.
- Kytke kuvanahurin "ANT OUT" -liitännä TV-vastaanottimen antennin tuloliitännään RF-koaksiaalikaapelilla.
- Kytke digivastaanottimen SCART-liitännä "TV" TV-vastaanottimen SCART-liitännään "EXT1" digivastaanottimen mukana toimitetulla SCART-kaapelilla.
- Kytke digivastaanottimen SCART-liitännä "VCR" (kuvanahuri) kuvanahurin SCART-liitännään (josta käytetään joskus nimeä "IN") "EXT2" SCART-kaapelilla..
- Kytke kuvanahurin SCART-liitännä "EXT1" (josta käytetään joskus nimeä "OUT") TV-vastaanottimen SCART-liitännään "EXT2" SCART-kaapelilla.



- Kytke kaikki laitteet digivastaanotinta lukuun ottamatta sähköverkkoon.
- Kytke TV päälle ja valitse kanava.
- Kytke digivastaanotin sähköverkkoon. Digivastaanottimen ruudulle tulee WELCOME-näyttö.
- Siirry lukuun 5 jatkaaksesi kanavahauulla, jos et ole jo tehnyt sitä.

Huom.:

Tällä liitännätavalla voit:

- katsella digi-TV:tä samalla kuin nauhoitat analogi TV:tä.
- katsella analogi TV:tä samalla kuin nauhoitat digi-TV:tä.
- nauhoittaa katselemaasi digi-TV-ohjelmaa ohjelmoimatta kuvanauhuria
- katsella nauhoittamaasi ohjelmaa kuvanauhurilta.

## 9.2.2 Digitaalivastaanottimen ja videonauhurin asetukset

Katso luvusta 7.2.3.2, kuinka "Easy Record" toiminto käynnistetään digivastaanottimessasi.

- Kuvanauhurin merkistä ja tyypistä riippuen "VCR control" (kuvanauhurin ohjain) -valinta on joko "Prepare Record" tai "Record Link". Katso ohjeita kuvanauhurisi käyttöoppaasta tai kokeile molempia vaihtoehtoja selvittääksesi, kumpi on sopivampi.
- Aseta kuvanauhuri tilaan, jossa sitä voi ohjata digivastaanottimelta.

## 9.2.3 Nauhoitus videonauhurin ohjaustoiminnon avulla

- Digivastaanotin, TV ja kuvanauhuri on liitetty ja asetettu luvun 9.2 mukaisesti.
- Olet ohjelmoinut ajastuksen digivastaanottimella.
- Ajastuksen käynnistyessä kuvanauhuri aloittaa nauhoituksen ja ajastuksen päättyessä kuvanauhuri lopettaa nauhoituksen digivastaanottimen ohjaamana. Kuvanauhuria ei enää tarvitse ohjelmoida digitaalisten TV-kanavien nauhoittamiseksi.

Huom.: joidenkin kuvanauhureiden on oltava valmiustilassa nauhoituksen alkaessa. Katso apua kuvanauhurin käyttöohjeesta.

## 9.2.4 Virheet nauhoituksen aikana

Nauhoituksen aikana voi tapahtua kolmenlaisia virheitä:

- tulosaalalin häviäminen
- virran katkeaminen
- lukittu kanava

Philips-vastaanotin tunnistaa nämä virheet nauhoituksen aikana ja ilmoittaa niistä, kun seuraavan kerran alat käyttää vastaanotinta, ruudulle tulevalla hälytyksellä.

## 10 Vianhakuopas

Onko sinulla vaikeuksia digivastaanottimesi käytössä? Tarkista ensin seuraavat seikat!

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Ei kuvaa, ei ääntä eikä etupaneelin viestejä.	Vastaanotin ei ole kytketty sähköverkkoon.	Tarkista verkkoliitäntä ja paina Valmiustila-painiketta etupaneelista.
Ei ääntä eikä kuvaa, mutta etupaneelin punainen valo palaa.	Vastaanotin on valmiustilassa.	Paina joko <P+>- tai <P->-painiketta tai jotakin numeropainiketta, jolloin vastaanotin tulee pois valmiustilasta.
Ei ääntä eikä kuvaa, mutta etupaneelin vasemmanpuoleinen valo palaa.	Katselet tavallista analogi TV:tä.  TV:n SCART-liitäntä on väärä tai löysällä.  TV ei ole oikealla AV/EXT kanavalla.	Paina <TV/STB>-painiketta kaukosäätimestä.  Tarkista SCART-TV-liitäntä varmistaen, että kaapelit ovat tiukasti kiinni liittimissä.  Yritä valita käsin TV:n AV/EXT kanava.
Kaukosäädin ei toimi.	Ajastus on käynnissä, vastaanotin on lukittu, etupaneelin merkkivalot ovat joko vihreitä / punaisia tai oransseja / punaisia.  Kaukosäätimen paristot ovat väärin päin tai loppuun kuluneet.  Et suuntaa säädintä vastaanottimeen.	Peruuta ajastus painamalla peräjälkeen "Timer" ja "0" ja avaa vastaanottimen lukitus.  Tarkista paristojen kunto ja vaihda ne tarvittaessa tässä käyttöohjeessa aiemmin annettujen ohjeiden mukaan.  Varmista, että suuntaat kaukosäätimen vastaanottimeen eikä TV:hen.
Et löydä kaikkia kanavia, joiden uskot olevan saatavilla.	Antenniin tuleva signaali saattaa olla heikko.  Antennin suuntaa pitää ehkä muuttaa tai paikallinen lähetin ei ole toiminnassa.	Kokeile vastaanottimen uudelleenviritystä luvun 7.3.2 ohjeiden mukaan. Jos kanavia silti puuttuu, antenni voi kaivata säätämistä.  Ota yhteys jälleenmyyjäsi.
Näet joskus neliömäisen kuvion ruudulla, kuva 'jäätty' tai TV-kuva on häiriintynyt.	Saattaa esiintyä lähetysvika.  Antenni on saattanut kääntyä tuulella.  Antenniliitäntä on löystynyt tai irronnut.	Tämä on yleensä vain ohimenevä häiriö, joka korjautuu itsestään.  Tarkista signaalin hyvyys ja tarvittaessa antennin suuntaus.  Tarkista kaikki antenniliittimet varmistaaksesi, että ne ovat tiukasti kiinni liittimissään.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Et pysty valitsemaan kaikkia kanavia ja P+/- tai nuolet ylös/alas eivät aina toimi.	Eräät kanavat ovat suosikkeja ja suosikkivalinta on aktivoitu.	Valitse toinen suosikkilista painikkeella <FAV>. Käytä kaikkien TV-kanavien luetteloa nähdäksesi kaikki mahdolliset TV-kanavat.
Et voi valita tiettyä kanavaa edes numeropainikkeilla.	Aikuisvalvonta on lukinnut tämän kanavan ja OSD-viesti pyytää PIN-koodia.	Kirjoita aikuisvalvontakoodisi päästäksesi käyttämään kanavaa tai poistamaan sen lukituksen. Ks. lisää luvusta 7.7.
Olet unohtanut PIN-koodin		Kun saat PIN-koodikyselyn, kirjoita Master PIN -koodi. Silloin pääset jatkamaan ja voit palauttaa PIN-koodiksi vastaanottimen oletus-PIN-koodin (1234). Master PIN -koodi on 0711. Huom.: Pidä tämä koodi salassa, jotta lapset eivät pääsisi sitä käyttämään.
Asetit ajastuksen, mutta et saanut talteen haluamaasi ohjelmaa.	Kuvanauhuri oli väärin kytketty.	Varmista, että video on asetettu samaan kellonaikaan kuin digivastaanotin. Käytä vaihtoehtoisesti jotakin Easy Record-toimintoa, joka ohjaa automaattisesti kuvanauhuria (ks. luku 9.2)
Kanavien järjestys on muuttunut.	Ne on järjestetty uudelleen luvussa 7.3.1.1 esitetyllä tavalla.	Katso tästä luvusta kuinka järjestys muutetaan.
Ruudulla olevat näytöt eivät ole yhtä teräviä kuin olettaisi.	Jos käytössä on SCART-liitäntä ja RGB-yhteensopiva TV, jokin vastaanottimen asetus saattaa olla väärin.  Olet kytkenyt vastaanottimen TV SCART -liitännän TV:n liitäntään, joka ei ole RGB-tyyppiä.	Katso luvusta 7.2.3.1 ohjeita "videon lähtö" -asetuksen arvon asettamiseksi kohtaan RGB.  Tarkista, onko TV:n TV SCART-liitäntä RGB-yhteensopiva. Ellei, katso TV-vastaanottimesi käyttöohjeesta ohjeita TV:n SCART-liitännän muuttamiseen.
Joillakin kanavilla kuva on venynyt tai kutistunut.	Lähetys on luultavasti laajakuva ja vastaanottimen asetukset saattavat olla väärin.	Tarkista vastaanottimen "Screen format (kuvasuhde)" -asetus noudattaen luvun 7.2.3.1 ohjeita. Jos käytössäsi on laajakuva-TV, joudut ehkä tarkistamaan myös TV-vastaanottimen asetukset.

## II Tekniset tiedot

Tämä laite on Euroopan direktiivien 95/47/EY ja 2002/21/EY vaatimusten kanssa yhdenmukainen.

### Kuvalähettyksen dekodaus

- MPEG-2 DVB-mukautuva tasoon MP @ ML saakka
- Videon bittinopeus: enintään 15 Mb/sek o Kuvaformaatti: 4:3 (letter box jos lähde on 16:9) ja 16:9
- Tarkkuus: enintään 720x576 kuvapistettä

### Äänen dekodaus

- MPEG kerros I/II

### Käyttö / ominaisuudet

- Palkittu häiriötön vastaanotto
- Automaattinen ohjelman asennus kanavahauulla
- Automaattinen ohjelmauutteen päivitys
- Ohjelman editointi henkilökohtaisena asennuksena (poisto, lisäys, siirto)
- Tekstitys
- TV- ja radiotilat
- 4 TV-ohjelmien suosikkilistaa
- 4 radio-ohjelmien suosikkilistaa
- Ilmaiskanava
- 7 päivän sähköinen ohjelmaopas (EPG)
- Aikuisvalvonta PIN-koodilla
- Lapsiajastin
- Täysi kaukosäätö
- Valikko-ohjattu asennus ja käyttö kuvaruudun näytöltä
- Kuvanauhurin 8 ohjelman ajastus
- Hälytys epäonnistuneesta nauhoituksesta
- Nauhoituksen otsikkoviesti
- Täydellinen radiotaajuuden läpisyöttö
- Käyttöohjelmiston päivitys antennin kautta imuroimalla

### Sovellusjärjestelmän resurssit

Proessorin kellotaajuus	81 MHz
SDRAM-CPU/videokuva	8/16 Mt
Flash-muisti	4 Mt

### Suorittimen kellotaajuus 166 MHz

- RF-tulo: naarasliitin IEC 169-2
- Radiotaajuus lähtö (ohitus): urosliitin IEC 169-2 liitin

### Demodulointimenetelmä:

- Demodulointityyppi: COFDM 2K / 8K
- Verkko: MFN / SFN
- Tulotaajuusalueet: VHF III & UHF IV/V
- Kiertotaajuusalue (MHz): 47 - 862 MHz
- UHF-kanava 21-69

### Liitännät

#### TV SCART

Lähtö: CVBS, valvottu audio L/R, RGB, hidas & nopea kuvansammutus, S -Video (LCD-projektorille)

#### VCR SCART

Lähtö: CVBS, valvottu audio L/R, Y/C

#### Audio RCA:

Analoginen äänilähtö: L/R

#### Sarjaportti:

RS232

#### Laajakaistaliitäntä:

10BaseT Ethernet -liitin tulevaa käyttöä varten

### Varusteet

- Kaukosäätö  
Tyyppi RC19336001/01 ('Zappa')
- SCART-kaapeli
- RF-koaksiaalikaapeli
- Käyttäjän opas
- Maailmanlaajuinen takuukirja
- Paristot: 2x1.5 V tyyppi AA/R06
- Virtajohto

### Lisätietoja

- Lämpötila-alue (°C)  
Käyttö: 5 - 40  
Säilytys: 10 - +70
- Verkkovirta 30V ~ +/-10%  
50 Hz
- Virrankulutus 15W maks
- Valmiustila 6W maks
- Paino 0.980 kg
- Pakkauksessa 1.950 kg
- Ulkomitat: 258 / 42 / 155

Laite on yhdenmukainen seuraavien Euroopan unionin direktiivien kanssa:

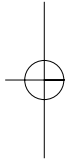
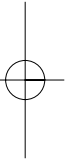
**CE** - 73/23/EEC  
- 93/68/EEC  
- 89/336/EEC

Suomi

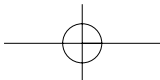


Tämä tiedote on jatkuvan tuotekehittelyn johdosta muutoksen alainen ilman erillistä huomautusta.

38 TEKNISET TIEDOT



Suomi





3111 176 51733 02/2003

